



PRZEWODNIK POLSKI 2020

/ Wydanie XVI /

INFORMATOR O USŁUGACH, FIRMACH I INSTYTUCJACH W REGIONIE CHICAGO



**ADWOKACI
PIECZONKA
& DIFRANCO**
Zobacz ogłoszenie na pierwszej stronie
847.825.7744

JP Financial Group, Inc.
7601 W Montrose Ave Ste 1
Norrile, IL 60706



POŻYCZKI
Już czas poczuć radość jaką daje własna nieruchomości.
Sprawdź naszą ofertę str 137 **773-255-1728**

Masz problem z otrzymaniem pożyczki lub ze spłatą? Dzwoni! - pomożemy!

POŻYCZKI
TEL 773.777.4434

MARK DASZYNSKI
Mortgage Broker
PATRZ ogłoszenie na str. 104

Illinois Residential Mortgage Licensee

**METROPOLITAN
INSURANCE GROUP, INC.**

**SZUKASZ
PEWNEGO
PARTNERA**
w ubezpieczeniach dla siebie i swojego biznesu?

(773) 229-9891
office@metropolitangroup.us

WŁAŚNIE,
ZNALAZŁESZ
U

patrz ogłoszenie str. 132



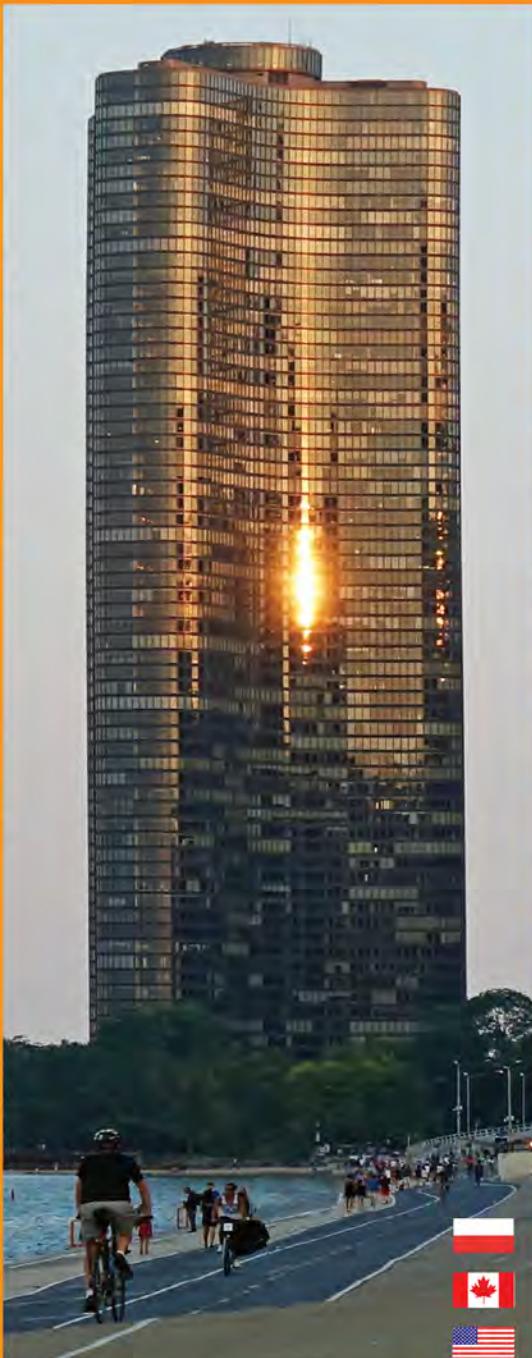
**ODKRYJ
Z NAMI
AMERYKĘ!**

PATRZ strony 27-46

ALMA TRAVEL USA
to biuro podróży
www.almatravelusa.com

Wizytówki 500 za \$48
+ koszty przygotowania projektu
patrz ogłoszenie strona 10

ADART.INC
Advertizing & Public Relations Agency



Przewodnik służy Polakom w Chicago. Zawiera dużo potrzebnych informacji.



	ADWOKACI 11
	LEKARZE 85
	NIERUCHOMOŚCI 102
	POŻYCZKI 121
	RESTAURACJE 133
	SALONY PIĘKNOSCI 137
	SAMOCHODY 137
	UBEZPIECZENIA 151

OBAMACARE
UBEZPIECZENIA ZDROWOTNE
708-669-7222

patrz str. 150

773.7777.444
Excellent Eye Care
5354 N. Milwaukee
Chicago, IL 60630
CODZIENNE PILNE WIZYTY ↑
PATRZ str. 77 **POLSKI OKULISTA**
ROMUALD KUZA O.D.



AlmaTravel USA
North America & South America



Wycieczki objazdowe po Ameryce Północnej
WKŁADKA str. 27-46 i Południowej w małych grupach

info@almatravelusa.com www.almatravelusa.com

OPTIMA INSURANCE AGENCY

UBEZPIECZENIA NA ZDROWIE I ŻYCIE



- Plany stałe – **OBAMACARE**
(możliwość dofinansowania - nawet 100%)
- Dodatki do Medicare i plany na lekarstwa
- Plany terminowe
- Ubezpieczenia dentystyczne
- Ubezpieczenia na poważne choroby
(rak, zawał serca, udar, niewydolność nerek)
- Ubezpieczenia wypadkowe
- Polisy na życie
- Ubezpieczenia turystyczne

**Blue Cross Blue Shield . Ambetter . Cigna . Aetna
United Healthcare . Mutual of Omaha
Humana . National General . AIG . Protective Life**



Oferujemy ubezpieczenia na zdrowie przez cały rok!

Zmniejsz koszty usług medycznych dzięki ubezpieczeniom dodatkowym,
które pokryją twój wkład własny i inne wydatki!

Rafał Czerwiński

708-669-7222

6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634

www.obamacaredapolonii.com

r.czerwinski@yahoo.com



ADWOKACI

PIECZONKA & DIFRANCO



Michael R. Pieczonka, C.P.A., J.D., LL.M.

Mecenas Pieczonka jest certyfikowanym księgowym CPA z dyplomem magistra w prawie podatkowym, był sędzią podatkowym, audytorem IRS, pracował jako radca prawny w Illinois Department of Revenue oraz jak konsultant podatkowy w Deloitte & Touche.

Frank R. DiFranco, J.D.

DiFranco był asystentem prokuratora Cook County w sprawach kryminalnych, jest wybitnym adwokatem w sprawach kryminalnych jak i w obrażeniach personalnych w północnym obrębie Cook County, zdobył dożywotnie stanowisko w Multi-Million Dollar Advocates Forum za werdykty w sprawach klientów.

847.825.7744

WE CAN HANDLE
ALL OF YOUR
LEGAL NEEDS!
CALL NOW!
DZWOŃ!

WE SPEAK
POLISH!
MÓWIMY
PO POLSKU!



Frank R. DiFranco

Michael R. Pieczonka

- Obrażenia Cielesne
- Workers Compensation
- Wypadki Śmiertelne
- Wypadki Motocyklowe

- Sprawy Kryminalne
- Przestępstwa i Wykroczenia
- DUI
- Wykroczenia Drogowe

- Rozliczenia Podatkowe - Federalne i Stanowe
- IRS i IL Audyty i Obrona przed Kolekcją
- Testamente, Trusty, Spadki i Ochrona Aktywów
- Nieruchomości - mieszkaniowe i komercyjne
- Prawo Gospodarcze i Korporacyjne
- Spory Cywilne

Pieczonka Law LLC
847.502.8404 (Cell)
michael@pieczonkalaw.com
www.pieczonkalaw.com

617 Devon Avenue
Park Ridge, IL 60068
847.825.7744 (Tel)
847.825.7746 (Fax)

DiFranco & Associates, P.C.
difrancolaw@aol.com
www.frankdifrancolaw.com



ODKRYJ Z NAMI AMERYKĘ!

Nasze biuro ma swoja siedzibę w Chicago. Oferujemy wycieczki objazdowe po Stanach. Naszym celem jest obsługa wszystkich, którzy chcą poznać nie tylko najpiękniejsze zakątki Ameryki, ale też dowiedzieć się więcej o życiu ludzi i historii. Podróże to nie tylko przemieszczanie w przestrzeni, ale przygoda i edukacja.



ALMA TRAVEL USA
to biuro podróży

www.almatravelusa.com



PRZEWODNIK POLSKI 2020

INFORMATOR O USŁUGACH, FIRMACH I INSTYTUCJACH W REGIONIE CHICAGO

Przewodnik jest bazą danych o firmach, osobach, instytucjach i organizacjach działających na rynku i w środowisku polsko-amerykańskim w Chicago i okolicach. Dostarcza on usystematyzowane informacje potrzebne w życiu codziennym.

ZAWARTOŚĆ PRZEWODNIKA JEST UŁOŻONA
WEDŁUG NAJPROSTSZEGO, ENCYKLOPEDYCZNEGO

PORZĄDKU ALFABETYCZNEGO



JAK ZNALEŹĆ
Usługę? Osobę?
Firmę? Organizację?
Produkt? Informację?

1. Wybierz w Przewodniku rozdział na LITERĘ od którego zaczyna się hasło, odpowiadające poszukiwanemu słówu, określeniu, nazwie, osobie, nazwisku, organizacji, etc.
2. Następnie szukaj informacji alfabetycznie tak jak w każdej encyklopedii czy słowniku.



PRZEWODNIK POLSKI WYDANIE 16 2020

Zasięg: Aglomeracja chicagowska - 95% dystrybucji
Cena: Wydawnictwo bezpłatne
Zawartość: Informacje o firmach, instytucjach i organizacjach w formie listingów oraz ogłoszeń reklamowych
Publikacja: Rocznik
Wydawca: AdArt, Inc., /od 2002 roku/

Redakcja Przewodnika Polskiego:
6606 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634 T. 773 732.0067
e-mail: info@ppchicago.com www.ppchicago.com
red. naczelnny: Andrzej Rogalski



Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za treść publikowanych reklam i ogłoszeń. Wydawca zastrzega sobie wyłączność na reprodukowanie zamieszczonych w książce reklam i ogłoszeń. Wszelkie prawa zastrzeżone, żadna część ani całość książki nie może być bez zgody publikowana lub reprodukowana.
Copyright © By Przewodnik Polski



ALFABETYCZNY SPIS ZAWARTOŚCI PRZEWODNIKA POLSKIEGO 2020

JAK ZNALEŹĆ Usługę? Osobę? Firmę? Organizację? Produkt? Informację?

Wybierz w Przewodniku rozdział na LITERĘ od którego zaczyna się hasło, odpowiadające poszukiwanemu słówu, określeniu, nazwie, osobie, nazwisku, organizacji, etc.
Następnie szukaj informacji alfabetycznie tak jak w każdej encyklopedii czy słowniku.

A

Aborcja - Pro-life help	11
ACA - Dachy ||REKLAMA na str. 24	11
Acorn Consultants Ltd ||REKLAMA na str. 69	11
Adler Planetarium	11
Adopcje Dzieci	11
Advertising - Reklama	11
Adwokaci	11
Agencje pracy	12
Agencje reklamowe	12
Agencje ogłoszeniowe	12
Agnes Hair Design	12
Agro-Żółtowski	12
Air conditioning	12
Akwarium - Shedd Aquarium	14
Alarmy domowe	14
Alarmy samochodowe	14
Albumy fotograficzne	14
Aldermani - Radni miejscy (312) 744-3081	14
Alergie - patrz: Lekarze	14
Alergie oczu - patrz: Lekarze okuliści	16
Alex's Delicatessen - Hurtownia	16
Alice's Herbs Center	16
Alimenty - patrz: Adwokaci	16
Alkohol - patrz: Hurtownie	16
Alkoholizm - Leczenie	16
Alliance of Polish Clubs	16
ALMA TRAVEL wkładka ||REKLAMA na str. 27-46	16
AM - Anna Mesyszyn ||REKLAMA na str. 56	16
Ambasady / Konsulat RP w Chicago	16
Amisze - wycieczki do stanu Indiana	16
Analizy lekarskie - patrz: Lekarze	16
Andrew Śpiewak - Land Surveying, Inc	16
angielski - szkoły j. angielskiego	16
Anginografia - patrz: Lekarze kardiologzy	16
Anioł Halina MD	16
Antykonsepcja	16
Aparaty fotograficzne naprawa	16
Aparaty słuchowe	16
Apostille	16
Apple vacation	17
Appraisal - patrz: Nieruchomości	17
Apteki / zioła	17
Architekci	17
Architekci zieleni	17
Aromaterapia	17
Art Gallery Kafe	17
Art Institute of Chicago	17
Artyretyzm - patrz: Chiropraktycy	17
Asper Marble & Granit	17
Astma - Leczenie	17
Astygmatyzm - patrz: Okuliści	18
Audit	18
Augustyn Krzysztof D.D.S.	18
Avenue Food Mart	18

B

Back To Nature ||REKLAMA na str. 18	19
Badania laboratoryjne	19
Badania szkolne - patrz: Lekarze pediatrzy	19
Badania wzroku - patrz: Okuliści	19
Balet	19
Ballarin Leszek M.D. ||REKLAMA na str. 90	19
Banery - projektowanie / produkcja	19
Bankiety- Restauracje/Sale bankietowe	19
Baran Maciek Art-Duo Production, Inc	19
Basementy - Zabudowa _ Remonty	19
Belmont Funeral Home	19
Belmont-Austin Dental Center	20
Beton - patrz: Budownictwo	20
Better Business Bureau	20
Biblioteki Publiczne	20
Bilety lotnicze	20
Bioenergoterapia	20
Biura podróży	20
Biura realnościowe - patrz: Nieruchomości	20
Biz Inc.	20
Blacha Monika	20
Blizny usuwanie - patrz: Salony piękności	20
Bloda Eva D.D.S.	21
BMK - podłogi	23
Body piercing	21
Bojda Dorota - Kids World	21
Bookmarks - Zakładki reklamowe	21
Botox - Zabiegi	21
Ból głowy i pleców	22
Ból stóp	22
Bratko Wiesława -Allstate	22
Brickyard Home Design	22
Broszury reklamowe	22
Buch Paweł - A.C.A. Roofing ||REKLAMA na str. 24	22
Buchcar Krzysztof	22
Budownictwo	22
Burszczuk Bogdan	22
ALMA TRAVEL USA - wkładka - WYCIECZKI	26-46

C

Calma Optimal ||REKLAMA-wkładka na str. 52-55.	47
Charytatywne organizacje	47
Casablanca Flowers	47
Catering	47
Central Medical Clinic of Chicago	47
Central Optical ||REKLAMA na str. 91	48
CNC - nauka ||REKLAMA na str. 44	48
Chateau Ritz	48
Chepov & Scott	48
Chicago atrakcje	48
Chicago Banc & Real Estate ||REKLAMA na str. 104	48
Chicago Public Library	48



Chiropraktycy patrz. Lekarze - chiropraktycy	48
Chlebek C. ACH Architects, Ltd. ||REKLAMA na str. 18	48
Chopin Theatre	48
Cholesterol - badanie	48
Choroby skórne	48
Choroby serca - patrz: lekarze kardiologii	48
Christina's Bridal	48
Chrzciny - serwisy	48
CNC - nauka	48
Cook County Hospital	48
Cruises - patrz: Biura podróży	48
Cukrzyca - patrz: Lekarze	49
Currency Exchange	49
Cytologia - patrz: Lekarze	49
Czerwiński Rafał ||REKLAMA na str. 150	49
Czyszczanie - Dywany / wykładziny	49

D

Dachy-dekarze - patrz: Budownictwo	51
Dania na wynos - patrz: Catering	51
Darpet Doors & Trim	51
Daszyński Marek, New Market Mortgage ||REK. 104	104
Deli 4 You	51
Delightful European Pastries & Cakes	51
Delikatesy	51
Delikatesy - Calma Optimal ||WKŁADKA, str. 47-53	52-55
Demel Alicja - Ubezpieczenia ||REKLAMA na str. 153	51
Dentpol ||WKŁADKA na str. 56-57	51
Dentyści	51
Depresje - Leczenie	58
Dermatologia - patrz: Lekarze dermatologii	58
Dewocjonalia	58
Dezynfekcja / Deratyzacja	58
Disc Jockey	58
Dom Harcerski	58
Dom Podhalan- Związek Podhalan w Ameryce	59
Domanus G. - Voyage Travel ||REKLAMA na str. 20	58
Domy pogrzebowe	58
Double Diamond Polish Ski Club	59
Drukarnie	59
Drzwi - patrz: Budownictwo	59
DUI - patrz: Adwokaci	59
Dulczewska-Miler M.D., PH.D., FAAP	59
Dyskopatia - patrz: Lekarze chiropraktycy	61
Dyskoteki - patrze: Restauracje	61
Dyslekksja	61
Dywany - czyszczenie	61
Dzieci - Rozrywka / Imprezy	61
Dziennik Związkowy	61
Dźwiękowa terapia ||REKLAMA na str. 62	62

E

Echokardiografia - patrz: Lekarze kardiologii	63
Edukacja - porady	63
EKG - patrz: Lekarze kardiologii	63
Elektrycy	63
EMERGENCY PHONE NUMBERS	64
Emerytury z Polski ||REKLAMA na str. 15	64
Ewaluacja dyplomów	64
Express Optical	64

F

Fedirko Bohdan	65
Field Museum	65
Finansowe porady	65
Firanki i zasłony	65
Fire Alarm	65
Firmy - zakładanie / formalności	65

Firmy Remontowo-Budowlane	65
Fizykoterapia patrz: Chiropraktycy	65
Folta Mariusz	65
Forclosure	65
Fortepiany - strojenie	65
Forys Victor M.D.	65
Foto - Aparaty naprawa	65
Fotografia/ Videofilmowanie	65
Frankowska Dorota - Klaun Lulu ||REKLAMA na str. 73	66
Fryzjerstwo - patrz: Salony piękności	64
Fugowanie	66
Fuksa Lukas	66
Funeral Home	66

G

Gala Banquets	69
Galaxy Driving School	69
Galerie	69
Garaże - Budowa / remonty	69
Garmażerka	69
Geodeci	69
Ginekologia / Położnictwo	69
Giza Sylwia	70
Glaukomia	70
Goldpol Jewelery	70
Gould Joel	70
Górale - Dom Związku Podhalan w Chicago	70
Grafika komputerowa	70
Granity / marmury - patrz: Budownictwo	70
Grochowska Anna	70
Groszek Robert ||REKLAMA na str. 11	70
Grota Solna	70
Grzybica, leczenie - patrz: Dermatolodzy	70
Guru Pro - biurowe systemy telefoniczne	70

H

Hancock Center Observatory	71
Harcerstwo polskie w Chicago	71
Harwood Hts. Deli	71
Helena's Delicatessen & Liquors	71
Henna - patrz: Salony piękności	71
Herbaculum	71
Herbaland - Apteka ziołowa	71
Herbalife - patrz: Apteki i zioła	71
Hipnoza	71
Hi-Tech	71
Holowanie - patrz samochody holowanie	72
Hotele - Polska ||WKŁADKA na str. 122-125	72
Hurtownie	72

I

Imigracja - patrz: Adwokaci	73
Indyk Andrzej M.D.	73
Informacja	73
Inspekcje domów - nieruchomości	73
Instalacje Elektryczne	73
Internet	73
Inwestycje i ubezpieczenia	73
Inżynierzy polscy w Chicago	73
IRS - Reprezentacja przed IRS	73
Izby gospodarcze	73

J

Jacek Robert	74
Jaworski Jan & Assoc. Ltd.	74
Jazda w stanie nietrzeźwym	74
Jolly Inn Banquets	74





Jonik Alicja ||WKŁADKA na str. 56-57	74
Jubilerzy	74

K

Kaczmarczyk Maria ||WKŁADKA na str. 14	75
Kalendarze - Przygotowanie i druk	75
Kamery- Naprawy	75
Kamery przemysłowe	75
Kanalizacja - Budowa - Naprawy	75
Kańska Anna D.D.S.	75
Kapelanski Stanley D.D.S.	75
Kapele i zespoły ludowe	75
Kaplinsky Robert M.D.	75
Kardiologi - patrz: Lekarze kardiologów	75
Kariera - patrz: Szkoły	75
Kartki okolicznościowe	75
Kasy sklepowe	75
Katalogi - przygotowanie / druk	75
Katarakta - Leczenie	76
Katolicka Prasa i Książki	76
Kelly Joanna M.D.	76
Kędzior Małgorzata DDS	76
Kiesz Andrzej	76
Kina - info o filmach i adresy KIN	76
KLAUN ||REKLAMA na str. 73	76
Klein Eugeniusz	76
Club nocne	76
Kmiecik Marek ||REKLAMA na str. 112	76
Kolatek's Bakery Inc.	76
Komputery	76
Komputery - Naprawy / sieci	76
Komunie - Organizacja	76
Konsulat RP w Chicago	76
Kontenery do Polski	76
Kontraktorzy - patrz: Budownictwo	78
Koperty firmowe	78
Koronki: Patrz Dentysti	78
Kosmetyka - patrz: Salony piękności	78
Kosmetyki - patrz: salony piękności	78
Koty / weterynarze	78
Koutsostamatis Józefa ||REKLAMA na str. 99	78
Kowalczyk Thaddeus	78
Kozar-Warchałowska Beata D.D.S.	78
Koziol Mariusz MD.	78
Kraina Ziół	78
Krawiectwo / poprawki	78
Kryński Jan Dom itp..	79
Krystyna's Deli	79
Krystyna's Flowers ||REKLAMA na str. 83	79
Księgarni	79
Księgowość / Podatki	79
Kubił Zbigniew	80
Kugler Jerry	80
Kul-Lipski Eleonora M.D., Ph.D.	80
Kurowski Sausage Shop	83
Kuza Romuald OD, MD ||REKLAMA na str. 89	83
Kwiaciarnie	83

L

L&M Heatcool service ||REKLAMA na str. 112	85
Land Surveyors	85
Laskowski Casey	85
Latocha Marek ||REKLAMA na str. 121	85
Lebiecki Michał D.D.S.	85
Lebiecki - Helma Anna	85
LEKARZE	85
LEKARZE Alergologrzy	85
LEKARZE Anestezjolodzy	85
LEKARZE Chiropraktycy	85

LEKARZE Chirurdzy	86
LEKARZE Chirurgia plastyczna	86
LEKARZE Dermatolodzy	86
LEKARZE Endokrynolodzy	86
LEKARZE Gastroloody	86
LEKARZE Ginekolodzy	87
LEKARZE Interniści	87
LEKARZE Kardiologzy	90
LEKARZE Nefrologzy	90
LEKARZE Okuliści	90
LEKARZE Onkologzy	90
LEKARZE Ortopedzi	92
LEKARZE Pediatry	92
LEKARZE Podologia	93
LEKARZE Psychiatry	93
LEKARZE Psychologzy	94
LEKARZE Reumatologzy	95
LEKARZE Rodzinni	94
LEKARZE Urolodzy	95
LEKARZE Weterynarii	95
Leszańcuk J. - Podatki / Księ. ||REKLAMA na str. 80	96
Limuzyny	96
Lis Leszek - Adwokat ||REKLAMA na str. 15	96
Listowniki - Druk	96
Loryś Jan	96
LOT - Polskie Linie Lotnicze	96
Lotniska	96
Łysik Tomasz -Inter/Pol Realty Group	96

M

Magnetyczne wizytówki	99
Make Up	99
Malarstwo artystyczne	99
Malec & Sons Funeral Home ||REKLAMA na str. 60	99
Malowanie - patrz: Budownictwo ||REKLAMA, str. 23	99
Małżeństwa - Legalizacja w USA	99
Masaż	99
Masolak Teresa	99
Materiały budowlane /Budownictwo	99
Meble	99
Meble / Czyszczenie	99
Mechanic's Liens	99
Medale	99
Media polonijne	99
Medycyna naturalna	100
Mencel Kathryn M.D.	100
Menopauza - patrz: Lekarze	100
Mianowska Anna M.D. - Medart	100
Mieczkowski Daniel ||REKLAMA na str. 131	100
Mikołajczyk Alina ||REKLAMA na str. 64	100
Mikrodrambrażja	100
Milejczyk Marta	100
Monk's Herb Center	100
Montrose Deli ||REKLAMA na str. 50	100
Mount Prospect Flowers	100
Moving - Przeprowadzki	100
Murzański Andrzej	100
Museum of Science and Industry	100
Muzeum Polskie w Ameryce	100
Muzyczne zespoły	100
Mysiński Jesse- Adwokat ||REKLAMA na str. 11	100
Myślistwo	100

N

Nadciśnienie	101
Nagłośnieniowa aparatura	101
Nagłośnieniowe systemy	101
Naprawy sprzętów domowych	101
Narkotyki	101



Naturalna medycyna	101
Nauka jazdy	101
Nawilżacze / Ogrzewanie	101
Network - Komputery - Telefony ||REKLAMA na str. 77	101
New Market Mortgage, Inc	101
New Polonia	101
Niepłodność - Leczenie	101
Nieruchomości	102
Nobel International - Centrum Edukacji	104
Nostryfikacja dyplomów	104
Nowak Stan - Integra Insurance	104

O

Obiady na wynos	107
Obywatelstwo USA	107
Odchudzanie	107
Odciski - patrz: Lekarze ortopedzi	107
Odkurzacze	107
Odnawianie fotografii - Skanowanie	107
Odszkodowania - patrz: Adwokaci	107
Odzież i galanteria	107
ODZYSKIWANIE MIENIA W POLSCE	107
Ogrodnicy	107
Ogrodzenia / Kraty	108
Ogrzewanie - Ochładzanie	108
Okna	108
Okulary / Oprawki / Badania	108
Omdlenia - patrz: Kardiologzy	108
Onkologia - patrz: Lekarze onkologzy	108
Opalanie - patrz: Salony piękności	108
Opieka nad dziećmi	108
Optycy - Okulisi	108
Organizacje polonijne	108
Orkiestry symfoniczne	110
Ortopedzi - patrz: Lekarze ortopedzi	110
Ospelt Teresa DDS ||REKLAMA na str. 59	110
Ossowski-Tyska Elżbieta ||REKLAMA na str. 153	110

P

Paczki do Polski	113
Palka Zenon	113
Pankowska Iwona	113
Paradontoza	113
Paszport polski - formalności ||REKLAMA na str. 66	113
Paszportowe zdjęcia	113
Pawlusiewicz Albert	113
Pawłowski Ireneusz MD	113
Payroll	113
Pediatria patrz: Lekarze pediatry	114
Pedicure	114
Pełnomocnictwa	114
Permity	114
Peruki / Treski	114
Pest Control	114
Pianina - Strojenie	114
Piece do ogrzewania ||WKŁADKA na str. 112	114
Pieczone prosiaki	114
Piekarnie	114
Pieńkowski Zbigniew ||WKŁADKA na str. 102,143	115
Pietrusiak Jan ||WKŁADKA na str. 137	115
Pietryka Funeral Home	115
Pilewicz Katarzyna ||WKŁADKA na str. 93	115
Pismo Święte	115
Plakaty reklamowe	115
Planetarium	115
Plany emerytalne	115
Plaże nad jeziorem Michigan	115
Płytki ceramiczne - Instalacja	116
Pocztówki reklamowe	116

Podatki / Księgowość	116
Podkowa Daniel	120
Podlogi - Instalacja / renowacja	120
Podróże - patrz: Biura Podróży	120
Pogrzeby	120
Polamer - Centrala	120
Polart Distribution Inc.	120
Poleszak Alicja	120
Polish American Congress	120
Polish Folklore Import Co.	120
Polish Guide - Przewodnik Polski	120
Polish LOT	120
Polish Radio Chicago WNVR 1030 AM	120
Polmart Deli	120
Polonijna Izba Gospodarcza PACC	120
Polpress - Drukarnia	120
Polska - sądy	120
Polska - Transport zwłok do Polski	121
Polskie Radio WNVR 1030 am	121
Polskie Radio WPNA 1490 AM	121
Polvision	121
Położnictwo / Ginekologia	121
Pomiary geodezyjne	121
Pomoc socjalna	121
Poprawki krawieckie	121
Portrety - Jolanta Małachowska	121
Pożyczki	121
Polska - WKŁADKA 122-125	122
Prasa katolicka	129
Prasa polonijna	129
Prawo - patrz: Adwokaci	129
Prosiaki pieczone	129
Protetyka dentystyczna	129
Prus Marek Re/Max Cumberland ||REKLAMA str. 102	129
Przedszkola	129
Przefinansowania	130
Przeprowadzki	130
Psy - Strzyżenie	130
Psy / Hodowla / sprzedaż	130
Psycholodzy	130
Public Relation	130
Puchary	130
Punktacja kredytowa	130

R

Rada Polskich Inżynierów	133
Radiestezja	133
Radio polonijne Chicago - patrz: Media	133
Radwańska Ewa M.D.	133
Raindrop - Technika ||REKLAMA na str. 99	133
Rawicka Stanisława	133
Rehabilitacja	133
Reklama w mediach - Druk / Internet	133
Religia	133
Remodelers Supply Center	133
Renty z Polski	133
Restauracje	133
Resume - Podania o pracę	134
Reumatologia - Reumatyzm	134
Ridgewood Gardens	134
Robert Jacek ||WKŁADKA na str. 104	134
Rogowska Iwona - Tax services, Inc	134
Rohn Walter	134
Royal Camera Service	134
Rozrywka	134
Rozwody - patrz: Adwokaci	134
Róg Mariusz D.D.S	135
Rynny - patrz: Budownictwo	135
Rywak Walter	135
Rzucidło Józef MD	135



**S**

Sale bankietowe	137
Salony piękności	139
SAMOCHODY - Akcesoria	139
SAMOCHODY - Alarmy	137
SAMOCHODY - Blacharstwo	137
SAMOCHODY - Chłodzenie/ogrzewanie	138
SAMOCHODY - Ciężarówki	138
SAMOCHODY - Geometria kół	138
SAMOCHODY - Generalne naprawy	138
SAMOCHODY - Hamulce	138
SAMOCHODY - Holowanie	139
SAMOCHODY - Opony	139
SAMOCHODY - Szyby	139
SAMOCHODY - Tuning	139
SAMOCHODY - Ubezpieczenia	140
SAMOCHODY - Wypożyczalnie - Polska	140
Scheffler Gerard	140
Schody / Budowa	140
Short sale - Nieruchomości	140
Siding / Instalacja	140
Signs - Odznaki - Puchary ||REKLAMA na str. 99	140
Sikorska Jolanta - Coldwell B. ||REKLAMA na str. 103	140
Skargi i zażalenia na firmy	140
Skóry / Futra	140
Skutery elektroniczne	140
Slodkie Stoły	140
Slodowy Wojciech MD	140
Słoneczne panele - Instalacja	140
Smith-Corcoran Funeral Home	140
Sobolewski Zofia	140
Social Security	140
Spadki - patrz: Adwokaci	141
Spawanie	141
Spedycja	141
Spula Frank	141
Stanley Tire Shop	142
Staropolska	142
Szczepienia	142
Szczepienia zwierząt	142
Szczupak Michał M.D.	142
Szkła kontaktowe	142
SZKOŁY - Angielskiego	142
SZKOŁY - Asystentka pielęgniarki	143
SZKOŁY - Kierowca ciężarówki	143
SZKOŁY - Komputerowe	143
SZKOŁY - CPS Chicago Public School	145
SZKOŁY - Nauka jazdy	145
SZKOŁY - Obywatelstwo USA	145
SZKOŁY - Technik aparatury	145
SZKOŁY - Technik Elektrokardiograf	145
SZKOŁY - Pielęgniarstwo	145
SZKOŁY - Tańca	145
SZKOŁY - Tańca dla dzieci	145
Szpitalne	145
Szyldy	145
Ścinanie drzew	145
Śluby	145
Śmieci - wywóz	145
Śpiewacy	145
Śpiewak land Surveying Inc	145
Polskie Szkoły w Chicago	146

T

Tapicerzy	147
Tatuaże	147
Tatuaże - usuwanie	147
Tawa Pro Flooring	147

Teatry	147
Telefony komórkowe / systemy	147
Telefony - systemy biurowe	147
Telewizja polonijna w Chicago	147
Testamente - patrz: Adwokaci	147
Testy medyczne	148
Testy psychologiczne	148
Tłumaczenia	148
Tomczyk Robert - Adwokat ||REKLAMA na str. 99	148
True Tax & Pro	148
Tuxedo	148
Tylman Joanna DDS ||REKLAMA na str. 58	148

U

Ubezpieczenia	151
Uczulenia	155
Ulotki reklamowe	155
Ultaronografia - USG	155
Urazy sportowe	155
Uroda	155
Urodziny - Imprezy	155
Urologia	155

W

Wac Krzysztof ||REKLAMA na str. 65	156
Wachowski Piotr - Adwokat	156
Wagi sklepowe	156
Wasilewski Monika Century 21	156
Waxing	156
WDT	156
Wesela	156
Weselne torty	156
Weterynarze	156
Weterynarze - strzyżenie psów	156
Wędliny - Hurt	156
Whitefield Edward	156
Wideofilmowanie	156
Wikar H. - Podatki / Księgowość ||REKLAMA na str. 81	156
Witryny sklepowe	156
Wizy imigracyjne - patrz: Adwokaci	156
Wizy studenckie	156
Włosy - Usuwanie	156
Wojewoda Andrzej DPM	156
Wycieczki po Ameryce ||WKŁADKA na str. 27-42	27-42
Wykroczenia drogowe	156
Wynajem autobusów	156
Wypadki	156
Wysocki Jacek ||REKLAMA na str. 121	157

Z

Zając Jerzy - Księgarnia ||REKLAMA na str. 79	159
Zając Katarzyna ||REKLAMA na str. 103	159
Zdjęcia - patrz: Fotografia	159
Zespoły muzyczne	159
Zioła - patrz: Apteki i zią	159
Zrzeszenie Amerykańsko-Polskie	159
Związek Klubów Polskich w Chicago	159
Związek Lekarzy Polskich w Chicago	159
Związek Narodowy Polski	159
Związek Podhalan w Ameryce	159
Związek Polek w Ameryce	159
Źródło - Księgarnia ||REKLAMA na str. 79	159
Żaczek Tadeusz	159
Życie - Ubezpieczenia	159





ALMA TRAVEL USA - WYCIECZKI OBJAZDOWE
6606 W Irving Park Rd., Chicago IL
info@almatravel.com www.almatravelusa.com
(773) 732-0067 || REKLAMA na str. 27-46

2020	WYCIECZKI	TERMINY	DNI	
LUTY				
	FLORYDA - SŁONECZNY STAN	4-13	9	
	ALASKA - ZORZA POLARNA	23-29	7	
MARZEC				
	ALASKA - ZORZA POLARNA	1-7	7	
	DOLINA ŚMIERCI - KANIONY - LAS VEGAS	18-23	6	
	KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI	25-30	6	
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	14,28	1	
	AMISZE - GODNE ŻYCIA W TRUDNYM ŚWIECIE	11,18	1	
KWIETIEN				
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	4,11,18	1	
	MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	12	1	
	AMISZE - GODNE ŻYCIA W TRUDNYM ŚWIECIE	1,8,15	1	
	WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI	21-29	9	
MAJ				
	KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZĘŻE I PARKI	5-13	9	
	KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZĘŻE I PARKI	14-22	9	
	NIAGARA I MICHIGAN	15-17	3	
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	2,9,16	1	
	MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	10,17	1	
	AMISZE - GODNE ŻYCIA W TRUDNYM ŚWIECIE	6,13,20	1	
CZERWIEC				
	YELLOWSTONE I DZIKI ZACHÓD	3-11	9	
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	13,20	2	
	FLORYDA - SŁONECZNY STAN		2	
LIPIEC				
	ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	23-31	10	
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	4,11	1	
	MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	12	1	
	AMISZE - GODNE ŻYCIA W TRUDNYM ŚWIECIE	1,8	1	
SIERPIEŃ				
	ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	2-13	12	
	ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	14-25	12	
WRZESIEN				
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	29	1	
	MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	30	1	
	AMISZE - GODNE ŻYCIA W TRUDNYM ŚWIECIE	28	1	
	DZIKI ZACHÓD BEZ GRANIC	3-23	21	
PAŹDZIERNIK				
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	17,24	1	
	MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	18,25	1	
	WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - PARKI NARODOWE	1-10	9	
	KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZĘŻE I PARKI	19-28	9	
	DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN	30-1/11	3	
LISTOPAD				
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	21,28	1	
	MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	15	1	
	DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN	6-8	3	
GRUDZIEN				
	CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	5,12	1	

Chcesz aby twoja firma, biznes,
usługi znalazły się
w następnym wydaniu
Przewodnika Polskiego?
- Dzwoń 773-732-0067

Iub napisz na maila info@ppchicago.com
www.ppchicago.com

Usługi Graficzne i Drukarskie

* Wizytówki - Business Card: 3.5"x2"

Printing on Gloss Coated 2 Sides paper with UV Lamination on the Color sides or Premium Uncoated Paper, 500 sztuk, Kolor \$35*

* Zakładki do książek - Bookmark 1.5 x 7: Printing on Gloss Coated 2 Sides paper with UV Lamination on the Color sides or Premium Uncoated Paper, 500 sztuk, Kolor \$90*

* Broszury-ULOTKI: Printing on 100lb Gloss Book or Cover Stock Coated 2 Sides with Overall Aqueous Coating. Składane na trzy części. 1000 sztuk, 11x8.5 , Kolor \$180*

* Katalogi-Książki Catalog: Printing on 100lb Gloss Book paper Coated 2 Sides 1000 sztuk, 5.5x8.5, 8 stron Kolor \$450*

* Ulotki do zawieszania Door Hanger 4.25 x11 500 sztuk Kolor front \$150*

* Pocztówki Post Card 4 x 6: Printing on Gloss Coated 2 Sides paper with UV Lamination on the Color sides or Premium Uncoated Paper 500 sztuk Kolor front B/W tył \$55*

* Ulotki Flyer 5.5 x 11: Printing on 100lb Gloss Book or Cover Stock Coated 2 Sides with Overall Aqueous Coating. 1000 sztuk Kolor front i tył \$120*

MENU • PLAKATY • WIZYTÓWKI MAGNETYCZNE / INNE - KAMPANIE REKLAMOWE - ARTYKUŁY PROMOCYJNE - INFORMACJA - BADANIE RYNKU - PROMOCJA

*Ceny mogą ulec zmianie



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA

6606 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634

(773) 732-0067

info@ppchicago.com



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! **(773) 732-0067**

A

Ab

ABORCJA - PRO-LIFE HELP

- **Pro-Life Action League**

6160 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

(773) 777-2900 800-395-HELP, www.prolifeaction.org

- **The Women's Center** /Pomoc dla kobiet w ciąży/

5116 N. Cicero Ave., Suite #301, Chicago, IL 60630

Polska linia: (773) 283-4364 www.womens-center.org
Bezpłatny test ciążowy/ Pomoc

Ad

ACORN CONSULTANTS LTD.



Blando Krzysztof ACORN CONSULTANTS

LTD 1340 Giese Rd. Batavia IL, 60510

(630) 608-9933 Geodeci-pomiary

geodezyjne kblando@comcast.net

REKLAMA na str. 69

Ad

ADLER PLANETARIUM

1300 S. Lake Shore Dr. Chicago IL 60605

(312) 922-7827 Planetaria

LAW OFFICES OF JESSE K. MYSLINSKI, P.C.

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT

JESSE K. MYSLINSKI

ZAJMUJE SIĘ SPRAWAMI:

- kupno i sprzedaż nieruchomości
- bankructwa
- korporacje i biznesy
- prawo cywilne
- prawo kryminalne
- prawo ruchu drogowego
- DUI-jazda w stanie nietrzeźwym
- rozwody
- mechanic's liens
- prawo powiernicze
- testamenty

2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights
IL 60139

630.351.9905

Fax 630.351.9906

LAW OFFICES OF JESSE K. MYSLINSKI, P.C.

Ad

ADOPCJE DZIECI

NATIONAL ADOPTION CENTER www.adopt.org

Szczegółowe wyjaśnienie procesu adopcyjnego

Ad

ADVERTISING - REKLAMA



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA

6606 W. Irving Park Rd.,
Chicago, IL 60634 (773) 732-0067

REKLAMA na str. 69

- ULOTKI / FOLDERY / KATALOGI / WIZYTÓWKI / WIZYTÓWKI MAGNETYCZNE / KSIĄŻKI / BROSZURY etc.

REKLAMA W PRASIE I RADIU

KONKURENCYJNE CENY, PROFESJONALNA I TERMINOWA OBSŁUGA. 20 lat doświadczenia na rynku w POLSCE I USA.

Ad

ADWOKACI



MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE

161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shuman Blvd, Suite 118 Naperville, IL

(630)445-2355 www.blachalawoffice.com

REKLAMA na str. 12

- **Buchcar Krzysztof**

6245 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634 (773) 385-9010

- **Chepov & Scott**

5440 N. Cumberland, Suite 150 Chicago IL 60656

(773) 714-1300

- **Fuksa Lucas**

1128 W. Chicago Ave., Suite A Chicago IL 60622

(312) 226-2221



• Gould Joel
5839 W. Belmont Ave.
Chicago IL 60634 (773) 281-8744



• GROSZEK ROBERT
3601 N. Pulaski Rd. Chicago IL 60641
(773) 267-6100 robert@groszeklaw.com
www.groseklaw.com **REKLAMA na str. 11**

cd. na stronie 12

ROBERT P. GROSZEK

Attorney At Law



- Sprawy sądowe
- Testamenty i Sprawy spadkowe
- Wypadki – obrażenia cielesne
- Wypadki w pracy
- Sprawy budowlane - nieruchomości

Tel: (773) 267-6100

Email: robert@groszeklaw.com

Wioletta J. Gierczynski - dzwoń po więcej informacji

3601 N. Pulaski Rd. Chicago, IL 60641



KACZMARCZYK MARIA
 5477 N. Milwaukee Ave., Chicago IL
 (773) 594-9900 www.kaczmarczyklaw.com
 || REKLAMA na str. 14

- **Klein Eugeniusz**
 5440 N. Cumberland, Suite 150
 Chicago IL 60656 (773) 714-1648
- **Koczwara Krzysztof**
 5832 S. Archer Ave. Chicago IL 60638
 (773) 767-5422 info@koczwaralaw.com
- **Kopeć Ronald**
 6218 S. Central, Chicago (773) 585-7566
- **Kowalczyk Thaddeus**
 6052 W. 63Rd St. Chicago IL 60638 (773) 788-0800
- **Kozicki Steven**
 15 N. Northwest Hwy Park Ridge IL 60068
 (847) 686-3111
- **Kugler Jerry** 3376 N. Central Ave. Chicago IL 60634
 (773) 777-8400 www.lawkugler.com
- **Kurczaba Christopher** 6219 N. Milwaukee Ave.
 Chicago IL 60646 (773) 774-0011



LESZEK LIS
 110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
 Tel. 773/244-1190
 e-mail: eliteos52@gmail.com || REKLAMA na str. 15



MYSLINSKI JESSE
 201 E Army Trail Rd, Suite 202., Bloomingdale, IL
 1131 Warren Ave., Suite 210 Downers Grove, IL
 (630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

• **Ordon Maciej**

135 S. LaSalle, Chicago IL 60603
 (312) 606-5000



Pankowska Iwona
 5701 N. Milwaukee Ave. Chicago IL
 (773) 763-1775
pankowska@comcast.net

• **Pecherek George**

8041 N. Milwaukee Ave. Niles IL 60714 (847) 583-0101

• **Podkowa Daniel**

Park Ridge IL 60068 (847) 699-7500

• **Styka Cezary** J.D.

15 Spinning Wheel Rd., Suite 236 Hinsdale IL 60521
 (773) 988-4796

• **Świętkowski & Świętkowski**

6310 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
 (773) 774-4252



ROBERT TOMCZYK - POLSKA || REKLAMA na str. 14
 ul. Kościuszki 3/13, 32-700 Bochnia
 Tel. cell: 011- 48 - 664 288 981 / 881 645 011
 Tel.: 011 - 48 - 14 611 68 19 / 12 278 56 86
 email: adwokatkrakow22@gmail.com

• **Whitefield Edward**, Barbara Przedziecka

3823 N. Cicero Ave. Chicago IL 60641 (773) 286-3989

• **William Buddy Meters Ltd.** (312) 787-1995

• **Wolny Danuta**

1110 S. Roselle Rd. Schaumburg IL (847) 524-0405

•



MONIKA BLACHA

Adwokat

- Rozwody • Prawo rodzinne
- Planowanie majątkowe • Testamente • Spadki
- Plany emerytalne z uwzględnieniem opieki
- IMIGRACJA

Dzwon po więcej
informacji:

(630)445-2355

www.blachalawoffice.com

Blacha Law Office LLC

NAPERVILLE OFFICE
 ONE ENERGY CENTER
 40 Shuman Blvd
 Suite 118
 Naperville, IL 60563

CHICAGO OFFICE

161 N. Clark St.
 Suite 4700
 Chicago, IL 60601
[LinkedIn](#)

Ag

AGENCJE OGŁOSZENIOWE



ADART, INC - AGENCJA REKLAMOWA
 6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634
 (773) 732-0067 info@ppchicago.com
www.przewodnikpolskichicago.com

•

Ag

AGENCJE PRACY

- **Eve & Vic Employment**, (773) 582-7400
- **Roma Staffing**, Schaumburg (847) 885-4870

Ag

AGENCJE REKLAMOWE

- **AdArt, Inc.** - Agencja REKLAMOWA
 6606 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634
 (773) 732-0067 info@ppchicago.com
www.ppchicago.com

Ag

AGNES HAIR DESIGN

5679 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
 (773) 775-4300 Salony piękności

Ag

AGRO-ZŁOTOWSKI

Czarna Dolna 54 Czarna 68-710 (013) 461-9377
 Hotele www.agro-zoltowski.com

Ai

AIR CONDITIONING



L&M HEATCOOL SERVICE
 Ogrzewanie - Ochładzanie
 (224) 595-6685 || REKLAMA na str. 112

•

◆ cd. na stronie 14

ADWOKACI

PIECZONKA & DIFRANCO

Michael R. Pieczonka, C.P.A., J.D., LL.M.



Frank R. DiFranco, J.D.

Mecenas Pieczonka jest certyfikowanym księgowym CPA z dyplomem magistra w prawie podatkowym, był sędzią podatkowym, audytorem IRS, pracował jako radca prawnego w Illinois Department of Revenue oraz jak konsultant podatkowy w Deloitte & Touche.

DiFranco był asystentem prokuratora Cook County w sprawach kryminalnych, jest wybitnym adwokatem w sprawach kryminalnych jak i w obrażeniach personalnych w północnym obrębie Cook County, zdobył dożywotnie stanowisko w Multi-Million Dollar Advocates Forum za werdykty w sprawach klientów.

847.825.7744

WE CAN HANDLE
ALL OF YOUR
LEGAL NEEDS!
CALL NOW!
DZWOŃ!

WE SPEAK
POLISH!
MÓWIMY
PO POLSKU!



Frank R. DiFranco

Michael R. Pieczonka

- Obrażenia Cielesne
- Workers Compensation
- Wypadki Śmiertelne
- Wypadki Motocyklowe

- Sprawy Kryminalne
- Przestępstwa i Wykroczenia
- DUI
- Wykroczenia Drogowe

- Rozliczenia Podatkowe - Federalne i Stanowe
- IRS i IL Audyty i Obrona przed Kolekcją
- Testamente, Trusty, Spadki i Ochrona Aktywów
- Nieruchomości - mieszkaniowe i komercyjne
- Prawo Gospodarcze i Korporacyjne
- Spory Cywilne

Pieczonka Law LLC
847.502.8404 (Cell)
michael@pieczonkalaw.com
www.pieczonkalaw.com

617 Devon Avenue
Park Ridge, IL 60068
847.825.7744 (Tel)
847.825.7746 (Fax)

DiFranco & Associates, P.C.
difrancolaw@aol.com
www.frankdifrancolaw.com

Ak

AKWARIUM - Shedd Aquarium

Shedd Aquarium 1200 S Lake Shore Dr Chicago IL
60605 (312) 939-2438

AI

ALARMY DOMOWE

- **LP Electronics**, 6027 W. Irving Park Rd., IL 60634 (773) 725-7847
- **Pikul Marek** (815) 838-4770 Alarms domowe

AI

ALARMY SAMOCHODOWE



KORBA AUTO CENTER
1044 S. Milwaukee Ave., Wheeling, IL 60090
(847) 465-2999 www.korbaautocenter.com

REKLAMA na str. 139

AI

ALBUMY FOTOGRAFICZNE



ALBUMY FOTOGRAFICZNE - z podróży,
rodzinne, uroczystości, organizacyjne
6606 W Irving Park Rd. Chicago
(773) 732-0067

AI

ALDERMANI RADNI MIEJSCY (312) 744-3081

AI

ALERGIE - PATRZ LEKARZE

- **Dulczewska-Miller, Mirosława M.D. PHD** 6211 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL, 60646 (773) 774-6677

cd. na stronie 16

Kancelaria Adwokacka
Robert Tomczyk

Reprezentacja w sądach i urzędach na terenie całego Polski we wszelkich rodzajach spraw

Specjalizujemy się w:

- rozwodach i separacjach, w tym uznaniu amerykańskiego wyroku rozwodowego w polskim sądzie
- rejestracji w Polsce małżeństw zawartych w USA
- zmianie nazwiska
- podziałach majątkowych po rozwodzie
- alimentach i uchyleniu alimentów
- spadkach, testamentach i działał spadkowych
- odszkodowaniach

- odzyskiwaniu nieruchomości
- obsłudze zakupu lub sprzedaży nieruchomości w Polsce (współpracujemy na stałe z notariuszami w Warszawie, Krakowie, Tarnowie, Krośnie, Mielcu, Bochni i Dąbrowie Tarnowskiej, ale sprawdzimy i zapewnijmy rzetelnego notariusza w każdym mieście w Polsce)
- wszelkich sprawach finansowych
- obsłudze spraw egzekucyjnych (współpracujemy na stałe z komornikami w wielu miastach, ale w razie potrzeby sprawdzimy i zapewnijmy pomoc rzetelnego komornika w każdym mieście)

ul. Kościuszki 3/13, 32-700 Bochnia

Kancelaria ma filie w Krakowie oraz w Wieliczce, a także kancelarię współpracującą w Warszawie.

Tel. cell: **011- 48 - 664 288 981 / 881 645 011**
Tel.: **011 - 48 - 14 611 68 19 / 12 278 56 86**

email: adwokatkrakow22@gmail.com
adwokatbochnia@gmail.com adwokatwieliczka@gmail.com



KANCELARIA ADWOKACKA

KANCELARIA PROWADZI SPRAWY W ZAKRESIE:

- Odszkodowania powypadkowe
- Wykroczenia drogowe
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Zmiana aktu własności nieruchomości
- Sprawy kryminalne
- Umowy przedmałżeńskie
- Rozwody, separacje i alimenty
- Korporacje i biznesy
- Wypadki śmiertelne
- Testamenty, spadki i trust



Wieloletnie
Doświadczenie

MARIA J. KACZMARCZYK

Adwokat mówiący po polsku

5477 N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60630

Tel. 773.594.9900



Member Advocates Society, ISBA, CBA

mkacz@yahoo.com | www.kaczmarczyklaw.com



Adwokat z Polski. Duże doświadczenie zawodowe - w tym 17 lat jako sędziego w Sądzie Rejonowym (9 lat) i Sądzie Okręgowym (8 lat). Aktualnie od wielu lat czynnie wykonywana praktyka adwokacka na terenie całego kraju i reprezentowanie interesów klientów z wieloma sukcesami. Z adwokatem Robertem Tomczykiem na stałe współpracuje 4 adwokatów i 3 aplikantów, więc zapewniamy rzetelną reprezentację Klientów we wszelkich sprawach. Przez cały okres prowadzenia sprawy zapewniamy telefoniczną i mailową informację o jej przebiegu.

» Z tym ogłoszeniem 10% rabatu » Z tym ogłoszeniem 10% rabatu »

ADWOKAT



Jedyny na terenie Illinois konsultant w zakresie polskiego prawa licencjonowany przez stanowy Sąd Najwyższy w Springfield



**PROWADZI OBSŁUGĘ PRAWNA
W ZAKRESIE POLSKIEGO PRAWA W TYM:**

- sprawy rozwodowe
- uznawanie amerykańskich wyroków rozwodowych przez sądy polskie
- alimenty i podział majątku
- sprawy spadkowe
- sprawy dotyczące nieruchomości i odzyskiwania mienia
- emerytury i renty z Polski
- sprawy paszportowe
- zmiana nazwiska
- rejestracja w Polsce związków małżeńskich zawartych w USA
- pełnomocnictwa
- inne sprawy rodzinne, cywilne i administracyjne

Leszek Lis

Foreign Legal Consultant

tel: (773) 244-1190

e-mail: elteos52@gmail.com

PONADTO:

- reprezentacja przed sądami i innymi urzędami w Polsce oraz w polskim konserwatorium w Chicago
- rozliczenia podatków

NOWY ADRES!

110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068

AI ALERGIE OCZU - LEKARZE OKULISCI

AI ALEX'S DELICATESSEN - HURTOWNIA

4951-53 W. Diversey Ave. Chicago IL 60639
(773) 237-2919 HURTOWNIA WĘDLIN

AI ALICE'S HERBS CENTER

7147 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 622-1942 Apteki Zioła

AI ALIMENTY - PATRZ ADWOKACI

- **Groszek Robert** Groszek Law Firm 3601 N. Pulaski Rd." Chicago IL 60641 (773) 267-6100 robert@groszeklaw.com www.groseklaw.com



MARIA KACZMARCZYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11



LESZEK LIS - FOREIGN LEGAL CONSULTANT
5123 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641
(773) 244-1190 (773) 725-7787
elteos@sbcglobal.net || REKLAMA na str 15

AI ALKOHOL - PATRZ HURTOWNIE



Stawski Distributing Co., Inc.
2017 N. Mendell St. Chicago, (773) 278-4848
www.stawskidistributing.com
Wódki, Likiery, Wina, Piwo, Alkohol
SPRZEDAŻ - HURT

AI ALKOHOLIZM - LECZENIE

- **Jankowska Anna ,MA, LPC,CADC**
4515 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 777-6767
115 S. Wilke Rd., Arlington Hts. (773) 777-6767

- **PAAC Polish American Addictions Counseling**
Fahrberger Visia, CADC 6814 W. Archer Ave.,
Chicago IL 60638 (773) 586-9511

Wegierek Psychology Center, Inc.

• Leczenie • Pomoc • Testy

DR ANNA MARIA WEGIEREK
PSYD, LPCP, CADC, MISAA, CCAF

DR PATRYCJA NYKIEL
PSYCHOLOG DZIECIECY

3022 N. Harlem Ave., Unit 1N, Chicago, IL 60634
7620 W. 159 th St, Orland Park, IL 60462

(708)710-8819

AI ALLIANCE OF POLISH CLUBS

5835 W. Diversey Avenue Chicago IL 60639
ORGANIZACJE POLONIJNE

Ap AM - ANNA MESYSZYN



AM DENTAL LAB, INC.
773.501.8975
6801 W. Higgins, Chicago, IL 60656
|| REKLAMA na str. 56

Am AMBASADY / KONSULAT RP W CHICAGO

- **KONSULAT RP CHICAGO**
1530 N Lake Shore Drive Chicago IL 60610
(312) 337-8166 www.polishconsulatechicago.org
- **Ambasada RP w Waszyngtonie**
2640 16th Street, N.W. Washington, D.C. 20009
(202) 234 3800 polemb.info@earthlink.net
www.washington.polemb.net

Am AMISZE - WYCIECZKI DO INDIANA



ALMA TRAVEL USA
6606 W. Irving Park Rd
Chicago, IL 60634 773-732-0067
www.almatravelusa.com || REKLAMA na str. 27-46

An ANALIZY LEKARSKIE - PATRZ LEKARZE

An ANDREW SPIEKWAK LAN SURVEYING, INC



Andrew Spiekowak Land Surveying, Inc
1030 W Higgins Rd, Ste 218
Park Ridge, IL 60068
Phone 773.853.2672

An ANGIELSKI - SZKOŁY J. ANGIELSKIEGO

An ANGINOGRAFIA - LEKARZE KARDIOLODZY

An ANIOŁ HALINA M.D.

Resurrection Professional Building 7447 W. Talcott Ave.,
Suite 525 Chicago IL 60631 (773) 467-8866 Lekarze

An ANTYKONCEPCJA - LEK. GINEKOLODZY



KOZIOŁ MARIUSZ M.D.
800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
111 South Washington Avenue Suite 205
Park Ridge, IL 60068
(847) 357-1144 || REKLAMA na str. 87



SZCZUPAK MICHAŁ M.D.
800 Biesterfield Rd., #107, Elk Grove Village,
(847) 593-6600
1875 Dempster St., #550, Park Ridge, (847) 823-8800

Ap APARATY FOTOGRAFICZNE NAPRAWA

- **Royal Camera** 393 E. North Ave. Glendale Hts. IL 60139 (630) 260-9307

Ap APARATY SŁUCHOWE

- **Beltone** 2540 W. Belmont Chicago, IL 60641
(773) 205-7150

Ap APOSTILLE



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 63
 ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON. INC.
 (773) 600-1108 www.studiawusa.com

• PolandUSA - Translations || REKLAMA na str. 150
Zbigniew Pieńkowski
 6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
 317 W. Northwest Hwy Palatine 60067
 773-719-3645 www.PolandUSA.com
 pienkowski1@gmail.com

Ap APPLES VACATION



Polmart TRAVEL AGENCY • AIRLINE TICKETS
 • TOURS
 • CRUISES

1250 W. Lake St. Unit 5, Addison, IL 60101
 Tel: (630) 628 8545 Fax: (630) 628 5088
 www.polmartonline.com APPLEVACATIONS

Ap APPRAISAL - PATRZ; NIERUCHOMOŚCI

Ap APTEKI / ZIOŁA

• Alice's Herbs Center
 7147 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
 (773) 622-1942



• Back To Nature, Inc || REKLAMA na str. 16
 3101 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
 tel. 773-463-5758
 259 E. Dundee Rd. Wheeling, IL 60090
 tel. 847-520-8358
 5898 S. Archer Ave. Chicago, IL 60638
 tel. 773-582-8568
 5556 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
 tel. 773-481-0036
 56 S. Arlington Heights Rd. Arlington Hts, IL 60005
 tel. 847-590-5667

• Belmont Pharmacy
 6148 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
 (773) 777-9624 www.BelmontPharmacy.com
 • Grasshopper
 6324 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
 (773) 631-6001
 • Herbaculum

4840 N. Cumberland Ave., Unit A Norridge IL 60706
 (708) 452-5251



HERBALAND - WSZYSTKO DLA ZDROWIA I URODY
 3127 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 267-7225
 5233 W. Belmont Ave., Chicago (773) 205-2155
 2630 Dempster Ave., Park Ridge (847) 803-8002
 5433 N. Milwaukee Ave. Chicago (773) 545-6055
 • www.herbaland.org || REKLAMA na str. 17

• Herbovit
 1606 W. Golf Rd. MT. Prospect IL 60056

(847) 357-7700

• **Kraina Ziół**
 5851 W. Irving Park Chicago IL 60634 (773) 685-1234

Ar ARCHITEKCI



Chester Chlebek ARCHITECT
 708/358.0555 708/707.5555
 info@charchitect.com || REKLAMA na str. 16

Ar ARCHITEKCI ZIELENI

• Lancaster Paving Inc. (847) 660-4361

Ar AROMATERAPIA

Gabinet Odnowy Zdrowotnej

Relaksujące, naprawiające mięśnie i kregosłup masaże z olejkami, poprawiające samopoczucie i zdrowie.

REJUVENATING MIND AND BODY
 RELAXING, FIXING MUSCLES
 AND SPINE MASSAGES
 WITH ESSENTIAL OILS

OPEN: by appointment only
 Monday - FRIDAY
 9:00 A.M. TO 1:00 P.M.
 5:00 P.M. TO 9:00 P.M.



mgr.inż. Józefa Koutsostamatis
 224-425-0101
 Glenview, IL

Ar ART GALLERY KAFE

127 Front St Wood Dale IL 60191
 (630) 766-7425 Restauracje

Ar ART INSTITUTE OF CHICAGO

111 S. Michigan Chicago IL 60603
 (312) 443-3600 Muzeum

Ar ARTRETYZM - PATRZ CHIROPRAKTYCY

As ASPER MARBLE & GRANIT

8606 S. BELOIT AVE. BRIDGEVIEW IL, 60455
 (708) 237-0693 Materiały budowlane

As ASTMA - LECZENIE

• **Ballarin Leszek, M.D.** 7045 W. Belmont Ave. Chicago,
 (773) 745-7377, 7020 West 79th Street, Bridgeview
 (708) 598-8919 Specjalność: Medycyna wewnętrzna,

• **Grota solna** 6501 West Irving Park Rd., Chicago IL
 60634, (773) 283-7701

• **Pawlowski Ireneusz M.D.** 7624 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60634 (773) 227-2821 || REKLAMA na str. 86

• **Szpindor, Anna M.D.** 1585 N. Barrington Rd. Hoffman
 Estate, IL 60194 (847) 310-8844

As

ASTYGMATYZM - PATRZ OKULISCI

Au

AUDIT



LIGO ACCOUNTANTS LTD.
6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
e-mail: ligoacct@gmail.com
|| REKLAMA na str. 117



TERESA MASOLAK - TEMIDA TAX SOLUTIONS
401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
630.359.5521 www.TemidaTax.com
temidataxes@yahoo.com || REKLAMA na str. 80



DB Precision Taxes and Accounting, LLC.
Dorota Szczepanik, EA 708.401.7200
817 N. Church Rd., Elmhurst, IL 60126
Dorotas@dbprecisiontaxes.com REKLAMA na str. 116



AX | ACCOUNTING | B

STE CORPORATION- PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815)836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 82



TAXES - HALINA WIKAR, E.A.
1030 W. Higgins Road. # 205, Chicago, IL 60068
(773) 631-2700
www.taxesus.com || REKLAMA na str 81

Au

AUGUSTYN KRYSZTOF D.D.S.

6033 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 237-9373 DENTYSTYKA

Chester Chlebek experienced, licensed ARCHITECT

- PROJEKTY NOWYCH DOMÓW
- DOBUDOWY, ROZBUDOWY
- MODERNIZACJA
- ZEZWOLENIA BUDOWLANE
- BUDOWY KOMERCYJNE
- CHICAGO PERMIT

708/358.0555
708/707.5555



info@charchitect.com

Av

AVENUE FOOD MART

6850 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 286-0606 Delikatesy

Oryginalne produkty do nabycia Back to Nature Inc.

- Ziela Witaminy ■ Minerale
- Naturalne Kosmetyki
- Leki Homeopatyczne
- Preparaty medycyny tybetańskiej
- Produkty organiczne i dietetyczne



LOKALIZACJE



Bezpłatny magazyn
za darmo w naszych
aptekach oraz sklepach
polonijnych

3101 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
tel. 773-463-5758

259 E. Dundee Rd. Wheeling, IL 60090
tel. 847-520-8358

5898 S. Archer Ave. Chicago, IL 60638
tel. 773-582-8568

5556 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
tel. 773-481-0036

56 S. Arlington Heights Rd. Arlington Hts, IL 60005
tel. 847-590-5667

zdrowie@back2nature.net

Witamy na stronie internetowej
<http://www.powrotdonatury.com/>

Zrób zakupy w naszym
sklepie internetowym!!!

<http://www.powrotdonatury.com/sklep>

Herbaland

Wszystko dla
Zdrowia i Urody...

15 lat
na rynku polonijnym

NASZE LOKALIZACJE:

JACKOWO
3127 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, IL 60618
Tel: (773) 287-7225

DEMPSSTER/ POTTER
2630 Dempster,
Park Ridge, IL 60068
Tel: (847) 803-8002

JEFFERSON PARK
5433 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, IL 60630
Tel: (773) 545-6055
(Naprzeciwko Andy's Deli)

BELMONT / LARAMIE
5233 W. Belmont Ave.,
Chicago, IL 60641
Tel: (773) 205-2155

HERBALAND - Najlepsza Firma służąca Poloniom w USA
Najlepsza Firma dla Polonii w USA
Najlepsza Firma dla Polonii w USA

HERBS • TEAS • VITAMINS • COSMETICS

www.Herbaland.org



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! (773) 732-0067

1
A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

Y

Z

B

Ba

BACK TO NATURE



• Back To Nature, Inc || REKLAMA na str.18

3101 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
tel. 773-463-5758

259 E. Dundee Rd. Wheeling, IL 60090
tel. 847-520-8358

5898 S. Archer Ave. Chicago, IL 60638
tel. 773-582-8568

5556 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
tel. 773-481-0036

56 S. Arlington Heights Rd. Arlington Hts, IL 60005
tel. 847-590-5667

Ba

BADANIA LABORATORYJNE



DULCZEWSKA-MILLER M.D., PH.D., FAAT
6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-6677

BADANIA LABORATORYJNE



INDYK ANDRZEJ M.D.

4920 N. Central Ave #2A., Chicago, IL 60630
(773) 202-8034



KOZIOŁ MARIUSZ M.D.

800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
111 South Washington Avenue Suite 205
Park Ridge, IL 60068
(847) 357-1144 || REKLAMA na str. 87



PAWŁOWSKI IRENEUSZ M.D.

7624 W Belmont Ave., Chicago, IL 60634
773 625 4012
www.TwojDoktor.com || REKLAMA na str. 86

Ba

BADANIA SZKOLNE - LEKARZE PEDIATRZY

Ba

BADANIA WZROKU - OKULIŚCI



CENTRAL OPTICAL || REKLAMA na str. 91
5526 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641 (773) 282-1718



EXPRESS OPTICAL
(708) 867-8584
4736 N. Harlem Ave., Hardwood Hts



Kuzia Romuald, O.D., MD || REKLAMA na str. 89

(773) 7777-444

5354 N. Milwaukee, Chicago, IL
Specjalność: Okulista / Optometrysta
Board Cetrif. Optometry Doctor,
Studia: Akademia Medyczna w Łodzi

Ba

BALLARIN LESZEK M.D.



BALLARIN LESZEK, M.D. || REKLAMA na str.90

7045 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-7377
7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919

Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
BADANIA LABORATORYJNE

Ba

BANERY - PROJEKTOWANIE / PRODUKCJA



BANERY NA KAŻDĄ KIESZEŃ!!!

6606 W. Irving Park, Chicago, IL 60634
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net



Ba

BANKIETY- REST/SALE BANKIETOWE



CHATEAU RITZ

9100 N. Milwaukee Ave., Niles, IL 60714
(847) 298-0700

www.chateauritz.com

Ba

BARAN M. ART-DUO PRODUCTION, INC

P.O. Box 34978 Chicago IL 60634

(773) 286-3289 MEDIA misterdj@megsinet.net

Ba

BASMENTY - ZABUDOWA _ REMONTY



GENERALNY KONTRAKTOR: DACHY-KUCHNIE
-PRZYSTAWKI - DEKI-DORMERY - I WIELE WIĘCEJ!

NASZA SPECJALIZACJA - DACHY

0 773 625-4074 | Cell. (773) 936-3387

Be

BELMONT FUNERAL HOME

cd. na stronie 20

7120 W. Belmont Ave. Chicago IL, 60634
(773) 286-2500 DOMY POGRZEBOWE

Be BELMONT-AUSTIN DENTAL CENTER

6019 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 745-7188 DENTYSTYKA

Be BETON - PATRZ: BUDOWNICTWO

A.C.A. ROOFING AND CONSTRUCTION



REKLAMA na str. 24

Pawel Buch (773) 625-4074 (773) 936-3387

Be BETTER BUSINESS BUREAU

330 N Wabash Avenue Suite #2006
Chicago IL 60611 (312) 832-0500 Skargi i zażalenia
info@chicago.bbb.org www.chicago.bbb.org

Bi BIBLIOTEKI PUBLICZNE

• **CHICAGO PUBLIC LIBRARY** 400 South State Street Chicago Illinois 60605 (312) 747-4300 Biblioteki www.chicagopubliclibrary.org

Zapisz siebie i swoje dziecko do CPL Mieskańcy Chicago - Dorośli: ID ze zdjęciem potwierdzającym, że mieszkasz w Chicago (Drivers License, Illinois State ID, etc.) lub dwa inne dokumenty potwierdzające chicagowski adres.

Dzieci: (14 lat lub młodsze): Jeden dokument z adresem domowym oraz aplikacja z podpisem dorosłego opiekuna

• **MUZEUM POLSKIE W AMERYCE**

984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60622
(773) 384-3799 pma.prcua.org

Bi BILETY LOTNICZE

• **Polmart Travel Agency - Kubik Zbigniew**

1250 W. Lake St. Suite 5 Addison IL, 60101
(630) 628-8545 info@polmartonline.com
www.polmartonline.com



VOYAGE TRAVEL & VACATIONS
(847) 680-9888 gina@voyagetravel.us
REKLAMA na str. 20

Bi BIOENERGOTERAPIA

• **Cabaj Jan** euromedicare@yahoo.com

• **Kwintal Grażyna** 213 W. Rust Trail
Willow Springs IL 60480 Bioenergoterapia

Bi BIURA PODRÓŻY

• **ATU ALMA TRAVEL USA**
www.almatravelusa.com
6606 W Irving Park Rd. Chicago
(773) 732-0067 REKLAMA na str. 27-46

• **VOYAGE TRAVEL & VACATIONS**
(847) 680-9888 gina@voyagetravel.us
REKLAMA na str. 20

• **HAWAII POLONIA TOURS** Jarnot Bożena

2825 South King, Ste 2701 Honolulu HI 96826
(808) 955-4567 www.mpjehawaje.pl

• **Polish LOT**

(212) 789-0970 Bilety lotnicze www.lot.com

• **Polmart Travel Agency - Kubik Zbigniew**

1250 W. Lake St. Suite 5 Addison IL, 60101
(630) 628-8545 info@polmartonline.com
www.polmartonline.com

Bi BIURA REALNOŚCIOWE - PATRZ NIERUCHOMOŚĆ

Bi BIZ INC.

3357 N. Harlem Ave. Chicago IL 60634
(773) 777-1040 Podatki Księgowość

Bi BLACHA MONIKA


MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shoman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630) 445-2355
www.blachalawoffice.com REKLAMA na str. 12

Bi BLIZNY USUWANIE - patrz SAL.PIEĘKNOŚĆ

BEAUTY ZONE CLINIC

7740 W. North Ave., Elmwood Park, IL 60707
1101 State St., Suite 140 Lemont, IL 60439
(708) 456-3200 www.BeautyZoneClinic.com

Blizny usuwanie / Botox / Włosy usuwanie / Skóra leczenie / Celulit usuwanie / Tkanki tłuszczowej usuwanie / Laser / Usta powiększanie, Chirurgia skóry / Żylaki leczenie / Zmarszczki usuwanie / Trądzik leczenie / Odmładzanie skóry.



VOYAGE

TRAVEL & VACATIONS

ZAPRASZA: GINA DOMANUS
Personalny serwis i przystępne ceny



- Cruises
- Bilety lotnicze
- Podróże poślubne
- Pakiety wakacyjne
- Rezerwacje w hotelach i resortach
- i inne.

Autoryzowany Dealer:

APPLE VACATIONS 

Funjet Vacations 

847-680-9888
gina@voyagetravel.us

Autorzywany Agent Funjet Vacations oraz Apple Vacations

BI BLODA EVA D.D.S.

6418 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 622-7773 DENTYSTYKA

Bo BODY PIERCING

JADE DRAGON TATTOO
5331 W. Belmont Ave., Chicago, IL
(773) 736-6960

Bo BOJDA DOROTA - KIDS WORLD

5910 W. Montrose Chicago IL 60634 Przedszkola

Bo BOOKMARKS - ZAKŁADKI REKLAMOWE

ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
Chicago, IL 60656
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

Bo BOTOX - ZABIEGI

BEAUTY ZONE CLINIC
7740 W. North Ave., Elmwood Park, IL 60707
1101 State St., Suite 140 Lemont, IL 60439
(708) 456-3200 www.BeautyZoneClinic.com



MIROŚLAWA DULCZEWSKA-MILLER M. D. PHD.
6211 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL, 60646 (773) 774-6677

Włosy badanie, Botox, Alergia testy, Owłosienie usuwanie,

**Wybierasz się do Polski?**

- Chcesz pojechać na atrakcyjne cenowo wczasy w Europie lub na świecie?
- Twoi znajomi Amerykanie chcą poznać Polskę?

Skorzystaj z naszej pomocy!

DAMAR świadczy profesjonalne usługi turystyczne

Zajmujemy się organizacją pobytu grup w Polsce:
• transfery • noclegi • wyżywienie • program turystyczny
z pilotem polskim lub angielskojęzycznym
po całej Polsce i krajach ościennych

Pośredniczymy w sprzedaży wczasów na cały świat
różnych operatorów, zawsze w ich cenach.

PROGRAMY NA ZLECENIE

Powierz nam swoje wakacyjne marzenia!

BIURO PODRÓŻY DAMAR

Ul. Garbarska 5/2 31-131 Kraków



Tel. + 48 12 422 39 47 www.damar.com.pl



Odkryj z nami Amerykę!

ALMA TRAVEL USA www.almatravelusa.com

6606 W Irving Park Rd. Chicago
(773) 732-0067 || REKLAMA na str. 27-46

2020	WYCIECZKI	TERMINY	LICZBA DNI	TRANSPORT
STYCZEŃ				
LUTY	FLORYDA - SŁONECZNY STAN 4-13 9 CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 15,22 1 ALASKA - ZDRZ POLARNA 23-29 7			
MARZEC	ALASKA - ZDRZ POLARNA 1-7 7 DOLINA ŚMIERCI - KANIOWY LAS VEGAS 18-23 6 KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI 25-30 6 CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 14,28 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 15 1 AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE 11,18 1			
KWIETIEŃ	CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 4,11,18 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 12 1 AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE 1,8,15 1 WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI 21-29 9			
MAJ	KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZĘZE I PARKI 5-13 9 KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZĘZE I PARKI 14-22 9 NIAGARA I MICHIGAN 15-17 3 CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 2,9,16 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 10,17 1 AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE 6,13,20 1			
CZERWIEC	YELLOWSTONE I DZIKI ZACHÓD 3-11 9 CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 13,20 1 FLORYDA - SŁONECZNY STAN 1			
LIPIEC	ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ 23-31 10 CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 4,11 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 12 1 AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE 1,8 1			
SIERPIEŃ	ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ 2-13 12 ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ 14-25 12			
WRZESIEŃ	CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 29 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 30 1 AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE 28 1 DZIKI ZACHÓD BEZ GRANIC 3-23 21			
PAŹDZIERNIK	CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 17,24 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 18,25 1 WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - PARKI NARODOWE 1-10 9 DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN 19-28 9			
LISTOPAD	CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 21,28 1 MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO 15 1 AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE 4,11 1 DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN 6-8 3			
GRUDZIEŃ	CHICAGO - WIĘTRZNE, NIEZWYKLE MIasto 5,12 1			

Zmarszczki usuwanie, łuszczyca leczenie, Plany emerytalne, Posiewy bakteryjne, Dermatologia, Grzybica leczenie, Trądzik leczenie

Bó BÓLE GŁOWY I PLECÓW



BALLARIN LESZEK, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 90
7045 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-7377
7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
BADANIA LABORATORYJNE



JÓZEFA KOUTSOSTAMATIS
(224) 425-0101
jozefakoutsostamatis@gmail.com

Ból BÓLE STÓP



Wojewoda, Andrzej M.D.DPM
• 7507 N. Milwaukee Ave. Niles, (847) 609-1335
• 5444 S. Archer Ave. Chicago, (847) 609-1335
Studio: Scholl College of Podiatric Medicine

Br BRATKO WIESŁAWA ALLSTATE

6733 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 836-1500 Ubezpieczenia

Br BRICKYARD HOME DESIGN

5815 W. North Ave. Chicago IL 60639
(773) 237-9999 Materiały budowlane

Br BROSZURY REKLAMOWE



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
Chicago, IL 60656
(773) 732-0067 info@ppchicago.com



Opisz w broszurze
swój biznes, produkt
i serwis. NAJLEPSZA
REKLAMA

Bu BUCH PAWEŁ A.C.A. ROOFING

3433 N. Pontiac Ave., #1 Chicago IL 60634
(773) 625-4074 BUDOWNICTWO || REKLAMA na str. 24

**GENERALNY KONTRAKTOR: DACHY-KUCHNIE
-PRZYBUDÓWKI - DEKI-DORMERY - I WIELE WIĘCEJ!**

NASZA SPECJALIZACJA - DACHY

Office: (773) 625-4074 | Cell. (773) 936-3387

A.C.A. CONSTRUCTION INC.
WWW.ACACHOMESERVICES.COM

Bu

BUCHCAR KRZYSZTOF

6245 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 385-9010 ADWOKACI

Bu

BUDOWNICTWO



Chester Chlebek ARCHITECT
708/358.0555 708/707.5555
info@charchitect.com || REKLAMA na str. 18



MP ELECTRIC - MARIAN PUDELIK
Serwis Elektryczny - Instalacje - Naprawy
(708) 975-1206



LUDWIK'S ELECTRIC INC
5915 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60646
(773) 631-9416 || REKLAMA na str. 23
www.ludwikelectric.com ludwikelectric@msn.com



SOVA PAINTING AND REMODELING
Krzysztof Sowka 847.525.3044
sovapainting@gmail.com || REKLAMA na str. 23

• **A TO Z WINDOWS & DOORS, INC.**
4035 Joliet Ave., Lyons, IL 60534 (708) 443-1400
• **HOME PATRON INC.**
7311 W. Diversey Ave. Elmwood Park IL 60707
(708) 452-7258 info@homepatron.com

ZŁOTA RĄCZKA

Generalne remonty

- Malowanie ► Płytki ► Kuchnie
- Łazienki ► Baseny
- naprawy bieżące duże i małe

Elektryka / Hydraulika

Tanio i solidnie
Chicago i Przedmieścia



Dzwoń → **773-899-4152**

ELECTRICIAN

Greg & Jerry

1-773-807-4054
1-773-747-2936

bonded & insured



1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

BUDOWNICTWO

• **POLDOOR CORP.**

3410 N. Nordica Chicago IL 60634 office@poldoor.com

• **STAR-TECH GLASS, INC. STARTEK TOMASZ**

1835 N. Major Chicago IL 60639 (773) 745-0800
www.startechglass.com



TAWA PRO FLOORING, INC -HURTOWNIA
1665 JARVIS AVE.
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007
(847) 655-2555 || REKLAMA na str. 25

L&M HeatCool Service

W każdym przypadku bezpłatna wycena



- ▶ Naprawa i instalacja piecyk nawiewowych gazowych i elektrycznych oraz roof top unit.
- ▶ Naprawa i instalacja air condition
- ▶ Naprawa i instalacja ogrzewaczy wody /gazowych i elektrycznych/
- ▶ Instalacja ogrzewania w garażach
- ▶ Naprawa i instalacja pieców wodnych - wymiana pomp cyrkulacyjnych

Dzwoń do Marka

Tel: 1-224-595-6685

BMK Flooring Inc.

All Kinds of Floors • Stairs • Carpentry
Parkietki • Schody • Kabinety • Deki
Reperacje • Instalacja drzwi - okien



BOGDAN KEDZIOR
Free Estimates
cell 708-228-3491
office . 708-867-8863



Bu

BURSZCZYK BOGDAN



Burszczyk Bogdan -Core Commercial, LLC
9950 W. Lawrence Ave. Suite 204-B
Schiller Park , IL 60176
Tel: (847) 899-5559
info@office-chicago.com



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
Chicago, IL 60656
(773) 732-0067 info@ppchicago.com

- WIZYTÓWKI - Druk 500 - \$48 (+przygotowanie)

Ludwik's Electric Inc.

Since 1982

Licensed - Insured - Bonded
Electrical Contractors

Our Specialties:

- Service Upgrades
- New Circuit Breakers
- Panels
- Rewiring
- TV, Computer & Telephone Wiring
- New Construction Projects
- Landscape Lighting
- Generators

We carry a full line of residential and commercial generators.

ludwikelectric@msn.com

(773) 631-9416

www.licensedelectricianchicago.com

Proudly serving Cook & surrounding Counties since 1982



Sova Painting and Remodeling

Bezplatna wycena!

Krzysztof Sowka
owner

847.525.3044

sovapainting@gmail.com

- profesjonalne malowanie wewnętrz i zewnętrz
- kompletnie remonty kuchni, laźni i kuchni oraz wszelkiego rodzaju przeróbki.

"When It Comes To Quality. We Are Number One"



NASZA SPECJALIZACJA -

DACHY



- Dachy – wszystkie rodzaje szyngły ■ Siding – aluminiowy i vinylowy
- Rynny dachowe i spadowe ■ Safety i Fascia ■ Dobudówki
- Porches & Decks ■ Dormery ■ Przebudowy basenów
- Kuchnie i łazienki ■ Płytki – podłogi i sciany ■ Prace betonowe



Polska firma z wieloletnim doświadczeniem **(773) 936-3387**
 Dzwoń po więcej informacji do Pawła: WWW.ACAHOMESERVICES.COM

Office: (773) 625-4074 | Fax: (773) 625-7821 | Cell. (773) 936-3387

SALON SPRZEDAŻY
PPODŁÓG DREWNIANYCH
I WODOODPORNYCH PODŁÓG
Z TWORZYW SZTUCZNYCH



WYBIERZ
SPOŚRÓD PONAD 1000 WZORÓW
EKSKLUZYWNYCH PODŁÓG
OD NAJLEPSZYCH PRODUCENTÓW
Z POLSKI, EUROPY I USA.

— PODŁOGI DREWNIANE —
SOLID & ENGINEERED WOOD

— LAMINATY —

JEDYNY DYSTRYBUTOR
DESKI BARLINECKIEJ W USA



— PODŁOGI
WODOODPORNE —

1665 JARVIS AVE. ELK GROVE VILLAGE, IL

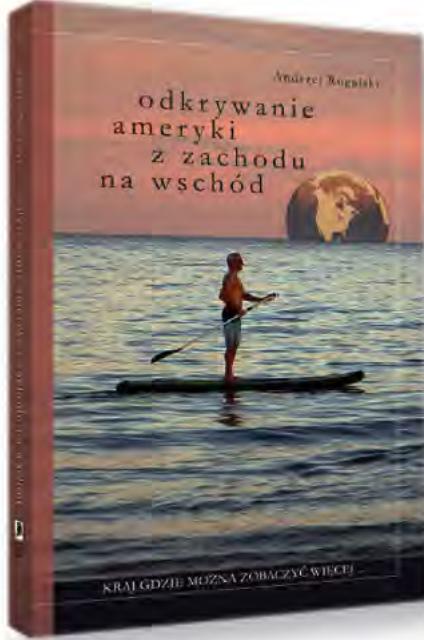
847-655-2555

TAWAPROFLOORING.COM



Ciekawa lektura

PRZEWODNIK PO AMERYCE



DO NABYCIA NA TERENIE AGLOMERACJI CHICAGOWSKIEJ; w księgarniach i sklepach polonijnych oraz w sprzedaży wysyłkowej w USA, KANADZIE I POLSCE

18 stanów, 52 artykuły, ponad 250 zdjęć i grafik.

Najważniejsze miasta, Parki Narodowe, problemy, zabawne sytuacje, historia oraz współczesność Stanów Zjednoczonych.

„Odkrywanie Ameryki” jest reportażem i przewodnikiem dla podróżnych, którzy chcą lepiej poznać i zrozumieć Stany Zjednoczone

**RECENZJA Z MIESIĘCZNIKA KRAKOWSKIEGO
MIASTO KOBIET**

– Ciekawość połączona z chęcią przeżycia przygody. Pragnienie oderwania się od codzienności każe nam często znośić niewygodny, udręki związane ze zmianami miejsca, a nawet niebezpieczeństw, które pozwolą lepiej i pełniej żyć – tak Andrzej Rogalski tłumaczy powody, dla których podróżuje.

Swoje przeżycia, wrażenia z poznawania Stanów Zjednoczonych zawarł w książce „Odkrywanie Ameryki z zachodu na wschód”. Pokazuje w niej Amerykę oczami nie tylko turysty ale i mieszkańców tego kraju. Ważne są dla niego krajobrazy ale jeszcze bardziej historia odwiedzanych miejsc i ludzi z nimi związanymi. Możemy poczytać o miejscach będących oczywistymi punktami w podróży po Stanach takich jak Grand Canyon ale i niszowych takich jak destylarnia Heaven Hill. Autor z równą uwagą pochyla się nad charakterystycznymi dla kultury Indian łapaczami snów jak i pielgrzymami do sanktuarium maryjnego w Doylestown. Dla wielu czytelników ten zbór reportaży może być jak przewodnik, lekturą obowiązkową w przygotowaniach przed podróżą po USA. Książka jest też ciekawa dla osób, które po Stanach już podróżowały bo mogą ją skonfrontować z własnymi wspomnieniami, odczuciami i własnym odbiorem tego kraju. Bo jak mówi autor:

– Ameryka to kraj w którym można zobaczyć więcej (...) W końcu wszystko sprawdza się do ludzkiego losu”.

Więcej informacji: 773-732-0067 lub info@almatravelusa.com www.almatravelusa.com lub w redakcji 6606 W Irving Park Rd, Chicago, IL 60634 (tu książka w stałej sprzedaży)

PRZEWODNIK POLSKI - POLISH GUIDE
Chicago Illinois www.ppcchicago.com

Książkę można zamówić w sprzedaży wysyłkowej lub nabyć na w kilkunastu punktach w Chicago. Więcej informacji 773-732-0067, info@ppchicago.com lub pod adresem redakcji 6606 W Irving Park Rd., Chicago, IL 60634

- Redakcja Przewodnika Polskiego:
6606 W Irving Park Rd, Chicago
- Montrose Deli:
6601 West Irving Park Rd. Chicago
- Quo Vadis - Księgarnia
3400 N. Harlem Ave, Chicago
- Polonia Bookstore:
4759 N. Milwaukee Ave. Chicago.
- Księgarnia Focus przy Elmhurst i W Camp MacDonald Rd. w Prospect HTS
- Avenue Food Mart:





ODKRYJ Z NAMI AMERYKĘ!

Nasze biuro ma swoja siedzibę w Chicago. Oferujemy wycieczki objazdowe po Stanach. Naszym celem jest obsługa wszystkich, którzy chcą poznać nie tylko najpiękniejsze zakątki Ameryki, ale też dowiedzieć się więcej o życiu ludzi i historii. Podróże to nie tylko przemieszczanie w przestrzeni, ale przygoda i edukacja.



ALMA TRAVEL USA
to biuro podróży
www.almatravelusa.com

Jest wiele miejsc, które warto i trzeba koniecznie zobaczyć!

Nasze biuro ma swoja siedzibę w Chicago. Oferujemy wycieczki objazdowe po Ameryce Północnej i Południowej. Naszym celem jest obsługa wszystkich, którzy chcą poznać nie tylko najpiękniejsze zakątki tych dwóch kontynentów, ale też dowiedzieć się więcej o życiu ludzi i historii. Podróże to nie tylko przemieszczanie w przestrzeni, ale przygoda i edukacja. Zapraszamy do skorzystania z naszych usług, zapewniając iż nasze doświadczenie i troska o klienta jest gwarancją udanych wczasów i niezapomnianych podróży. Jesteśmy do Państwa dyspozycji, chętnie będziemy radą i pomocą w zakresie wyboru najatrakcyjniejszej oferty turystycznej.

Odkryj z nami uroki Stanów Zjednoczonych w ramach wycieczek z gotowym programem. Istnieje też możliwość organizacji konkretnej trasy na specjalne zamówienie dla dowolnej liczby osób. Przyjmujemy zamówienia od osób indywidualnych, biur podróży, korporacji, urzędów etc. Jeżeli ktoś nie ma app issuu.com od wyświetlania katalogu chętnie prześlemy wersję .pdf na e-maila - proszę przesyłać adres na: almatravelusa@gmail.com

ALMA TRAVEL USA

6606 W Irving Park Rd

Chicago, IL 60634

tel. 773-732-0067

e-mail. almatravelusa@gmail.com



Ameryka Północna i Południowa to rozległe kontynenty, wciąż mało znane

Polakom szczególnie żyjącym w kraju. Ideą naszego biura jest przedstawienie najciekawszych i najładniejszych miejsc na obu kontynentach. Organizujemy podróże w małych grupach według naszych programów lub na konkretne zapotrzebowanie.

OSZCZĘDZAJ
Specjalne
zniżki
dla grup
8. i 10.
osobowych



Oferta Specjalna

2020	WYCIECZKI	TERMINY	DNI		
LUTY					
	⚙ FLORYDA - SŁONECZNY STAN	4-13	9		
	┉ ALASKA - ZORZA POLARNA	23-29	7		
MARZEC					
	┉ ALASKA - ZORZA POLARNA	1-7	7		
	┉ DOLINA ŚMIERCI - KANIONY - LAS VEGAS	18-23	6		
	┉ KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI	25-30	6		
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	14,28	1		
	┉ AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE	11,18	1		
KWIETIEN					
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	4,11,18	1		
	┉ MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	12	1		
	┉ AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE	1,8,15	1		
	┉ WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI	21-29	9		
MAJ					
	┉ KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZEŻE i PARKI	5-13	9		
	┉ KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZEŻE i PARKI	14-22	9		
	┉ NIAGARA i MICHIGAN	15-17	3		
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	2,9,16	1		
	┉ MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	10,17	1		
	┉ AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE	6,13,20	1		
CZERWIEC					
	┉ YOSEMITE - DZIKI ZACHÓD	3-11	9		
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	13,20			
	┉ FLORYDA - SŁONECZNY STAN				
LIPIEC					
	┉ ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	23-31	10		
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	4,11	1		
	┉ MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	12	1		
	┉ AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE	1,8	1		
SIERPIEŃ					
	┉ ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	2-13	12		
	┉ ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	14-25	12		
WRZESIEN					
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	29	1		
	┉ MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	30	1		
	┉ AMISZE - GODNE ŻYCIE w TRUDNYM ŚWIECIE	28	1		
	┉ DZIKI ZACHÓD BEZ GRANIC	3-23	21		
PAŹDZIERNIK					
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	17,24	1		
	┉ MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	18,25	1		
	┉ WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - PARKI NARODOWE	1-10	9		
	┉ KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZEŻE i PARKI	19-28	9		
	┉ DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN	30- 1/11	3		
LISTOPAD					
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	21,28	1		
	┉ MILWAUKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	15	1		
	┉ DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN	6-8	3		
GRUDZIEŃ					
	┉ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	5,12	1		

Przyjechała do ciebie rodzina, znajomi? Nie trać czasu, nie zwalniaj się z pracy! My pokażemy im Chicago. - zapraszamy

Zwiedzanie Chicago w Jeden Dzień

C E N A I T E R M I N Y - dzwoń po szczegóły*



Charakter zwiedzania / Samochodem / pieszo/ statkiem



Poziom Trudności UMIARKOWANY



Dzień

Atrakcje / Historia/ Smakołyki / - Atrakcje / Historia/ Smakołyki <<<<<

Wystarczy jeden dzień aby zrozumieć jak ważnym, ciekawym i atrakcyjnym miejscem jest Chicago. Nasz dzienny plan zwiedzania obejmuje najważniejsze atrakcje centrum Chicago. Przeznaczony on jest dla tych co są pierwszy raz w Chicago. Również i dla tych, którzy tu mieszkają i do tej pory nie mieli szansy na poznanie walorów centrum Wietrznego Miasta. Oferujemy wszystkim zwiedzanie w małych grupach.

1 Willis Tower



Znany na całym świecie drapacz chmur z zapierającą dech panoramą Chicago oraz jeziora Michigan. Dla amatorów mocnych wrażeń plastyczna półka nad "przeością".

2 Architektura chicagowska



Chicago to kolekta współczesnej architektury wielkomiejskiej. Zobaczymy najważniejsze budynki centrum Chicago, które powstały ciągu ostatnich 130 lat.

3 Millenium Park



Niezwykłe połączenie oszałamiającej architektury, rzeźby i krajobrazu. Mekka turystów z całego świata.

4 River Walk



Spacer wzdłuż rzeki Chicago. Od czasu rozbudowy w 2015 r. Chicago Riverwalk stało się popularnym miejscem zarówno dla mieszkańców, jak i turystów.

5 Chicago Deep Pizza



Przerwa na lunch w kultowej restauracji serwującej słynną chicagowską pizzę. Niepowtarzalny smak i przygoda kulinarna.

6 Michigan Avenue



Magnificent Mile - to 1600 metrów historii, domów towarowych, megamoli, luksusowych butików markowych sieci handlowych - wszystko w jednym ciągu.

7 Navy Pier



Historyczne molo portowe nad jeziorem przekształcone w enklawę z ponad 50 hektarami parków, sklepów, restauracji, rozrywki i atrakcji. Navy Pier jest atrakcją numer jeden na Środkowym Zachodzie USA.

8 Panorama Chicago ze statku



Przepłyniemy statkiem wzdłuż części wybrzeża jeziora Michigan od Navy Pier do Akwarium. Tym razem panoramę miasta zobaczymy z perspektywy jeziora. Bezcenna pamiątka fotograficzna.

9 Aleja Solidarności



W trakcie spaceru po półwyspie trzy atrakcje w jednym miejscu: Adler Planetarium / Shedd Aquarium / Field Museum. Po drodze dwa polonika; pomnik Tadeusza Kościuszki oraz Mikołaja Kopernika

13 Chinatown



W Chinatown mieszka prawie siedemdziesiąt tysięcy Chińczyków. Jest to jedno z ich największych skupisk w Stanach Zjednoczonych. Dzielnica położona na południe od centrum. Tętni życiem i energią.

* Zwiedzanie już od 2 osób! Cena zależy od liczby uczestników. Co wchodzi w cenę? 1. Usługi przewodnika/ kierowcy/pilota 2. Koszty transportu na krótkich odcinkach. Grupa do 4 osób transport z miejsca zbiórki w Chicago do Centrum. Dodatkowe koszty; 1. Wjazd na Willis Tower 2. Rejs statkiem na krótkim odcinku 3. Continental Wheel na Navy Pier.

Więcej informacji: 773-732-0067, info@almatravelusa.com

NAJPIĘKNIEJSZE PARKI NARODOWE i LAS VEGAS



9 dni wśród zapierających dech krajobrazów - Niezwykłe miasto*

NAJWAŻNIESZE ATRAKCJE:

- ◊ Miasto zabawy i hazardu - Las Vegas
- ◊ Zion National Park jeden z pierwszych parków w Stanach Zjednoczonych
- ◊ Bryce National Park - niezwykłe kolory i formacje skalne
- ◊ Moab Centrum turystyczne stanu Utah - to trzeba zobaczyć!
- ◊ Canyonlands National Park - panorama na dziesiątki kilometrów kanionów, przepaści i koryta dwóch rzek - Colorado River i Green River
- ◊ Dead Horse State Park - legenda Dzikiego Zachodu
- ◊ Mesa Verde National Park - płaskowyż z zagadkowymi pozostałościami kultury Indian Pueblo. Miasteczka wyżłobione w skałach
- ◊ Monument Valley - Filmowa Dolina - Tu powstały pierwsze westerny w reżyserii Johna Forda z udziałem Johna Wayna
- ◊ Lake Powell - sztuczny zbiornik w bajkowej oprawie skał. Tama Glen Canyo.
- ◊ Antelope Canyon - Tęczowa szczelina
- ◊ Wielki Kanion Rzeki Kolorado - jeden z dziesięciu cudów świata

- ◊ Seligman - najważniejsze miasteczko na trasie legendarnej autostrady 66
- ◊ Tama Hoovera - epokowe dokonanie myśli inżynieryjnej.



Zion National Park, Utah



Grand Canyon rzeki Kolorado, Arizona

PROGRAM WYCIECZKI*

DZIEŃ 1 Przelot do Las Vegas. Zakwaterowanie w hotelu. Zwiedzanie głównej ulicy z kasynami i pokazami światło-dźwięk i woda. Opcja dodatkowa: Show w wybranym kasynie. Nocleg w LV.

DZIEŃ 2 Zion National Park - przejazd autobusem parkowym z przystankami na spacery. Dalsza trasa prowadzi do Bryce National Park. Zachód słońca w Bryce Nocleg - okolice Bryce NP.

DZIEŃ 3 Poranek w Bryce National Park. Zejście na dno kanionu. Przejazd do Moab w Utah. Wieczorem Canyonland National Park. Nocleg, Moab - okolice.

DZIEŃ 4 Od rana, po śniadaniu, oglądamy zadziwiające formacje skalne w Arches National Park. Po obiedzie w Moab, krótki wypoczynek i wycieczka do Dead Horse State Park.

DZIEŃ 5 Moab - Mesa Verde National Park - Przejazd do doliny westernowej Monument Valley. Nocleg - Kayenta - okolice.

DZIEŃ 6 Przejazd do Page. Lake Powell - rejs statkiem. Horse Shoe Band, w tym miejscu rzeka Kolorado bierze ostry, prawie 360-stopniowy zakręt. Nocleg - Page.

DZIEŃ 7 Antelope Canyon - Podziemny labirynt cieni i tęczy. Przejazd do Grand Canyon. Nocleg - okolice Grand Canyon.

DZIEŃ 8 Zwiedzanie Seligman, miasteczka na trasie 66 legendarnej Matki dróg



amerykańskich. Tama Hoovera - zaliczana jest do największych dokonań inżynierijnych w historii naszego globu - wieczór w Las Vegas - czas wolny. Nocleg w Las Vegas.

DZIEŃ 9 Rano zwiedzanie Las Vegas. Po południu lot do Chicago.

MAŁE GRUPY 10-12 OSOBOWE - DOLOT DO LAS VEGAS.

Start wyprawy z stolicą rozrywki gwarantuje minimalizuje straty związane z dojazdem do najbardziej atrakcyjnych miejsc w Nevadzie, Utah i Arizonie. Przykładowo wycieczka, która ma początek w Chicago praktycznie musi spędzić dwa dni w samochodzie (dojazd i powrót), aby dotrzeć do miejsc, które warto i należy obejrzeć.

W cenę wliczone:

- * 8 noclegów w wygodnych w hotelach i motelach. Zakwaterowanie w dwuosobowych pokojach (za dodatkową opłatą w pokoju jednoosobowym)* Bilety do Parków Narodowych * Usługi przewodnika i kierowcy * Transport minibusami * Polskojęzyczny serwis.

W CENĘ NIE SĄ WLICZONE:

- Koszty dojazdu do Las Vegas. • Wszystkie dodatkowe opcjonalne wycieczki i atrakcje wyszczególnione w programie, koszty żywienia. • W części hotelów są wliczone śniadania.

* Program może ulec zmianie

* Wyjazdy; kwiecień, maj, czerwiec, wrzesień, październik 2019 - szczegóły; e-mail almatravelusa@gmail.com tel 773-732-0067

ZŁOTE WYBRZEŻE PACYFIKU I PARKI NARODOWE



Yosemite National Park

Złote Wybrzeże Pacyfiku i Parki Narodowe*

Dzień 1 - Dolot LOS ANGELES

- NOCLEG Los Angeles.

Los Angeles zwane często City of Angels lub po prostu L.A., Los Angeles stanowi światowe centrum biznesu, handlu międzynarodowego, rozrywki, mediów, mody, nauki, sportu, technologii i edukacji. Griffith Observatory - panorama LA , Santa Monica Pier.

Dzień 2 - LA - SEQUOIA NATIONAL PARK

- NOCLEG okolicach Yosemite NP



Przejazd do Sequoia National Park - Miejsce słynie z rosnących w nim mamutowców olbrzymich, w tym największego drzewa na świecie nazwanego General Sherman Tree.

Dzień 3 - YOSEMITE NATIONAL PARK

- NOCLEG Lake Tahoe

Yosemite National Park, El Capitan, Half Dome. Toulume Grove YNP jest najbardziej znany ze względu na granitowe urwiska, wodospady, czyste potoki, skupiska mamutowców olbrzymich (sekwoi) oraz różnorodność biologiczną. Nocleg -okolice Lake Tahoe

Dzień 4 - LAKE TAHOE - SAN FRANCISCO

- NOCLEG San Francisco

Rano Lake Tahoe, które jest drugim pod względem głębokości jeziorem w USA. Powstało około 2-3 milionów lat temu na uskoku geologicznym. Zagłębie winne - NAPA Valley Muir Wood. Nocleg w San Francisco

Dzień 5 - SAN FRANCISCO

- NOCLEG San Francisco

San Francisco, czwarte pod względem liczby ludności miasto w Kalifornii i trzynaste w całych Stanach Zjednoczonych. Golden



Bridge. Rejs po zatoce, Port Rybaków. Przejazd kablownym tramwajem. Dzielnica chińska.

Dzień 6 SAN FRANCISCO - SOLVANG

- NOCLEG Solvang

Przejazd autostradą nr. 1 na Półwysep Monterey. 17-mile. Dalej autostrada nr. 1. Pałac magnata prasowego Hearsta. Solvang

"duńskie" miasto w Kalifornii.

Dzień 7 - SOLVANG - SAN DIEGO

- NOCLEG San Diego

Przejazd do San Diego nabrzeże - Lotniskowiec US Midway - dzielnica hiszpańska.

Dzień 8 - SAN DIEGO - LOS ANGELES

- NOCLEG Los Angeles

Przejazd do LA. Historyczny kwartał hiszpański. Hollywood Boulevard, Beverly Hills.

Dzień 9 - POWRÓT DO CHICAGO LUB INNEGO PORTU LOTNICZEGO

Cmentarz Forest Lawn z panoramą Jana Styki - Zmartwychwstanie. Po południu lot do Chicago.

W cene wliczone:

- * 8 noclegów w wygodnych w hotelach i motelach. Zakwaterowanie w dwuosobowych pokojach (za dodatkową opłatą w pokoju jednoosobowym)
- * Bilety do Parków Narodowych *
- Usługi przewodnika i kierowcy
- * Transport minibusami *
- Polskojęzyczny serwis.

W CENĘ NIE SĄ WLCZONE:

- Koszty doliwu do Las Vegas.
- Wszystkie dodatkowe opcjonalne wycieczki i atrakcje wyszczególnione w programie , koszty żywienia.
- W części hotelów są wliczone śniadania.

UWAGA: Program może być zrealizowany z dolotem innych punktów w Stanach Zjednoczonych lub dojazdem busem. **
* Program może ulec zmianie.

** Wyjazdy w maj, wrzesień, październik 2019 - szczegóły; e-mail almatravelusa@gmail.com tel 773-732-0067

** Cena może ulec zmianie.



8 Dni - Yellowstone i atrakcje sześciu północno-zachodnich stanów USA



Yellowstone i Dziki Zachód 8 dni

Najważniejsze atrakcje:

- / Kolorado: Denver, Park Narodowy Górz Skalistych, Glenwood Springs - gorące źródła, Aspen - światowa stolica sportów narciarskich, Leadville - srebrne miasto najwyżej w USA.
- / Wyoming: Park Yellowstone - Jackson - Grand Teton - Devils Tower
- / Południowa Dakota - Mount Rushmore, Crazy Horse - Deadwood.
- / Montana: Little Bighorn - miejsce bitwy Indian z wojskiem amerykańskim.
- / Utah - Salt Lake City, Stone Jezioro, Tor wyścigowy Boneville i wiele więcej.

Dzień 1: Chicago - Denver

Przylot do Denver, które jest określane miastem "Miasta na Wysokości Mili" (leży na wysokości 1609 m n.p.m.). Wieczorem zwiedzanie - czas wolny. Nocleg - Denver

Dzień 2: Denver - Rapid City

Przejazd przez znajdujący się tam Park Narodowy Górz Skalistych - zatrzymujemy się w kilku punktach widokowych. Następnie

ruszamy doi Południowej Dakoty i odwiedzamy rzeźba w skale - Crazy Horse dzieło Korczaka-Ziółkowskiego oraz również wyrzeźbione w skale głowy prezydentów - Mt Rushmore. Nocleg Rapid City / Okolice.

Dzień 3 Rapid City - Livingstone

Miasteczko kowbojskie Deadwood, słynna



Devil's Tower

wieża powulkaniczna Devils Tower oraz pole bitwy Indian z wojskiem amerykańskim pod Little Big Horn. Nocleg - Livingstone

Dzień 4 Yellowstone - Idaho Falls

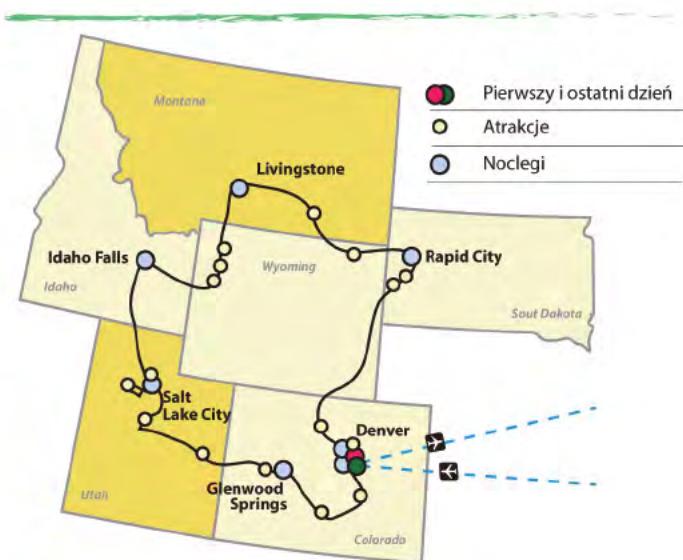
Przejazd do najbardziej znanego Narodowego Parku w USA - Yellowstone. Odwiedzamy największe atrakcje, gejzery, wodospady i kajony. Potem przejezdżamy przez położony w północno-zachodniej części stanu Wyoming Park Narodowy Grand Teton. Następnie odwiedzamy miasteczko Jackson znany ośrodek turystyczny. Wjazd kolejką na najwyższy szczyt skąd przy dobrej pogodzie widać nawet Park Yellowstone! Nocleg - Idaho Falls

Dzień 5 Idaho Falls - Salt Lake City

Przejazd do stanu Utah. Tor wyścigowy Bonneville zasłynął jako miejsce bicia rekordów szybkości. Przestrzenie Słonego Jeziora i zwiedzanie Salt Lake City stolicy Utah i światowego centrum mormonów. Nocleg w Salt Lake City

Dzień 6 Salt Lake City - Glenwood Springs -

Dinosaur National Monument. Na terenie parku oprócz szkieletów dinozaurów znajdują się także liczne petroglify i pictogramy naskalne żyjących na tym terenie Indian. Po południu relaks w gorących źródłach Glenwood Springs. Nocleg w Glenwood Springs



Dzień 7 Glenwood Springs - Denver

Aspen - stolica światowego narciarstwa - górska miejscowości o niepowtarzalnym klimacie. Następnie srebrne miasteczko Leadville, najwyższe położone miasteczko w USA nigdyś było to jedno z najbogatszym miast w Kolorado. Nocleg w Denver

Dzień 8 Denver - czas wolny. Powrót do Chicago

* Wyjazdy maj, czerwiec, lipiec i sierpień 2019 - szczegóły;
e-mail almatravelusa@gmail.com tel 773-732-0067



Peru i Boliwia - Królestwa złota i condora



14-Dniowa ekspedycja do Peru i Boliwii.
Zapierające dech krajobrazy, historia Inków i hiszpańskich konkwistadorów oraz współczesne życie tych dwóch fascynujących krajów.
Profesjonalna obsługa logistyczna miejscowego biura turystycznego oraz przewodnika (mówiącego także po polsku). Liczba miejsc ograniczona (mała grupa - jak zwykle).



14 DNI - NIEZAPOMNIANYCH WRAŻEŃ*

Najważniejsze Atrakcje / Lima - Nazca - Arequipa - Kanion Colca - Puno - Copacabana - Puno - La Paz - Cusco - Święta Dolina i Machu Picchu.

Więcej informacji: 773-732-0067 info@almatravelusa.com

DZIEŃ 1, Lima

Przyłot do Limy wieczorem. Powitanie na lotnisku na ziemi Inków i innych narodów andyjskich, transfer do hotelu.

DZIEŃ 2, Lima - Nasca

Po śniadaniu, zwiedzanie Limy - Miasta Królów, założonego przez Francisco Pizarro na brzegu rzeki Rimac. Centrum miasta, czyli Lima kolonialna: Plaza de Armas, gdzie znajduje się m.in. Pałac Prezydencki, Katedra, Pałac Arcybiskupi, które zostały odnowione przez polskiego architekta Ryszarda Jaxa Małachowskiego. Dworzec Kolei Transandyjskiej projektu inż. Ernesta Malinowskiego; Kościół i Klasztor Franciszkanów, w którym poza licznymi relikwiami i malowidłami znajduje się pierwszy w Limie cmentarz, zwiedzanie katakumb. Po południu przejazd prywatny do Nasca.

DZIEN 3, Nasca - Arequipa

Śniadanie. Fakultatywnie: przelot awionetką nad

liniami Nazca (lot odbywa się w zależności od warunków pogodowych) - gigantycznymi wzorami geometrycznymi i rysunkami zwierząt wyrytymi na płaskowyżu. Przejazd do Arequipy słynna autostradą Panamericana, która ciągnie się niemal nieprzerwanie przez obie Ameryki, od Alaski aż po Ziemię Ognistą. Krajobraz nadbrzeżnej pustyni urozmaicają tężniące życiem zielone doliny nawadniane wodą spływającą z gór oraz ciekawe formacje skalne i strome klify wpadające do oceanu. Obiadokolacja w Copacabana. Dojazd do Arequipy.

DZIEŃ 4, Arequipa

Arequipa - leży na wysokości 2,378 m n.p.m w otoczeniu gór Cordillera Volcanica. Mieszkańcy Arequipy nazywają ją „Białym Miastem”, gdyż została wybudowana z białego tufu wulkanicznego pochodzącego z wybuchu wulkanu Chachani. Po śniadaniu city tour: zwiedzanie centrum miasta oraz założonego w 1570 roku klasztoru Świętej Katarzyny (Santa Catalina), najważniejszego i



Maras - Peru

największego pomnika religijnego Peru, który do dzisiaj zachował charakterystyczny styl dla XVI i XVII w. Nocleg.

DZIEŃ 5, Arequipa - Colca

Śniadanie. Wycieczka do Kaniionu Colca znajdującego się w odległości 165 km na północno-zachód od Arequipy. Droga prowadzi przez tereny Rezerwatu Narodowego Salinas i Aguada Blanca, który został założony w celu ochrony dziko żyjących vicuñii - najszlachetniejszego gatunku wielbładowatych. Przejedziemy przez krater wygasłego wulkanu Chucura. Najwyższy punkt na tej trasie znajduje się na wysokości 4910 m npm. Dojeżdżamy do kanionu Colca w okolicy miejscowości Chivay. Po drugiej stronie góruje wulkan Mismi, z którego lodospadów rodzi się potężna rzeka Amazonka. Zakwaterowanie w hotelu. Możliwość kąpieli w gorących źródłach.

DZIEŃ 6, Colca - Puno

Wczesna pobudka. Jest to wysiłek, którego nagrodą może być zobaczenie kondora - królewskiego ptaka Andów, w porannym locie przed wyruszeniem na poszukiwanie pokarmu. W tym celu, po śniadaniu wyjeżdżamy do punktu widokowego Cruz del Condor, skąd możemy również podziwiać surowe piękno najgłębszego kanionu na świecie po raz pierwszy zdobytego przez polską ekipę kajakarzy w 1981 roku. Prze-

jazd do Puno, miasta położonego nad najwyższą leżącym jeziorem żeglowym na świecie Titicaca (3,850 m npm).

DZIEŃ 7, Puno – Copacabana – La Paz

Śniadanie. Wycieczka na pływające wyspy ludu Uros. Wyjazd do Boliwii. Przekroczenie granicy peruwiańsko - boliwijskiej w Kasani, zmiana czasu na boliwijski (jedna godzina do przodu). Krótki postój w Copacabana i wizyta w Kościele Maryjnym - miejscu kultu Matki Boskiej Gromniczej (Candelaria) i pielgrzymek z tym związanych. Przejazd do La Paz, położonego na stoku Kordyliery Królewskiej, pomiędzy szczytami Chacaltaya (były najwyżej położonym na świecie torze narciarskim) i imponującym Illimani. Zakwaterowanie w hotelu. Spacerem, zwiedzamy administracyjną stolicę Boliwii (Wysokie Peru). Blisko hotelu znajdują się uliczki, na których dominuje handel uliczny. Zwiedzanie „targu czarownic”.

DZIEŃ 8, La Paz

Śniadanie. La Paz, stolica administracyjna Boliwii jest najwyższą położoną stolicą na świecie (3,600 m n.p.m.). Wycieczka do leżącej na obrzeżach miasta Doliny Księżycowej nazwanej tak ze względu na fantastyczne formy erozyjne tworzące krajobraz nie z tej ziemi. Powrót do centrum miasta: Plaza Murillo, gdzie znajduje się Pałac Prezydencki, Parlament i Katedra; punkt widokowy skąd

rozpościera się panorama na całe miasto; intygujący targ czarownic pełen amuletów, dziwnych mikstur i ziół. Spacer po targowych uliczkach z ludowym rękozkiem. Czas wolny na dalsze spacery i zakupy.

DZIEŃ 9, La Paz – Desaguadero – Puno

Śniadanie. Wyjazd powrotny do Puno. Wycieczka do ruin siedziby jednej z najstarszych kultur amerykańskich – Tiahuanaco. Dojazd do Puno. Zakwaterowanie w hotelu.

DZIEŃ 10, Puno - Cusco

Po śniadaniu przejazd do Cusco. W drodze zwiedzanie ważnych miejsc historycznych takich jak Pucara i Raqchi (kompleks archeologiczny ze Świątynią Wiracocha). Postój w miasteczku Andahuayllas, gdzie znajduje się piękny kościółek z XVI wieku. Dojazd do historycznej stolicy Państwa Inków Tahuantinsuyo - Cusco (w języku keczua Qosqo oznacza pępek świata). Nocleg.

DZIEŃ 11, Dolina Święta Inków

Po śniadaniu wycieczka do Świętej Doliny Inków - niepowtarzalnej, pełnej urokliwych krajobrazów doliny, leżącej nad rzeką Willkamaju (Święta Rzeka) obecnie zwaną Urubamba. Wybierzymy się z wizytą do ruin obiektu archeologicznego Pisac w pobliżu miasteczka o tej samej nazwie. Odwiedzimy ludowe targowisko w Pisac, gdzie do tej pory odbywa się handel wymienny. Kontynuujemy przejazd świętą doliną, aż do miasteczka Ollantaytambo, wybudowanego na bazie inkaskich murów, dzięki czemu jest jednym z najlepszych przykładów układu urbanistycznego z czasów Inków. Dalej udajemy się na dworzec kolejowy i jedziemy pociągiem turystycznym „Expedition”, aż do Aguas Calientes. Zaobserwujemy drastyczną zmianę klimatu i roślinności pomiędzy górami a tak zwaną wysoką dżunglą.

DZIEŃ 12, Machu Picchu



Jezioro Titicaca

Wczesna pobudka. Po śniadaniu przesiadziemy się do małych autobusów, aby krętą drogą wśród bujnej tropikalnej roślinności dotrzeć do ruin tzw. „Zaginionego Miasta Inków”. Miasto Machu Picchu, którego nazwa w języku keczua oznacza Stara Góra, zostało „odkryte” światu w 1911 roku przez amerykańskiego historyka poszukiwacza przygód Hiram Binghama dzięki publikacji w prestiżowym National Geographic. Fakultatywnie: wspinaczka na góry Huayna Picchu (Młoda Góra), oraz Montaña (wstęp ok. 20 USD, należy zarezerwować w momencie potwierdzenia udziału w wycieczce, limit dzienny 400 osób). Powrót pociągiem do Cusco.

DZIEŃ 13, Cusco: City tour

Śniadanie. City tour. Naszą wędrówkę po Cusco rozpoczęnamy od zwiedzania centrum miasta: Plaza de Armas, Katedry, Coricancha (Świątyni Słońca). Zgodnie z charakterystyką kultur andyjskich, Inkowie stworzyli plan miasta Cusco w kształcie pumy, którego głową jest imponujący obiekt Sacsayhuaman. Zwiedzimy również

labirynt i miejsce kultu Quenqo, obiekt militarny i kontroli migracyjnej Puka – Pucara oraz świątynię poświęconą kultowi wody, Tambo Machay, zwaną niesłusznie „Łaźnią Inki” gdyż obrzędy związane z kultem wody nie wiążą się z kąpią. Woda tryska z nieskazitelnie czystego źródła do dziś niezlokalizowanego. Powrót do miasta Cusco. Przejazd na

lotnisko i przelot do Limy, zakwaterowanie w hotelu.

DZIEŃ 14, Lima - wylot

Śniadanie. (check out 12:00) Transfer na lotnisko i wylot z Limy

* Program może ulec zmianie

ZAPRASZAMY!

* Wyjazdy 2019 - szczegóły:

e-mail almatravelusa@gmail.com tel 773-732-0067

* 1. CENA ZAWIERA:

- 1.1 Noclegi w hotelach 3* na bazie pokojów dwu lub trzyosobowych. Pokoje typu standard. Doplata do pokoju jednoosobowego wynosi: USD 490.00
- 1.2 Śniadania, obiadły (03) w dniach 2,3,10
- 1.3 Jeden (1) lokalny przelot na trasie Cusco-Lima (z opłata lotniskowa)
- 1.4 Transfery z i na lotniska
- 1.5 Pociąg typu Expeditions Ollantaytambo/Aguas Calientes/ Ollantaytambo lub Poroy
- 1.6 Opłaty wstępów i zwiedzanie obiektów zgodnie z programem
- 1.7 Obsługa lokalnego wyspecjalizowanego przewodnika z językiem angielskim przy odwiedzanych obiektach

* 1.8 Wycieczki prywatne

- 1.9 Przewodnik w języku polskim na całą trasę

* 2. CENA NIE ZAWIERA:

- 2.1 Wyżywienia oprócz w.w
- 2.2 Wydatków natury osobistej: napoje, drinki, alkohole, rozmowy telefoniczne itp.
- 2.3 Przelotu nad liniami Nazca (około USD 120.00 od osoby + opłata lotniskowa ok. 9 USD)
- 2.4 Odszkodowanie w przypadku zgubienia czy zniszczenia bagażu osobistego, walizki itp.
- 2.5 Zwyczajowych napiwków
- 2.6 Ubezpiecznia



WIETRZNE MIASTO - WYCIECZKI JEDNO I WIELODNIOWE

Chicago i okolice. Wycieczki indywidualne i grupowe.

HISTORIA-POLONIA- ARCHITEKTURA-MUZYKA-BIZNES i wiele wiecej

Chicago stanowi trzecie pod względem wielkości i zaludnienia miasto w Stanach Zjednoczonych po Nowym Jorku i Los Angeles. Jest głównym centrum biznesowym, kulturalnym oraz naukowym Środkowego Zachodu Stanów Zjednoczonych. Najbliższymi i największymi przedmieściami Chicago są miasta Niles, Elmhurst, Melrose Park, Franklin Park, Cicero, Joliet, Addison, Evanston, Schaumburg, Wood Dale. Chicago bywa określane mianem „Wietrznego miasta”



Oferta Specjalna

MILWAUKEE I DOOR COUNTY 3 DNI

Milwaukee oraz złocista jesień w Door County

(piątek-niedziela).

ZOBACZYMY: Jesień w DOO COUNTY ► Milwaukee (St. Josaphat) ► B-1 projekt architektoniczny Franka Wrighta ► Muzeum Harleja-Davidsona ► Cave Point ► Peninsula State Park ► choolhouse beach. ► Przepłyniemy promem na wyspę Waszyngtona ► Posmakujemy gotowanej ryby ► Przetestujemy miejscowe piwo ► Odwiedzimy Market z organiczną żywnością i wiele więcej....



DZIEŃ 1 Wycieczkę rozpoczynamy bardzo wcześnie rano. W godzinach rannych zwiedzanie stolicy Wisconsin Milwaukee. Zaczynamy od pięknej bazyliki **St. Josaphat** wzniezionej przez polskich emigrantów w USA, następnie oglądamy **B-1** mało znany kompleks domów niezwykłych domów dla średniej klasy amerykańskiej zaprojektowany przez największego architekta XX wieku Franka Loyd Wrighta oraz muzeum **Harleja Davidsona**, gdzie zobaczymy legendarne motory, które na stałe wpisały się do pop kultury amerykańskiej. Stamtąd wyruszamy do Door County. Pierwszym punktem będzie **Cave Point County Park** malowniczy klif skalny na wybrzeżu jeziora Michigan. Wieczór i zachód słońca w jednym z miasteczek na brzegiem jeziora.

DZIEŃ 2 Najważniejszym punktami drugiego dnia jest eksploracja liściastych lasów półwyspu z kaskadą kolorów jesiennych. Zwiedzimy **Peninsula State Park** oraz przejedziemy słynną krętą drogą wśród pomalowanych jesiennymi barwami drzew. Wyprawa promem na **Wyspę Waszyngtona** i wizyta w drewnianej świątyni norweskiej oraz na słynnej kamiennej plaży. Wieczorem degustacja najważniejszego dania regionalnego - gotowanej ryby, która jest przygotowywane w kotle na ognisku.

DZIEŃ 3 Ostatniego dnia zwiedzanie miasteczek Door County, latarni na wyspie **Cana Island Light** położonej niedaleko Baileys Harbor. Eksploracja **Paninsula State Park** oraz degustacja piwa w miejscowym browarze. Powrót do Chicago w godzinach wieczornych.



Boiled fish - przysmak Door County

**773-732-0067 www.almatravelusa.com
6606 W. Irving Park Rd. CHICAGO, IL 60634**

Termin; 13 października - 15 października. !

* W cenę wycieczki wliczone są ; nocleg w motelu lub hotelu klasy turystycznej w pokoju dwuosobowym, przejazdy minibusem na całej trasie i usługi przewodnika. Śniadanie w motelu.

CENA NIE OBEJMUJE: Dodatkowy koszt dla uczestników wycieczki to bilet wstępny oraz koszty wyżywienia.
Istnieje możliwość zarezerwowania za dodatkową opłatą pokoju jednoosobowego.

**UWAGA!
Liczba miejsc
ograniczona!
Mała 10 osobowa grupa**



OSTATNIE DZIEWICZE MIEJSCE PRZYRODY W AMERYCE PÓŁNOCNEJ



ALASKA - THE LAST FRONTIER

- 10 dni *



Nazwa Alaska pochodzi od słowa "alayeska" z języka Atabasków, co znaczy "Wielka ziemia na zachodzie".

Olbrzymi obszar, słabe zaludnienie i niezwykłe krajobrazy rozległe pola lodowe, tundra, bujne lasy, głębokie fiordy i czynne wulkany. Do tego inni ważni mieszkańcy tych terenów: niedźwiedzie brunatne, wilki, łosie, z ptaków - bieliki amerykańskie, a z ryb - łososie. Alaska, nazywana często "ostatnią rubieżą", przypomina nieco XIX-wieczny Dziki Zachód.

OSZCZĘDZAJ
**Specjane
zniżki
dla grup
8. i 10.
osobowych**

Przyczyną osiedlania się na tych terenach były na początku XX wieku złoto, drewno i ryby, obecnie złoża naturalne i ropa naftowa.

Dzień 1 Po przylocie zwiedzanie atrakcji Anchorage stolicy Alaski. Anchorage Native Heritage Center. Zachód słońca nad Zatoką Cook w - Parku Kincaid. Nocleg - Anchorage

Dzień 2 Elkalna, Unikalny w skali światowej Cmentarz Atabasków, który łączy elementy wierzeń Indian z prawosławiem. Lodowiec Matanuska. Kopalnia złota Independence. Nocleg - Wasilla/ okolice

Dzień 3 Talkeeta. Fakultatywny przelot na lodowiec



rozciągający się u stóp szczytu Denali (dawna nazwa McKinley). Przejazd w okolice Denali National Park - Nocleg - Denali/ Okolice

Dzień 4 Całodzienna wycieczka autobusowa, zwiedzanie Denali National Park. Fragment liczącego prawie 6 milionów hektarów parku. Można tam zobaczyć m.in niedźwiedzia grizzly, losia alaskańskiego, karibu i wilka. Nocleg - Denali / okolice

Dzień 5 Przejazd w malowniczych okolicznościach przyrody do Fairbanks, Rejs statkiem Chena River, Muzeum Północy, Park Pionierów. Nocleg - Fairbanks

Dzień 6 Przejazd do Valdez. Słynny rurociąg alaskański. Miasteczko North Pole. Fragment Wrangell-St Elias National Park, Wieczorem zwiedzanie Valdez . Nocleg - Valdez

Dzień 7 Przejazd do Seward - po drodze lodowiec Matanuska, Półwysep Kenai. Nocleg - Seward

Dzień 8 Park Narodowy Kenai Fjords. Rejs statkiem po Zatoce Wniebowstąpienia i wzdłuż wybrzeża do lodowca Holgate lub Aialik. Nocleg - Seward

Dzień 9 Whittier, Mt Alyeska, Góry Czugacz i półwysep Kenai Nocleg - Anchorage

Dzień 10 Zwiedzanie Anchorage, czas wolny. Odlot do Chicago

**
+ koszty przelotu do Anchorage
+ koszty dodatkowych atrakcji.
Cena może ulec zmianie.

* Wyjazdy w lipcu i sierpniu 2019 - szczegóły;
e-mail almatravelusa@gmail.com tel 773-732-0067

Zorza przynosi szczęście na całe życie!

Zorza to czysta energia słońca

C E N A - dzwoń lub pisz po szczegóły*

Najbliższy termin: 23/02 - 29/02 - 2020

Charakter



WYCIECZKA
Z DOLOTEM

Poziom Trudności



UMIARKOWANY

Serwis hotele



TURYSTYCZNY

Wielkość Grupy



MAX 10

NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE WYCIECZKI:

Zorza • Przejazdy psimi zaprzęgami • University of Alaska Museum of the North • Chena Hot Spring Resort, kąpiele lecznicze w gorących źródłach • Rzeźby lodowe • Dom Świętego Mikołaja

Wyprawa na Alaskę 23-29 luty 2020 Zorza to czysta energia słońca. Przynosi szczęście na całe życie! Aurora Borealis — od wieków fascynuje ludzi. Wiele osób podróżuje po całym świecie, aby choć przez chwilę podziwiać olśniewający świetlny spektakl. W wielu kulturach zorza otoczona jest czcią i wiarą, że jej zobaczenie przynosi szczęście. Pojawia się na niebie nocą. Światła tańczą, mieniając się kolorowym woalem, tworząc prawdziwy spektakl. Żadne zdjęcia ani filmy nie oddadzą piękna tego widowiska. Co roku zimą rozświetla pokryte śniegiem górskie szczyty i urokliwe zatoki. Na półkuli północnej zorza jest określana łacińską nazwą Aurora Borealis Fairbanks jest idealnym miejscem na doświadczenie zorzy polarnej. Jest położone znajduje się blisko koła podbiegunowego, gdzie koncentruje się największa aktywność zorzy. Dodatkowo w Fairbanks zwykle jest idealna czystość powietrza, opady śniegu są sporadyczne, a noce są pogodne i bezchmurne. Wszystkie razem sprawia, że Fairbanks jest wyjątkowym miejscem do oglądania borealis.



PROGRAM

Dzień 1 Chicago - Fairbanks - Alaska

Nocny przelot z Chicago do Fairbanks.
Sniadanie: n/a

Dzień 2 Fairbanks i okolice

Po lądowaniu rozpoczynamy program

zwiedzania. Alaska Ice Park - Zobaczmy efekty światowego konkursu na rzeźbę w lodzie. Obiad, zakupy i zakwaterowanie w hotelu. Drugi raz udamy się do parku z rzeźbami lodowymi, aby obejrzeć je w specjalnej aranżacji świetlnej. Kolacja. Wieczorem, w zależności od warunków atmosferycznych, wycieczka za miasto do punktu obserwacyjnego (Murphy Dome)*,

gdzie jest szansa zobaczenia zorzy polarnej. Powrót do hotelu późno w nocy.

**Zakwaterowanie; Fairbanks
Śniadanie; w Hotelu**

 **Dzień 3** Fairbank - Chena Hot Springs 

Rano zwiedzanie wystaw na University of Alaska Museum of the North. Muzeum jest skarbnicą wiedzy na temat przeszłości i teraźniejszości Alaski. Następnie udamy się w lasy tundry, gdzie czeka nas przejażdżka psim zaprzęgiem. Po jej zakończeniu udamy się do znajdującego się na odludziu Chena Hot Spring Resort. Tam skorzystamy z gorących źródeł. To jest również doskonałe miejsce na obserwacje zorzy polarnej.

Zakwaterowanie; Chena Hot Spring Resort

Śniadanie; n/a

 **Dzień 4** Chena Hot Springs 

Relaks w gorących źródłach. Spacer szlakiem po śniegu. Powtórna okazja do przejażdżki psim zaprzęgiem oraz wieczorem wojskowym ratrakiem na pobliski szczyt skąd będzie można obserwować zorzę polarną. Na terenie ośrodka znajduje się także Muzeum Lodu Aurora,

największe na cały rok muzeum lodu z własnym barem lodowym

Wieczorem kolejna próba zobaczenia białkowych zorzy polarnych.

**Zakwaterowanie; Chena Hot Springs
Śniadanie; n/a**

 **Dzień 5** Chena Hot Springs-Fairbanks 

Rano wizyta w Santa Claus House Home – spacer po rozlewnisku Tanana Lake Recreation Area. Zakwaterowanie. Centrum Fairbanks – czas wolny. Wieczorek kolacja w stylowej restauracji. Wyjazd za miasto do punktu obserwacyjnego na oglądanie zorzy polarnej. Zakwaterowanie;

Fairbanks Śniadanie; w Hotelu

Zakwaterowanie; Fairbanks

Śniadanie; w Hotelu

 **Dzień 6** Fairbanks 

Centrum – Muzeum – Po południu transfer na lotnisko. Powrót do Chicago w południe następnego dnia.

 **Dzień 7** Fairbanks - Chicago 

Lądownie w Chicago.

*** W CENĘ SĄ WLICZONE:**

- Noclegi w hotelach/motelach
- Śniadania w części hoteli/moteli
- Transport busem max do 15 osób
- Usługi przewodnika/pilota

startowego wycieczki.

- Dodatkowe, opcjonalne atrakcje
- Posiłki i żywność poza wliczonymi w koszty.
- Napiwki

**Dodatkowa opłata
za miejsce w pokoju
jednoosobowym.**

*** W CENĘ NIE SĄ WLICZONE:**

- Koszty biletu lotniczego do punktu

Wycieczki są:

- ◆ *Intensywne; chcemy jak najwięcej pokazać uczestników w rozsądny czasie.*
- ◆ *Organizowane po najniższych, konkurencyjnych kosztach*
- ◆ *Wydarzeniem socjalnym; dają okazje do poznania ciekawych ludzi i zawarcia nowych znajomości*
- ◆ *Dopracowane w szczegółach i tak zorganizowane, aby jego uczestnicy czuli się bezpiecznie i komfortowo*
- ◆ *Efektem współpracy z innymi biurami podróży obsługującymi polskojęzycznych turystów w Ameryce Północnej, Południowej i Polsce*

Zapraszamy do skorzystania z naszych usług, zapewniając, iż nasze doświadczenie i troska o klienta są gwarancją udanych wczasów i niezapomnianych podróży.

Jesteśmy do Państwa dyspozycji, chętnie służymy radą i pomocą w zakresie wyboru najatrakcyjniejszej oferty turystycznej.

ALMA TRAVEL USA

to także biuro usług reklamowych oraz public relation

- Organizujemy pobyt indywidualne i grupowe w Stanach Zjednoczonych. • Obsługujemy pobyt w USA: organizowane przez: Firmy - Korporacje - Szkoły - Uczelnie - Jednostki administracji publicznej i samorządowej - Instytuty. Obsługujemy sympozja, konferencje. •
Podejmujemy korzystną współpracę z biurami podróży w USA i Polsce i innych krajach zainteresowanych wyjazdami i turystyką do Stanów Zjednoczonych.

Jest wiele miejsc w Ameryce, które warto i trzeba zobaczyć!

1-773-732-0067

info@almatravelusa.com



AlmaTravel USA

North America & South America

1-773-732-0067

info@almatravelusa.com

6606 W Irving Park Rd. Chicago, IL 60634

Zobacz aktualną ofertę na naszej stronie

www.almatravelusa.com



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

C

Ba

CALMA OPTIMAL



CALMA - HURTOWNIA
 773-988-8988 || REKLAMA na str. 52-55

Ch

CHARYTATYWNE ORGANIZACJE

- Biuro Przedstawiciela Szp. Shriners przy KPA
 5711 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 773-763-0036
- Dar Serca - Gift From the Heart Foundation
 3860 N. 25th Avenue Schiller Park, IL 60176
 847-671-2711 www.darserca.org
- Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej
 5711 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60646
 773-763-9944 lub 773-763-7114

Ca

CASABLANCA FLOWERS

5949 W. Lawrence Ave. Chicago IL 60630
 (773) 205-6474 Kwaciarnie



- 6601 WEST IRVING PARK AVE. CHICAGO, IL 60634 - (773) 628-7515 •
- 5411 WEST MONTROSE AVE. CHICAGO - (773) 725-6123 •
- 1731 W. GOLF RD MOUNT PROSPECT, IL 60056 - (847) 258 5042 •



6601 W Irving Park Rd. Chicago IL 60634 773.628.7515

montrosedeli.com

Ca

CATERING



AVENUE FOOD MART

6850 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634
 (773) 286-0606

MONTROSE DELI

5411 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641
 (773) 725-6123
 6601 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634
 || REKLAMA na str. 50

HURTOWNIA WĘDLIN

4951-53 W. Diversey Ave.,
 Chicago, IL 60639, (773) 237-2919

Dania na wynos / Kartki okolicznościowe, Prasa / Delikatesy - Wędliny hurt / Garmażerka

Alexandra Foods - Pierogi

3304 N. Central Ave., Chicago, (773) 282-3820

Andy's Deli

5442 N. Milwaukee Ave, Chicago, IL 60630
 (773) 631-7304

Ania's Polish Deli

772-780 S. Rand Rd. Lake Zurich, (847) 719-2370

ANNETTI'S

4950 N. Cumberland Ave., Norridge, IL (708)456-1056

Central Deli

5601 W. 79th St. , Burbank, (708) 422-2868

Deli 4 You

7A E. Camp McDonald, Prospect Hts, (847)398-3838

Endy's

ENDY'S DELI 3055 N. Milwaukee Ave.
 Chicago IL 60618, (773) 486-8160

Jolly Inn

6501 W Irving Park Rd. Chgo, (773) 736-7606



KASIA'S DELI, INC.

2101 W. Chicago Avenue, Chicago, Illinois 60622
 773 486-7500 deli 312 666-2900 catering
www.kasiasdeli.com NAJLEPSZE PIEROGI

Laramie Bakery

3012-14 N. Laramie Ave. Chicago, (773) 725-4965

Magnolia Teresa II

4751 N. Milwaukee Ave. Chicago, (773) 283-0184

Sami Swoi

3550 N. Austin Ave. Chicago, (773) 685-5005

Smakowski's Sausage & Deli

1538 N. Rand Rd., Palatine, (847) 934-1252

Staropolska Restaurant

5247 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 736-5230

Ce

CENTRAL MEDICAL CLINIC OF CHICAGO

4820 N. Central Ave. Chicago IL 60630
 (773) 545-2525 Fizykoterapia

Ce

CENTRAL OPTICAL



CENTRAL OPTICAL || REKLAMA na str. 91
 5526 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60641 (773) 282-1718

Ce

CNC - NAUKA - WYSOKIE ZAROBKI



DLA OPERATORÓW
 I PROGRAMISTÓW MASZYN CNC -
 TRENING I KONSULTACJE
 W OPROGRAMOWANIU
 NA MASTERCAM I ESPRIT / SYSTEMY
 FANUC I MAZATROL

- Tokarki poziome i pionowe VTL -
- Frezarki Poziome i pionowe (B-BAR) -
- Modelowanie
- brył w 3D - Programowanie CNC 5-osobowy

Tadeusz - CNC PROGRAMER
708 - 439 - 1247
cncteol@comcast.net
 (w Norridge)

Ch

CHATEAU RITZ

9100 N. Milwaukee Ave. Niles IL 60714
 (847) 298-0700 SALE BANKIETOWE
www.chateauritz.com

Ch

CHEPOV & SCOTT

5440 N. Cumberland, Suite 150 Chicago IL 60656
 (773) 714-1300 Adwokaci

Ch

CHICAGO ATRAKCJE

- **Chicago Botanic Garden**
 1000 Lake Cook Road Glencoe IL 60022
www.chicago-botanic.org
- **Hancock Center Observatory**
 875 N. Michigan Ave. Chicago IL 60611
 (888) 875-8439 Chicago atrakcje
- **Lincoln Park Zoo**
 2001 N. Clark St. Chicago IL 60614
 (312) 742-2000 Chicago atrakcje
- **Navy Pier**
 600 East Grand Avenue Chicago IL 60611
 (312) 595-PIER Chicago atrakcje www.navypier.com
- **Sears Tower**
 233 S. Wacker Dr. Chicago IL 60606
 (312) 875-9696 Chicago atrakcje

Ch

CHICAGO BANC & REAL ESTATE



Chicago Banc & Real Estate - Robert Jacek
 4257 A N. Milwaukee Ave. (773) 427-5626
 Chicago, IL 60641 || REKLAMA na str. 104
robert@chicagobanc.com www.chicagobanc.com

Ch

CHICAGO PUBLIC LIBRARY

400 South State Street Chicago Illinois 60605
 (312) 747-4300 Biblioteki www.chicagopubliclibrary.org

Ch

CHIROPRAKTYCY PATRZ. LEKARZE - CHIR.

Ch

CHLEBEK C. ACH ARCHITECTS, LTD.



Chester Chlebek ARCHITECT
 708/358.0555 708/707.5555
info@charchitect.com || REKLAMA na str. 18

Ch

CHOPIN THEATRE

1543 W. Division Chicago IL 60622
 (773) 278-1500 Teatry

Ch

CHOLESTEROL - BADANIE



BALLARIN LESZEK, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 90
 7045 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-7377
 7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-1919
 Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
 BADANIA LABORATORYJNE

Ch

CHOROBY SERCA - LEKARZE KARDIOLOGIZY



DULCZEWSKA-MILLER M.D., PH.D., FAAT
 6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
 (773) 774-6677

Ch

CHRISTINA'S BRIDAL

5200 S. Archer Ave. Chicago IL, 60632
 (773) 581-8200 Odzież i galanteria

Ch

CHRZCINY - SERWISY



KLAUN LULU - ZAPRASZA
847. 419-1076
 Chrzyty - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny -
 Wesela - Dzieci - Komunie



WAC KRZYSZTOF - DREAM WEDDING STUDIO
 (708) 539-4208
 Wesela / Komunie / Chrzciny i inne imprezy
 || REKLAMA na str. 157

Co

COOK COUNTY HOSPITAL

1901 W Harrison St Chicago IL 60612
 (312) 633-6000 Szpitale www.cchil.org

Cr

CRUISES - PATRZ: BIURA PODRÓŻY

- **Polmart Travel Agency - Kubik Zbigniew**
 1250 W. Lake St. Suite 5 Addison IL, 60101
 (630) 628-8545 info@polmartonline.com
www.polmartonline.com



VOYAGE TRAVEL & VACATIONS
 (847) 680-9888 gina@voyagettravel.us
 || REKLAMA na str. 20

Cu

CUKRZYCA - PATRZ: LEKARZE





PAWŁOWSKI IRENEUSZ M.D. || REKLAMA na str. 86
 ► 7624 W. Belmont Ave Chicago, Tel.773 625 4012
 ► 6151 W. Belmont Chicago, Tel.773 745 0890
 Specjalność: Internal Medicine
 Board Certified: Internal Medicine

Cu

CURRENCY EXCHANGE

A ALL Currency Exchange Adresy biur gdzie można się porozumieć po polsku Inormacja 1-800-834-5188

Cy

CYTIOLOGIA PATRZ LEKARZE

KOZIOL MARIUSZ M.D.
 800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
 111 South Washington Avenue Suite 205
 Park Ridge, IL 60068
 (847) 357-1144 || REKLAMA na str. 97

Cz

CZERWIŃSKI RAFał

CZERWIŃSKI RAFał - UBEZPIECZENIA
 6606 W. Irving Park Rd
 Chicago, IL 60634 || REKLAMA na str. 150
 Tel 708.669.7222
 rczerwinski123@gmail.com

Cz

CZYSZCZENIE - DYWANY

• Nogal Co. 6141 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
 (773) 889-6788

Zabawa Dla Każdego
Klaun LULU i LOLO zaprasza
 urodziny, chrzciny, wesela, przyjęcia kostiumowe
 (księżniczek, piratów, zwierzątek, Mikołaj) oraz inne okazje
 Dzwon: (Dorota or Lukasz) 847-419-1076
www.ClownLuLu.com

Pożyczki

- **Personalne**, na każdy cel, bez zastawu, do \$100,000
- **Biznesowe** linie kredytowe
- Na zakup **nieruchomości**
- **Przefinansowania**
- Na **samochody**

Tel. **773.366.1228**



JACEK WYSOCKI
 Loan Consultant
loans@illinois.usa.com

Usługi Graficzne i Drukarskie• **Wizytówki - Business Card: 3.5"x2"**

Printing on Gloss Coated 2 Sides paper with UV Lamination on the Color sides or Premium Uncoated Paper, 500 sztuk, Kolor.....\$35*

• **Zakładki do książek - Bookmark 1.5 x 7:** Printing on Gloss Coated 2 Sides paper with UV Lamination on the Color sides or Premium Uncoated Paper. 500 sztuk, Kolor.....\$90*
• **Broszury-ULOTKI:** Printing on 100lb Gloss Book or Cover Stock Coated 2 Sides with Overall Aqueous Coating. Składane na trzy części. 1000 sztuk, 11x8.5 , Kolor\$180*
• **Katalogi-Książki Catalog: Printing** on 100lb Gloss Book paper Coated 2 Sides with Overall Aqueous Coating. 1000 sztuk, 5.5x8.5, 8 stron Kolor....\$450*
• **Ulotki do zawieszania Door Hanger** 4.25 x11 500 sztuk Kolor front.....\$150*
• **Pocztówki Post Card 4 x 6:** Printing on Gloss Coated 2 Sides paper with UV Lamination on the Color sides or Premium Uncoated Paper 500 sztuk Kolor front B/W tył.\$55*

MENU • PLAKATY • WIZYTÓWKI MAGNETYCZNE I INNE
 - KAMPANIE REKLAMOWE - ARTYKUŁY
 PROMOCYJNE - INFORMACJA - BADANIE RYNKU -
 PROMOCJA

*Ceny mogą ulec zmianie

ADART.INC
 ADVERTISING & PUBLIC RELATION AGENCY

ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA

6606 W. Irving Park Rd.
 Chicago, IL 60634

(773) 732-0067

rogalusa@gmail.com

Chef's Corner
Best homemade food ever... try it!

Dinner @3.99

Discount for Senior Citizen with Valid ID 65 & Up

15% OFF

WEDNESDAY

Food Trays for all occasions

ala Carte
by Montrose Food Mart & Deli

friday! EVERY
NEW BIG SALE

- 6601 WEST IRVING PARK AVE. **CHICAGO**, IL 60634 - (773) 628-7515 •
- 5411 WEST MONTROSE AVE. **CHICAGO** - (773) 725-6123 •
- 1731 W. GOLF RD **MOUNT PROSPECT**, IL 60056 - (847) 258 5042 •



montrosedeli.com



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

D

- Da** **DACHY-DEKARZE - PATRZ: BUDOWNICTWO**
-  **A.C.A. ROOFING AND CONSTRUCTION**
 Paweł Buch (773) 936-3387 **REKLAMA na str. 24**
 Rynny - instalacja / Dachy / Deki / Kuchnie / Dormery / Beton / Łazienki / Przybudówki / Sidingi / Płytki - glazurai / Fascia / Safety.
- Da** **DANIA NA WYNOS patrz: CATERING**
- Da** **DARPET DOORS & TRIM**
 1840 N Central Ave. Chicago, IL 60639
 (773) 237-1400 Materiały budowlane www.darpet.com
- De** **DELI 4 YOU**
 9E East Camp McDonald Prospect Hts. IL 60070
 (847) 398-3838 Delikatesy
- De** **DELIGHTFUL EUROPEAN PASTRIES & CAKES**
 5927 West Lawrence Chicago IL 60630 PIEKARNIE
 (773) 545-7215 www.Delightfulpastries.com
- De** **DELIKATESY**
-  **AVENUE FOOD MART**
 6850 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634
 (773) 286-0606
-  **MONTROSE DELI**
 5411 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641
 (773) 725-6123
 6601 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634
 1731 W. Golf Rd. Mount Prospect, IL
REKLAMA na str. 50
- **Andy's Deli**
 5442 N. Milwaukee Ave Chicago IL 60630
 (773) 631-7374 www.andysdeli.com
- **Ania's Polish Deli**
 772-780 S. Rand Rd. Lake Zurich IL 60047
 (847) 719-2370
- **Best Taste Deli**
 5447 W. 79th St. Burbank IL 60459 (708) 499-6860
-  **CALMA - HURTOWNIA**
 773-988-8988 **REKLAMA na str. 52-55**
- **Celina's Deli**
 5089 S. Archer Ave Chicago IL 60632 (773) 582-5759
 814 State St. Lemont IL 60439 (630) 243-6870
- **Deli 4 You**

9E East Camp McDonald Prospect Hts. IL 60070
 (847) 398-3838

- **Dunajec**
 5060 S. Archer Ave. Chicago IL 60632 (773) 585-9611
- **E and J Delicatessen and Liquor**
 6556 W. 79th Street Burbank IL 60649 (708) 598-1121
- **Endy's Deli**
 3055 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60618
 (773) 486-8160
- **First Choice Deli Bacik's & Liquors**
 7744 N. Milwaukee Ave. Niles IL 60714 (847) 470-1717
- **Harwood Hts. Deli**
 6832 W. Montrose Ave. Harwood Hts. IL 60706
 (708) 867-6663 Delikatesy



KASIA'S DELI, INC.

2101 W. Chicago Avenue, Chicago, Illinois 60622
 773 486-7500 deli 312 666-2900 catering
www.kasiashdeli.com **NAJLEPSZE PIEROGI**

-
- **Kolatek's Bakery Inc.**
 2445 N. Harlem Ave. Chicago IL 60016 (773) 637-3772
- **Krystyna's Deli**
 9450 W. Irving Park Schiller Park IL 60176
 (847) 671-1080
- **Kurowski Sausage Shop**
 2976 N Milwaukee Ave Chicago IL 60618
 (773) 645-1692
- **Montrose Deli** **REKLAMA na str. 50**
 5411 W. Montrose Chicago IL 60641 (773) 725-6123
 6601 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634
- **Niles Polish Deli**
 8705 N. Milwaukee Ave. Niles IL 60714 (847) 470-8780
- **Palos Deli & Liquors**
 10650 Roberts Rd. Palos Hills IL 60465 (708) 974-3245

De

DEMEL ALICJA



DEMEL ALICJA - UBEZPIECZENIA

(847) 324-2122 (773) 908-955
alicjademel@gmail.com **REKLAMA na str. 153**

De

DENTPOL



DENTPOL - ALICJA JONIK

7407 W. Irving Park
 Chicago IL (773) 625-2626
REKLAMA na str. 56-57

De

DENTYSI



OSPEŁT-NOWAK TERESA DDS

DES PLAINES DENTAL CENTER
 25 N. Broadway Dr., Des Plaines, IL 60016
 (847) 390-9726 **REKLAMA na str. 59**

CALMA OPTIMAL FOOD ROZPROWADZA

Produkty z farm amiszowskich od 2002 Roku

Pierwsza firma z produktami od Amiszów na polonijnym rynku!



Człowiek jest tym, co je!

mówił pewien znany filozof
Rozejrzyj się wokół, a będziesz
widział, że miał rację



Powidło z brzoskwń
ze śliwek



MASŁO OD AMISZÓW



KURCZAKI Z FARM
AMISZOWSKICH

Pytaj o produkty
Calma Optimal
Food w polskich sklepach

JAJKA Z FARM
AMISZOWSKICH
(CZTERY WIELKOŚCI
- MEDIUM, LARGE /
EXTRA LARGE
/ JUMBO ▶



Powidło i Dżemy (bez rafinowanych cukrów)

Dżem
z agrestu

Naturalne masło

Przeczytaj
ile witamin
ma prawdziwe
masło



Masło CALMA zawiera witaminy A, D, E, B, B1, B2, niacyne, a także nasycone kwasy tłuszczyzowe, które są zrodłem energii. Minerały, takie jak fosfor, potas, wapn, sod, magnez, żelazo i fluor ułatwiają utrzymanie korzystnej dla zdrowia równowagi organizmu.



Miod

Na wszystkich
produkach
jest napisane, że
pasteryzacja
w temperaturze
145 F tj. 62 C
co zdaniem lekarzy
gwarantuje, że
mleko zachowało
swoje naturalne
właściwości



Jogurt

Mleko
kozie

Jogurt
naturalny

Maślanka

Pełne
mleko

UWAGA! OFERTA TYLKO DLA SKLEPÓW I HURTOWNIKÓW
- nie prowadzimy sprzedaży detalicznej

CALMA OPTIMAL Więcej informacji - tel. 773-988-8988

Organic Super Natural



CALMA OPTIMAL FOOD ROZPROWADZA

Produkty z farm amiszowskich od 2002 Roku

Pierwsza firma z produktami od Amiszów na polonijnym rynku!



Jaka jest różnica między mlekiem w widocznych ponizej dwóch butelkach?

MLEKO I PRODUKTY NA KTÓRE TRZEBA UWAŻAĆ!!!



NIE,
nie ma
masła!!!

Znakomity większość mleka, które widzimy na półkach sklepowych, nawet tego z naklejką "Organiczne" jest ULTRA pasteryzowana i homogenizowana, czyli pozbawiona najważniejszych naturalnych wartości



W przemyśle mleczarskim stosuje się homogenizację i pasteryzację mleka.

Obecnie stosują ultrapasteryzację i homogenizację. Co jest wyszczególnione na butelce

Takie mleko w poważnym stopniu jest pozbawione naturalnych wartości odżywcznych.

Człowiek jest tym, co je!

mówiąt pewien znany filozof Rozejrzyj się wokół, a będziesz widział, że miał rację

FARMERS CREAMERY
makers of
KALONA SUPER NATURAL™

Organiczne produkty gwarancją twojego zdrowia!

MLEKO I PRODUKTY ZDROWE



TAK, tu zbiera się masło

Na rynku chicagowskim mleko NIEHOMOGENIZOWANE, takie jakie kiedyś piliśmy w Polsce rozprowadza firma Calma Optimal Food. Czym ono się różni od mleka przemysłowego. W górnej części szyjki butelki zbiera się masło! Z tego mleka łatwo sporządzić np. zsiadłe mleko bez dodatków! Inne ZDROWE produkty z mleka NIEHOMOGENIZOWANEGO rozprowadzane przez Calma Optimal Food

Produkty z niehomogenizowanego mleka amiszowskiego



**Produkty z niehomogenizowanego mleka amiszowskiego.
Mleko jest pasteryzowane w najniższej dopuszczalnej temperaturze w USA - 145 stopni F. tj. 62 stopnie C.**

**UWAGA! OFERTA TYLKO DLA SKLEPÓW I HURTOWNIKÓW
- nie prowadzimy sprzedaży detalicznej**

CALMA OPTIMAL Więcej informacji - tel. 773-988-8988

Organic Super Natural



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z



Masło jest do jedzenia, a margaryna na sprzedaż

Uwierz krowie nie chemikom!

- *Jedynymi zaletami margaryny są: jej cena i możliwość długiego przechowywania - twierdzi prof. Grażyna Cichosz - Przez cztery lata pracy, przestudiowałam ponad 600 publikacji z różnych ośrodków naukowych z całego świata i aktualnie nie mam cienia wątpliwości, że hipercholesterolową teorię miażdżycy wymyślono w celu zdyskredytowania tłuszczy zwierzęcych i wprowadzenia do diety ludzi znacznie tańszych olejów roślinnych oraz margaryny. Swoją popularność ta ostatnia zawdzięcza niesłychanie zyskownej produkcji dużo tańszej od masła. Dodać trzeba, że cena tego produktu w sklepie jest tylko 2-3 razy niższa! Dla producentów jest to więc niesamowity biznes!*

Prof. Grażyna Cichosz, specjalista ds. żywienia człowieka i inni naukowcy nie mają wątpliwości; Margaryna wręcz szkodzi zdrowiu. Podczas jej produkcji wydzielają się dla zdrowia szkodliwe substancje, powodujące nowotwory!

– Jedyną zaletą margaryny jest jej cena – mówi prof. dr hab. Grażyna Cichosz, specjalista ds. żywienia człowieka z Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego. – Masło powstaje naturalnie – z krowiego mleka, a margaryna w fabryce. Proces jej produkcji polega na utwardzeniu podgrzewanych olei roślinnych w masę. W trakcie tego

procesu powstają sztuczne szkodliwe dla zdrowia substancje (np. izomery trans). Później są dodawane sztuczne zagęstniki i ten produkt pakowany jest w estetyczne opakowania. Producenci zachwalają margaryny jako zdrowe ze źródłem witamin.

Masło masło nierówne. Szukaj takiego dobrej jakości, najlepiej naturalnego. Takie kryteria spełnia masło z małych farm amiszowskich rozprowadzane przez Calma Optimal Food i dostępne w polonijnych delikatesach na terenie całej aglomeracji chicagowskiej.

Dlaczego jest dobre dla zdrowia ludzi?

1. Masło jest bogate w pierwiastki, w szczególności selen. To bardzo silny przeciwutleniacz. W jednym gramie masła jest go więcej, niż w czosnku czy niełuskanej pszenicy.

2. Masło jest bardzo dobrym źródłem jodu i witaminy A, niezbędnych dla prawidłowej pracy gruczołu tarczycy.

3. Masło zawiera sprzężony kwas linolowy (CLA), który zapewnia doskonałą ochronę przed rakiem. Dużą ilość CLA można znaleźć w szczególności w mleku krów, które pasą się „na wolnym wybiegu”.

4. Masło jest bogate w kwasy tłuszczowe, które mają silne działanie przeciwrakowe. Ochronę przed rakiem zapewnia również sprzężony kwas linolowy (CLA).

5. Masło jest jednym z najlepiej absorbowanych źródeł witaminy A. Jest ona niezbędna dla prawidłowej pracy nadnerczy i tarczycy. Oba te gruczoły mają duże znaczenie w prawidłowej pracy serca i układu krwionośnego.

6. Masło zawiera lecytynę – substancję, która bierze udział w odpowiednim przyswajaniu i metabolizmie cholesterolu. Masło zawiera dużo przeciwutleniaczy, które chronią przed działaniem wolnych rodników prowadzącym do osłabienia żył.

8. Badania dowodzą, że masło przyczynia się do prawidłowego funkcjonowania układu pokarmowego i wzmacnia układ odpornościowy.

9. Masło jest źródłem dobrego cholesterolu. Nasz organizm potrzebuje go, żeby prawidłowo funkcjonować.

Kontrowersje dotyczące wpływu tłuszczy na zdrowie rozstrzygnięte zostały przez lobbytów, a nie przez naukowców. Mimo że nigdy nie udowodniono miażdżycy twórczego działania tłuszczy zwierzęcych, za sprawą lobbytów oraz decyzji politycznych, hipercholesterolową teorię miażdżycy przyjęto jako obowiązującą i zaczęto przedstawiać jako udokumentowany fakt

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z



JAJKA Z FARM AMISZOWSKICH (CZTERY WIELKOŚCI - MEDIUM, LARGE / EXTRA LARGE / JUMBO ►



naukowy, również w podręcznikach dla lekarzy. Wobec braku dowodów naukowych potwierdzających szkodliwe działanie tłuszczy zwierzęcych w wielu krajach w tym w Polsce. Przyjęto w niepisanej umowie między producentami, a środowiskami opiniotwórczymi., że masło jest złe dla zdrowia.

Oczywiście wylansowanie hipercholesterolowej teorii miażdżycy miało na celu zdyskredytowanie tłuszczy zwierzęcych oraz zastąpienie ich tłuszczy roslinnymi. Skutkiem tego dietetycznego eksperimentu jest, nie tylko niemalejąca zachorowalność na miażdżycę, ale prawie 5-krotny wzrost zachorowalności na cukrzycę, nowotwory oraz schorzenia neurologiczne i neurodegeneracyjne. Hipercholesterolowa teoria miażdżycy to największy dietetyczny „przekrót XX wieku”, wylansowany na potrzeby biznesu.

Tymczasem dobre skutki spożywania masła potwierdzają wyniki opracowań epidemiologicznych:

- w populacjach spożywających tłuszcze zwierzęce uzupełnione w wielonienasycone KT omega-3 wskaźniki chorób i zgonów z powodu miażdżycy są niskie - paradoks grenlandzki,
- obecność tłuszczy zwierzęcych w diecie

niskokalorycznej nie wpływa na pogorszenie profilu lipidowego krwi,

• eliminacja tłuszczy zwierzęcych z diety pacjentów po zawale nie wpłynęła na ich stan zdrowia, natomiast uzupełnienie diety w wielonienasycone KT omega-3 (tran) skutkowało radykalną poprawą, w ciągu zaledwie 2 tygodni.

– Już ta masowość reklam jest dla nas znakiem ostrzegawczym – przestrzega prof. Cichosz. – W Anglii, Hiszpanii czy Danii je się trzy razy więcej masła niż w Polsce. I tam jest mniejsza zachorowalność na nowotwory. Masło jest także naturalnym źródłem witamin – m.in. A, D, E, które bezpośrednio odpowiadają za nasze zdrowie. Nie zawiera konserwantów. A poza tym jest smaczniejsze!

Prawdziwe, zrobione na bazie śmietany masło to źródło wielu niezbędnych dla naszego zdrowia substancji odżywczych. Masło z etykietką Calma Optimal Food NIE ZAWIERA TŁUSZCZÓW ROŚLINNYCH.

Weź to pod uwagę gdy następnym razem będziesz się zastanawiać czym posmarować chleb.



DR JOANNA TYLMAN || REKLAMA na str. 58
 - DENTAL ART CLINIC
 1512 Elmhurst Rd., Mt Prospect, IL 60056
 (847) 590-5200



AM DENTAL LAB, INC || REKLAMA na str. 56
 L6801 W HIGGINS, CHICAGO
 (773) 501-8975

- **Augustyn Krzysztof D.D.S.**
 6033 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
 (773) 237-9373
- **Belmont-Austin Dental Center**
 6019 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
 (773) 745-7188



DENTPOL - ALICIA JONIK
 7407 W. Irving Park
 Chicago IL (773) 625-2626
 || REKLAMA na str. 56-57



DES PLAINES DENTAL CENTER || REKLAMA na str. 59
 TERESA OSPEŁT-NOWAK DDS
 25 N. Broadway, Des Plaines, IL 60016
 (847) 390-9726

- **Fraszczyński Ludmila D.D.S.**
 5305 W. Diversey Ave. Chicago IL 60639
 (773) 622-1222
- **Kędzior Małgorzata DDS**
 6324 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
 (773) 774-4411
- **Milejczyk Marta Golf Glen Dentistry**
 9301 Golf Road, Suite 106 Des Plaines IL 60016
 (847) 824-7467 www.golfglendental.com



OMDENT
 - KRYSTYNA WAGENHEJM-CIESIELSKA D.D.S.
 7900 N. Milwaukee, Suite 2-21B, Niles, IL
 (847) 581-9400 www.omdent.net
 Koronki / Wybielanie zębów / Implanty / Paradontoza / Mostki / Inlay / Onlay / Leczenie kanałowe



DES PLAINES DENTAL CENTER || REKLAMA na str. 57
 TERESA OSPEŁT-NOWAK DDS
 25 N. Broadway, Des Plaines, IL 60016
 (847) 390-9726

◆ cd. na stronie 58

LABORATORIUM DENTYSTYCZNE

AM DENTAL LAB, INC.

773.501.8975

6801 W. Higgins, Chicago, IL 60656

- Protezy całkowite i częściowe
- Naprawy ► Szybki i profesjonalny serwis



Implanty, czyli powrót do radości życia

Nasz wygląd ma często decydujący wpływ na sukces zawodowy, życie prywatne i nasze samopoczucie. Każdy zna przysłowie „jak cię widzą tak cię piszą”. Wiemy jak wiele może znaczyć piękny uśmiech „ubrany” w ładne uzębienie! Niestety nie każdy miał szczęście i w młodych latach otrzymał właściwą profilaktykę stomatologiczną. Wielu z nas genetycznie słabsze zęby. W wieku dojrzałym jednak chcemy dobrze wyglądać! Z pomocą może nam przyjść prawdziwy cud XXI wieku – **IMPLANTY DENTYSTYCZNE**. Dzięki implantom stało się możliwe to co było marzeniem pokoleń; odbudowanie brakującego uzębienia. Brak to nie tylko dyskomfort estetyczny, ale także poważne problemy w codziennym w normalnym życiu; choćby podczas posiłków. Ludzie którzy skorzystali z dobrodziejstwa implantów są na początku po prostu zaszokowani korzyściami! Nagle po latach życia w dyskomforcie nie tylko zaczynają normalnie żyć, ale też słyszą komplementy na temat swojego wyglądu. Cieszą się od nowa przyjemnością smakowania posiłków. Spory wydatek na zabieg nie jest tymczasową „inwestycją”.

Czym jest implant? Najprościej rzecz ujmując jest to zrobiony z tytanu wkręt wstawiony w kości szczęki, który zastępuje korzeń zęba. Do niego mocowane są porcelanowe koronki, mostki, protezki, imitujące naturalne zęby. W Stanach Zjednoczonych stomatologia jest na najwyższym poziomie na świecie, ale umiejętności lekarzy dentystów są różne.

Zatem najważniejszy pozostaje wybór właściwego

gabinetu, w którym zostanie dokonany zabieg. Trzeba się odpowiednio zorientować w ofercie przychodni, posłuchać rekomendacji znajomych, rodziny, zapisać się na bezpłatną konsultację. Po wszystkim oddać siebie w ręce najlepszych fachowców!

*** Czy wszczepienie implantu jest bolesne? – Nie.** Zabieg przeprowadzony jest przy znieczuleniu miejscowym. * Jak długo trzeba funkcjonować bez zębów? - Po wygojeniu miejsca w którym została umiejscowiona podstawa implantu, pacjent może skorzystać z tymczasowej protezy. * Jakie jest ryzyko odrzucenia implantu? - Przed zabiegiem przeprowadza się serię badań. Każdy doświadczony chirurg potrafi ocenić możliwości pacjenta. Najnowsze osiągnięcia implantologii minimalizują ryzyko błędu.

Przebieg leczenia

Wszystko co w życiu porządne i solidne wymaga czasu, umiejętności, środków no i poświęcenia. Tak jest też z implantami. Proces ich umiejscowienia trwa kilka miesięcy. Powód tego jest bardzo prosty; stomatolog „współpracuje”, w naturalnym procesie, z organizmem pacjenta. Wspomniane na początku tytanowe implanty na początku leczenia umieszczane są w szczęce i muszą mieć czas na zrośnięcie się z kością. Obecnie dzięki nowym rozwiązaniom już nie trzeba czekać kilka miesięcy na zrośnięcie kości z implantem. W naszej klinice pracuje dr. Paul, który jest prekursorem tej nowej metody, która znacznie przyspiesza zrastanie się kości z implantami.

Gdy implanty są już na swoim miejscu, po uprzednim zabiegu przygotowania dziąsła, można dokonać ich połączenia z protezą. Do widocznego implantu dołączane są w zależności od wymagań pacjenta; koronki porcelanowe, mostki protetyczne lub zdejmowane protezki zatraskowe.

O ile tylko pozwalają nam na to możliwości finansowe, powinniśmy podejmować leczenie niezależnie od tego, czy brakuje nam jednego zęba czy wielu. W obu przypadkach im dłużej będziemy czekać, tym zabieg jest bardziej kosztowny. Zatem, po odpowiednich konsultacjach z lekarzem, warto się zdecydować na natychmiastowe uzupełnienie.

Wbrew pozorom, nie zawsze na każdy brakujący ząb musi przypadać jeden implant. W przypadku, kiedy straciliśmy więcej sąsiadujących obok siebie zębów, możliwe jest zastosowanie mostów protetycznych. Na jeden implant przypadają wówczas co najmniej dwa zęby. Dla pacjentów ze znacznymi brakami, często zaleca się wykonanie protezy na specjalnych zatraskach lub belkach, opierającej się na kilku implantach (warto zainteresować się rewolucyjną metodą „all-on-4” – więcej informacji można uzyskać w gabinecie Dentpol).

Dlaczego stosuje się takie techniki, zamiast wszczepiania implantu w miejsce każdego zęba? Oprócz

przesłanek medycznych, odpowiedzią jest koszt zabiegu - pamiętajmy, że wraz z liczbą implantów wzrasta znacząco całkowita cena leczenia.

Przeciwwskazania przy wszczepianiu implantów

Po przeprowadzeniu specjalistycznych badań o możliwości przeprowadzenia zabiegu wyrokuję chirurg. Ostateczną decyzję zawsze podejmuje oczywiście pacjent. Do przeciwwskazań przy zabiegach wszczepiania implantów zębowych zalicza się czynniki związane z ogólnym stanem zdrowia - m.in. ciężkie choroby, nowotwory, osłabienie układu odpornościowego, problemy związane ze stanem użebienia oraz niedostateczna ilość kości w miejscu wszczepienia implantu. Część z tych problemów można wyeliminować po przez dodatkowe. Po udanym zabiegu warto dokładnie dowiedzieć się od dentysty, jak dbać o higienę jamy ustnej, tak aby nie doszło do ewentualnych możliwych problemów. Później konieczne są tez regularne wizyty u stomatologa. Implanty są u zdecydowanej większości pacjentów najlepszą formą uzupełnienia braków użebienia. Największą zaletą implantów jest ich trwałość oraz wygoda użytkowania. Warto obok wspomnianych na początku ogólnych pozytywnych skutków, wspomnieć o jednym ważnym efekcie psychologicznym. Zaobserwowano iż ludzie po uzupełnieniu braków w użebieniu odzyskują pewność siebie i wiarę, iż w każdym wieku mogą dobrze wyglądać. A co jest bardziej cenne niż radość w codzienności?

Oczywiście nic nie zastąpi naszych naturalnych zębów nie mniej implanty gwarantują doskonałą trwałość, wygodę i dużą wytrzymałość nieradko większą, niż w przypadku zębów własnych. Implanty są zdecydowanie najlepszym i najwygodniejszym sposobem uzupełniania braków w użebieniu.

**Zapraszamy do naszego
gabinetu na bezpłatne
konsultacje.**

DENTPOL
7407 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL
telefon: 773-625-2626



1
A
B
C
D

E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

DENTYŚCI



Katarzyna Pawlusiewicz DDS
PROSPECT DENTAL www.ProspectDental.net
1120 E. Central Rd.
Arlington Hts., IL 60005 (847) 890-4444

- **Pieńkowski Małgorzata D.D.S.**
8107 N. Milwaukee Ave Niles IL 60714 (847) 470-8822
- **Róg Mariusz D.D.S.**
5408 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60630
(773) 774-9911
- **Truszkowska Barbara D.D.S.**
5489 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60630
(773) 792-0123



DR JOANNA TYLMAN || REKLAMA na str. 58
- DENTAL ART CLINIC
1512 Elmhurst Rd., Mt Prospect, IL 60056
(847) 590-5200



LABORATORIUM DENTYSTYCZNE AM DENTAL LAB, INC.

773.501.8975

6801 W. Higgins, Chicago, IL 60656

- Protezy całkowite i częściowe
- Naprawy ► Szybki i profesjonalny serwis



Dental Art Clinic
Family & Cosmetic Dentistry



CENTRUM STOMATOLOGICZNE

1512 N. Elmhurst Rd., Mt Prospect, IL 60056

- Kompletna opieka dentystyczna dla dzieci i dorosłych
- Najlepsi specjalisi, najnowocześniejszy sprzęt i metody leczenia
- Honorujemy większość ubezpieczeń • Akceptujemy ALLKIDS



DR. JOANNA TYLMAN,
DMD, DDS



Dr. Hanna Seydel,
Lekarz dentysta



Dr. Joanna Kochanek,
Lekarz dentysta



Dr. Agnieszka Olska,
Lekarz dentysta



Dr. Geoffrey McMurtry,
Orthodontist



Dr. Sonja Komis,
Pododdział Implantologii

Zapraszamy!!! Satysfakcja naszych pacjentów gwarantowana!!!

847.590.5200
www.mydentalart.com



De

DEPRESJE - LECZENIE



Psychological Counseling Center
Katarzyna Pilewicz
405 Lake Cook Rd., # 203
Deer Field IL, 60015 REKLAMA na str. 93

De

DERMATOLOGIA



DULCZEWSKA-MILLER M.D., PH.D., FAAT
6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-6677

De

DEWOCJONALIA



KSIĘGARNIA - ŹRÓDŁO
5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
(773) 282-4278 REKLAMA na str. 79

•

Książki religijne / Prasa katolicka / Obrazy / Pamiątki /

Di

DISC JOCKEY

- DJ. Alex (630) 539-5548
- DJ Q-Jax (773) 988-4203
- DJ Jerry (847) 219-8675
- DJ Maciek Baran (847) 768-9887
- DJ ELVIS - Jarek Spychalski (630) 213-2766

Do

DOM HARCIERSKI

6434 W. Belmont Ave.
Chicago IL 60634 (773) 276-8343 ORGANIZACJE

Do

DOMANUS G. VOYAGE TRAVEL & VACATION

1432 Vineyard Lane Libertyville IL 60048
(847) 680-9888 Biura podróży gina@voyagetravel.us

Do

DOM PODHALAN - ZWIĄZEK PODHALAN W AMERYCE

4808 S. Archer Ave., Chicago IL 60632 (773) 523-7632

Do

DOMY POGRZEBOWE



Cumberland Chapels Funeral Home
• 8300 Lawrence Ave, Norridge, IL 60706
www.cumberlandchaplains.com
708-456-8300 REKLAMA na str. 61



CASEY LASKOWSKI & SONS FUNERAL HOME
4540-50 W. Diversey Ave., Chicago, IL 60639
(773) 777-6300 REKLAMA na str. 61



KRYSTYNA'S FLOWER INC.
Kwiaty i wiązanki na wszystkie okazje
5534 1/2 W. Belmont Ave.,
Chicago, (773) 286-8766 REKLAMA na str. 83

• Colonial - Wojciechowski Funeral Homes

6250 N. Milwaukee Ave. Chicago IL, 60646
(773) 774-0366 www.ColonialFuneral.com

• Colonial - Wojciechowski Funeral Homes

8025 W. Golf Rd. Niles IL, 60714
(847) 581-0536 www.ColonialFuneral.com

• FJ Sikorski Funeral Home

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

3630 W. George St. Chicago IL, 60618 (773) 772-6630



Colonial - Wojciechowski Funeral Homes
8025 W. Golf Rd. Niles, IL, 60714 (847) 581-0536

Colonial - Wojciechowski Funeral Homes
6250 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL, 60646 (773) 774-0366
www.ColonialFuneral.com

- **Skaja Bachmann Funeral Home**
7715 Northwest Hwy. Crystal Lake IL, 60012
(815) 455-2233
- **Skaja Funeral Homes**
7812 N. Milwaukee Ave. Niles IL, 60714
(847) 966-7302

Smith-Corcoran Funeral Homes

Owned and operated by the Bob Smith Family

6150 N. Cicero Ave. Chicago 773-736-3833
185 E. Northwest Hwy. Palatine 847-359-8020
1104 Waukegan Rd. Glenview 847-901-4012
www.smithcorcoran.com

Do DOUBLE DIAMOND POLISH SKI CLUB

www.ddpsc.com

Dr DRUKARNIE

• **AdArt, Inc.** || REKLAMA na str. 10
6606 W. Irving Park Rd, Chicago, IL 60634
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

Dr DRZWI - PATRZ: BUDOWNICTWO

Du DUI - PATRZ: ADWOKACI



MARIA KACZMARCYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 10

Du DULCZEWSKA-MILLER M.D., PH.D., FAAP



DULCZEWSKA-MILLER M.D., PH.D., FAAP
6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-6677

DES PLAINES DENTAL CENTER

Zawsze doskonała obsługa przy umiarkowanych cenach

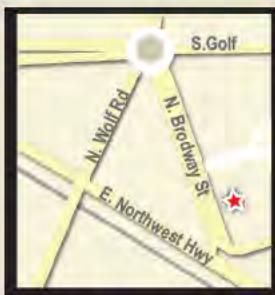
SPECJALIŚCI I LABORATORIUM NA MIEJSCU



847.390-9726

Dr Teresa Ospelt D.D.S

Absolwentka uczelni w Szczecinie
i Northwestern University w Chicago



Nasz gabinet znajduje się
w okolicach:
MT. PROSPECT, PALATINE,
ARLINGTON HTS.
PROSPECT HTS.,
ELK GROVE VILLAGE I NILES

25 N. Broadway Des Plaines, IL 60016

- Leczenie i usuwanie zębów
- Leczenie kanałowe
- Implanty
- Korony i protezy
- Wybielanie zębów



Malec And Sons Funeral Home

6000 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646 Tel. **773-774-4100** Fax 773-774-4392
www.malecandsongsfh.com Ronald Graeff Director Manager

DOMY POGRZEBOWE z tradycją od 1935 roku

Rodziny zmarłych mogą się spodziewać tej samej jakości i pełnej godności obsługi na każdym pogrzebie nawet przy ograniczonych kosztach

Ridge Funeral Home
 Edward A. Tylka Director Manager

6620 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
 Tel. **773-586-7900** Fax 773-586-7010
www.ridgefh.com



CASEY FUNERAL HOME LASKOWSKI & SONS

ELEGANCE AT NO EXTRA COST



4540-50 W. Diversey Ave.
Chicago, IL 60639
Tel. (773) 777-6300

- Organizujemy transport do wszystkich miejsc w Polsce
- Dom pogrzebowy w rękach jednej rodziny od 55 lat
- Planowanie pogrzebów
- Lokacje na przedmieściach
- Do dyspozycji cztery kaplice
- Duży wygodny parking

Dy DYSKOPATIA - PATRZ LEK. CHIROPRAKTYCY

Dy DYSKOTEKI - PATRZ: RESTAURACJE

Dy DYSLEKSJA


Wegierek Psychology Center, Inc.
Dr ANNA MARIA WĘGIEREK
3022 N. Harlem Ave., Unit 1N, Chicago, IL 60634
7620 W. 159 th St, Orland Park, IL 60462
(708)710-8819

Dy DYWANY - CZYSZCZENIE


CORNELIA CARPET CLEANERS, INC.
745 N. Harvard Ave, Villa Park, IL 60181
(630) 833-3375
www.cornelia-carpet.com

Dy DZIECI - IMPREZY - ROZRYWKA

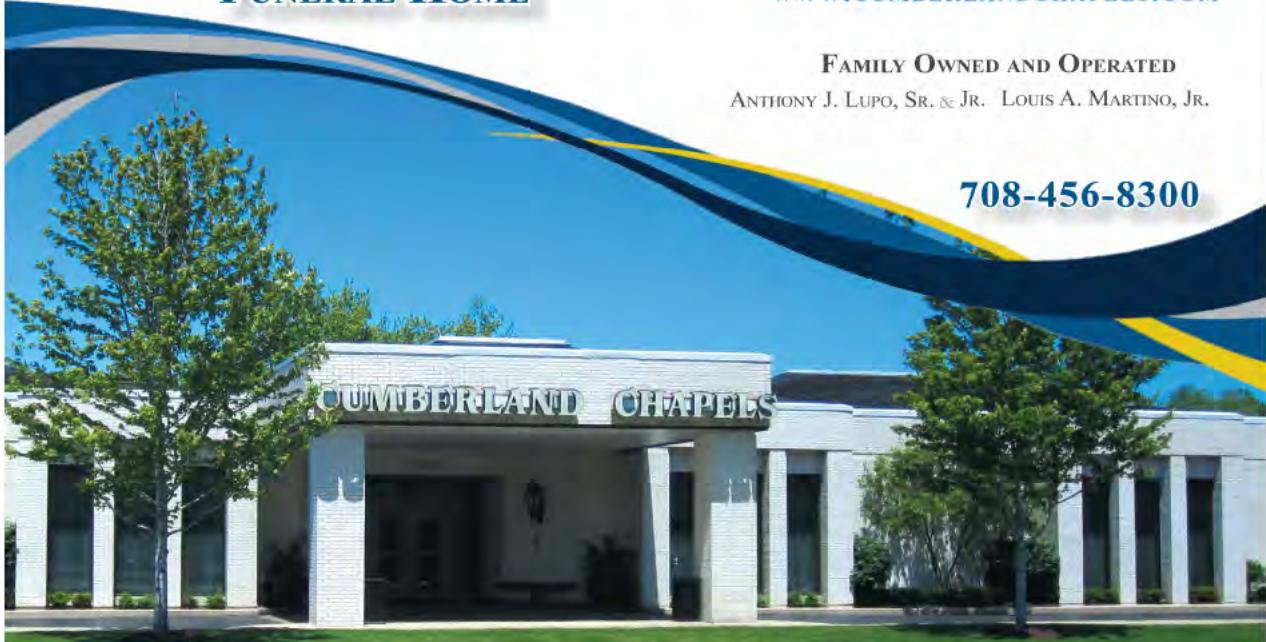

KLAUN LULU - ZAPRASZA
847.419-1076
Chrzyt - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny -
Wesela - Dzieci - Komunie

Dz DZIENNIK ZWIĄZKOWY

6100 N. Cicero Ave. , Chicago IL 60646
Chicago IL 60646
(773) 763-3343 MEDIA

◆cd. na stronie 62

CUMBERLAND CHAPELS FUNERAL HOME



8300 W. LAWRENCE AVE. • NORRIDGE, IL 60706

WWW.CUMBERLANDCHAPELS.COM

FAMILY OWNED AND OPERATED

ANTHONY J. LUPO, SR. & JR. LOUIS A. MARTINO, JR.

708-456-8300



Dental Art Clinic
Family & Cosmetic Dentistry



CENTRUM STOMATOLOGICZNE
1512 N. Elmhurst Rd., Mt Prospect, IL 60056

- Kompletna opieka dentystyczna dla dzieci i dorosłych
- Najlepsi specjaliści, najnowocześniejszy sprzęt i metody leczenia
- Honorujemy większość ubezpieczeń • Akceptujemy ALLKIDS





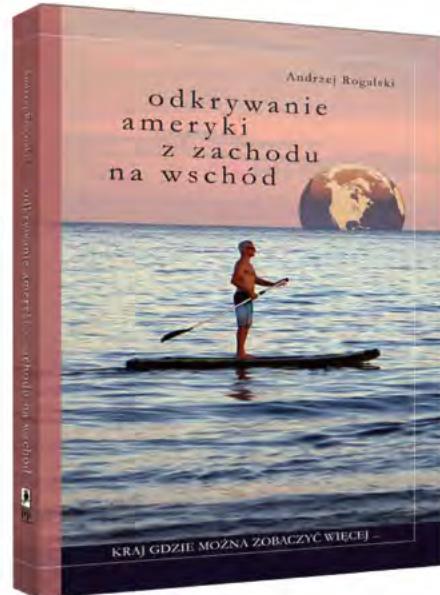




DR. JOANNA TYLMAN,
DMD, DDS

Zapraszamy!!! Satysfakcja naszych pacjentów gwarantowana!!!

847.590.5200
www.mydentalart.com

Przewodnik po Stanach Zjednoczonych
do nabycia w USA i w Polsce
Cena \$10* + koszty przesyłki
Info 773-732-0067
info@almatravelusa.com
* cena moze ulec zmianie

Dz

DZWIĘKOWA TERAPIA

Małgorzata Gusztyn Tel 331-200-0439
|| REKLAMA na str.62 (ponizej)



**KAFFEESTUBE &
MUSIK HAUS**

105 E. Schaumburg Rd.,
Schaumburg, IL 60194

Kawiarnia (pierwsze piętro) i
Szkoła Muzyczna (drugie piętro)

Kawa, domowe wypieki i dobra
atmosfera!

Oferujemy także:

- Indywidualne lekcje na fletce, gitarze, pianinie, skrzypcach i wiolonczeli
- Grupowe lekcje muzyki dla dzieci

www.kaffeestubeschaumburg.com

MuzykoTerapia Rezonansowa

Medycyna Wibracyjna

Eliminujebole głowy, mięśni, stawów, kręgosłupa, działa przeciwzapalnie, odstresowuje i relaksuje, balansuje energie za pomocą fal dźwiękowych.

Oferuje Poszczególne Techniki przy użyciu kamertonów muzycznych:



Oczyszczająco Regulująca

- Harmonia i Relaks
- P/Nowotworowa
- Meridianowa
- Refleksologia Wibracyjna
- Bio Rezonans
- Narządowa
- Tkanka Tłuszczowa
- Dźwiękowo Wibracyjna
- Kosmetyczna

Malgorzata Gusztyn
Certyfikowana Muzyko-Terapeutka

Tel. (331)-200-0439

cellarmusictherapy@gmail.com

105 E Schaumburg Rd, Schaumburg IL, 60194





Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! **(773) 732-0067**

E

Ec

ECHOKARDIOGRAFIA - PATRZ LEK. KARDIOLODZY



Ballarin Leszek, M.D., F.A.C.P.
7045 W. Belmont Ave. Chicago, (773) 745-7377
7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
BADANIA LABORATORYJNE

Ed

EDUKACJA - PORADY



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 142
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC.
(773) 600-1108 www.studiawusa.com

• ZRzeszenie AMERYKAŃSKO-POLSKIE

3834 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641(773) 282-8206
www.polish.org



PolandUSA - Translations
Zbigniew Pieńkowski
6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
317 W. Northwest Hwy Palatine 60067
773-719-3645 www.PolandUSA.com || REKLAMA na str. 143
pienkowski1@gmail.com

ELECTRICIAN

Greg & Jerry

1-773-807-4054
1-773-747-2936



bonded & insured

Ek

EKG - PATRZ LEKARZE KARDIOLODZY

EI

ELEKTRYCY



MP ELECTRIC - MARIAN PUDELIK
Serwis Elektryczny - Instalacje - Naprawy
(708) 975-1206

- **LIG ELECTRIC, WOOD DALE, (630) 992-1957**

◆ cd. na stronie 64



Studio w USA



BIURO TŁUMACZEŃ

ECC., INC. WSPÓŁPRACUJE Z UNIWERSYTETAMI,
SZKOŁAMI WYŻSZYMI, PUBLICZNYMI I PRYWATNYMI

- Tłumaczenie: indeksów, dyplomów, świadectw, aktów urodzenia, wyroków sądowych oraz innych dokumentów;
- Tłumaczenie w urzędach i sądach;
- Ewaluacja/Transfer studiów/zaliczeń z Polski
- Notary Public, Apostille - potwierdzenie dokumentów;
- Doradztwo przy szukaniu odpowiedniej uczelni/programu studiów w USA;
- Pomoc w napisaniu profesjonalnego Resume i innych pism;
- Kursy języka angielskiego, przygotowywanie do egzaminu na obywatelstwo

Bezpłatne spotkania informacyjne dzwoń po szczegóły!

www.studiawusa.com

info@studiawusa.com



Alina Mikołajczyk

Posiada kilkanaście lat doświadczenia w edukacji wyższej,
członek American Translators Association (ATA).

Tel. 773.600-1108



LUDWIK'S ELECTRIC INC
5915 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60646
(773) 631-9416 || REKLAMA na str. 23
www.ludwikelectric.com ludwikelectric@msn.com

Em

EMERYTURY Z POLSKI



LESZEK LIS
110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
Tel. 773/244-1190
e-mail: eliteos52@gmail.com || REKLAMA na str. 15

Em

EMERGENCY PHONE NUMBERS

FIRE • POLICE • AMBULANCE - 911

Ex

EXPRESS OPTICAL



EXPRESS OPTICAL
(708) 867-8584
4736 N. Harlem Ave., Hardwood Hts

Ew

EWALUACJA DYPLOMÓW



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 63
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC
(773) 600-1108 www.studiawusa.com



Ubezpieczenia medyczne

- Ubezpieczenia indywidualne i rodzinne
- Szeroki wybór planów ubezpieczeniowych dostosowanych do potrzeb i możliwości finansowych klienta
- Pomoc w uzyskaniu rządowego dofinansowania składek ubezpieczeniowych
- Ubezpieczenia typu Medicare
- Ubezpieczenia krótkoterminowe
- Ubezpieczenia dentystyczne

Główne warunki uzyskania dopłaty rządowej:

- Legalny pobyt w USA
- Dochód nie przekraczający określonych w ustawie limitów
- W przypadku małżonków wspólne rozliczenie podatkowe

Marek Latocha
Insurance Agent

mareklatocha@sbcglobal.net



www.elizabethossowski-tyska.com

UBEZPIECZENIA I INWESTYCJE

Health Ins, Life Ins, Annuities and IRA's

Pomogę wybrać plan oszczędnościowy, emerytalny oraz ubezpieczenie na zdrowie i życie.



Elżbieta Ossowski-Tyska, CLU

Wieloletni przedstawiciel Prudential z doświadczeniem brokerskim w wielu firmach ubezpieczeniowych
Absolwentka Roosevelt University

847. 989.6670

Zabezpiecz swoją przyszłość i skontaktuj się ze mną:

2121ela@gmail.com





Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

1
A
B
C
D
E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

Y

FOTOGRAFIA

F

Fe

FEDIRKO BOHDAN M.D.



FEDIRKO BOHDAN M.D.
 5255 S. Cicero Ave., Chicago IL, 60632 (773) 585-7505
 Specjalność: Cardiology
 Board Certif.: Cardiovascular Disease
 Studia: Medical Academy of Gdańsk

Fi

FIELD MUSEUM

1400 S. Lake Shore Dr. Chicago IL 60605 Muzeum

Fi

FIRE ALARM

• Peak Signal 14956 S. Hillside Dr., Lockport, IL
 (815) 838-4770 (773) 415-2544

Fi

FIRMY REMONT.- PATRZ: BUDOWNICTWO

DREAM WEDDING STUDIO

PROFESJONALNE USŁUGI VIDEO

www.dreamweddingstudio.us

MONTAŻ

—

CYFROWA
OBRÓBKA



WESELA
KOMUNIE
CHRZCINY
ORAZ INNE
IMPREZY
TOWARZYSKIE

FACHOWA OBSŁUGA ORAZ
KONKURENCYJNE CENY !!!!!!

708.539.4208

e-mail: dreamweddingstudio@yahoo.com

Fi

FIRMY - ZAKŁADANIE FORMALNOŚCI



STE CORPORATION - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
 1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
 1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
 16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815) 836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 119

•

TRUE TAX & PRO ACCOUNTING,
 6138 N. Milwaukee Ave. Chicago, (773) 774-9700

Fi

FIZYKOTERAPIA - PATRZ CHIROPRAKTYCY

Fo

FOLTA MARIUSZ

FOLTA MARIUSZ TAXPOL MT. PROSPECT CORP.
 1105 Mt. Prospect Plaza Mt. Prospect IL 60056
 (847) 870-8000 Podatki Księgowość www.taxpol.net

Fo

FORCLOSURE



SIKORSKA JOLANTA - COLDWELL BANKER
 Park Ridge, IL
 (773) 988-1132
 || REKLAMA na str. 103



ZAJĄC KASIA - BAIRD & WARNER
 100 E. Main St., Lake Zurich, IL 60047
 (847) 361-9070 www.KZajac.com
kasia1zajac@yahoo.com || REKLAMA na str. 103

Fo

FORTEPIANY - STROJENIE

Jan Bylica (773) 774-2148

Fo

FORYS VICTOR M.D.

4820 N. Central Ave., Chicago Illinois 60630
 (773) 545-2525 LEKARZE

Fo

FOTOGRAFIA / WIDEOFILMOWANIE

- **AGR PHOTOGRAPHY - ROMUALD GOŁUCH**
 /foto / wideo/ (847) 870-2200
- **ANDRE NAPIER PHOTOGRAPHY /foto/** (847) 912-5384
- **ART TOR FOTO VIDEO - T. TOR foto/video** (773) 719-7484
- **DISCOVERY VIDEO - B. KOWALSKI /VIDEO/** (773) 777-8723
- **HZ PHOTO foto/wideo** (630) 803-3071
- **INTERPHOTO /foto/** (773) 399-0095
- **MP VIDEO - MACIEJ PAW** (847) 630-9051
- **NEW AGE PHOTOGRAPHERS foto/video** (773) 777-8800
- **PHOTOGRAPHY BY DARIUSZ /foto/** (773) 286-5051

**BIURA
POLSKI
PASZPORT**

Bezpłatny transport do konsulatu z biura na Wells Street!
PARKING OBOK

Tel. 312 224-2700

**ZDJĘCIA PASZPORTOWE
BIOMETRYCZNE, WNIOSKI
i FORMULARZE NA POCZEKAŃ!**



PONADTO:
 - legalizacja ślubów w Polsce
 - legalizacja aktów urodzenia w Polsce
 - legalizacje rozwodów w Polsce
 - potwierdzanie obywatelstwa polskiego
 - ROZWODY w USA i w POLSCE
 - adwokaci amerykańscy: sprawy cywilne, DUL, wypadki, uszkodzenia, odszkodowania
 - PRAWO POLSKIE
 - adwokaci w Polsce
 - SPRAWY W POLSKICH SĄDACH
 - pisma urzędowe, upoważnienia
 - notariusz, tłumaczenia

- APOSTILLE
 - loteria DV
 - tłumacze do sądów i do szpitali
 - zdjęcia do wszystkich innych paszportów oraz portretowe

ADRESY: przy konsulacie na 1500 N Wells Street, Chicago, IL.
 2430 E Rand Road, Arlington Heights, IL.
 + biura na południu i północy Chicago
www.PolskiPaszport.com

Fr	FRANKOWSKA DOROTA - KLAUN LULU
FRANKOWSKA DOROTA - KLAUN LULU (847) 419-1076	
Fr	FRYZJERSTWO: PATRZ SALONY PIĘKNOSCI
Fu	FUGOWANIE - PATRZ: BUDOWNICTWO
Fu	FUKSA LUCAS
1128 W. Chicago Ave., Suite A Chicago IL 60622 (312) 226-2221 ADWOKACI	
Fu	FUNERAL HOME - PATRZ DOMY POGRZEBOWE

ZŁOTA RĄCZKA

Generalne remonty

- Malowanie ► Płytki ► Kuchnie
- Łazienki ► Basementy
- naprawy bieżące duże i małe

Elektryka / Hydraulika

Tanio i solidnie
Chicago i Przedmieścia

Dzwon → **773-899-4152**

Victor Studio
we photograph your dreams



photography & video

773 205 2404
www.victorstudio.com

ZDJĘCIA PASZPORTOWE

Dolina pełna życia i miasto które nigdy nie spi!

DEATH VALLEY - LAS VEGAS - GRAND CANION COLORADO

CENA - dzwoń lub pisz po szczegóły*

Najbliższy termin: 13-16 grudnia 4 dni 3 noce

Charakter



DOLOT

Poziom Trudności



ŁATWY

Serwis hotele



TURYSTYCZNY

Wielkość Grupy



MAX 10

NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE WYCIECZKI

- Dolina Śmierci - Kalifornia • Wielki Kanion Kolorado - Zachodnia Cześć (lot helikopterem na dno kanionu) • Red Canyon • Tama Hoovera • Las Vegas • Las Jozuego



PROGRAM

Dzień 1 CHICAGO - LAS VEGAS

Wcześniej rano wylot, po zakwaterowaniu w hotelu w Las Vegas jedziemy do Red Rock Canyon. Wieczorem spacer po Strip.

Zakwaterowanie: Las Vegas

Dzień 2 LAS VEGAS

Wyprawa do Grand Canyon West w rezerwacie Indian Hualapai. Po drodze Hoover Ram, Joshua Tree Forest. W rezerwacie dla chętnych lot helikopterem na dno kanionu, przejażdżka konna, szklana półka nad kanionem, Trzy punkty

widokowe, do których dojadziemy specjalnym autobusem.

Zakwaterowanie: Las Vegas

Dzień 3 LAS VEGAS

Cały dzień Dolina Śmierci. Wieczorem dla chętnych jeden ze słynnych shows w LV.

Zakwaterowanie: Las Vegas

Dzień 4 LAS VEGAS-CHICAGO

Zwiedzanie LV, czas wolny. Powrót w godzinach nocnych do Chicago

ALMA TRAVEL USA (773) 732-0067
info@almatravelusa.com www.almatravelusa.com

* W CENĘ SA WLICZONE: • Noclegi w hotelach/motelach • Transport busem max do 12 osób • Usługi przewodnika/pilota * W CENĘ NIE SA WLICZONE:
• Koszty biletu lotniczego do punktu startowego wycieczki. • Dodatkowe, opcjonalne atrakcje • Posiłki i żywność poza wliczonymi w koszty. • Napiwki
Dodatkowa opłata za miejsce w pokoju jednoosobowym.

AMISH COUNTRY - WYCIECZKI

Proste życie w skomplikowanym świecie

To trzeba zobaczyć na własne oczy!

- > Dlaczego Amisze nie chcą żyć tak inni mieszkańcy USA?
- > Dlaczego ubierają się w archaiczne stroje i noszą brody?
- > Dlaczego są przeciwko służbie wojskowej?
- > Dlaczego nie płacą podatku Social Security?
- > Jak traktowane są kobiety i dzieci?
- > Jak przebiega edukacja Amiszy?
- > Czy wspólnota ich rośnie liczebnie czy spada?
- > Czy korzystają ze szpitali i pomocy lekarskiej?

Jeżeli chcesz poznać odpowiedzi na te i inne intrigujące pytania wybierz się z nami do kraju Amiszy

Wycieczki 1. 2. dniowe

**Bryczki, konie, zaprzegi
i naturalna, zdrowa
żywność**



ODKRYJ ŚWIAT NIEZWYKŁYCH LUDZI!

Życie w rodzinie, wspólnotie społecznej, która przynosi spokój, bezpieczeństwo i dobrobyt. Amisze nie cierpią na samotność, żyją zgodnie z naturą, która rewarzuje się im zdrową żywnością. Średnia życia jest sporo wyższa niż przeciętna, a liczbeność Amisów w USA podwaja się co 20 lat.

Więcej informacji
info@almatravelusa.com
773-732-0067

Male grupy;
od 1 do 10 osób
Zakupy w sklepach Amisów

Wycieczki na zamówienie.
Skrojone pod konkretne
oczekiwania.



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! **(773) 732-0067**



GALERIE



ZRÓDŁO - KSIĘGARNIA 5517 W. Belmont Ave.,
Chicago, IL 60641 (773)282-4278 www.zrodlo.com
Książki religijne / Prasa katolicka / Obrazy /
Pamiątki /Dewocjonalia || [REKLAMA na str. 79](#)



GALA BANQUETS

5639 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
(773) 792-2262 SALE BANKIETOWE



GALAXY DRIVING SCHOOL

6105 W. Addison Chicago IL 60634
(773) 481-0180 NAUKA JAZDY



GARAŻE - BUDOWA / REMONTY



A.C.A. ROOFING AND CONSTRUCTION
Pawel Buch (773) 625-4074



GARMAŻERKA

MONTROSE DELI
5411 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641
(773) 725-6123
6601 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634
|| [REKLAMA na str. 50](#)



GEODECI



MURZANSKI ANDRZEJ || [REKLAMA na str. 69](#)
- LAND SURVEYORS, INC.
(847) 486-8731
Geodeci -pomiary geodezyjne



Blando Krzysztof ACORN CONSULTANTS LTD 1340 Giese Rd. Batavia IL, 60510
(630) 608-9933 Geodeci-pomiary geodezyjne kblando@comcast.net

|| [REKLAMA na str. 69](#)



Andrew Spiewak Land Surveying, Inc
1030 W Higgins Rd, Ste 218
Park Ridge, IL 60068
Phone 773.853.2672



GINEKOLOGIA / POŁOŻNICTWO



KOZIOŁ MARIUSZ M.D.
800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
111 South Washington Avenue Suite 205
Park Ridge, IL 60068
(847) 357-1144 || [REKLAMA na str. 87](#)



Radwańska Ewa M.D.
Chicago, (312) 997-2229
profesor ginekologii i endokrynologii

◆ cd. na stronie 70

ACORN CONSULTANTS, LTD.

Land Surveying Services

POMIARY GEODEZYJNE - SURVEYORS



Krzysztof Blando PLS #3705

Tel. **(630) 608-9933**

kblando@comcast.net



**ANDRZEJ MURZAŃSKI
LAND SURVEYORS, INC.**

ILLINOIS REGISTERED LAND SURVEYOR

Tel: 847/486-8731

Fax: 847/486-8732

1 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W Y Z
GEODECY



Szczupak Michał M.D.
 800 Biesterfield Rd., #107, Elk Grove Village,
 (847) 593-6600
 1875 Dempster St., #550, Park Ridge, (847) 823-8800
 Specjalność: Położnictwo i ginekologia
 Board Certified: Obstetrics/ Gynecologist
 Studia: McMaster University, Canada

GI

GLAUKOMIA

CENTRAL OPTICAL || REKLAMA na str. 91
 5526 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60641 (773) 282-1718



EXPRESS OPTICAL
 (708) 867-8584
 4736 N. Harlem Ave., Hardwood Hts



Kuza Romuald, O.D., MD || REKLAMA na str. 89
 (773) 7777-444
 5354 N. Milwaukee, Chicago, IL
 Specjalność: Okulista / Optometrysta
 Board Cetrif. Optometry Doctor,
 Studia: Akademia Medyczna w Łodzi

Go

GOLDPOL JEWELERY

4738 N. Harlem Ave. Chicago IL 60706
 (708) 867-5838 JUBILERZY

Go

GOULD JOEL

- Gould Joel
 5839 W. Belmont Ave.
 Chicago IL 60634 (773) 281-8744

Go

GÓRALE - DOM ZWIĄZKU PODHALA W CHICAGO

- Dom Podhalan** – Związek Podhalan w Ameryce
 4808 S. Archer Ave., Chicago IL 60632 (773) 523-7632

Gr

GRAFIKA KOMPUTEROWA

**PRZYGOTOWYWANIE ATRAKCYJNYCH,
 REKLAMOWYCH PROJEKTÓW
 GRAFICZNYCH** || REKLAMA na str. 10
 6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634
(773) 732-0067

Gr

GRANITY MARMURY - PATRZ BUDOWNICTWO

- Asper Marble & Granit** 8606 S. BELOIT AVE.
 BRIDGEVIEW, IL, 60455 (708) 237-0693

Gr

GROSZEK ROBERT

GROSZEK ROBERT
 3601 N. Pulaski Rd." Chicago IL 60641
 (773) 267-6100 robert@groszeklaw.com
 www.groseklaw.com || REKLAMA na str. 10

Gr

GROTA SOLNA

- Galos Caves** 6501 W. Irving Park Rd. Chicago IL
 (773) 283-7701 www.galoscaves.com

Gr

GRZYBICA - LECZENIE - PATRZ DERMATOLOGI

MIROSŁAWA DULCZEWSKA-MILLER M. D. PH.D.
 6211 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL, 60646 (773) 774-6677
 Specjalista - dermatolog

Gw

GURU PRO - BIUROWE SYSTEMY TELEFO.

**GuruPro - BIUROWE SYSTEMY
 TELEFONICZNE -OFERTA DLA
 BIZNESÓW 773-672-GURU (4878)
 office@guruprodata.com
 www.guruprodata.com**

**Gabinet Odnowy Zdrowotnej**

Relaksujące, naprawiające mięśnie i kręgosłup masaże z olejkami, poprawiające samopoczućie i zdrowie.



> Raindrop Technique i Reflexologia.

Badania grupy krwi O, A, B, AB).

> Dowiedz się jaka masz grupę krwi i skorzystaj z porad dietetycznych a możesz usunąć albo zapobiec problemom zdrowotnym i osiągnąć idealną wagę!

> Czyżnięcie uszu konchami Indian Hopi usuwa zanieczyszczenia, poprawia słuch i balans organizmu.

Kropka Krwi pod mikroskopem, zobacz jak wygląda Twój krew! Czysta krew to zdrowe nerki, żyły i serce.

mgr. inż. Józefa Koutsostamatis
224-425-0101
 Glenview, IL
 Jozefa.Koutsostamatis@gmail.com

Andrew Spiewak Land Surveying, Inc.

DBA

Spiewak Consulting

Świadczymy profesjonalne i rzetelne usługi nieprzerwanie od 1996 roku.

POMIARY GEODEZYJNE

Oferujemy szeroką gamę usług geodezyjnych, pomiarowych i kartograficznych oraz inżynierowo - budowlanych dla agentów realnościowych, prawników, kontraktorów, architektów, inżynierów oraz właścicieli nieruchomości. Openujemy na terenie Metropolii Chicago oraz wszystkich powiatów stanu Illinois.



Pomiary i mapy wykonujemy przy użyciu najbardziej sprawdzonych i nowoczesnych instrumentów, komputerów oraz najnowszego oprogramowania.

Firma posiada ubezpieczenie.

Professional Design Firm

**INŻYNIERIA BUDOWLANA**

Nasi geodeci i inżynierowie posiadają najwyższe kwalifikacje oraz licencje stanowe.

ANDRZEJ ŚPIEWAK

PROFESSIONAL LAND SURVEYOR - LICENCE NO. 3178

- ALTA SURVEY / MORTGAGE SURVEY
- PERMIT SURVEYS
- CONDONIUM SURVEY
- SUBDIVISION
- EASEMENTS
- TOPOGRAPHIC SURVEY (TOPO)
- GRADING AND UTILITY PLANS
- CONSTRUCTION LAYOUT SURVEY
- GPS-BASED POSITIONING SYSTEM SURVEY
- FLOOD ELEVATION CERTIFICATE
- mapy według standartów American Land Title Association oraz dla operacji kredytowych i hipotecznych,
- mapy nieruchomości do pożyczeń na bieżąco
- mapy dla celów rejestracji własności nieruchomości,
- mapy dokumentujące poział wiejskich obszarów ziem na działki (były) dla celów rolników,
- mapy dokumentujące formalne umowy między właścicielami na ograniczenia albo ułatwienia w specjalnych zakresach,
- mapy z rozwiązaniami przedstawiającymi rzeczywiste terytoria dla celów projektowych i pozwoleni na budowę,
- projekty inżynierskie do poniesienia na budżete (BUILDING PERMITS) budynków mieszkalnych, użytkowych i przemysłowych, instalacji sanitarnie, kanałizacyjne i edukacyjne działa budowane
- pomiary i mapy dla celów wykazania nowych budowli i projektów w terenie,
- sprowadzanie map za pomocą poziomów geodezyjnych (GPS)
- certyfikaty Wydziału Powiatu w celu określania stawek ubezpieczenia powodziowego dla budżetu.

REVISIONS TO NATIONAL FLOOD PROGRAM MAPS • FLOOD CERTIFICATES, LOMA, CLOMA, LOMR-F, CLOMR-F
 FEMA-Pomiary i aplikacje w celu rewizji map zagrożenia powodziowego i zaświadczenie geodezyjne do ubezpieczenia powodziowego nieruchomości oraz do celów uzyskania zwolnienia na budowę w strefie zagrożenia powodziowego

Odwiedź nas w internecie: WWW.LANDSURVEYORS.PRO

Biuro w Roselle
 280 Royce Ln., Roselle, IL 60172

Biuro w pobliżu lotniska O'Hare
 1030 W Higgins Rd., Suite 218, Park Ridge, IL 60068

TEL: 630-351-9489 e-mail: andrew@landsurveyors.pro



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

H

Ha

HANCOCK CENTER OBSERVATORY

875 N. Michigan Ave. Chicago IL 60611
 (888) 875-8439 CHICAGO ATRAKCJE

Ha

HARCIERSTWO POLSKIE W CHICAGO



Związek Harcerstwa Polskiego Obwód
 ZHP Chicago, USA
 6434 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634
 TEL: (773) 481-2718; FAX: (773) 481-2719

Ha

HARWOOD HTS. DELI

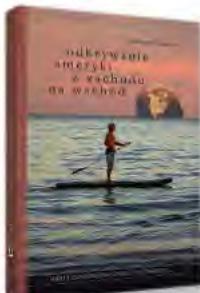
6832 W. Montrose Ave. Harwood Hts. IL 60706
 (708) 867-6663 DELIKATESY

He

HELENA'S DELICATESSEN & LIQUORS

272 W. Irving Park Rd. Wood Dale IL 60191-1321
 (630) 766-2211

PRZEWODNIK PO AMERYCE



DODATEK NA TEMAT AGLOMERACJI CHICAGO (AGGLOMETRUM)
 I kiedy pojęcie je leży w spłaszczonej formie, aby nie zepsuć estetyki i grafiki.
 Najważniejsze miasta, Parki Narodowe, problemy, zabawne
 sytuacje, historia oraz współczesność Stanów w Zjednoczonych.

„Odkrywanie Ameryki” jest reportażem
 i przewodnikiem dla pośrednich, którzy chcą
 lepiej poznać i zrozumieć Stany Zjednoczone.

RECENZJA Z MIESIĘCZNIKA KRAKOWSKIEGO MIASTO KOBIET

Ciekawy podróże z chwilą przejścia przyciągają. Pragniem odkrywać się od
 cofającym się latem na celuloze zapisu historycznego, uderzyć znowu w zmiany
 miasta, a nawet nadzwyczajnego, o które przyniosły legię i pełnię życia – tak
 było w Krakowie, tak było w Warszawie, tak było w Gdyni, tak było w Katowicach...
 Swoje przewaty, wzrastała z poznawania Stanów Zjednoczonych zawarł w
 książce „Odkrywanie Ameryki z zachodem na wschód”. Pokazanie w niej
 dla niego krajobrazu ale i jej załącznika historii o dwudziestu miastach i
 ludzi z nimi związanej. Możemy poczytać o miłościach i bezech
 okiennych punktach widzenia po stronie Hilla, Gandy’ego, Marmona
 i innych, o których słyszymy w przekroju po Ameryce. Gdyż Ameryka
 pochyla się nad charakterystycznymi dla kultury Indian i pacyfiku amerykańskiego
 i pacyfiku amerykańskiego, o której mówią o tym wiele. Dla mnie to czysto historyczne zbiór opowieści, który był jak przewodnik,
 lekturą opakowaną w przygotowaną przed podróżą po USA. Kapitał
 jest też ciekawa dla osób, które po Stanach i ich pododdziałach po moim
 odczuciu, nie znały, ale znały, i znały, ale znały i wiedziały
 o Ameryce i kraju, do którego można zwracać się np. (...) W końcu wszyscy
 sprawdzają się do ludzkiego losu”.

Więcej informacji: 773-732-0067 lub info@matratravel.com www.matravelusa.com
 lub w redakcji 6006 W Irving Park Rd, Chicago, IL 60634 (na sklepku w stałej sprzedaży)



Książkę można zamówić w sprzedaży
 wysyłkowej lub nabyci w kilkunastu
 punktach w Chicago. Więcej informacji
 773-732-0067 lub info@ppchicago.com lub pod
 adresem redakcji 6006 W Irving Park Rd.,
 Chicago, IL 60634

- Redakcja Przewodnika Polskiego:
 6006 W Irving Park Rd, Chicago
- Motywator: Orla
- 6601 West Irving Park Rd, Chicago
- Quo Vadis - Księgarnia
- 3400 N. Harlem Ave, Chicago
- Polonia Bookstore
- 4759 N. Milwaukee Ave, Chicago
- Księgarnia Focus przy Elmhurst 1 W Camp
 MacDonald Rd. w Prospect HTS
 Avenue Food Mart:

He

HENNA - PATRZ SALONY PIĘKNOSCI



MARGARET SKIN CARE - MAŁGORZATA WASZAK
 Usługi kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
 7216 W. Foster, Chicago, IL 60656
 (773) 774-1111 || REKLAMA na str. 138

He

HERBACULUM

4840 N. Cumberland Ave., Unit A
 Norridge IL 60706 (708) 452-5251 APTEKI ZIOŁA

He

HERBALAND - APTEKA ZIOŁOWA



HERBALAND - WSZYSTKO DLA ZDROWIA I URODY
 3127 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 267-7225
 5233 W. Belmont Ave., Chicago (773) 205-2155
 2630 Dempster Ave., Park Ridge (847) 803-8002
 5433 N. Milwaukee Ave. Chicago (773) 545-6055
 www.herbaland.org || REKLAMA na str. 18

He

HERBALIFE - APTEKI I ZIOŁA

- Gutowski Eva Herbalife (773) 398-0007
 Herbalife evagutowski@hotmail.com

Hi

HI-TECH

Hi-Tech
AUTO GROUP, INC.

773-385-5302
Fax 773-385-5309
hitechautochicago@yahoo.com

Auto Collision Center
Body Works & Paint

4919 W. Diversey Ave.
Chicago, IL 60639



HI-TECH AUTO GROUP, INC
 4919 W. Diversey Ave.
 (773) 385-5302

Hi

HIPNOZA

- DR. JOANNA RUDNICKI, Chicago, (773) 742-9741
- DANUTA ZASADA 3020 N. Kimball, Chicago, (847) 989-4444

Ho

HOME PATRON



HOME PATRON, INC.
 7332 W. Diversey Ave., Elmwood Park, IL 60707
 (708) 452-7258 (773) 742-7285
 www.homepatron.com

Ho	HOLOWANIE - PATRZ SAMOCHODY HOLOWANIE
Ho	HOTELE - POLSKA
Hu	HURTOWNIE



CALMA - HURTOWNIA
773-988-8988 || REKLAMA na str. 52-55



STAWSKI DISTRIBUTUTING COMPANY
2017 N. Mendell St., Chicago, IL 60614
(773) 278-4848 www.stawskidistributing.com

- **Alexandra Foods** / pierogi /
3304 N. Central Ave., Chicago, (773) 282-3820
- **ALEX DELICATESSEN -HURTOWNIA**
Endy's Deli 4951-53 W. Diversey Ave., Chicago, IL 60639,
(773) 237-2919
Delikatesy - Wedlony hurt / Garmazeka
- **Kasia's Deli** / pierogi/
2101 W. Chicago Ave., Chicago, (773) 486-7500
- **Ludwig Dairy** / produkty spozywcze /
2513 Pan Am Blvd. Elk Grove Village IL 60007
(847) 860-8646

ZŁOTA RĄCZKA

Generalne remonty

- ▶ Malowanie ▶ Płytki ▶ Kuchnie
- ▶ Łazienki ▶ Baseny
- ▶ naprawy bieżące duże i małe

Elektryka / Hydraulika

Tanio i solidnie
Chicago i Przedmieścia

Dzwoń → **773-899-4152**



Posiadamy duży asortyment opon różnych firm

Stanisław Niemczynowski

Stanley's TIRE SHOP

EXPRESS - WYMIANA • NAPRAWA • WYWAŻANIE KÓŁ

3021 N. Central Ave., Chicago, Illinois

Otwarte:
Pn. - Pt. 8:00am - 6:00pm
So.: 8:00am - 2:00pm

Phone: 773.283.3736
773.283.2527
Fax: 773.283.3745

2020	WYCIECZKI	TERMINY	LICZBA DNI	TRANSPORT
STYCZEŃ				
LUTY				
☀ FLORYDA - SŁONECZNY STAN	4-13	9	2	2
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	15,22	1	2	2
⚐ ALASKA - ZORZA POLARNA	23-29	7	2	2
MARZEC				
☀ ALASKA - ZORZA POLARNA	1-7	7	2	2
⌘ DOLINA ŚMIERCI - KANIONY - LAS VEGAS	18-23	6	2	2
⚐ KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI	25-30	6	2	2
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	14,28	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	15	1	2	2
AMISZE - GODNE ŻYCIE W TRUDNYM ŚWIECIE	11,18	1	2	2
KWIETNI				
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	4,11,18	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	12	1	2	2
AMISZE - GODNE ŻYCIE W TRUDNYM ŚWIECIE	1,8,15	1	2	2
WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - DOLINA ŚMIERCI	21-29	9	2	2
MAJ				
⌘ KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZEŻE I PARKI	5-13	9	2	2
⌘ KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZEŻE I PARKI	14-22	9	2	2
★ NIAGARA I MICHIGAN	15-17	3	2	2
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	2,9,16	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	10,17	1	2	2
AMISZE - GODNE ŻYCIE W TRUDNYM ŚWIECIE	6,13,20	1	2	2
CZERWIEC				
DZIKI ZACHÓD BEZ GRANIC	3-11	9	2	2
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	13,20	2	2	2
☀ FLORYDA - SŁONECZNY STAN	2	2	2	2
LIPiec				
ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	23-31	10	2	2
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	4,11	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	12	1	2	2
AMISZE - GODNE ŻYCIE W TRUDNYM ŚWIECIE	1,8	1	2	2
SIERPIEŃ				
ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	2-13	12	2	2
ALASKA - OSTATNIA RUBIEŻ	14-25	12	2	2
WRZESIEŃ				
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	29	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	30	1	2	2
AMISZE - GODNE ŻYCIE W TRUDNYM ŚWIECIE	28	1	2	2
DZIKI ZACHÓD BEZ GRANIC	3-23	21	2	2
PAŹDZIERNIK				
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	17,24	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	18,25	1	2	2
WIELKIE KANIONY - LAS VEGAS - PARKI NARODOWE	1-10	9	2	2
KALIFORNIA - ZŁOTE WYBRZEŻE I PARKI	19-28	9	2	2
DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN	30-1/11	3	2	2
LISIOPAD				
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	21,28	1	2	2
MILFWAAKEE - POLSKO-NIEMIECKIE DZIEDZICTWO	15	1	2	2
AMISZE - GODNE ŻYCIE W TRUDNYM ŚWIECIE	4,11	1	2	2
DOOR COUNTY - ZŁOTA JESIEN	6-8	3	2	2
GRUDZIEŃ				
⌘ CHICAGO - WIETRZNE, NIEZWYKŁE MIASTO	5,12	1	2	2

ALMA TRAVEL USA - WYCIECZKI OBJAZDOWE
6606 W Irving Park Rd., Chicago IL
info@almatravel.com www.almatravelusa.com
(773) 732-0067 || REKLAMA na str. 27-46





Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

I

Im IMIGRACJA - PATRZ: ADWOKACI

- ZRzeszenie AMERYKAŃSKO-POLSKIE
3834 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641(773) 282-8206
www.polish.org

In INFORMACJA

- FIRE • POLICE • AMBULANCE - 911
POLICJA non emergencies - 311

- INFORMACJA o lokalnych numerach telefonów - 411
- INFORMACJA o instalacjach podziemnych - 811



Polish Guide (773) 732-0067 Informacja o numerach i adresach polsko-amerykańskich biznesów w Chicago (ogłaszających się w PRZEWODNIKU POLSKIM)

In

INDYK ANDRZEJ M.D.



INDYK ANDRZEJ M.D.
4920 N. Central Ave #2A., Chicago, IL 60630
(773) 202-8034

In

INSPEKCJE DOMÓW - NIERUCHOMOŚCI



IRENA MANCINI - AMERICAN REALTY & ASS.
6946 W Higgins Chicago, IL 60656
(708) 612-5560
irenamancini@yahoo.com

In

SIKORSKI JOLANTA - COLDWELL BANKER
27 N Northwest Hwy, Park Ridge, IL 60068
(773) 988-1132
(773) 594-0885 || REKLAMA na str. 103

In

ZAJĄC KASIA - BAIRD & WARNER
100 E. Main St., Lake Zurich, IL 60047
(847) 361-9070 www.KZajac.com
kasiazajac@yahoo.com || REKLAMA na str. 103

In

INSTALACJE ELEKTRYCZNE



LUDWIK'S ELECTRIC INC
5915 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60646
(773) 631-9416 || REKLAMA na str. 23
www.ludwikelectric.com ludwikelectric@msn.com

In

INTERNET

- SONET NETWORK SOLUTIONS, INC.
5805 W. Higgins Ave. Chicago IL 60630 INTERNET
(773) 545-4957 INTERNET info@sonetinc.com

• Goralczyk Tom New Media Group, Inc.

www.NMGroup.net

In

INŻYNIERZY POLSCY W CHICAGO

- RADA POLSKICH INŻYNIERÓW W AMERYCE -(847) 304-5593
www.polish-engineers.org

Ir

IRS - REPREZENTACJA PRZED IRS



TERESA MASOLAK - TEMIDA TAX SOLUTIONS
401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
630.359.5521 www.TemidaTax.com
temidataxes@yahoo.com || REKLAMA na str. 80



STE CORPORATION - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815)836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 82



TRUE TAX & PRO ACCOUNTING, INC.
6138 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-9700
www.truetaxcpa.com

Iz

IZBY GOSPODARCZE



**POLISH-AMERICAN
CHAMBER OF COMMERCE**
5214 W. Lawrence Avenue, Suite #1
Chicago, IL 60630 T: 773.205.1998
www.PolishAmericanBusiness.com



LULU
Zabawa Dla Każdego
Klaun LULU i LOLO zaprasza

urodziny, chrzciny, wesela, przyjęcia kostiumowe
 (księżniczek, piratów, zwierzątek, Mikotaj) oraz inne okazje

Dzwoń: (Dorota or Lukasz) 847-419-1076
www.ClownLuLu.com



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
- zadzwoń dziś i od razu znajdzie się on na naszej stronie internetowej! **(773) 732-0067**

J

Ja

JACEK ROBERT

Chicago Banc & Real Estate - Robert Jacek
4257 A N. Milwaukee Ave. (773)427-5626
Chicago, IL 60641
robert@chicagobanc.com www.chicagobanc.com

Chicago Banc & Real Estate Inc.

By Referral Only
Loan Consultant
Since 1992
Robert Jacek

robert@chicagobanc.com
Office: (773) HAS-LOAN (427-5626)
Fax: (773) 427-5656
www.chicagobanc.com

4257 A N. Milwaukee Ave. | Chicago, IL 60641

Ja

JAWORSKI JAN & ASSOC. LTD.

5720 W. Belmont Ave. Chicago IL (773) 725-4545
PODATKI KSIEGOWOŚĆ www.jaworskiltd.com

Ja

JAZDA W STANIE NIETRZEZWYM

MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shuman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com



MARIA KACZMARCZYK
5477 N. Milwaukee Ave., Chicago IL (773) 594-9900
REKLAMA na str. 14

Jo

JOLLY INN BANQUETS

6501 W Irving Park Rd. Chicago IL 60634

(773) 736-7606 RESTAURACJE www.jollyinn.com

Jo

JONIK ALICJA

DENTPOL - ALICJA JONIK
7407 W. Irving Park
Chicago IL (773) 625-2626
REKLAMA na str. 56-57

Ju

JUBILERZY

- **Adam's Jewelry Inc.**
5319 W. Belmont Ave. Chicago, (773) 736-8742
- **Goldpol Jewelery**
4738 N. Harlem Ave. Chicago IL 60706
(708) 867-5838 Jubilerzy



**Najlepsze ceny
ubezpieczeń na:**
• domy
• auta
• biznesy
• życie

*Unas otrzymasz pełną, bezpłatną informację!
Zaoszczędzisz czas i pieniądze!
Skorzystaj z naszej wiedzy i doświadczenia*

Dzwoń do Joanny 773-777-2100

5504 W Lawrence Ave, Chicago IL 60630
e-mail: joanna.aserrata@farmersagency.com
<https://agents.farmers.com/il/chicago/anthony-serrata>

MONIKA BLACHA
Adwokat

- Rozwody • Prawo rodzinne
- Planowanie majątkowe • Testamenty • Spadki
- Plany emerytalne z uwzględnieniem opieki
- IMIGRACJA

Dzwoń po więcej
informacji:

(630)445-2355

www.blachalawoffice.com

Blacha Law Office LLC

NAPERVILLE OFFICE
ONE ENERGY CENTER
40 Shuman Blvd
Suite 118
Naperville, IL 60563

CHICAGO OFFICE

161 N. Clark St.
Suite 4700
Chicago, IL 60601



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J

K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

K

Ka

KACZMARCZYK MARIA



MARIA KACZMARCZYK
 5477 N. Milwaukee Ave.,
 Chicago IL (773) 594-9900
 || REKLAMA na str. 14

Ka

KALENDARZE - PRZYGOTOWANIE I DRUK



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
 6606 W. Irving Park, Chicago, IL 60656
 (773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net
 || REKLAMA na str. 10

Ka

KAMERY- NAPRAWY

- DIAGAM CAMERA, INC.
 278 W. Rand Rd., Arlington Hts., IL 60004 (847) 670-4600

Ka

KAMERY PRZEMYSŁOWE



GuruPro - BIUROWE SYSTEMY
 TELEFONICZNE -OFERTA DLA
 BIZNESÓW 773-672-GURU (4878)
 office@guruprodata.com
 www.guruprodata.com

Ka

KANALIZACJA - BUDOWA - NAPRAWY



W.K. PLUMBING & SEWER, INC
 Serwis Hydrauliczny i Kanalizacyjny
 8133 W. Church St., Niles, IL 60714
 (773) 415-3014

Ka

KAŃSKA ANNA D.D.S.

- 9020 N. Milwaukee Ave. Niles IL 60714
 (847) 824-5990 DENTYSTYKA

Ka

KAPELANSKI STANLEY D.D.S.

- 5736 S. Pulaski Rd. Chicago IL 60629
 (773) 585-8286 DENTYSTYKA

Ka

KAPELE I ZEPÓŁY LUDOWE

- POLSKO-AMERYKAŃSKIE STOWARZYSZENIE AKORDEONISTÓW Edward Smoleń (773) 763-2642
- TEATR LUDOWY "RZEPICA"
 5835 W. Diversey Ave., Chicago, (847) 455-0456
- "WESELISKO" KAPELA LUDOWA
 zespół w barwnych strojach ludowych do wynajęcia na festiwale, pikniki i inne uroczystości,
 Jadwiga Pregier (773) 736-2878
- ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA "MAŁA POLONIA" I "POLONIA" PRZY
 ZPRK Anna Krisińska (847)657-0255

Ka

KAPLINSKY ROBERT M.D.

Northwest Metropolitan Urology Associates
 1875 Dempster, Suite 506 Park Ridge IL 60068
 (847) 823-4700 LEKARZE

Ka

KARDIOLODZY

KARDIOLODZY - PATRZ LEKARZE KARDIOLODZY



FEDIRKO BOHDAN M.D.
 5255 S. Cicero Ave., Chicago IL, 60632 (773) 585-7505
 Specjalność: Cardiology
 Board Certif.: Cardiovascular Disease
 Studia: Medical Academy of Gdańsk

Ka

KARIERA - PATRZ: SZKOŁY



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 64
 ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON.,INC
 (773) 600-1108 www.studiawusa.com

Szkoły, Nostryfikacja dyplomów, Ewaluacja przedmiotów, Wizy studenckie F-1, Edukacja, Edukacja, Stypendia, Tłumaczenia

• ZRzeszenie AMERYKAŃSKO-POLSKIE

3834 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641 (773) 282-8206
 www.polish.org
 Szkoly - ksiegowosc/podatki, Adwokaci prawo imigracyjne,

SZKOŁY, Kariera, Obywatelstwo egzaminy, Szkoly - angielskiego, Kursy pielęgniarskie, Pośrednictwo pracy, Pomoc socjalna, SZKOŁY - medyczna pomoc, Agencje pracy, Przemoc domowa - pomoc

Ka

KARTKI OKOLICZNOŚCIOWE

KARTKI OKOLICZNOŚCIOWE - PRZYGOTOWANIE I DRUK



NAJTAŃSZE KARTKI OKOLICZNOŚCIOWE
 6606 W. Irving park Rd., Chicago, IL 60634
 (773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

Ka

KOUTSOSTAMATIS JÓZefa



JÓZEGA KOUTSOSTAMATIS
 (224) 425-0101
 jofekakoutsostamatis@gmail.com

Ka

KASY SKLEPOWE

KASY SKLEPOWE - SPRZEDAŻ - NAPRAWY

• FULLERTON CASH REGISTER, Chicago, (773) 775-4880

Ka

KATALOGI - PRZYGOTOWANIE - DRUK



PRZYGOTOWUJEMY ATRAKCYJNE KATALOGI
Chicago, IL 60656 || **REKLAMA na str. 10**
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net



Ka

KATOLICKA PRASA I KSIĄŻKI

KSIĘGARNIA - ŹRÓDŁO
5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
(773) 282-4278 || **REKLAMA na str. 79**

Książki religijne / Obrazy / Pamiątki / Dewocjonalia

Ke

KĘDZIOR MAŁGORZATA DDS

6324 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
(773) 774-4411 DENTYSTYKA

Ke

KELLY JOANNA M.D.

5751 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 637-7200 LEKARZE

Ke

KIESZ ANDRZEJ

Sami Swoi WPNA - 1490 AM (708) 524-9762 MEDIA

Ki

KINA - INFO O FILMACH I ADRESY KIN

- <http://movies.yahoo.com/>
Pod tym linkiem na internecie można znaleźć wszystkie kina, aktualny repertuar, informacje na temat filmów, nowości, oceny i wiele innych użytecznych informacji

Ki

KLAUN

KLAUN LULU - ZAPRASZA
847.419-1076

Chrzty - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny - Wesela - Dzieci - Komunie



Ki

KLEIN EUGENIUSZ

5440 N. Cumberland, Suite 150 Chicago IL 60656

(773) 714-1648 ADWOKACI

KI

KLUBY NOCNE

KLUBY NOCNE PATRZ: RESTAURACJE / SALE BANKIETOWE

Km

KMIECIK MAREK

KMIECIK MAREK L & M HEATCOOL SERVICE

Glenview IL 60025 || **REKLAMA na str. 116**

(224) 595-6685 OGRZEWANIE OCHŁADZANIE

Ko

KOLATEK'S BAKERY INC.

2445 N. Harlem Ave. Chicago IL 60016

(773) 637-3772 DELIKATESY

Ko

KOMPUTERY

- **KUSZ ADAM (708) 717-4645**

- **Procom Enterprises Ltd.**

(773) 427-0202 KOMPUTERY www.usprocom.com

KO

KOMUNIE - ORGANIZACJA

KLAUN LULU - ZAPRASZA

847.419-1076

Chrzty - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny - Wesela - Dzieci - Komunie

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

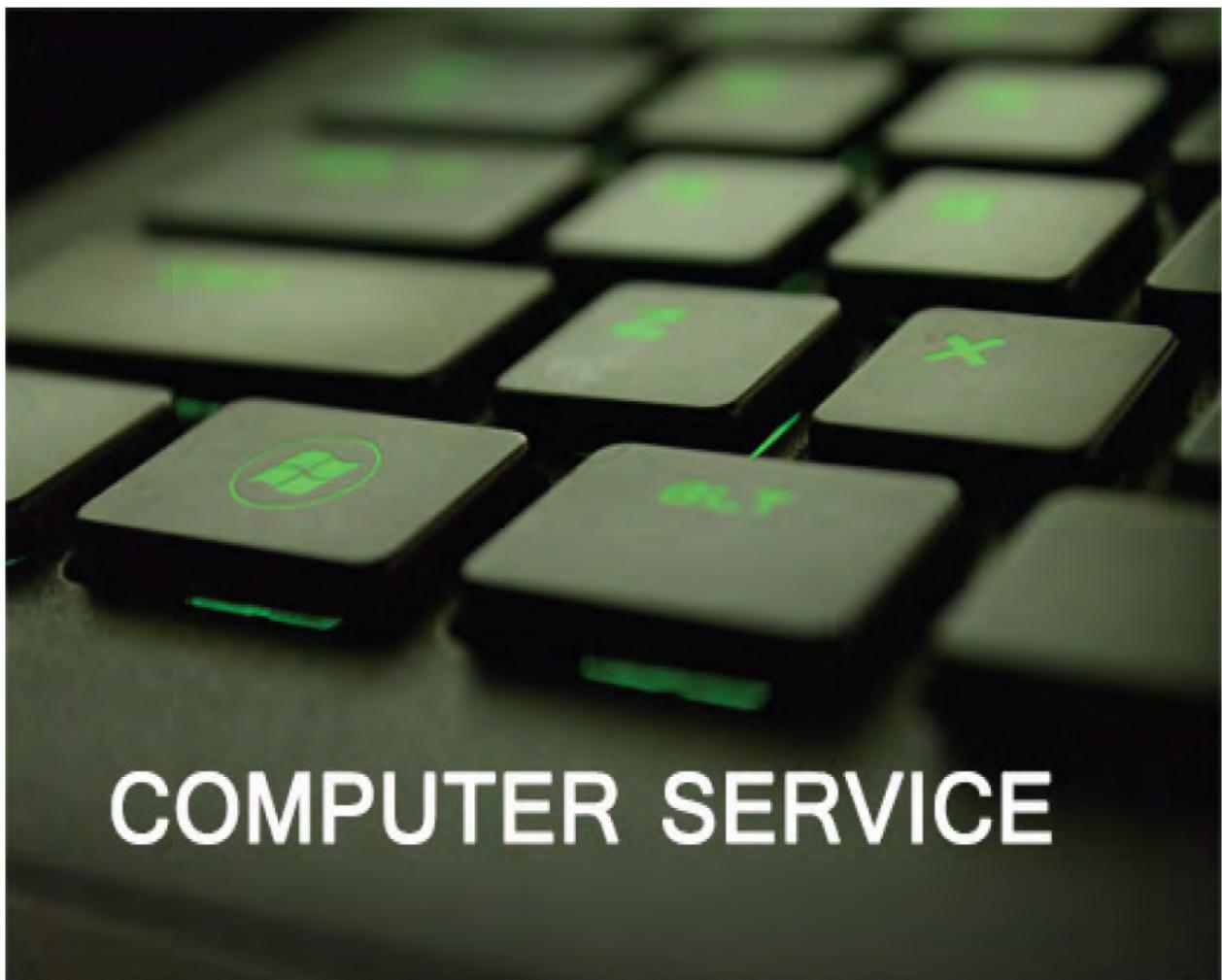
•

•

•

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

KOMPUTERY



COMPUTER SERVICE

HARDWARE AND SOFTWARE
NETWORKS AND SERVERS
WEB AND INTERNET
SURVEILLANCE SYSTEMS (CAMERAS)
IT EMERGENCY RESPONSE

TEL. 708.717.4645

AKUSZ.COM

3094 N. Milwaukee Ave. Chicago(773) 685-8222
 6140 N. Milwaukee, Chicago(773) 774-3600
 5480 N. Northwest Hwy., Chicago(773) 774-2784
 901 E. Rand Rd., Mt. Prospect(847) 253-0722

Ko KONTRAKTORZY PATRZ: BUDOWNICTWO

Ko KOPERTY FIRMOWE

KOPERTY FIRMOWE - PRZYGOTOWANIE I DRUK



KOPERTY FIRMOWE - HURTOWE ILOŚCI
 Chicago, IL 60656 || REKLAMA na str.10
 (773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

Ko KORONKI : PATRZ DENTYSI



DES PLAINES DENTAL CENTER
TERESA OSPEŁT-NOWAK DDS
 25 N. Broadway, Des Plaines, IL 60016
 (847) 390-9726 || REKLAMA na str. 59

GOLF GLEN DENTISTRY - MARTA MILEJCZYK
 9301 Golf Road, Suite 106
 Des Plaines, IL 60016 (847) 824-7467



DENTPOL - ALICJA JONIK
 7407 W. Irving Park
 Chicago IL (773) 625-2626
 || REKLAMA na str. 56-57



DR JOANNA TYLMAN || REKLAMA na str. 58
- DENTAL ART CLINIC
 1512 Elmhurst Rd., Mt Prospect, IL 60056
 (847) 590-5200

Ko KORPORACJE I BIZNESY



MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
 161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
 40 Shoman Blvd Suite 118
 Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com || REKLAMA na str. 12



MARIA KACZMARCZYK
 5477 N. Milwaukee Ave.,
 Chicago IL (773) 594-9900
 || REKLAMA na str. 14



MYSLINSKI JESSE
 2176 Gladstone Ct, Ste D
 Glendale Heights IL 60139
 (630) 351-9905 || REKLAMA na str. 10



STE CORPORATION - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
 1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
 1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
 16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815)836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 19

Ko KOSMETYKA - PATRZ SALONY PIĘKNOSCI



MARGARET SKIN CARE - MAŁGORZATA WASZAK
 Usługi kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
 7216 W. Foster, Chicago, IL 60656
 (773) 774-1111 || REKLAMA na str. 138

Ko

KOSMETYKI - PATRZ SALONY PIĘKNOSCI

• **Back To Nature, Inc || REKLAMA na str. 18**

3101 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
 tel. 773-463-5758
 259 E. Dundee Rd. Wheeling, IL 60090
 tel. 847-520-8358
 5898 S. Archer Ave. Chicago, IL 60638
 tel. 773-582-8568
 5556 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
 tel. 773-481-0036
 56 S. Arlington Heights Rd. Arlington Hts, IL 60005
 tel. 847-590-5667

Ko

KOUTSOSTAMATIS JÓZefa

JÓZefa KOUTSOSTAMATIS
 (224) 425-0101 || REKLAMA na str 99
 jozefakoutsostamatis@gmail.com

Ko

KOTY / WETERYNARZE

TOUHY ANIMAL HOSPITAL
- DR. PIOTR WARCZEŁEK
 2311 W. Touhy Ave. Park Ridge, IL 60068
 (847) 698-3123

Ko

KOWALCZYK THADDEUS

6052 W. 63Rd St. Chicago IL 60638
 (773) 788-0800 ADWOKACI

Ko

KOZAR-WARCHALOWSKA BEATA D.D.S.

640 W. Algonquin Rd. Des Plaines IL 60016
 (847) 364-5305 DENTYSTYKA

Ko

KOZIOŁ MARIUSZ MD

KOZIOŁ MARIUSZ M.D.
 800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
 111 South Washington Avenue Suite 205
 Park Ridge, IL 60068
 (847) 357-1144 || REKLAMA na str. 87

Kr

KRAINIA ZIÓŁ

5851 W. Irving Park Chicago IL 60634
 (773) 685-1234 APTEKI ZIOŁA

Kr

KRAWIECTWO POPRAWKI

- **HENRY'S TAILOR**
 8858 N. Milwaukee Ave, Niles, IL(847) 298-3857
- **Krystyna Cleaners** 7532 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60631 (773) 763-9447 Krawiectwo - poprawki
- **PERFECT TAILORING**
 3147 N. Luna Ave. , Chicago,(773) 205-2919
- **PRESTIGE BRIDAL FASHION** 6101-6103 W. Addison St.

Chicago, IL 60634 (773) 777-2003
www.prestigebridalfashion.com

Kr KRYNSKI JAN DOM ITP.

KRYNSKI JAN DOM ITP. - EUROPEAN HOUSEWARE
 5212 W. Belmont Ave. Chicago IL 60641
 Sklepy info@domitp.com

Kr KRYSTYNA'S DELI

9450 W. Irving Park Schiller Park IL 60176
 (847) 671-1080 DELIKATESY

Kr KRYSTYNA'S FLOWERS

5534 1/2 W. Belmont Ave. Chicago IL 60641
 (773) 286-8766

Ks KSIĘGARNIE

KSIĘGARNIA - ŹRÓDŁO
 5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
 (773) 282-4278 || REKLAMA na str. 79

- Książki religijne / Prasa katolicka / Obrazy / Pamiątki / Dewocjonalia



QUO VADIS - BOOKSTORE
 3400 N. Harlem Ave, Chgo, (773) 622-1271
 1230 E. Lake St., Hanover Pk, (630) 289-9191
www.quovadisbooks.net

- D & Z DOM KSIĄZKI

5714 W. Belmont Ave., Chicago,(773) 282-4222

Ks KSIĘGOWOŚĆ - PODATKI



DB Precision Taxes and Accounting, LLC.
 Dorota Szczepanik, EA 708.401.7200
 817 N. Church Rd., Elmhurst, IL 60126
Dorotas@dbprecisiontaxes.com || REKLAMA na str. 116



LIGO ACCOUNTANTS LTD.
 6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
 e-mail: ligoacct@gmail.com
 || REKLAMA na str. 117

Maggie's Boutique

Uslugi Krawieckie

3409 N. Harlem Ave
 Chicago, IL, 60634

tel: 773. 865. 1273
 email: maggiesbq@gmail.com

Godziny otwarcia:
 pon-pt: 11-7, sob: 11-5, niedz: po umówieniu



TERESA MASOLAK - TEMIDA TAX SOLUTIONS
 401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
 630.359.5521 www.TemidaTax.com
temidataxes@yahoo.com || REKLAMA na str. 80



STE CORPORATION - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
 1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
 1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
 16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815)836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 82



TAXES - HALINA WIKAR, E.A.
 1030 W. Higgins Road. # 205, Chicago, IL 60068
 (773) 631-2700
www.taxesus.com || REKLAMA na str. 81



TAX SERVICES, INC. - ROGOWSKA IWONA
 4738 N. Harlem Ave. #1C, Harwood Hts., IL 60706
 (708) 867-9300
www.naszpodatki.com

◆cd. na stronie 80

**KSIEGARNIA I HURTOWNIA
 WYDAWNICTW KATOLICKICH**
POLISH RELIGIOUS BOOKS & GIFTS

ŹRÓDŁO

Oferuje dewocjonalia i książki religijne:

- różańce • obrazy • kartki świąteczne i okolicznościowe
- albumy • krzyże • gromnice • pamiątki okolicznościowe
- Pismo święte • modlitewniki • śpiewniki • poradniki duchowe
- katechizmy • książki dla dzieci • wideo - sprzedaż
- kasety muzyczne • prasa katolicka • Pismo święte w języku angielskim
- Sprzedaż wysyłkowa - Bezpłatne pakowanie prezentów

5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

(773) 282-4278

e-mail: zrodlo@sbcglobal.net

www.zrodlo.com

KSIEGARNIA www.quovadisbooks.net

Quo Vadis

Sprzedaż wysyłkowa Sprzedaż internetowa
 Książki - Muzyka i filmy Rabaty dla stałych klientów
 Prasa - także ze zniżką Kartki okolicznościowe i polskich szkół sobotniczych
 Filmy z gazetami Miła profesjonalna obsługa i rzetelna pomoc w wyborze książek
 Kartki okolicznościowe (773) 622-1271 (630) 289-9191
 Miła profesjonalna obsługa i rzetelna pomoc w wyborze książek
 (773) 622-1271 (630) 289-9191
 3400 N. Harlem Ave 1230 E. Lake St.
 Chicago, IL, 60634 Hanover Park, IL 60133
www.quovadisbooks.net
ksiegarnia@quovadisbooks.net



CIESLA LIDIA
6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
e-mail: ligoacct@gmail.com
|| REKLAMA na str. 117

- FOLTA MARIUSZ - TAX POL MOUNT PROSPECT
1105 Mt. Prospect Plaza, Mt. Prospect(847) 870-8000
- MASLAN ACCOUNTING & TAX
186 N. Barrington Rd. Streamwood,(630) 983-4377
- NORTHWEST ACCOUNTING & TAX
5835 W. Belmont Ave. Chicago,(773) 889-9800
- TAXPOL MT. PROSPECT CORP.
1105 Mt. Prospect Plaza, Mount Prospect(847) 870-8000



DB Precision Taxes and Accounting, LLC.
Dorota Szczepanik, EA 708.401.7200
817 N. Church Rd., Elmhurst, IL 60126
Dorotas@dbprecisiontaxes.com || REKLAMA na str. 80

Ku

KUBIK ZBIGNIEW

Polmart Travel Agency 1250 W. Lake St. Suite 5
Addison IL, 60101 (630) 628-8545
BIURA PODRÓŻY www.polmartonline.com

Ku

KUGLER JERRY

3376 N. Central Ave. Chicago IL 60634
(773) 777-8400 ADWOKACI www.lawkugler.com

Ku

KUL-LIPSKI ELEONORA M.D., PH.D.

KUL-LIPSKI ELEONORA M.D., PH.D.
4900 N. Cumberland Norridge IL 60706
(708) 456-3500 LEKARZE

◆ cd. na stronie 83



INCOME TAX - PODATKI



JL Tax Zone

Jessie W. LeszanczukDirect: **847-400-6060**

PTIN# P00225364

Income Tax Preparer - Notary Public - Interpreter - Since 1996



IRS Registered

4942 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

Licensed Managing Real Estate Broker E-mail: jessierz@aol.com

W Temida Tax Solutions dbamy o dostarczanie naszym klientom wysokiej jakości usług.
Jesteśmy do Państwa dyspozycji przez cały rok, aby odpowiedzieć na wszystkie pytania.

Podatki i Księgowość**Temida Tax Solutions**

Quality Service. Discount Price.

Oferujemy szeroką gamę usług, w tym: Podatki:

- Indywidualne - Korporacje C-Korporacje S - Partnership - LLC
- Elektroniczne wysyłanie bez dodatkowych opłat, Reprezentacja klientów przed urzędem IRS, Bezplatne zakładanie korporacji,
- Rozliczenia kwartalne - payroll, Audyty ubezpieczeniowe i IRS,
- Usługi Notarialne



**Teresa
Masolak EA M.S.E.**

Tel: **630.359.5521** Fax: 630.359.5951
401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
www.TemidaTax.com temidataxes@yahoo.com

DB Precision Taxes and Accounting, LLC.**Dorota Szczepanik, EA****Beata Pienkowska**

*Ponad
15 lat
Doświadczenia*

- Podatki Biznesowe i Indywidualne**- Księgowość - "Payroll"****- Konsultacje Biznesowe****- Reprezentacja Przed Urzędem IRS****- Zakładanie Nowych Biznesów**

**- Wszelkie Usługi Związane z
"Quickbooks"
(Oferujemy Szkolenia)**

Zapraszamy**708.401.7200**

Grand & York
817 N. Church Rd.
Elmhurst, IL. 60126

dorotas@dbprecisiontaxes.com



"KOMPETENCJA W PODATKACH"

www.taxesus.com

- Rozliczenia Podatków: Dochodowych (Indywidualnych i Biznesowych), Obrotowych i Spadkowych.
- Zakładanie Wszelkich Form Działalności Gospodarczej
- Reprezentacja przed Urzędami Podatkowymi
- Prowadzenie Całorocznej Księgowości, Drukowanie Czeków, Raporty Płacowe
- Wszelkie usługi związane z QuickBooks® (QuickBooks® Pro Advisor)
- Możliwość Zdalnego Połączenia z Systemem Księgowości Klienta.

1030 Higgins Road - Suite 205, Park Ridge, IL (773) 631-2700



- + Doświadczenie
- + Rzetelność
- + Niskie koszty obsługi
- + Mobilność i elastyczność
- = Bezstresowa księgowość

773-685-0552

www.ligoaccountants.com

- Podatki indywidualne i biznesowe
- Płace (payroll)
- Reprezentacja przed IRS
- Redukcja długów podatkowych
- Zakładanie korporacji i spółek
- Całoroczna księgowość i obsługa firm
- IFTA, DOT, MC, BOC-3
- Audyty podatkowe i ubezpieczeniowe
- Notariusz



LIGO ACCOUNTANTS, LTD.
6904 W. Belmont Ave, Chicago



STE

CALL 1-844-STE-STE1

(1-844-783-7831)

Skorzystaj z BEZPŁATNEJ Konsultacji

**SKONCENTRUJ SIĘ NA RZECZACH
WAŻNYCH DLA TWOJEGO BIZNESU.**

**NASI PROFESJONALIŚCI ZAJMĄ SIĘ
SZCZEGÓŁAMI.**



PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ

- ✓ Podatki; osobiste, biznesowe
- ✓ Księgowość i przygotowanie sprawozdań finansowych
- ✓ Reprezentacja przed urzędem IRS i ugoda na zmniejszenie zadłużenia
- ✓ Konsultacje i porady dla nowych biznesów
- ✓ Szkolenia w zakresie oprogramowania księgowego (Quickbooks®)

USŁUGI KADROWO-PŁACOWE

- ✓ Dedykowany konsultant
- ✓ Szybkie, precyzyjne przygotowanie wypłat i sprawozdań kwartalnych
- ✓ Wypłaty elektroniczne
- ✓ Bezpłatny i bezpieczny dostęp do portfela internetowego
- ✓ Bezpłatne zmiany informacji pracownika

Chicago

► **1030 W. Higgins Unit 215, Park Ridge, IL 60068 tel. 708-583-0300**

Północno - zachodnie przedmieścia

► **1581 N. Quentin Rd. Palatine, IL 60074 tel. 847-359-8100**

Południowo-zachodnie przedmieścia

► **16612 W. 159th St. #203 Lockport, IL 60441 tel. 815-836-0100**

WWW.STECORPORATION.COM

Ku KUROWSKI SAUSAGE SHOP

KUROWSKI SAUSAGE SHOP

2976 N Milwaukee Ave Chicago IL 60618 (773) 645-1692

Ku KUZA ROMUALD OD, MD



Kuza Romuald, O.D., MD || REKLAMA na str. 77

(773) 7777-444

5354 N. Milwaukee, Chicago, IL

Specjalność: Okulista / Optometrysta

Board Cetrif. Optometry Doctor,

Studia: Akademia Medyczna w Łodzi

Kw KWIACIARNIE

SYMBOLIKA ZWIĄZANA Z KWIATAMI

KOLOR : • białe - niewinność, uczucie idealne • czerwone - miłość sentymentalna lub płomienienna, przyjaźń • różowe - przyjaźń • błękitne - wierność • fioletowe - smutek • pomarańczowe - nadzieję lub zdrada • żółte - zazdrość



KRYSTYNA'S FLOWER INC.

Kwiaty i wiązanki na wszystkie okazje

5534 1/2 W. Belmont Ave.

Chicago, (773) 286-8766

• **Athena Flowers**

6039 W. Addison St. Chicago IL 60634
(773) 282-3490 Kwaciarnie

• **Casablanca Flowers**

Maggie's Boutique
Usługi Krawieckie

3409 N. Harlem Ave
Chicago, IL, 60634

tel: 773. 865. 1273
email: maggiesbq@gmail.com
Godziny otwarcia:
pon-piąt: 11-7, sob: 11-5, niedz: po umówieniu

LULU
Zabawa Dla Każdego
Klaun LULU i LOLO zaprasza

urodziny, chrzciny, wesela, przyjęcia kostiumowe
(księżniczek, piratów, zwierzątek, Mikołaj) oraz inne okazje

Dzwoń: (Dorota or Lukasz) 847-419-1076
www.ClownLuLu.com

Krystyna's Flowers

Kwiaty z Krystyna's Flowers osiągną
wnętrze Twojego domu
i zaspokoją najbardziej wybredne gusta!

Specjalizujemy się w weselach.

- Komunie • Urodziny • Pogrzeby
- Kwiaty dostarczamy pod wskazany adres

5534 1/2 W. Belmont Ave.
Chicago, IL

Tel: 773.286.8766

Kwaciarnia czynna codziennie od 11 rano do 7 wieczorem
A w niedzielę tylko po wcześniejszym umówieniu.





WYCIECZKI GRUPOWE I INDYWIDUALNE

Chicago / Milwaukee / Amisze

Trzy wycieczki jednodniowe w jednej cenie

Oferujemy niestandardowe wycieczki z doświadczonym przewodnikiem.

Trasy na specjalne życzenia przygotowane przez ekspertów

Dzwoń 773-732-0067 - Dzwoń 773-732-0067 - Dzwoń 773-732-0067 - Dzwoń 773-732-0067



1 DZIEŃ

Chicago w pigułce - historia i współczesność

Wystarczy jeden dzień aby zrozumieć jak ważnym, ciekawym i atrakcyjnym miejscem jest Chicago. Nasz dzienny plan zwiedzania obejmuje najważniejsze atrakcje centrum Chicago. Przeznaczony on jest dla tych co są pierwszy raz w Chicago, ale również i dla tych, którzy tu mieszkają i do tej pory nie mieli szansy na poznanie atrakcji centrum i przedmieścia Wietrznego Miasta.

- » Architektura chicagowska
- » Millenium Park
- » Mekka turystów
- » Riverwalk - spacer
- » Chicago Deep Pizza - DEGUSTACJA!
- » Navy Pier - centrum rozrywki
- » Michigan Avenue - Wspaniała Mila
- » Panorama Chicago ze statku
- » Aleja Solidarności
- » Chinatown i więcej



1 DZIEŃ

Milwaukee - miasto i okolice

Milwaukee w stanie Wisconsin położone nad brzegiem jeziora Michigan jest prawdopodobnie najbardziej znane ze słynnych browarów i Muzeum Harleya

Davidsona. W mieście

jest coś więcej niż

piwo i motory. Milwaukee jest bogate w atrakcje historyczne i kulturowe.

Jest idealnym miejscem na jednodniowy wypad z Chicago. Wbrew powszechnemu przekonaniu przydomek Milwaukee „The Cream City” nie jest związany z przemysłem mleczarskim, z którego znany jest stan Wisconsin. Jest odniesieniem do budynków w kolorze kremowym, które dominują w tym mieście.



1 DZIEŃ

Amisze - proste i szczęśliwe życie w skomplikowanym świecie

- Dlaczego Amisze nie chcą żyć tak inni mieszkańcy USA? • Dlaczego ubierają się w archaiczne stroje i noszą brody? • Dlaczego są przeciwko służbie wojskowej? • Dlaczego nie płacą podatku Social Security?
- Jak traktowane są kobiety i dzieci?
- Jak przebiega edukacja Amiszy?
- Czy wspólnota ich rośnie liczebnie czy spada? • Czy korzystają ze szpitali i pomocy lekarskiej?
- Dlaczego Amisze noszą brody ale golią włosy? **Jeżeli chcesz poznać odpowiedzi na te i inne intrygujące pytania wybierz się z nami do krainy Amiszy.**

Realizujemy wycieczki na konkretne zamówienie z indywidualnym planem zwiedzania oraz w dogodnych terminach

Profesjonalna obsługa turystyczna
w języku polskim

Więcej informacji w USA - tel 773.732.0067 - info@almatravelusa.com - www.almatravelusa.com



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

LEKARZE

L

L & M HEATCOOL SERVICE



L&M HEATCOOL SERVICE
 Ogrzewanie - Ochładzanie
 (224) 595-6685 || [REKLAMA na str. 112](#)

La

LAND SURVEYORS



MURZANSKI ANDRZEJ || [REKLAMA na str. 69](#)
 - LAND SURVEYORS, INC.
 (847) 486-8731
 Geodeci-pomiary geodezyjne



Blando Krzysztof ACORN CONSULTANTS LTD 1340 Giese Rd. Batavia IL, 60510
 (630) 608-9933 Geodeci-pomiary
 geodezyjne kblando@comcast.net
 || [REKLAMA na str. 69](#)



Andrew Spiewak Land Surveying, Inc
 1030 W Higgins Rd, Ste 218
 Park Ridge, IL 60068
 Phone 773.853.2672

La

LASKOWSKI CASEY

LASKOWSKI CASEY & SONS FUNERAL HOME
 4540 W. Diversey Ave. Chicago IL, 60639
 (773) 777-6300 DOMY POGRZEBOWE

La

LATOCHA MAREK



MAREK LATOCHA-METROPOLITAN MORTGAGE
 110 Higgins Ave. Park Ridge, IL 60068
 773-501-9282 || [REKLAMA na str. 121](#)
mareklatocha@sbcglobal.net

Le

LEBIECKI HELMA ANNA



LEBIECKA-HELMA ANNA
 - FARMERS INSURANCE
 401 E North Ave. Suite #8 Villa Park, IL 60181
 630 352-3052 alebiecka@farmersagent.com

Le

LEKARZE

• COOK COUNTY HOSPITAL

(312) 633-6000 1901 W Harrison St, Chicago, IL 60612
 Powiatowy szpital udzielający pomocy wszystkim (w tym nie
 ubezpieczonym).

ALERGOLODZY - ALLERGY



Langiewicz Janusz, M.D.

- 7447 W Talcott Ave Ste 308 Chicago, (773) 774-4512
- Specjalność: Allergy and Immunology
- Board Certified: Allergy and Immunology
- Studio: Akademia Medyczna Białymostku
- Allergy Center 3933 N Cicero Ave, Six Corners Med Ctr
- Allerg Chicago, IL 60641 Phone: (773) 777-4522



Ozog Diane M.D.

- 130 S Main St, Lombard, IL (630) 652.0606
- Specjalność: Allergy /Immunology
- Board Certified: Allergy/ Immunology
- Studio: Univ. Health Sciences, Chicago



Szpindor Anna M.D.

- 1000 Lake St., Oak Park, (708) 848-3393
- 1585 N. Barrington Rd #606.,
 Hoffman Estates, (847) 310-8844
- Specjalność: Allergy, Clinical Immunology
- Board Certified: Allergy, Clinical Immunology

ANESTOZOLODZY - ANESTHESIOLOGY



Kurzylowski, Henry M.D.

- 1875 Dempster St Ste 405, Park Ridge, (847) 723.2294
- Advocate Lutheran Hospital
- Specjalność: Anesthesiology
- Board Certified: Anesthesiology
- Studio: Chicago Medical School

CHIROPRAKTYCY - CHIROPRACTORS

Lekarze chiropaktycy (angielski skrót: D.C.) są licencjonowani jako lekarze zgodnie z prawem stanu Illinois (Illinois Medical Practice Act). Lekarze chiropaktycy licencjonowani są we wszystkich 50 stanach, muszą zdać krajowy egzamin z podstaw nauki i nauk klinicznych.

Nie wiadomo ile wieków temu i gdzie zaczęła rozwijać się chiropaktyka. Chiropaktyka pochodzi od złożenia dwóch słów z języka greckiego „chiro” znaczy ręka, „practicos” znaczy czynione. Już Hipokrates znał tę metodę leczniczą. Uważał, że przesunięcie kregów kręgosłupa są przyczyną różnych chorób. Rozkwit tej metody, dokładne studia nad nią zawdzięczamy Danielowi Dawidowi Palmerowi (rok 1895). Wszystkie swoje spostrzeżenia zawarł w książce " Nauka i sztuka oraz filozofia kregarstwa". Pisze tam o powiązaniach fizjologicznych całego organizmu z systemem nerwowym, wskazując, że kręgarstwo nie jest mechaniczną sztuką nastawiania kości, lecz wymaga ono głębszej znajomości anatomicii człowieka. Funkcjonowanie organizmu - pisze - jest związane z siłą vitalną, która rozchodzi się od mózgu po całym ciele za pośrednictwem nerwów. Przy dyslokacji kregów poprzez ucisk dochodzi do zaburzeń w przepływie tej siły, co z czasem może doprowadzić nawet do kalektwa. Usprawnienie mobilności kregów pozwala na przywrócenie swobodnego przepływu energii.

Chiropaktyka jest formą opieki zdrowotnej, która wykorzystuje wrodzone i naturalne możliwości organizmu do regeneracji, czyli powrotu do zdrowia i opiera się na dwóch przesłankach:
 1. Związek pomiędzy strukturą i funkcjonowaniem ciała człowieka odgrywa zasadniczą rolę w utrzymaniu dobrego zdrowia

2. Zaburzenie równowagi pomiędzy kręgosłupem i układem nerwowym przyczynia się do procesu powstawania choroby Chiropraktyka jest: Nauką medyczną, która kładzie nacisk na potrzebę utrzymywania strukturalnej spójności organizmu. Metodą pracy, która delikatnymi mobilizacjami na kościach: głowy, kręgosłupa, miednicy oraz kończyn górnych i dolnych wspomaga prawidłowe funkcje układów: nerwowego i hormonalnego kontrolujących naturalne możliwości regeneracji organizmu. Metodą pracy, która nie stosuje farmaceutyków ani zabiegów chirurgicznych.

Dr Roman S. Stochmal, D.N.


 &333 N. Waukegan Road
 Niles, IL 60714
 (847) 588-3444



MILET JOLANTA- LEKARZ CHIROPRAKTYK
 One Tiffany Pointe, Suite G2
 Bloomindale, IL 60108
 (630) 582-1986



Dr. Roman S. Stochmal, D.N.

7333 N. Waukegan Road
 Niles, Illinois 60714

BACK PAIN TREATMENTS, LTD.

(847) 588-3444

Affordable Treatments

Mówimy Po Polsku

CHIRURDZY - SURGERY



Baraniewski Henryk M.D.
 Specjalność: Vascular Surgery.
 3115 N. Harlem Ave, #202., Chicago, (773) 725-1700
 Board Cert.: Surgery; Vascular Surgery.
 Studia: Akademia Medyczna w Warszawie



Rudnicki Marek M.D., PhD
 3000 N Halsted St Suite 603
 Chicago, Illinois 60657 Specjalność: General Surgery
 Board Certified: General Surgery
 Studia: Śląska Akademia Medyczna

CHIRURGIA PLASTYCZNA - PLASTIC SURGERY

Konior Raymond M.D.
 1 South 224 Summit, Suite C-4
 Oakbrook Terrace, (630) 932-9690
 Specjalność: Chirurgia plastyczna



Turowski Gregory, M.D.
 9843 N. Grosse Point Rd., Skokie (847) 674-4646
 Specjalność: Plastic Surgery
 Board Certified: Plastic Surgery
 Studia: Uniwersytet Medyczny w Łodzi

DERMATOLOGIA - DERMATOLOGY

Dermatologia to dziedzina medycyny zajmująca się schorzeniami skóry i jej przydatków: włosów paznokci, a także niektó-

rych chorób ogólnoustrojowych, ujawniających się przed wszystkim na skórze. Ważną grupą chorób, którymi zajmuje się dermatologia są łagodne i złośliwe nowotwory skóry (np. czerwonak złośliwy).



Dulczewska-Miller Miroslawa , M.D.
 6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, (773) 774-6677
 Specjalność: Pediatrics, Dermatology
 Board Certified: Pediatrics
 Studia: Akademia Medyczna w Poznaniu

ENDOKRYNOLODZY - ENDOCINOLOGY



Dmowski Paul, M.D. Ph.D.
 2425 W 22nd St #102, Oak Brook, (630) 954.0054
 Specjalność: Reproductive Endocrinology
 Board Certified: Reproductive Endocrinology
 Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

Piękoś Marek M.D.

• 675 W. North Ave.#212, Melrose Park, (708) 681-7390 Specjalność: Reproductive Endocrinology



Zajac Jacek, M.D
 130 S Main St Ste 303, Lombard · 630.629.3610
 Specjalność: Endocrinology
 Board Certified: Endocrinology
 Studia: Collegium Medicum UJ w Krakowie

GASTROLODZY - GATROENTEROLOGY

Gastrologia jest działem medycyny zajmującym się rozpoznawaniem i leczeniem chorób układu pokarmowego; żołądka, jelit, odbytu i gruczołów trawiennych (wątroba, trzustka) oraz dróg żółciowych.

Jest wyodrębniony jako samodzielna specjalność lekarska.

IRENEUSZ PAWŁOWSKI M.D.

www.TwojDoktor.com

OGÓLNE LECZYMY:

- Laserowe leczenie zylaków i usuwanie zmarszczek
- Nadciśnienie. Cukrzyca. Choroby serca
- Uszkodzenia i skaleczzenia
- Choroby przewodu pokarmowego
- Choroby skóry - Fizjoterapia i rehabilitacja
- Choroby płuc. Astma. Leczenie alergii
- Choroby nerek - Choroby neurologiczne
- Badania ogólne, sportowe, szkolne, na prawo jazdy
- Zapobieganie i przeciwdziałanie chorobom

W SZCZEGÓLNOŚCI OFERUJEMY:

- Badania ogólne, sportowe, szkolne, na prawo jazdy
- Mała chirurgia włączając usuwanie zmian skórnych
- Badania okresowe
- Biopsje skóry
- Leczenie ostrych zachorowań lub kontuzji
- Usuwanie brodawek i zmianom
- EKG, wykonujemy na miejscu
- Ultrasonogram serca (echocardiogram)
- Programy pomocy w rzuceniu palenia
- Program utrzymania abystencyj alkoholowej
- Ocena ryzyka chorób serca i program na obniżanie ryzyka
- Przesiew i wykrywanie nowotworów
- Diagnoza i leczenie chorób psychicznych i fizycznych
- Usuwanie ciąż obcych z cia
- Badanie laboratoryjne | próbki krwi pobierane na miejscu



Tel. 773 625 4012

Tel. 773 745 0890

► 6151 W. Belmont
 Chicago, IL 60634

www.TwojDoktor.com

**KLINIKA
LECZENIA
ŻYŁ**

MedPOL

GINEKOLODZY - GYNECOLOGY POŁOŻNICTWO - OBSTETRIC

Aniol Zbigniew, M.D.

7447 W. Talcott Ave., #405, Chicago, (773) 774-4000
Specjalność: Ginekologia Board Certified: Obstetrics & Gynecology Studia: Univer.of Queensland Faculty of Medicine, Australia

Iwanicki Mark M.D.

810 Biesterfield Rd #104, Elk Grove Vlg (847) 593-6600
Board Certified: Ginekologia i położnictwo

MARION JELCZ M.D.

OBSTETRICAL & GYNECOLOGICAL ASSOC OF EVANSTON, LTD. - MARION JELCZ M.D.
2500 Ridge Ave.,# 311 Evanston,(847) 475-2245
Board Certified: Obstetrics and Gynecology

KOZOŁ MARIUSZ M.D.

800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
111 South Washington Avenue Suite 205
Park Ridge, IL 60068
(847) 357-1144 || REKLAMA na str. 87

Król Kornelia, M.D.

Gabinet: 6438 N. Central Ave., Chicago, (773) 775-7883
Specjalność: Obstetrics & Gynecology Board Certified: Obstetrics & Gynecology
Studia: Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie

Mazurek Jozef, M.D.

6121 N. Elston Ave., Chicago, (773) 792-0209
Specjalność: Obstetrics and Gynecology
Board Certified: Obstetrics & Gynecology
Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

Szczupak Michał M.D.

800 Biesterfield Rd., #107, Elk Grove Village,
(847) 593-6600
1875 Dempster St., #550, Park Ridge, (847) 823-8800
Specjalność: Położnictwo i ginekologia
Board Certified: Obstetrics/ Gynecologist
Studia: McMaster University, Canada

Contemporary Care for Women, LTD.

Margaret Wolodko M. D.
116 Eudid Ave.Park Ridge, IL 60068 (847) 696-9200
Studia: Chicago Medical School

INTERNIŚCI - INTERNAL MEDICINE

Ballarin Leszek, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 90

7045 W. Belmont Ave.Chicago, (773) 745-7377
7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
BADANIA LABORATORYJNE

Pediatra ■ Dermatologia

MIROSŁAWA DULCZEWSKA-MILLER MD., PH.D., FAAP.

773-774-6677

6211 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60646



Ciechanowski Zbigniew, M.D.
Fox Valley Adult & Pediatric Medicine
2020 Dean St., Ste G St. Charles, 630.513.0298
Specjalność: Internista, Pediatria



Chalupczak Robert M.D.
4301 W 95th St, Oak Lawn, 708.425-5500
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Białymostku

Drag Jarosław M.D.

3115 N. Harlem Ave., #102, Chicago, (847) 524-3200
1144 S. Roselle Rd., Schaumburg, (847) 524-3200

Drażkiewicz Maciej, M.D.

3929 N. Central Ave., Chicago,(773) 205-5930
Specjalność: Oncology and Hematology
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

Foryś Victor M.D.

4820 N. Central Ave., Chicago, (773) 545-2525
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku



Gadula Mariusz, M.D.
4301 W 95th Street, Oak Lawn, (708) 425.5500
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku

Gajda Małgorzata M.D.

4301 W 95th St, Oak Lawn, 708.425.5500
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku

cd. na stronie 88

www.drkoziol.net

Midwest OB/GYN & Midwifery

**Ginekolog
Położnik**



Mariusz Koziol, M.D.

- Calkowita opieka w czasie ciąży i porodu
- Pełna chirurgia ginekologiczna (laparoscopia)
- Problemy z utrzymaniem moczu i wypadaniem narządów rodnych
- Zaburzenia hormonalne i problemy przekwitania
- Badania nieplodności



**800 Biesterfield Road, Suite 306
Elk Grove Village, IL 60007
Phone: (847) 357-1144**

111 South Washington Avenue Suite 205
Park Ridge, IL 60068



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J

L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

LEKARZE

Gierlachowski Urszula M.D.
5332 W. Archer, Chicago, (773) 581-6336
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine

Grela Jacek , M.D.
• 1011 State St. , #140, Lemont, (630) 754-0141
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Nicolaus Copernicus Medical Academy

Izewski Richard M.D.
1744 W. Wise Rd , Schaumburg, (847) 301-1377
Specjalność:: Medycyna wewnętrzna

Kakol Cezary, M.D.
• 1111 W. Superior St., #305, Melrose Park,
(708) 343-7818 6508 W. Archer , #4 Chicago,
(773) 586-2220 Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku

Kuptel Mirosław M.D. Schiller Park Medical Center
9651 W. Irving Pk Rd., Schiller Park, (847) 678-6474
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Białymostku

Leszczak Jarosław M.D.
1875 W. Dempster St., #285, Park Ridge,
(847) 653-8413 Specjalność: Internal Med.
Board Certified: Internal Med. Studia: Collegium
Medicum UJ w Krakowie

Łastowiecka Monika M.D.
1443 W. Schaumburg Rd., Schaumburg,
(847) 895-0440 Specjalność: Internal Medicine

Mysliwiec Anita M.D.
4753 N. Elston Ave. Chicago, (773) 427-4900
Specjalność: Medycyna wewnętrzna
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

Poleszak Andrew M.D. Christ Medical Center
6745 W 63rd St., Chicago, (773) 586-7490
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

PRUSEK DOROTA M.D.
429 N. York Street, Elmhurst, IL 60126
(331) 221-2900
Medycyna wewnętrzna

Pudlo Joseph, M.D.
• 6145 N. Milwaukee Ave., Chicago, (773) 631-2442
• 4211 N. Cicero Ave., #214, Chicago, (773) 631-2442
Specjalność: Internal Medicine,
Board Certified: Internal Medicine; Geriatric Medicine
Studia: Akademia Medyczna we Wrocławiu

Schoeneich Marzena M.D.
420 Pennsylvania Ave #201Glen Ellyn, (630) 534.6100
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Białystok Medical Academy

Ślodyowy Wojciech M.D.
5639 W. Belmont Ave., Ch-go IL 60634 (773) 889-7744
Specjalność: Internal Medicine

Styka Beata, M.D.
12130 S. Harlem Palos Hts, (708) 448-5500
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Jagiellonian University, College of Medicine

Wojnarska Maria, M.D.
5140 N. California Ave.#575 Chicago, (773) 878-6200
Specjalność: Internal Medicine

◆ cd. na stronie 90

Pediatria ■ Dermatologia
MIROSŁAWA DULCZEWSKA-MILLER MD., PH.D., FAAP.

773-774-6677

6211 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60646

GINEKOLOG - POŁOŻNIK MICHAŁ SZCZUPAK, M.D.



CAŁKOWITA OPIEKA W CZASIE CIAŻY I PORODU

METODY ANTYKONCEPCYJNE

ZABURZENIA HORMONALNE I MENOPAUZY

NIETRZYMANIE MOCZU

CHIRURGIA GINEKOLOGICZNA I LAPAROSKOPIA

NIEPŁODNOŚĆ

BADANIA LABORATORYJNE

BADANIA ULTRASONOGRAFII

BADANIA CYTOLOGII

BADANIA KOLPOSKOPII

DWIE DOGDODNE LOKALIZACJE
W ELK GROVE VILLAGE ORAZ PARK RIDGE

akceptujemy większość ubezpieczeń
łącznie z Public Aid

polskiginekolog.com

LUTHERAN GENERAL HOSPITAL
10000 North Cicero Avenue
Skokie, IL 60077
Sekretariat: (708) 575-8888

NOWOŚĆ ESSURE
DYPLOMOWANY PRZEZ

AMERICAN BOARD OF OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

REZUMOWA METODA ZAPORNIAJĄCA CIĄŻY
NIEOPERACYJNA, BEZKONWARCIALNA METODA
ANTYKONCEPCYJNA

WYSYŁKOWANA NA MIEJSCE W GARNKI

NOWOŚĆ 3D ULTRASONOGRAFIA



na miejscu badania 3D/4D USG i laboratoryjne

ALEXIAN BROTHERS HOSPITAL
10000 North Cicero Avenue
Skokie, IL 60077
Sekretariat: (708) 575-8888

POLSKI LEKARZ KARDIOLOG

Specjalizujący się w diagnostowaniu i leczeniu:

- ♥ Chorób naczyń wieńcowych i obwodowych
- ♥ Nadciśnienia tętniczego
- ♥ Wad zastawkowych
- ♥ Zaburzeń rytmu serca
- ♥ Zylaków (przy użyciu lasera)



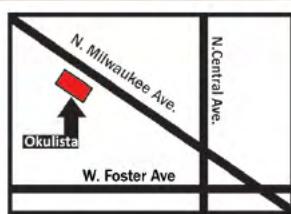
Bohdan Fedirko M. D.

5255 S. Cicero Ave.,Chicago, IL 60632
101 State St., Suite 140, Lemont, IL 60439
6615 W. Irving Park Rd., Suite 306, Chicago, IL 60634
4201 W. 95th St., Oak Lawn, IL 60453

773.585-7505



EXCELLENT EYE CARE
Professional & 1-ON-1 Exam



5354 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60630

Milwaukee, Central i Foster

Codziennie pilne wizyty!

(773) 777-7444

Honorujemy: Medicare, Blue Cross Blue Shield

Polski Okulista

Dr. Romuald Kuza, O.D.

(773) 777-7444

www.polskiokulista.com

CODZIENNE PILNE WIZYTY ↑

- Badania i leczenie oczu (jaskra, alergie, infekcje, syndrom suchego oka i inne)
- Badanie dna oka
- Badanie komputerowe wzroku
- Badanie komputerowe pola widzenia
- Badanie wzroku na **PRAWO JAZDY**
- Soczewki kontaktowe
- Salon optyczny

Usuwanie ciał obcych z oka



Badanie oczu, okulary i szkła kontaktowe w jednej godzinie

Ponad **40 lat** praktyki okulistycznej w Polsce, Niemczech i USA.

Okulista I i II stopnia
w Akademii Medycznej w Łodzi.



◆ cd. na stronie 90

Wojnarski Wiesław, M.D.
 4801 W. Peterson Ave., # 203 Chicago, (773) 685-3100
 Specjalność: Internal Medicine
 Board Certified: Internal Medicine
 Studia: Uniwersytet Medyczny w Łodzi

KARDIOLODZY - CARDIOLOGY



Bodhan Fedirko, M.D.
 5255 S. Cicero Ave., Chicago IL, 60632 (773) 585-7505
 Specjalność: Cardiology
 Board Certif.: Cardiovascular Disease
 Studia: Medical Academy of Gdańsk



Orawiec Bronisław, M.D.
 5428 N. Milwaukee Ave., Chicago, (773) 594-1515
 Specjalność: Cardiology
 Board Certified: Internal Medicine
 Studia: Śląska Akademia Medyczna w Katowicach



Skaluba Stanisław, M.D.
 801 S Washington St 4th Fl, Naperville (630) 527.2730
 Specjalność: Cardiology
 Board Certified: Cardiology
 Studia: Jagiellonian University Medical School

NEFROLODZY NEPHROLOGY

Gopaniuk-Folga, Anna M.D.
 Specjalność: Nephrology
 7447 W. Talcott Ave., #463, Chicago, (773) 763-8400
 Board Certified: Internal Medicine; Nephrology
 Studia: Akademia Medyczna w Białymostku

Piekoś Grażyna, M.D.
 675 W. North Ave. #212 Melrose Park, (708) 681-7390
 Specjalność: Neurology, Sleep Medicine Board Certif.
 Neurology, Sleep Medicine, Clinical Neurophysiology
 Studia: Akademia Medyczna Białymostku

OKULIŚCI - OPHTHALMOLOGY



Kuza Romuald, O.D. / MD || REKLAMA na str. 89
 (773) 7777-4444
 5354 N. Milwaukee, Chicago, IL
 Specjalność: Okulista / Optometrysta
 Board Cetrif. Optometry Doctor,
 Studia: Akademia Medyczna w Łodzi

Ros Mark, M.D. - Lombard Health Cent.
 130 S. Main Street, #305, Lombard, (630) 426-0504
 Specjalność: Ophthalmology
 Board Certified: Ophthalmology
 Studia: University of Pennsylvania



SYLWIA SZEWCZYK O. D
 5526 "B" N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL 60630
www.okulistawokolicy.com (773) 774-2200
 Studia: Loyola University of Chicago, Illinois Eye Institute

ONKOLODZY - ONCOLOGY

NOWOTWÓR (łac. neoplasma, skrót Npl) - grupa chorób w których komórki organizmu dzielą się w sposób niekontrolowany przez organizm, a nowo powstałe komórki nowotwórowe nie różnicują się w typowe komórki tkanki. Utrata kontroli

SPECJALISTA CHORÓB WEWNĘTRZNYCH

Diplomowany przez: American Board of Internal Medicine

Leszek Ballarin, M.D., F.A.C.P



- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| ■ choroby serca | ■ bóle głowy |
| ■ nadciśnienie | ■ bóle pleców |
| ■ cukrzyca | ■ choroby uszu, oczu i gardła |
| ■ astma | ■ choroby skóry |
| ■ reumatyzm | ■ uczulenia |
| ■ wrzody | ■ badania kierowców |
| ■ nadwaga | ■ badania szkolne |
| ■ wypadki | ■ szczepienia |



Na miejscu: • EKG • USG • Badanie krwi i moczu • Prześwietlenia

7045 West Belmont Ave. | 7020 West 79th Str.
Chicago 773.745-7377 | Bridgeview 708.598-8919

www.drballarin.com

Akceptujemy
 Medicare
 oraz wielkość
 ubezpieczeń

1
A
B
C
D
E
F
G
H

I
J
K

L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

LEKARZE

■ BADANIE WZROKU



SZKŁA KONTAKTOWE

■ OKULARY

■ CENTRAL OPTICAL CENTER, INC.

■ 5526 W. BELMONT AVE. CHICAGO, IL 60641

TEL: (773) 282-1718

nad podziałami jest związana z mutacjami genów kodującymi białka uczestniczące w cyklu komórkowym: protoonkogenami i antyonkogenami. Mutacje te powodują, że komórka wcale lub niewłaściwie reaguje na sygnały z organizmu. Powstanie nowotworu złośliwego wymaga kilku mutacji, stąd długi, ale najczęściej bezobjawowy okres rozwoju choroby. U osób z rodzinną skłonnością do nowotworów część tych mutacji jest dziedziczona.

Drążkiewicz Maciej, M.D.
2222 W. Division St., #215, Chicago, (773) 227-8807
3929 N. Central Ave., Chicago, (773) 227-8807
Specjalność: Oncology and Hematology
Board Certified: Internal Medicine
Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

Stankiewicz Joanna, M.D.
7447 W Talcott Avenue # 318, Chicago, IL 60631
(773) 763-5202 Specialty; Oncology and Hematology
Hematology Internal Medicine Medical Oncology
Studia: Medical Academy of Białystok

Witek Bożena, M.D.
• 7447 W. Talcott Ave., LL #1, Chicago, (773) 774-0042
• 5600 W. Addison St., #204, Chicago, (773) 774-0042
Specjalność: Oncology and Hematology
Board Certified: Internal ; Hematology;
Medical Oncology
Studia: Akademia Medyczna w Poznaniu

ORTOPEDZI ORTHOPEDIC

ORTOPEDIA, specjalność lekarska, zajmująca się całością zagadnień związanych z nieprawidłowością czynności i kształtu narządu ruchu, które powstały w następstwie wad,

TWÓJ OKULISTA!

Ogromny wybór – przystępne ceny



Express Optical **Polski Optyk**

- Badanie ostrości wzroku
- Badanie dna oka
- Ciśnienie, jaskra
- Profilaktyka
- Alergie i infekcje
- Suche oko
- Szka kontaktowe i do okularów
- Europejskie wzory opraw
- Wszelkie naprawy
- Rabaty i zniżki

Jedyny polski Salon Optyczny, gdzie zrobisz okulary w ciągu godziny!



(708) 867-8584
4736 N. Harlem Ave., Hardwood Hts
/blisko Rich's Deli/

W. LAWRENCE AVE	W. GUNNISON
Express Optical	BO-TECH

chorób i urazów i ograniczają sprawność narządów ruchu. Zajmuje się wykrywaniem ich przyczyn i mechanizmów powstania, ich leczeniem zachowawczym i operacyjnym oraz łagodzeniem ich skutków nie tylko fizycznych, lecz również psychologicznych, społecznych i zawodowych. Ortopedia oraz chirurgia urazowa zajmująca się schorzeniami i urazami układu kostno-stawowego (narządu ruchu)

- kości • stawy • kręgosłup • struktury wewnętrz i wokół stawów

Daczkewycz Roman, M.D.
7447 W. Talcott Ave., #515 Chicago, IL (773) 774-3501
Specjalność: Orthopedic Surgery
Studia: Autonomous University of Barcelona Faculty of Medicine, Spain

Dzwinik Jarosław , M.D.
• 2740 W. Foster Ave., #405, Chicago, (773) 561-8900
• 6615 W. Irving Park Rd., Chicago, (773) 777-8611
Specjalność: Orthopaedic Surgery
Board Certified: Orthopaedic Surgery
Studia: Northwestern University Medical School


Wojewoda, Andrzej M.D.DPM
• 7507 N. Milwaukee Ave. Niles, (847) 609-1335
• 5444 S. Archer Ave. Chicago, (847) 609-1335
Studia: Scholl College of Podiatric Medicine

PEDIATRZY - PEDIATRIC

Pediatria, nauka o dziecku (od urodzenia do osiągnięcia pełnej dojrzałości płciowej) w stanie zdrowia i choroby. Pediatria bada uwarunkowania genetyczne, biochemiczne, immunologiczne i psychiczne chorób, czuwa nad prawidłowym rozwojem fizycznym i psychicznym dziecka. Z tego względu w pediatrii można wyróżnić: pediatrię kliniczną, profilaktyczną i społeczną.


Anioł Halina M.D.
7447 W Talcott Ste 525, Chicago, (773) 467-8866
Specjalność: Pediatrics
Board Certified: Pediatrics
Studia: Śląska Akademia Medyczna w Katowicach


Banas Anna, M.D.
6033 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60614
(773) 777-4767
Specjalność: Pediatrics
Studia: Collegium Medicum UJ w Krakowie


Ciechanowski Zbigniew M.D.
Fox Valley Adult & Pediatric Medicine
2020 Dean St., Ste G St. Charles, 630.513.0298
Specjalność: Internista, Pediatria


Dulczewska-Miller Miroslawa , M.D.
Gabinet: 6211 N. Milwaukee Ave., Chicago
(773) 774-6677
Specjalność: Pediatria, Dermatologia
Board Certified: Pediatrics
Studia: Akademia Medyczna w Poznaniu


Dzik Jolanta , M.D
7447 W. Talcott Ave., #509, Chicago, (773) 792-2939
Specjalność: Pediatrics
Board Certified: Pediatrics
Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku



Ignaczewski Anna, M.D.
 6508 W Archer Avenue, Ch-go, IL 60638 (773) 229-1966
 7831 W 95th St, Hickory Hills, (708) 873.1888
 Specjalność: Pediatrics
 Board Certified: Pediatrics
 Studia: Akademia Medyczna w Poznaniu

Kowalski John M.D.
 5669 W. 95th, Oak Lawn (708) 499-4400
 Specjalność: Pediatrics



Langiewicz Janina, M.D.
 1 Executive Ct., #3
 South Barrington, IL 60010 (847) 304-6555
 Specjalność: Pediatrics, Board Certif.:Pediatrics
 Studia: Akademia Medyczna w Białymostku



Łojewska Elżbieta, M.D.
 7900 N. Milwaukee Ave., Niles (847) 581-1030
 Specjalność: Pediatrics
 Board Certif.:Pediatrics
 Studia: Akademia Medyczna w Białymostku



Staisz Maria, M.D.
 6416 W. Belmont Ave., Chicago, IL (773) 725-5400
 Specjalność: Pediatrics
 Board Certif.:Pediatrics
 Studia: Akademia Medyczna we Wrocławiu

PODOLOGIA - PODIATRY

PODOLOGIA to dziedzina medycyny zajmująca się diagnozowaniem chorób, leczeniem (także chirurgicznym) stopy i kostki. Szczególnie często podolodzy leczą sportowców. Podologia w Polsce jest dziedziną raczkującą.

cd. na stronie 94

Wegierek Psychology Center, Inc.



WYKONUJEMY:

- TESTY PAMIĘCIOWE
- TESTY UWAGI I SPOSTRZEGAWCZOŚCI
- TESTY UMIEJĘTNOŚCI UCZENIA SIĘ JĘZYKA ANGIELSKIEGO
- PSYCHOTHERAPIA DOROSŁYCH I DZIECI

3022 N. Harlem Ave., Unit 1N, Chicago, IL 60634
 7620 W. 159 th St, Orland Park, IL 60462

708-710-8819

www.wegierekpsychology.com



Charnota David, D.P.M.
 3048 N Harlem Avenue, Ch-go, IL 60634 (773) 237-8226 Specjalność: Podiatry
 Board Certified: Podiatry
 Studia: Illinois College of Podiatric Medicine



Tenczar Alan D.P.M.
 7447 W. Talcott Ave., #214, Chicago, (773) 594-9700
 Specjalność: Podiatry
 Board Certified: Foot and Ankle Surgery



Wojewoda, Andrzej M.D.DPM
 • 7500 N. Milwaukee Ave. Niles, (847) 609-1335
 • 5444 S. Archer Ave. Chicago, (847) 609-1335
 Studia: Scholl College of Podiatric Medicine

PSYCHIATRIA - PSYCHIATRY

Psychiatria jest to dziedzina medycyny zajmująca się rozpoznaniem, leczeniem oraz profilaktyką zaburzeń psychicznych, do których można zaliczyć: psychozy (m.in. psychozy afektywne, schizofreniczne, paranoidalne, parafreniczne), zaburzenia nerwowe, dawniej nerwice (m.in. fobie, zaburzenia związane z lękiem, zaburzenia obsesyjno-kompulsywne, zaburzenia somatomorficzne, zaburzenia dysocjacyjne), upośledzenia umysłowe, uzależnienia, dysfunkcje seksualne i parafilie, zaburzenia osobowości, zaburzenia reaktywne, zaburzenia psychoorganiczne oraz niektóre zaburzenia psychosomatyczne. Bada ich uwarunkowania rodzinno-genetyczne, konstytucyjne, biologiczne, psychologiczne oraz społeczne - sposób powstania i skutecznego zapobiegania. Zajmuje się też rehabilitacją chorych.

Psychiatrię tradycyjnie dzieli się na psychopatologię ogólną, czyli symptomatologię oraz psychopatologię szczególną, czyli psychiątrię właściwą. W tej ostatniej wyróżnia się psychiątrię kliniczną (dorosłych oraz dzieci i młodzieży), społeczną, środowiskową, konsultacyjną, sądową, penitencjarną, geriatryczną, kulturową, transkulturową oraz psychopatologię kryminalną.



dr Kasia Pilewicz, LCPC, CADC

Psycholog i psychoterapeuta ze specjalizacją w uzależnieniach, licencjonowana w stanie Illinois

Depresja • Smutek • Nerwice • Lęki • Ataki paniki • Fobie Trauma • PTSD • ADHD/ADD • Stres • Żałoba • Rozwód Toksykologiczne związki • Samoakceptacja • Nieśmiałość Niskie poczucie własnej wartości • Bulimia • Anoreksja Choroba dwubiegunowa • Uzależnienia • Współuzależnienia

Oferujemy psychoterapię indywidualną, małżeńską i rodzinną. Przyjmujemy dzieci, młodzież, i dorosłych. Indywidualny plan leczenia obejmujący psychoterapię, interwencje rodzinne i społeczne, psychoedukację oraz współpracę z innymi specjalistami w celu zapewnienia maksymalnej opieki. Akceptujemy Blue Cross Blue Shield of IL



Deerfield Plaza Professional Building
 405 Lake Cook Rd., Suite 203,
 Deerfield, IL 60015

Druga Lokalizacja | 911 N. Plum Grove rd., Suite C, Schaumburg, IL, 60173
Tel. 847-907-1166 | www.psychologicalcounselingcenter.com



Dudek Paweł, M.D.
 5445 N Sheridan Road # 2602
 Ch-go, IL 60640 (773) 957-0105
 Specjalność: Psychiatry Board Certified: Psychiatry
 Studia: Copernicus Academy of Medicine

Poniatowicz Joanna M.D. - Parkside Center,
 1875 Dempster Ste 601, Park Ridge · (847) 686-7777
 6420 N California Avenue Ch-go, IL 60645 (773) 973-
 6100 Specjalność: Psychiatry Board Certified: Psychiatry
 Studia: Akademia Medyczna

PSYCHOLOGI

Psychologia, nauka zajmująca się powstawaniem i przebiegiem procesów psychicznych człowieka, jego świadomością, stanami emocjonalnymi, procesami.

Psychoterapia metodą podstawową w leczeniu nerwic, chorób psychosomatycznych (choroba czynnościowa), zaburzeń osobowości oraz w uzależnieniach i alkoholizmie. Odgrywa istotną rolę w psychozach endogenowych, zwłaszcza w schizofrenii, w innych zespołach chorobowych jest jedną z metod pomocniczych.

Psychological Counseling Ceter Katarzyna Pilewicz

405 Lake Cook Rd., # 203
 Deerfield IL, 60015
 911 N. Plum Grove rd., Suite C,
 Schaumburg, IL, 60173
 847-907-1166

Rostafinski Tomasz
 1140 Lake Street, #508, Oak Park, IL (708) 848-1611

RODZINNI / MEDYCyna RODZINNA FAMILY PRACTICE

Medycyna rodzinna - dział medycyny, mający na celu zapewnienie wszystkim członkom rodziny będącej pod opieką lekarza rodzinnego holistycznej opieki medycznej. Lekarz rodzinny jest pierwszym i podstawowym ogniwem opieki medycznej w wielu systemach opieki zdrowotnej. W swojej codziennej pracy współpracuje z lekarzami-specjalistami (konsultantami), a także kieruje pacjentów do leczenia i diagnostyki w oddziałach szpitalnych oraz klinikach.

Zasadniczym celem medycyny rodzinnej jest utrzymywanie ich w dobrej kondycji psychicznej i fizycznej, a także leczenie najczęstszych schorzeń. Medycyna rodzinna wymaga interdyscyplinarnego podejścia do pacjenta, niemniej praktycznie najbardziej jest zbliżona do interny.

Ballarin Leszek, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 90
 7045 W. Belmont Ave. Chicago, (773) 745-7377
 7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
 Specjalność: Medycyna wewnętrzna

Birn-Forys Anna , M.D.
 4820 N. Central Ave., Chicago, IL (773) 545-2525
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certified: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku

Budzianowska-Kowalczyk Beata, M.D.
 3115 N. Harlem, #201, Chicago, (773) 889-0355
 Specjalność: Family Practice, Pediatria

CHOJNACKI RAFAŁ M.D.
 5251 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630
 (773) 283-9300
www.reshealth.org

Danek Beata, M.D.
 5545 N. Milwaukee Ave., Chicago, (773) 792-8181
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certified: Med. rodzinna
 Studia: Śląska Akademia Medyczna w Katowicach

Gawrysz Marek , M.D.
 • 6318 W. Irving Park Rd., Chicago, (773) 286-1717
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certif.:Family Practice
 Studia: Akademia Medyczna w Krakowie

Golec Janusz , M.D.
 5344 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL (773) 763-7108
 Specjalność: Family Practice
 Board Certif.:Family Practice
 Studia: Akademia Medyczna w Krakowie

Hytrós Michael, M.D.
 5600 W. Addison St., #205, Chicago, (773) 283-3450
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certified: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Krakowie

Andrzej P. Indyk , M.D.
 4920 N. Central Ave., #2A Chicago (773) 202-8034
 Specjalność: Family Practice
 Board Certified: Family Practice
 Studia: Medical Academy of Krakow

Kelly Joanna, M.D.
 5751 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 637-7200
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certified: Med. rodzinna
 Studia: Collegium Medicum UJ w Krakowie

Kubik Krzysztof M.D.
 6151 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-0890
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certif.:Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Krakowie

Eleonora Kul-Lipski M. D. Ph. D.
 4900 N. Cumberland, Norridge, IL 60706
 (708) 456-3500
 Specjalność: Med. rodzinna, Board Certif.:Med. rodzinna. Studia: Akademia Medyczna w Gdańsku

Lipinska Marzena, M.D.
 3204 N. Oak Park Ave., Chicago, (773) 736-3131
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certif.:Family Practice
 Studia: Akademia Medyczna we Wrocławiu

Łojewski Blazej, M.D.

• 2323 W. Chicago Ave., Chicago, (773) 342-5050
 • 1022 N. Northwest Hwy., Park Ridge, (847) 292-8999
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certified: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Białymstoku

**Katarzyna Mencel M.D.**

7740 W. North Ave., Elmwood Park, IL
 (708) 456-3200
 Specjalność: Medycyna Rodzinna
 Board Certif.: Medycyna Rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

**Anna Mianowska M.D.**

6039 W Belmont Ave
 Chicago, IL 60634 (773) 622-6095
 Specjalność: Medycyna Rodzinna

Nowobilska Anna, M.D.

4201 W 95th St, Oak Lawn · (708) 63-8546
 Specjalność: Med. rodzinna ,
 Board Certif.: Med. rodzinna
 Studia: Copernicus University of Krakow

Plonski Olgierd, M.D.

6901 S. Archer Ave., Chicago, (773) 229-8300
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certif.: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

**PAWLÓWSKI IRENEUSZ M.D. || REKLAMA na str. 86**

► 7624 W. Belmont Ave Chicago, Tel.773 625 4012
 ► 6151 W. Belmont Chicago, Tel.773 745 0890
 Specjalność: Internal Medicine
 Board Certified: Internal Medicine

**Alicja Poleszak M.D.**

7740 W. North Ave.Elmwood Park, IL
 (708) 456-3200
 Specjalność: Medycyna Rodzinna
 Board Certif.: Medycyna Rodzinna

RZUCIDŁO JÓZEF, M.D.

5838 South Harlem Ave.
 Summit, IL. 60501 (708) 496-8400
 Specjalność: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Krakowie

Sasik Barbara, M.D.

400 E. Irving Park Rd., Wood Dale, (630) 616-9461
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certif.: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

**Sledz Ewa, M.D.**

4900 Main St, Downers Grove, IL 60515 (630) 963-5440
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certif.: Med. rodzinna
 Studia: Mikołaja Medical Academy

**Tryzno Joseph, M.D.**

760 Busse., Park Ridge, (847) 518-9999
 Specjalność: Med. rodzinna Board Certified: Family Practice
 Studia: Akademia Medyczna w Białymstoku

**Urgacz Sławomir M.D.**

• 7042 N. Milwaukee Ave., Niles, (847) 647-8844
 • 201 E. Strong Ave.
 Wheeling, IL 60090 (847) 459-6308
 Specjalność: Med. rodzinna, Board Certif.: Med. rodzinna
 Studia: Śląska Medical Academy of Katowice

Więcek Jan , M.D.

3204 N. Oak Park Ave., Chicago, (773) 736-3131
 Specjalność: Med. rodzinna
 Board Certified: Med. rodzinna
 Studia: Akademia Medyczna w Warszawie

**MEDYCyna RODZINNA****Andrzej Indyk M. D.**

4920 N. Central Suite 2A
 Chicago, IL 60630

(773) 202-8034

REUMATOLODZY - RHEUMATOLOGIST

Reumatyzm - potoczne, nieprecyzyjne określenie dotyczące chorób charakteryzujących się przewlekłymi zmianami zapalnymi w obrębie tkanki łącznej, spowodowanymi najczęściej reakcją autoimmunologiczną. Słownem "reumatyzm" lub też "gościc" najczęściej określa się w mowie potoczej reumatoidalne zapalenie stawów (RZS)

**Michalska Margaret M.D.**

3000 N Halsted Street # 409 Chicago, IL 60657 (773) 296-7150 Specjalizacja: Rheumatology
 Board Certified: Internal Medicine, Rheumatology
 Studia: Uniwersytet Medyczny w Łodzi

UROLODZY - Urology

lekarze specjalści zajmujący się leczeniem chorób spowodowanych zaburzeniami czynności gruczołów wydzielania wewnętrznego.

Układ moczowo-płciowy (fac. Systema urogenitalne) wyższych kregów (w tym człowieka) składa się z dwóch części • układ moczowego • układu płciowego

Przyczyną połączenia tych dwóch układów jest ich pochodzenie (rozwój) ze wspólnego zawiązka.

**Sosenko George, M.D.**

• 6615 W. Irving Park, #305 Chicago, (773) 777-8611
 Specjalizacja Urology Board Certified: Urology
 Studia: Chicago Medical School

Le**LEKARZE WETERYNARII**

- BARRINGTON SQUARE ANIMAL H. - KOSZEWSKI A. DVM
 2370 W. Higgins Rd. Hoffman Estates(847)843-2226
- BASINSKI ANIMAL CLINIC
 6151 N. Milwaukee Ave., Chicago,(773) 763-0020
- ELMWOOD GROVE ANIMAL HOSPITAL
 8035 W. Grand Ave., River Grove,(708) 456-6700
- PULASKI ANIMAL HOSPITAL
 5424 S. Pulaski Ave. Chicago,(773) 735-2112
- STRESSER ANIMAL HOSPITAL
 5144 W. Grand Ave., Chicago,(773) 237-3960

**TOUHY ANIMAL HOSPITAL**

- DR. PIOTR WARCHOŁEK
 2311 W. Touhy Ave. Park Ridge, IL 60068
 (847) 698-3123

A
B
C
D
E
F
G
H

Le LESZANCZUK J. - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ



LESZANCZUK JESSIE
4942 W. Belmont, Chicago, IL
(847) 400-6060
www.realtyzone1.com || REKLAMA na str. 102

Le LIGO - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ



LIGO ACCOUNTANTS LTD.
6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
e-mail: ligoacct@gmail.com
|| REKLAMA na str. 117

Li LIMUZYNY

- A TOUCH OF CLASS LIMOUSINE (847) 625-1030
- LOYAL LIMOUSINE SERVICE INC
902 W Cedar Ln,
Arlington Heights, IL 60005
(847) 590-5466 (847) 533-5466
- POLMARK CHAUFFEURING (312) 501-9000
- WHITE EAGLE LIMOUSINE SERV. (773) 777-5522

Li LIS LESZEK - ADWOKAT



LESZEK LIS - FOREIGN LEGAL CONSULTANT
5123 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641
(773) 244-1190 (773) 725-7787
eliteos@sbcglobal.net || REKLAMA na str. 15

Li LISTOWNIKI - DRUK

LISTOWNIKI - LOGA FIRMOWE PRZYGOTOWANIE I DRUK



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60656
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net
|| REKLAMA na str. 10

Lo LOT - POLSKIE LINIE LOTNICZE

- LOT - POLISH AIRLINES
Rezerwacja i informacja 212 789 0970
Airport: Terminal 5 (773) 686 7516 Informacja o lotach (773)
686 7515 (773) 894 3400 - Bagaże (773) 686 0970 - Cargo

Lo LOTNISKA

- O'HARE INTERNATIONAL AIRPORT
www.ohare.com/ohare/home.asp
Wszystkie informacje na temat lotniska - w tym przyloty i odloty (aktualny rozkład) www.flychicago.com/fidsohare
- MIDWAY INTERNATIONAL AIRPORT
www.flychicago.com/midway/home.asp
Wszystkie informacje na temat lotniska - w tym przyloty i odloty (aktualny rozkład) www.flychicago.com/fidsmidway

Lo ŁYSIK TOMASZ INTER/POL REALTY GROUP



TOM ŁYSIK - INTER/POL REALTY GROUP
(224) 800 4731
tomlysic7@gmail.com
www.sellinghomesinchicago.com

PRZY POWOŁANIU SIĘ NA TO OGŁOSZENIE

**20% ZNIŻKA*
OFF**

Zabiegi PIELĘGNACYJNE CIAŁA & KOSMETYKA TWARZY

* offer expires 12/31/2017

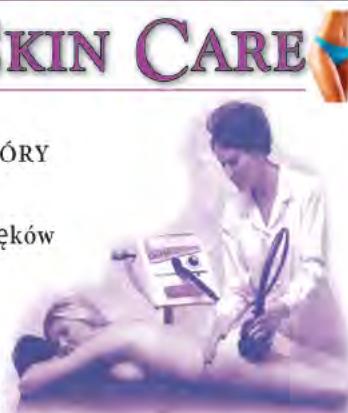


- MEZOTERAPIA MIKROIGŁOWA ODŻYWIANIE SKÓRY
- RF - TERMOLIFTINGOWY TWARZY
- Microdermabrazja
- Bezbolesne czyszczenie twarzy za pomocą ultradźwięków
- Zabiegi przeciwtrądzikowe
- Złuszczanie naskórka (peeling)
- Henna brwi i rzęsy
- Zabiegi detoksykacyjne w kapsule.
- Redukcja i zapobieganie cellulite

FACIAL ■ WAXING ■ DEPILACJA ■ OPALANIE

PROFESJONALNY SALON KOSMETYCZNY

MARGARET SKIN CARE



SOTHYS
PARIS

zaprasza **Małgorzata Waszak**
Kosmetyczka z długą praktyką i licencją stanową

DZWOŃ PO UMÓWIENIE! **312.756.4485 773.774.1111**

DES PLAINES DENTAL CENTER

Zawsze doskonała obsługa przy umiarkowanych cenach

SPECJALIŚCI I LABORATORIUM NA MIEJSCU



847.390-9726

Dr Teresa Ospelt D.D.S

Absolwentka uczelni w Szczecinie
i Northwestern University w Chicago



25 N. Broadway Des Plaines, IL 60016

Nasz gabinet znajduje się
w okolicach:
MT. PROSPECT, PALATINE,
ARLINGTON HTS.
PROSPECT HTS.,
ELK GROVE VILLAGE I NILES

- Leczenie i usuwanie zębów
- Leczenie kanałowe
- Implanty
- Korony i protezy
- Wybielanie zębów

IRENEUSZ PAWŁOWSKI M.D.

www.TwojDoktor.com

OGÓLNIE LECZYMY:

- Laserowe leczenie zylaków i usuwanie zmarszczek
- Nadciśnienie, Cukrzyca, Choroby serca
- Uszkodzenia i skaleczenia
- Choroby przewodu pokarmowego
- Choroby skóry - Fizjoterapia i rehabilitacja
- Choroby płuc, Astma, Leczenie alergii
- Choroby nerek - Choroby neurologiczne
- Badania ogólne, sportowe, szkolne, na prawo jazdy
- Zapobieganie i przeciwczynianie chorobom

W SZCZEGÓLNOŚCI OFERUJEMY:

- Badania ogólne, sportowe, szkolne, na prawo jazdy
- Mała chirurgia włączając usuwanie zmian skórnego
- Badania okresowe
- Biopsja skóry
- Leczenie ostrych zachorowań lub kontuzji
- Usuwanie brodawek i znamion
- EKG, wykonyujemy na miejscu
- Ultrasonografia serca (echocardiogram),
- Program pomocy w rzuceniu palenia
- Program utrzymania abstynencji alkoholowej
- Ocena ryzyka chorób serca i program na obniżanie ryzyka
- Przesiew i wykrywanie nowotworów
- Diagnoza i leczenie chorób psychicznych i fizycznych
- Usuwanie złej obyczaj z oka
- Badanie laboratoryjne (próbki krwi pobierane na miejscu)



KLINIKA
LECZENIA
ZYŁ

MedPOL

Tel. 773 625 4012
Tel. 773 745 0890

► 6151 W. Belmont
Chicago, IL 60634

www.TwojDoktor.com



Kasia Pilewicz, LCPC, CADC

Psycholog i psychoterapeuta ze specjalizacją
w uzależnieniach,
licencjonowana w stanie Illinois

Depresja • Smutek • Nerwice • Lęki • Ataki paniki • Fobie
Trauma • PTSD • ADHD/ADD • Stres • Żałoba • Rozwód
Toksykologiczne związki • Samoakceptacja • Nieśmiałość
Niskie poczucie własnej wartości • Bulimia • Anoreksja
Choroba dwubiegunkowa • Uzależnienia • Współuzależnienia

Oferujemy psychoterapię indywidualną, małżeńską i rodzinną.
Przymierzamy dzieci, młodzież, i dorosłych.
Indywidualny plan leczenia obejmujący psychoterapię,
interwencje rodzinne i społeczne, psychoedukację
oraz współpracę z innymi specjalistami
w celu zapewnienia maksymalnej opieki.
Akceptujemy Blue Cross Blue Shield of IL



Deerfield Plaza Professional Building
405 Lake Cook Rd., Suite 203,
Deerfield, IL 60015

Tel. 847-907-1166 www.psychologicalcounselingcenter.com

Wycieczka, która zmieni cię na zawsze!

DOŚWIADCZYSZ INSPIRUJĄCYCH KRAJOBRAZÓW - zobaczysz NIEZWYKŁE KOLORY i FORMACJE SKLNE - poznasz lepiej HISTORIE i LUDZI AMERYKI

Zobaczymy m.in:

- » Grand Canyon National Park
- » Zion National Park
- » Bryce National Park
- » Arches National Park
- » Capitol Reef National Park
- » Monument Valley
- » Las Vegas

MONUMENT VALLEY WIELKIE KANIONY

i PARKI NARODOWE: Nevada, Arizona, Utah

**Dzwoń po
Termin wycieczki**

2020

Więcej informacji KONTAKT: ANDRZEJ ROGALSKI

(773) 732-0067

6606 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634

info@almatravelusa.com www.almatravelusa.com

**UWAGA ograniczona ilość miejsc
(mała, dziesięcioosobowa grupa)**



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! (773) 732-0067

M

Ma

MAGNETYCZNE WIZYTÓWKI

MAGNETYCZNE WIZYTÓWKI PRZYGOTOWANIE I DRUK



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
Chicago, IL 60656 || REKLAMA na str. 10
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

Ma

MALEC & SONS FUNERAL HOME

6000 N. Milwaukee Ave. Chicago IL, 60646
(773) 774-4100 DOMY POGRZEBOWE

Ma

MAŁOWANIE - PATRZ BUDOWNICTWO



SOVA PAINTING AND REMODELING
Krzysztof Sowka 847.525.3044
sovapainting@gmail.com || REKLAMA na str. 23

Ma

MAŁŻENSTWA - LEGALIZACJA W USA



LESZEK LIS
110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
Tel. 773/244-1190
e-mail: eliteos52@gmail.com || REKLAMA na str. 15

Ma

MANCINI IRENA



IRENA MANCINI - AMERICAN REALTY & ASS.
6946 W Higgins Chicago, IL 60656
(708) 612-5560
irenamancini@yahoo.com

Ma

MARLENA'S MUSIC STUDIA



MARLENA'S MUSIC STUDIO
1429 W. Schaumburg Rd., Schaumburg, IL 60149
7503 W. Diversey Ave., Elmwood Park, IL 60707
(847) 891-1260 www.theschaumburgmusic.com

Ma

MASAŻ

Gabinet Odnowy Zdrowotnej

Relaksujące, naprawiające mięśnie i kregosłup masyże z olejkami, poprawiające samopoczucie i zdrowie.

REJUVENATING MIND AND BODY
RELAXING, FIXING MUSCLES
AND SPINE MASSAGES
WITH ESSENTIAL OILS

OPEN: by appointment only
Monday - FRIDAY

9:00 A.M. TO 1:00 P.M.
5:00 P.M. TO 9:00 P.M.

 Jozefa.Koutsostamatis@gmail.com



mgr. inż. Józefa Koutsostamatis
224-425-0101
Glenview, IL



JÓZEEFA KOUTSOSTAMATIS

(224) 425-0101
jozefakoutsostamatis@gmail.com

Ma

MASOLAK TERESA



TERESA MASOLAK - TEMIDA TAX SOLUTIONS
401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
630.359.5521 www.TemidaTax.com
temidataxes@yahoo.com || REKLAMA na str. 80

Ma

MATERIAŁY BUDOWLANE /BUDOWNICTWO

- Cicero Lumber 3455 S. Cicero Ave. Chicago IL 60804 (708) 863-0100 Materiały budowlane
- Darpet Doors & Trim materiały budowlane www.darpet.com
- GTI Construction Supply Co 6610 W. Irving Park Rd. Chicago IL 60634 (773) 777-5511 Materiały budowlane
- Remodelers Supply Center 2500 N. Pulaski Rd. Chicago IL 60639 (773) 235-2500 Materiały budowlane <http://www.remodelerssupply.com>
- Square Deal Remodeling Supply, Inc. 9822 Southwest Hw, (708) 576-8781 Materiały budowlane

Me

MEBLE

- Idea Furniture 6545 W. Irving Park Rd Chicago IL 60634 (877) 817-4332 Meble

Me

MEDIA POLONIJNE

- Dziennik Zwiazkowy 6100 N. Cicero Ave. Chicago, IL 60646(773) 763-3343 MEDIA
- Express USA Weekly in Polish 6121 W. Belmont Ave. Chicago, Illinois 60634. (773) 725-6218 MEDIA info@ex-usa.com www.ex-usa.com
- Polskie Radio WPNA 1490 AM 408 S. Oak Park Ave. Oak Park IL 60302 (708) 524-9762 MEDIA www.wpna1490.com

Me

MECHANIC'S LIENS



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

Me

MEDALE



www.trophyandawardsinc.com
TROPHY & AWARDS Inc.
Providing Quality Service for Over 30 years

• puchary • plakietki • medale • prezenty

773 631-9500 zaprasza: Stan Wozniak
5860 N. Northwest Hwy, Chicago, IL 60651

Tu dostaniesz nagrody dla sportowców, biznesów, instytucji, pracowników okolicznościowe prezenty, wyróżnienia itp.

Me**MEDYCyna NATURALNA**

- **Viga Cossel Health & SPA** 3062 N. Central Ave.
Chicago IL 60634 (773) 237-7667 Medycyna Naturalna i Alternatywna



JÓZefa KOUTSOSTAMATIS
(224) 425-0101
jozefakoutsostamatis@gmail.com

Me**MENCEL KATHRYN M.D.**

- MENCEL KATHRYN M.D. BEAUTY ZONE CLINIC**
7740 W. North Ave. Elmwood Park IL 60707
(708) 456-3200 www.BeautyZoneClinic.com

Mi**MIANOWSKA ANNA M.D. MEDART**

- MIANOWSKA ANNA M.D. MEDART INSTITUTE**
6039 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 622-6095 Lekarze

Mi**MECZKOWSKI DANIEL**

- MECZKOWSKI DANIEL - SAPA** || REKLAMA na str. 131
Harwood Heights IL (773) 329-0924 PRZEPROWADZKI



AA-SAPA PRZEPROWADZKI INC.
Apartamenty / Biura / Kondominia / Domy
(773) 329-0924 || REKLAMA na str. 131

Mi**MIKOŁAJCZYK ALINA**

MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 64
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON.,INC
(773) 600-1108 www.studiawusa.com

Mi**MIKRODERMABRAZJA**

MARGARET SKIN CARE - MAŁGORZATA WASZAK
Uslugi kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
7216 W. Foster, Chicago, IL 60656
(773) 774-1111 || REKLAMA na str. 138

Mi**MILEJCZYK MARTA**

- MILEJCZYK MARTA DDS GOLF GLEN DENTISTRY**
9301 Golf Road, Suite 106 Des Plaines IL 60016
(847) 824-7467 www.golfglen dental.com

Mo**MONK'S HERB CENTER**

- 4714 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60630
(773) 205-0639 APTEKI ZIOŁA

Mo**MONTROSE DELI** || REKLAMA na str. 50**MONTROSE DELI**

5411 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641
(773) 725-6123
6601 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634
|| REKLAMA na str. 50

Mo**MOUNT PROSPECT FLOWERS**

- 1719 W. Golf Rd Mount Prospect IL 60056
(847) 956-0500 KWIACIARNIE www.mpflowers.com

Mo**MOVING - PRZEPROWADZKI**

AA-SAPA PRZEPROWADZKI INC.
Apartamenty / Biura / Kondominia / Domy
(773) 329-0924 || REKLAMA na str. 131

Mu**MUROWANIE PATRZ BUDOWNICTWO****MUROWANIE - FUGOWANIE PATRZ. BUDOWNICTWO****Mu****MURZAŃSKI ANDRZEJ**

MURZANSKI ANDRZEJ || REKLAMA na str. 69
- LAND SURVEYORS, INC.
(847) 486-8731
Geodeci-pomiary geodezyjne

Mu**MUSEUM OF SCIANE AND INDUSTRY**

- 57th Street and Lake Shore Drive Chicago IL 60637
(773) 684-1414 MUZEUM

Mu**MUZEA**

MUZEUM POLSKIE W AMERYCE
984 North Milwaukee Avenue
Chicago, Illinois 60622 (773)384.3352

Godziny otwarcia:

Poniedziałek 11:00 - 16:00, Wtorek 11:00 - 16:00
Środa 11:00 - 16:00, Czwartek - zamknięte, Piątek 11:00 - 16:00
Sobota 11:00 - 16:00, Niedziela 11:00 - 16:00

Mu**MUZYCZNE ZESPOŁY****MUZYCZNE ZESPOŁY - PATRZ ZESPOŁY MUZYCZNE****My****MYŚLINSKI JESSE _ ADWOKAT**

MYŚLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

My**MYŚLISTWO**

- **KLUB MYŚLIWSKI „HUBERTUS” PRZY ZWIĄZKU PODHALAN**
(708) 233-6930, Waclaw Ustupski - Prezes
- **POLISH AMERICAN HUNTING CLUB**
5835 W. Diversey Ave., Chicago, (847) 966-5081
- **HIGHLANDERS - Big Bucks**
POLOWANIA INDYWIDUALNE i GRUPOWE w Kentucky
Jelenie - Sarny - Indyki
Mateusz (773) 908-0830



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! **(773) 732-0067**

N

Na NADCIŚNIENIE



PAWŁOWSKI IRENEUSZ M.D. || REKLAMA na str. 86

► 6151 W. Belmont Chicago, Tel. 773 625 4012

Specjalność: Internal Medicine

Board Certified: Internal Medicine

Na NAGŁOŚNIENIOWA APARATURA

- MARKUS ELECTRONIC STUDIO

3583 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60641 (773) 685-3634

Na NAGŁOŚNIENIOWE SYSTEMY

NAGŁOŚNIENIOWE SYSTEMY

- Peak Signal, Inc. (815) 838-4770 (773) 415-2544
14956 S. Hillside Dr., Lockport, IL 60441

Na NAPRAWY SPRZĘTÓW DOMOWYCH

NAPRAWY SPRZĘTÓW DOMOWYCH

Naprawiamy:
 - pralki
 - lodówki
 - kuchenki
 gazowe
 i elektryczne
 - odkurzacze
 - zmywarki, etc.



Televizory
i inne
urządzenia
elektroniczne

Mówimy po polsku

ESI Electrol Service, Inc.

A1 1-800-212-1200 call: **708.691.8455**

email service@electrolservice.com

13635 S. 85th Ave
Orland Park, IL 60462
www.electrolservice.com

Na NARKOTYKI

NARKOTYKI - LECZENIE PATRZ: PSYCHOLODZY

Na NAUKA JAZDY

- Galaxy Driving School 6105 W. Addison Chicago IL 60634 (773) 505-2215 Nauka jazdy
- Polsport 9011 W. Grand Ave. River Grove IL 60171 (773) 818-1585 Nauka jazdy
- Prestige Driving School Inc. 5442 S. Archer Ave. Chicago IL 60638 (773) 838-1770 Nauka jazdy
- Presto Driving School 646 W. Algonquin Rd. Des Plaines IL 60016 (847) 228-3888 Nauka jazdy
- Viking Driving School 600 Busse Highway Park Ridge IL 60068 (847) 698-7771 Nauka jazdy

Na NAWILŻACZE / OGRZEWANIE



NAWILŻACZE / OGRZEWANIE

L&M HEATCOOL SERVICE

Ogrzewanie - Ochładzanie

www.lmheatcool.com

(224) 595-6685 || REKLAMA na str. 112

Na NATURALNA MEDYCyna



NATURALNA MEDYCyna

• Back To Nature, Inc || REKLAMA na str. 18

3101 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618

tel. 773-463-5758

259 E. Dundee Rd. Wheeling, IL 60090

tel. 847-520-8358

5898 S. Archer Ave. Chicago, IL 60638

tel. 773-582-8568

5556 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641

tel. 773-481-0036

56 S. Arlington Heights Rd. Arlington Hts, IL 60005

tel. 847-590-5667



JÓZEFKA KOUTSOSTAMATIS

(224) 425-0101

jozefakoutsostamatis@gmail.com

Ne NETWORK - KOMPUTERY - TELEFONY



NETWORK - KOMPUTERY - TELEFONY

GuruPro - BIUROWE SYSTEMY

TELEFONICZNE - OFERTA DLA BIZ-

NESÓW 773-672-GURU (4878)

office@guruprodata.com

www.guruprodata.com

Computer Service

Adam Kusz computer specialist

■ hardware ■ software ■ networking

■ internet access ■ training

708.717-4645

Ne NEW POLONIA

6101 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634

(773) 237-0571 SALE BANKIETOWE

Ni NIEPLODNOŚĆ - LECZENIE



KOZIOŁ MARIUSZ M.D.

800 Bisterfield Road, #306 Elk Grove Village, IL 60007
111 South Washington Avenue Suite 205

Park Ridge, IL 60068

(847) 357-1144 || REKLAMA na str. 87



Radwańska Ewa M.D.

Chicago

(312) 942-3824 - dzwoń po umówienie wizyty
profesor ginekologii i endokrynologii

Ni **NIERUCHOMOŚCI**



SIKORSKA JOLANTA - COLDWELL BANKER
Park Ridge, IL
(773) 988-1132
REKLAMA na str. 103



ZAJĄC KASIA - BAIRD & WARNER
100 E. Main St., Lake Zurich, IL 60047
(847) 361-9070 www.KZajac.com
kasia1zajac@yahoo.com **REKLAMA na str. 103**



JANUSZ PIETRUSIAK - JP FINANCIAL GROUP
10526 W Cermak Rd Ste 300
Westchester IL 60154
Tel 708.397.4262
john@jpfg.org



Burszczyk Bogdan -Core Commercial, LLC
9950 W. Lawrence Ave. Suite 204-B
Schiller Park, IL 60176
Tel: (847) 899-5559
info@office-chicago.com



LESZANCZUK J. - REALTY ZONE
4944 W. Belmont Ave. Chicago IL 60641
(847) 400-6060 NIERUCHOMOŚCI kupno-sprzedaż
info@realtyzone1.com



Gerard Scheffler GRI, SFR
Real Estate Managing Broker 773 909-3346
schefflergerard@gmail.com
www.chicagolandhomegallery.com
1420 Renaissance Dr., Suite 408
Park Ridge, IL 60068

ACORN CONSULTANTS, LTD.

Land Surveying Services

POMIARY GEODEZYJNE
- SURVEYORS

Krzysztof Blando PLS #3705

Tel. (630) 608-9933

kblando@comcast.net



Realty Zone^{LLC}

Servicing Since 1989
4944 W. Belmont Ave,
Chicago IL 60641

Direct: 847-400-6060
www.RealtyZone1.com

Jessie W. Leszczuk
Managing Real Estate Broker

REGISTERED IRS Tax Professional - Notary - Interpreter



Chicago Banc & Real Estate - Robert Jacek
4257 A N. Milwaukee Ave. (773)427-5626
Chicago, IL 60641 **REKLAMA na str. 104**
robert@chicagobanc.com www.chicagobanc.com



MAREK PRUS - RE/MAX
7020 West Higgins Ave. Chicago, IL 60656
773-719-2071 mail@mprushomes.com
www.prushomes.com



DASZYŃSKI MAREK - NEW MARKET MORTGAGE, INC.
6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634
(773) 777-4434 (773) 220-9331
www.newmarketmortgage.net **REKLAMA na str. 104**

7020 West Higgins Ave.
Chicago, IL 60656
Office 773-775-0600
Cell 773-719-2071
mail@mprushomes.com
www.mprushomes.com

Marek Prus
Realtor® Top 2% Producer Nationally

RE/MAX® City
Each Office Independently Owned and Operated



Zbigniew Pienkowski
Managing Broker/REALTOR®
14 LAT DOŚWIADCZENIA

- ◆ Fachowa pomoc w znalezieniu wymarzonego domu
- ◆ Inwestycje: nieruchomości mieszkalne i komercyjne
- ◆ Usługi związane ze sprzedażą i wynajmem
- ◆ Sprzedaż bez pokrycia (short sale)
- ◆ Bezpłatna porównawcza analiza rynkowa (CMA)

Caret Realty Inc.

6 N. Elmhurst Rd, Ste C,
Prospect Heights, IL 60070

tel: (773) 719-3645

www.CaretRealty.com

e-mail: Zbigniew@CaretRealty.com



KUPNO, SPRZEDAŻ, BEZPŁATNA WYCENA NIERUCHOMOŚCI

NA PÓŁNOCNO-ZACHODNICH
PRZEDMIEŚCIACH
aż po stan
WISCONSIN.



LeadingRE
Relocation
Specialists

Ponad 17 lat
doświadczenia
w Real Estate

Kasia Zajac, BROKER, GRI*



SFR- Short Sales & Foreclosure
Resource Certification

cell 847-361-9070

kasia1zajac@yahoo.com

www.KZajac.com



NEW: B&W Texting Listing Info Solution:
specjalny numer na banerach przed wystawionym
domem pod którym można automatycznie uzyskać
wiadomość z pełną informacją o danej nieruchomości!

Free: **Home Search** - przeglądanie
wszystkich ofert z MLS-u

Free: **VTH** high resolution
professional photos - Twojego domu



Free: Indywidualna
website do każdej
nieruchomości
wystawionej na sprzedaż
(Individual Property
Websites)

100 E. Main Street, Lake Zurich, IL 60047
cell (847)361-9070 office (847) 726-2100

*Graduate REALTOR® Institute (GRI)



**Skuteczna pomoc
w staraniach o pożyczki
Bezpłatna wycena domu**

Zadzwoń i przekonaj się sam!

**Certyfikowany specjalista
od SHORTSALE I FORECLOSURE**



- Chcesz kupić dom o jakim marzysz?
- Chcesz sprzedać korzystnie swój dom?
- Masz kłopot ze spłacaniem pożyczki?
- Szukasz fachowego i uczciwego doradcy?

**23 LATA DOŚWIADCZENIA
JOLANTA SIKORSKA**

Jestem także certyfikowanym agentem
od short sale i foreclosure

773-988-1132



Tadeusz Żaczek
773 457-7267
e-mail: tadeuszz@aol.com
www.domy.us

CARET REALTY
Zbigniew Pieńkowski
6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
317 W. Northwest Hwy Palatine 60067
773-719-3645 www.PolandUSA.com
pienkowski1@gmail.com



No NOBEL INTERNATIONAL - CENTRUM EDUKACJI



ANNA FRONTCZAK
CENTRUM EDUKACJI-NOBEL INTERNATIONAL
312-280-1077 www.naukawusa.com

No NOWAK STAN - INTEGRA INSURANCE

6020 West Higgins Ave, Suite A Chicago IL 60630
UBEZPIECZENIA www.integrainsurance.org

No NOSTRYFIKACJA DYPLOMÓW



MIKOŁAJCZYK ALINA REKLAMA na str. 64
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC
4738 N. Harlem Ave. #1E, Harwood Hts., IL 60706
(773) 396-7571 www.studiawusa.com

Chicago Banc & Real Estate Inc.

By Referral Only
Loan Consultant
Since 1992

Robert Jacek

robert@chicagobanc.com
Office: (773) HAS-LOAN (427-5626)
Fax: (773) 427-5656
www.chicagobanc.com

4257 A N. Milwaukee Ave. | Chicago, IL 60641

- ▶ **Pożyczki na kupno domów i mieszkań**
- ▶ **Pożyczki na inwestycje bez sprawdzania dochodów**
- ▶ **Pożyczki FHA (Rządowe)**
- ▶ **Przefinansowania**
- ▶ **Pożyczki bez kosztów closingu**
- ▶ **Pożyczki z zero down payment**
- ▶ **Gotówka pod zastaw domu**
- ▶ **Pożyczki dla osób ze słabym i złym kredytem**

Atrakcyjne programy specjalnie dla KUPUJĄCYCH
\$0.00 PO RAZ PIERWSZY!

Masz problem z otrzymaniem pożyczki lub ze spłatą? Dzwoń! - pomożemy!

Pożyczki

Zaprasza:
Marek Daszyński
NMLS # 220036
28 lat
doświadczenia
w finansach

NMM

NEW MARKET MORTGAGE, INC.
6606 W. IRVING PARK RD., CHICAGO, IL 60634

FAX 773.777.4435

773.777.4434

mark@newmarketmortgage.net

www.newmarketmortgage.net

Illinois Residential Mortgage Licensee

NMLS# 232966 MB.6760225



Złote wybrzeże Kalifornii i Parki Narodowe

Najbliższy termin: 9 dni 8 nocy

Charakter



WYCIECZKA
OBJAZDOWA

Poziom Trudności



UMIARKOWANY

Serwis hotele



TURYSTYCZNY

Wielkość Grupy



MAX 15

NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE WYCIECZKI

- Los Angeles • Sequoia National Park • Yosemite National Park • Lake Tahoe • Napa Valley • San Franciscio • Big Sur • Hearst Castle • San Diego

**Jeżeli marzysz, aby zobaczyć
i masz na swojej liście:**

- mega metropolii z Hollywood i Beverly Hills
 - największe drzewa Świata (Sequoia National Park)
 - gigantyczne monolity i wodospady
 - bajkowe jezioro na pustyni (Mono Lake)
 - szmaragdowe jezioro
 - zdegustować wino w NAPA Valley
 - obejrzeć Golden Gate Bridge,
 - dzielnice chińska w San Francisco
 - przejechać wybrzeżem Pacyfiku słynna Autostrada nr. 1
 - zobaczyć słonie morskie
 - pałac magnata prasowego Hearsta
 - miasto duńskie Solvang
 - lotniskowiec Midway w San Diego
 - i wiele więcej
- ta wycieczka jest dla ciebie!**



PROGRAM

Dzień 1 Los Angeles

Dolot Los Angeles. Los Angeles zwane często City of Angels lub po prostu L.A., Los Angeles stanowi światowe centrum biznesu, handlu międzynarodowego, rozrywki, mediów, mody, nauki, sportu, technologii i edukacji. Griffith Observatory - panorama LA , Santa Monica Pier.

Zakwaterowanie:
Śniadanie:

Dzień 2 Los Angeles - Yosemite

Przejazd do Sequoia National Park - Miejsce słynie z rosnących w nim mamutowców olbrzymich, w

tym największego drzewa na świecie nazwanego General Sherman Tree.

Zakwaterowanie: Nocleg okolice Yosemite
Śniadanie; w Hotelu

Dzień 3 Yosemite - Lake Tahoe

Yosemite National Park, El Capitan, Half Dome. Toulume Grove YNP jest najbardziej znany ze względu na granitowe urwiska, wodospady, czyste potoki, skupiska mamutowców olbrzymich (sekwoi) oraz różnorodność biologiczną. **Zakwaterowanie; Lake Tahoe**
Śniadanie; w Hotelu

Dzień 4 Lake Tahoe San Francisco

Rano Lake Tahoe, które jest drugim pod względem głębokości jeziorem w USA. Powstało około 2-3 milionów lat temu na uskoku geologicznym. Zagłębie winne - NAPA Valley Muir Wood. **Zakwaterowanie; San Francisco/okolice**
Śniadanie; w Hotelu

Dzień 5 San Francisco

San Francisco, czwarte pod względem liczby ludności miasto w Kalifornii i trzynaste w całych Stanach Zjednoczonych. Golden Bridge. Rejs po zatoce, Port Rybaków. Przejazd kablownym tramwajem. Dzielnica chińska.

Zakwaterowanie; San Francisco/okolice
Śniadanie; w Hotelu

Dzień 6 San Francisco - Solvang

Przejazd autostradą nr. 1 na Półwysep Monterey. 17-mile. Dalej autostrada nr. 1. Pałac magnata prawa

*** W CENĘ SĄ WLICZONE:**

- Noclegi w hotelach/motelach
- Śniadania w części hoteli/moteli
- Transport busem max do 15 osób
- Wjazdy do Parków Narodowych
- Usługi przewodnika/pilota

*** W CENĘ NIE SĄ WLICZONE:**

- Koszty biletu lotniczego do punktu startowego wycieczki.
- Dodatkowe, opcjonalne atrakcje
- Posiłki i żywność poza wliczonymi w koszty.
- Napiwki

**Dodatkowa opłata
za miejsce w pokoju
jednoosobowym.**

sowego Hearsta. Solvang "duńskie" miasto w Kalifornii. Nocleg Sovang.

Zakwaterowanie; Solvang/ Lompac
Śniadanie; w Hotelu

Dzień 7 Solvang - San Diego

Przejazd do San Diego nabrzeże - Lotniskowiec US Midway - dzielnica hiszpańska.

Zakwaterowanie; San Diego
Śniadanie; w Hotelu

Dzień 8 San Diego - Los Angeles

Przejazd do LA. Historyczny kwartał hiszpański. Hollywood Boulevard, Beverly Hills.

Zakwaterowanie: Las Vegas
Śniadanie: n/a

Dzień 9 Los Angeles

Cmentarz Forest Lawn z panoramą Jana Styki - Zmartwychwstanie. Po południu odlot do wybranego portu lotniczego.

Nasze biuro ma swoja siedzibę w Chicago. Oferujemy wycieczki objazdowe po Stanach. Naszym celem jest obsługa wszystkich, którzy chcą poznać nie tylko najpiękniejsze zakątki Ameryki, ale też dowiedzieć się więcej o życiu ludzi i historii. Podróże to nie tylko przemieszczanie w przestrzeni, ale przygoda i edukacja. Zapraszamy do skorzystania z naszych usług, zapewniając iż nasze doświadczenie i troska o klienta jest gwarancją udanych wczasów i niezapomnianych podróży. Jesteśmy do Państwa dyspozycji, chętnie służymy radą i pomocą w zakresie wyboru najatrakcyjniejszej oferty turystycznej.

ALMA TRAVEL USA (773) 732-0067

6606 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634
info@almatravelusa.com www.almatravelusa.com



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!



Ob OBIADY NA WYNOS

OBIADY NA WYNOS - PATRZ DELIKATESY I RESTAURACJE STR. 47

Ob OBYWATELSTWO USA

- DEBICKI AGNIESZKA AGNIESZKA E. DEBICKI & ASS., LTD.
4319 N. Central Ave. Chicago IL 60634 (773) 736-5121



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 64
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC
(773) 396-7571 www.studiawusa.com

- ZRZESZENIE AMERYKAŃSKO-POLSKIE - www.polish.org
3834 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641 (773) 282-8206



Od ODCISKI - PATRZ LEKARZE ORTOPEDZI



Od ODCHUDZANIE



BALLARIN LESZEK, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 88
7045 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-7377
7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
BADANIA LABORATORYJNE



HERBALAND - WSZYSTKO DLA ZDROWIA I URODY
3127 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 267-7225
5233 W. Belmont Ave., Chicago (773) 205-2155
2630 Dempster Ave., Park Ridge (847) 803-8002
5433 N. Milwaukee Ave. Chicago (773) 545-6055
www.herbaland.org || REKLAMA na str. 18



Od ODKURZACZE

- AAA VACUUM CLEANERS SALES • REPAIRS • PARTS
8050 N. Milwaukee Ave. Niles, IL 60714 (847) 292-8227
Odkurzacze / Sprzedaż / Naprawy / Części / MIELE VACUUM
CLEANERS - Dealer, SEBO, RICCAR



Od ODNAWIANIE FOTOGRAFII - SKANOWANIE



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
Chicago, IL 60656 || REKLAMA na str. 10
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net



Od ODSZKODOWANIA PATRZ: ADWOKACI



MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shoman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com || REKLAMA na str. 12



MARIA KACZMARCZYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14



Od ODZIEŻ I GALANTERIA

- PRESTIGE BRIDAL FASHION 6101-6103
W. Addison St., Chicago, IL 60634 (773) 777-2003



Od ODZYSKIWANIE MIMIA W POLSCE



LESZEK LIS || REKLAMA na str. 5
5123 W. Montrose Ave. Chicago IL 60641
(773) 244-1190 (773) 725-7787
eliteos@sbcglobal.net



Og OGRODNICY

- John Furgala Landscape P.O. Box 74 River Grove IL 60171 (773) 736-6666 OGRODNICY landscape-view@comcast.net
- Lion Landscaping Services, Inc. 1749 Golf Rd.,

◆ cd. na stronie 108

ubezpieczenia

Insurance Services

LIFE, HEALTH, RETIREMENT ACCOUNTS

twoj spadochron bezpieczeństwa

773-501-9282

www.mareklatocha.com

Ubezpieczenia medyczne

- Ubezpieczenia indywidualne i rodzinne
- Szeroki wybór planów ubezpieczeniowych dostosowanych do potrzeb i możliwości finansowych klienta
- Pomoc w uzyskaniu rządowego dofinansowania składek ubezpieczeniowych
- Ubezpieczenia typu Medicare
- Ubezpieczenia krótkoterminowe
- Ubezpieczenia dentystyczne

Główne warunki uzyskania dopłaty rządowej:

- Legalny pobyt w USA
- Dochód nie przekraczający określonych w ustawie limitów
- W przypadku małżonków wspólne rozliczenie podatkowe

Marek Latocha
Insurance Agent

mareklatocha@sbcglobal.net

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

Suite 425 Mount Prospect IL 60056 (847) 208-6084
OGRODNICY www.lionland.com

Og OGRODZENIA / KRATY

OGRODZENIA / KRATY BUDOWNICTWO

- TELZA WELDING INC. / balustrady / ogrodzenia / spawanie / 1624 N. Kilbourn Ave., Chicago IL 60639(773) 777-4467

Og OGRZEWANIE - OCHŁADZANIE

L&M HEATCOOL SERVICE

Ogrzewanie - Ochłodzanie

www.LMHEATCOOL.com
(224) 595-6685 || REKLAMA na str. 112

Ok OKNA

• A TO Z WINDOWS & DOORS, INC.

- Boggie Zawadzki 4035 Joliet Ave., Lyons, IL 60534
(708) 443-1400

• ADVANCED WINDOW CORP.

4935 W. Le Moyne St., Chicago(773) 379-3500

• CONTINENTAL WINDOWS & GLASS

4311 W. Belmont Ave., Chicago(773) 794-1600 *

• REMODELERS SUPPLY CENTER

2500 North Pulaski Road, Chicago, IL 60639773-235-2500

204 W. 83rd St., Chicago, IL 60620773-224-2000

1450 Mitchell Blvd., Schaumburg, IL 60193847-985-1700

3160 Skokie Valley Rd, Highland Park, IL 60035 .847-266-1900

4767 W. Touhy Ave., Lincolnwood, IL 60712847-676-4767

L&M HeatCool Service

W każdym
przypadku
bezpłatna
wycena



- ▶ Naprawa i instalacja piecyk nawiewowych gazowych i elektrycznych oraz roof top unit.
- ▶ Naprawa i instalacja air condition
- ▶ Naprawa i instalacja ogrzewaczy wody /gazowych i elektrycznych/
- ▶ Instalacja ogrzewania w garażach
- ▶ Naprawa i instalacja pieców wodnych - wymiana pomp cyrkulacyjnych

Dzwoni do Marka

Tel: 1-224-595-6685

www.LMHEATCOOL.com



Star-Tech Glass, Inc.

(773) 745-0800

1835 N. Major

Chicago, IL 60639

SZKŁO / OKNA / DRZWI / ALUMINIUM

Okna wystawowe, B2B, Drzwi aluminiowe, Witryny szklane, Kuchnie szafki szklane, Drzwi, Lustra, Aluminiowe drzwi, Budownictwo okna/drzwi

Ok OKULARY / OPRAWKI / BADANIA



CENTRAL OPTICAL || REKLAMA na str. 91

5526 W. Belmont Ave.

Chicago, IL 60641 (773) 282-1718

- Express Optical 4736 N. Harlem Harwood Hts IL (708) 867-8584 OPTYCY - OKULIŚCI



Kuza Romuald, O.D. / MD || REKLAMA na str. 89

(773) 777-444

5354 N. Milwaukee, Chicago, IL

Specjalność; Okulista / Optometrysta

Board Cetrif. Optometry Doctor,

Studia: Akademia Medyczna w Łodzi

Om OMDLENIA - PATRZ KARDIOLOGI

On ONKOLOGIA - LEKARZE ONKOLOGI

Op OPALANIE - SALONY PIĘKNOSCI



MARGARET SKIN CARE - MALGORZATA WASZAK

7216 W. Foster Ave, Chicago IL 60656

(773) 774-1111 || REKLAMA na str. 138

Algi / Henna / MASAŻ / Solarium / Depilacja waxing / Celulit usuwanie / Makijaż / Kosmetyka / Kosmetyki

Op OPIEKA NAD DZIEĆMI

OPIEKA NAD DZIEĆMI - PATRZ PRZEDSZKOLA I ŻŁOBKI

Op OPONY



STANLEY'S TIRE SHOP

3021 N. Central Ave. Chicago,

(773) 283-3736

Op OPTYCY - OKULIŚCI



Kuza Romuald, O.D. / MD || REKLAMA na str. 109

(773) 777-444

5354 N. Milwaukee, Chicago, IL

Specjalność; Okulista / Optometrysta

Board Cetrif. Optometry Doctor,

Studia: Akademia Medyczna w Łodzi

- Express Optical

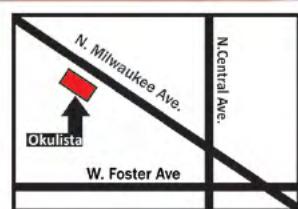
4736 N HARLEM AVE., HARWOOD HTS

Or ORGANIZACJE POLONIJNE

- KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ - www.polamcon.org
5711 N. Milwaukee Ave. Chicago IL60646
773-763-9944; 773-763-7114
- ZJEDNOCZENIE POLSKIE RZYMSKO-KATOLICKIE W AMERYCE -
www.prcua.org, 984 N. Milwaukee, Chicago IL 60622



EXCELLENT EYE CARE
Professional & 1-ON-1 Exam



5354 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60630
róg Milwaukee, Central i Foster
Codziennie pilne wizyty!
(773) 777-7444

Honorujemy: Medicare, Blue Cross Blue Shield

Polski Okulista

Dr. Romuald Kuza, O.D.

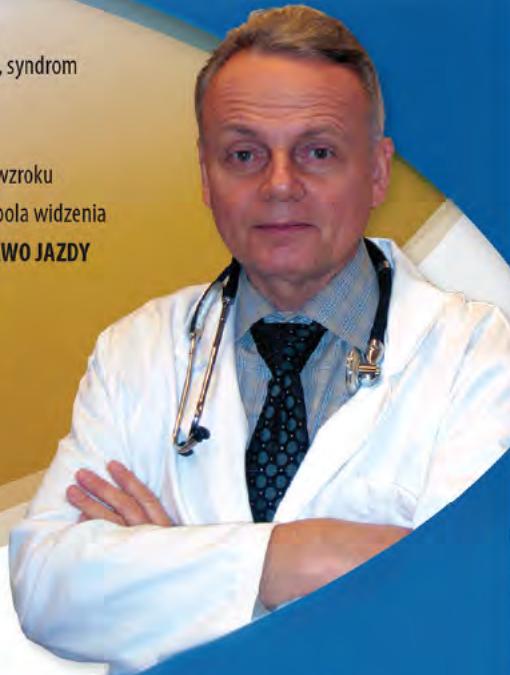
(773) 777-7444

www.polskiokulista.com

CODZIENNE PILNE WIZYTY ↑

- Badania i leczenie oczu (jaskra, alergie, infekcje, syndrom suchego oka i inne)
- Badanie dna oka
- Badanie komputerowe wzroku
- Badanie komputerowe pola widzenia
- Badanie wzroku na **PRAWO JAZDY**
- Soczewki kontaktowe
- Salon optyczny

*Usuwanie ciał
obcych z oka*



*Badanie oczu, okulary
i szkła kontaktowe
w jednej godzinę*

Ponad **40 lat** praktyki okulistycznej
w Polsce, Niemczech i USA.

Okulista I i II stopnia
w Akademii Medycznej w Łodzi.



**Najlepsze ceny
dla źle ubezpieczonych**

O
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N

O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

- 773-782-2600; 773-278-4595
• **ZWIĄZEK KLUBÓW POLSKICH -ALLIANCE OF POLISH CLUBS**
5835 W. Diversey Ave., Chicago IL 60639
773-745-7799; 773-745-7278 alliancepolishclub@sbcglobal.net
• **ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI**
6100 N. Cicero Ave., Ch-go IL 60646 773-286-0500, 800-621-3723
• **ZWIĄZEK PODHALAN W AMERYCE**
4808 S. Archer Avenue
Chicago IL 60632, 773-523-7632 773-523-6498
• **ZWIĄZEK POLEK W AMERYCE**
205 S. Northwestern Hwy, Park Ridge IL 60068
888-522-1898 847-384-1496 www.pwaa.org

POZOSTAŁE ORGANIZACJE

- **AMERICAN POLISH AERO CLUB**
7042 N. Milwaukee Ave., Niles IL 60714 847-647-0911
- **AUTO KLUB POLSKI-CHICAGO**
5844 N. Milwaukee Ave.Unit205, Chicago IL 60646
847-803-1176; 847-809-7575; 773-988-4501;
- **CHICAGO SOCIETY**
5944 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646, 773-775-9595
- **CHÓR FILARECI DUDZIARZ**
przy kościele św. Ferdynanda, 773-736-8372
- **CHÓR IM. FRYDERYKA CHOPINA**
przy ZNP, 5833 N. Diversey Ave., Chicago, 773-745-7799
- **FUNDACJA KOPERNIKOWSKA POLSKIE CENTRUM KULTURALNE**
5216 W. Lawrence Ave., Chicago IL 60630 773-777-8899
- **GENERAL W. SIKORSKI FOUNDATION**
5533 S. Kildare Ave., Chicago IL 60629, 773-581-4699
- **KATOLICKIE CENTRUM KULTURY POLSKIEJ IM. JANA PAWŁA II**
1317 N. Ashland Ave.,
Chicago IL 60622 773-276-7171, 773-276-5479
- **Klub Hyżne k. Rzeszowa** 773- 622-8020
- **Klub Wielkopolsan**
2305 Greenview Rd. , Northbrook IL 60062, 847-498-5299
- **Klub Ziemi Świętokrzyskiej**
6252 W. Hyacinth, Chicago IL 60646 773-631-4665; 773-631-4665
- **Koło byłych żołnierzy AK**
6430 W. Bell Plaine, Chicago IL 60634, 773-685-1032
- **Legion Młodych Polek - Legion of Young Polish Women**
5216 W. Lawrence Ave. Chicago IL 60630
- **Neptun-Związek Przyjaciół Trójmiasta w Ameryce**
985 Lively Blvd Elk Grove Village IL 60007
630-238-8606; 630-860-0070 ludek_b@zptneptun.com
- **Polish American Hunting Club**
5835 W. Diversey Ave., Chicago IL 60639,
847-966-5081; 773-622-0006
- **Polish American Leadership Initiative** www.palichicago.org
P.O. Box 06316, Chicago IL 60606 (847) 977-0807
- **Polski Związek Ziemi Zachodnich w Ameryce**
9242 Caller Drive Niles IL 60714 847-965-3578
- **Polskie-Amerykańskie Towarzystwo Filatelistyczne**
P.O.Box #458,Berwyn IL 60402 312-749-9345
- **Rycerze Dąbrowskiego**
5723 N. Milwaukee Ave. , Chicago IL 60646, 773-792-1800
- **Stowarzyszenie Lotników Polskich Skrzydło Chicago**
6226 N. Forest Glen Ave., Chicago IL 60646 773-286-3411
- **Stowarzyszenie Veteranów Armii Pol. w Ameryce Placówka 90**
6005 W. Irving Park Rd., Chicago IL 60634
773-685-1315, 773-545-1939
- **Towarzystwo Dolnośląskie w Chicago**
P.O.Box 56686, Harwood Heights IL 60656 773-725-1717
www.dlnslask.bizland.com dlnslask@bizland.com
- **Towarzystwo Przyjaciół Fundacji Jana Pawła II**
P.O.Box 34618, Chicago IL 60634 773-992-2000, 773-972-1779

 **Towarzystwo Przyjaciół
Krakowa w Chicago**
www.krakusy.us

- **Towarzystwo Ratunkowe Szczurowa**
8824 W. 16th Str. Orland Hills IL 60477 847-228-6278
- **Towarzystwo Strzelce Wielkie**
5027 S. Lockwood Ave. Stickney IL 60638, 708-728-9785
- **Zrzeszenie Amerykańsko-Polskie**
4808 W. Berenice, Chicago IL 773-282-8555
6276 W. Archer, Chicago IL 773-767-7773; 773-767-5026
3834 N. Cicero, Chicago IL 773-282-8206; 773-282-1324
- **Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce**

- 6005 W. Irving Park Rd. Chicago IL 60634 773-777-7150
• **Związek Harcerstwa Polskiego**
6434 W. Belmont Ave., Chicago IL 60634 773-481-2718
• **Związek Lekarzy Polskich**
5512 W. Belmont Ave. Chicago IL 60641
773-777-3388 773-777-7758 www.zlpchicago.org
• **Związek Polsko-Amerykańskich Inżynierów**
205 S. Northwestern Hwy Park Ridge IL 60068
847-825-7393 773-775-7599
• **Związek Sybiraków w USA**
29 W. 530 Forest View Dr. , Warrenville IL 60555 630-393-7262

Or **ORKIESTRY SYMFONICZNE**

- **Paderewski Symphony Orchestra**
5844 N. Milwaukee Ave, Chicago, IL 60646 (773) 957-7777
www.concertpl.com

Or **ORTOPEDZI - PATRZ LEKARZE ORTOPEDZI**

-  **Wojewoda, Andrzej M.D.DPM**
 - 7507 N. Milwaukee Ave. Niles, (847) 609-1335
 - 5444 S. Archer Ave. Chicago, (847) 609-1335Studia: Scholl College of Podiatric Medicine

Os **OSSOWSKI-TYSKA ELŻBIETA**

-  **UBEZPIECZENIA I INWESTYCJE**
FINANCIAL PROFESSIONAL || **REKLAMA na str 151**
Elżbieta Ossowski-Tyska, CLU
(847) 989-6670 212ela@gmail.com

 www.elizabethossowski-tyska.com
UBEZPIECZENIA I INWESTYCJE
Health Ins, Life Ins, Annuities and IRA's



Elżbieta Ossowski-Tyska, CLU
Wieloletni przedstawiciel Przedsiębiorstwa
z doświadczeniem brokerażu
w wielu Firmach Ubezpieczeniowych
Absolwentka Roosevelt University

847. 989.6670

Zabezpiecź swoją przyszłość i skontaktuj się ze mną:



Os **OSPELT TERESA D.D.S**



DES PLAINES DENTAL CENTER || **REKLAMA na str 59**
TERESA OSPELT-NOWAK DDS
25 N. Broadway, Des Plaines, IL 60016
(847) 390-9726

DES PLAINES DENTAL CENTER

**Zawsze doskonała obsługa
- umiarkowane ceny**

847.390-9726

Dr Teresa Ospelt-Nowak D.D.S

Patrz ogłoszenie strona:



1 A
B C
D E
F G
H I J
K L
M N
O P
Q R
S T
U V
W Y
Z

OPTYCY / OKULISCI

■ BADANIE WZROKU ■



SZKŁA KONTAKTOWE

OKULARY ■

CENTRAL OPTICAL CENTER, INC.

■ 5526 W. BELMONT AVE. CHICAGO, IL 60641

TEL: (773) 282-1718



L&M HeatCool Service

W każdym przypadku bezpłatna wycena



- ▶ Naprawa i instalacja piecy nawiewowych gazowych i elektrycznych oraz roof top unit.
- ▶ Naprawa i instalacja air condition
- ▶ Naprawa i instalacja ogrzewaczy wody /gazowych i elektrycznych/
- ▶ Instalacja ogrzewania w garażach
- ▶ Naprawa i instalacja pieców wodnych - wymiana pomp cyrkulacyjnych

Dzwoń do Marka

Tel: 1-224-595-6685

www.LMHEATCOOL.com

1

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

Y

Z



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

P

Pa

PACZKI DO POLSKI

Kalski Shipping - Agent POLAMERU
 926 W. Algonquin Rd Arlington Hts, IL 60005
 Office **(847) 483-9133**
 kalskishipping@sbcglobal.net

• **DOMA SHIPPING & TRAVEL INC.**

5749 W. Belmont Ave., Chicago(773) 385-5300
 5150 W. Belmont Ave., Chicago(773) 286-2577
 3940 W. School, Chicago(773) 545-4849
 4448 N. Milwaukee, Chicago(773) 736-2900
 3410 N. Harlem, Chicago(773) 622-8288
 5034 S. Archer Ave., Chicago,(773) 284-9111
 6287 S. Archer, Chicago,(773) 735-1860
 8878 N. Milwaukee Ave. Niles(847) 299-5599
 126 E. Irving Park, Wodd Dale(630) 860-0575

• **POLAMER** www.PolamerUSA.com

3094 N. Milwaukee Ave. Chicago(773) 685-8222
 6140 N. Milwaukee, Chicago(773) 774-3600
 5480 N. Northwest Hwy., Chicago(773) 774-2784
 901 E. Rand Rd., Mt. Prospect(847) 253-0722

Pa

PALKA ZENON

PALKA ZENON METROPOLITAN INSURANCE GROUP, INC
 7018 W. Archer Ave. Chicago IL 60638 (773) 229-9892
UBEZPIECZENIA www.ubezpieczenia.us

Pa

PANKOWSKA IWONA

• **Pankowska Iwona**
 5701 N. Milwaukee Ave. Chicago IL
 (773) 763-1775
 pankowska@comcast.net

Pa

PARADONTOZA


DES PLAINES DENTAL CENTER || REKLAMA na str. 59
TERESA OSPEŁT-NOWAK DDS
 25 N. Broadway, Des Plaines, IL 60016
 (847) 390-9726


KATARZYNA PAWLUSIEWICZ DDS
PROSPECT DENTAL
 1120 E. Central Rd.
 Arlington Hts., IL 60005 (847) 890-8888

**DR JOANNA TYLMAN** || REKLAMA na str. 58

- FAMILY & COSMETIC DENT. BEYER DENTAL LTD
 200 Milwaukee Ave., Buffalo Grove,
 (847) 520-0770

Pa

PASZPORT POLSKI - FORMALNOŚCI

- **KONSULAT GENERALNY RP W CHICAGO** 1530 N. Lake Shore Drive, Chicago, IL 60610 tel. (312) 337-8166, (312) 337-8166 fax (312) 337-7841 www.polishconsulatechicago.org

Pa

PASZPORTOWE ZDJĘCIA

BIURA POLSKI PASZPORT



Bezpłatny transport do konsulatu
 z biura na Wells Street!
 PARKING OBOK

Tel. 312 224-2700

ZDJĘCIA PASZPORTOWE

BIOMETRYCZNE, WNIOSKI

I FORMULARZE NA POCZEKANIU!



PODAKTÓ:

- legalizacja ślubów w Polsce
- legalizacja aktów urodzenia w Polsce
- legalizacje rozwodów w Polsce
- potwierdzanie obywatelstwa polskiego
- ROZWODY w USA i w POLSCE
- adwokaci amerykańscy, sprawy cywilne, DUI, wypadki, uszkodzenia, odszkodowania
- PRAWO POLSKIE
- adwokaci w Polsce
- SPRAWY W POLSKICH SĄDACH
- pisania urzędowe, upoważnienia
- notariusz, tłumaczenia

- APOSTILLE

- Interia DV

- tłumacze do sądów i do szpitali

- zajęcia do wszystkich innych paszportów oraz pocztowe

ADRESY: przy konsulacie na

1500 N Wells Street, Chicago, IL

2430 E Rand Road, Arlington Heights, IL

+ biura na południu i południu Chicago

www.PolskiPaszport.com

Pa

PAWŁOWSKI IRENEUSZ M.D.**PAWŁOWSKI IRENEUSZ M.D.** || REKLAMA na str. 86

► 6151 W. Belmont Chicago, Tel. 773 625 4012
Specjalność: Internal Medicine
Board Certified: Internal Medicine

Pa

PAWLUSIEWICZ ALBERT**PAWLUSIEWICZ ALBERT ACTIVE CARE CENTER D.C.**

1430 N Arlington Heights Rd #201,
 Arlington Heights, IL 60004 Phone: (847) 670-1111

Pa

PAYROLL**PAYROLL - PATRZ KSIĘGOWOŚĆ / PODATKI**



LIGO ACCOUNTANTS LTD.
6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
e-mail: ligoacct@gmail.com
|| REKLAMA na str. 119



STE CORPORATION - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815) 836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 119

Pe

PEDIATRIA**PEDIATRIA - PATRZ LEKARZE PEDIATRZY**

DULCZEWSKA-MILLER M.D., PH.D., FAAT
6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-6677



INDYK ANDRZEJ M.D.
4920 N. Central Ave #2A., Chicago, IL 60630
(773) 202-8034

Pe

PEDICURE**PEDICURE - PATRZ: SALONY PIĘKNOSCI**

Pe

PEŁNOMOCNICTWA

MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shoman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com || REKLAMA na str. 12



LESZEK LIS
110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
Tel. 773/244-1190
e-mail: elteos52@gmail.com || REKLAMA na str. 15



MARIA KACZMARCYK - PRAWNIK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

Pe

PERMITY

Chester Chlebek ARCHITECT
708/358.0555 708/707.5555
info@charchitect.com || REKLAMA na str. 16

Pe

PERUKI / TRESKI

- FANTASY HEADQUARTERS
4065 N. Milwaukee Ave. Chicago (773) 777-0222

Pe

PEST CONTROL

- Kathys Pest Controle - (773) 507-8863
- PestMart - (773) 600-1009

Pi

PIANINA - STROJENIE

- JAN BYLICA (773) 774-2148

Pi

PIECE DO OGRZEWANIA**PIECE DO OGRZEWANIA - PATRZ OGRZEWANIE / OCHŁADZANIE STR 113****L&M HEATCOOL SERVICE**

Ogrzewanie - Ochłdzanie

www.LMHEATCOOL.com

(224) 595-6685 || REKLAMA na str. 112

Pi

PIECZONE PROSIAKI**PIECZONE PROSIAKI - PATRZ DELIKATESY**

Pi

PIEKARNIE

- AVENUE FOOD MART

6850 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60634 (773) 286-0606

- DELIGHTFUL PASTRIES

5927 W. Lawrence Ave., Chicago IL 60630(773) 545-7215

- DUNAJEC POLISH AMERICAN BAKERY & DELI

8339 S. Harlem Ave. Bridgeview,(708) 598-9451

5060 S. Archer Ave. Chicago,(773) 585-9611

- EUROPA BAKERY

4345 W. 47th St., Chicago IL 60632(773) 254-9323

- KOLATEK'S BAKERY INC.

5405 S. Kedzie Ave. Chicago,(773) 737-2113

2445 N. Harlem Ave. Chicago,(773) 637-3772

- LARAMIE BAKERY & DELI

3012 N. Laramie Ave. Chicago(773) 725-4965

- LAWRENCE PASTRY SHOP INC.

5927 W. Lawrence Ave. Chicago,(773) 545-7215

Chester Chlebek

experienced, licensed

ARCHITECT

- PROJEKTY NOWYCH DOMÓW
- DOBUDOWY, ROZBUDOWY
- MODERNIZACJA
- ZEZWOLENIA BUDOWLANE
- BUDOWY KOMERCYJNE
- CHICAGO PERMIT

708/358.0555**708/707.5555**

info@charchitect.com

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

- OAK MILL BAKERY
8012 N. Milwaukee Ave., Niles(847) 318-6400
5635 W. Belmont Ave., Chicago(773) 237-5799
- RACINE BAKERY
6216 W. Archer Ave., Chicago,(773) 581-8500
- SMAKOWSKI BAKERY & DELI
6744 W. Belmont Ave., Chicago,(773) 202-9483

Pi PIEŃKOWSKI ZBIGNIEW



PolandUSA - Translations
Zbigniew Pieńkowski
6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
317 W. Northwest Hwy Palatine 60067
773-719-3645 www.PolandUSA.com
pienkowski1@gmail.com || REKLAMA na str. 143

Pi PIETRUSIAK JAN



Jan Pietrusiak - JP Financial Group, Inc.
7601 W Montrose Ave Ste 1
Norridge, IL 60706
T. 708.395.5663 F. 708.880.3299
Email: john@jpfg.org || REKLAMA na str. 131

Pi PIETRYKA FUNERAL HOME

5734-40 W. Diversey Ave. Chicago IL 60639
773) 889-0115 DOMY POGRZEBOWE

Pi PILEWICZ KATARZYNA



Psychological Counseling Ceter
Katarzyna Pilewicz
405 Lake Cook Rd., # 203
Deer Field IL, 60015 || REKLAMA na str. 95

Pi PISMO ŚWIĘTE



KSIĘGARNIA - ŹRÓDŁO
5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
(773) 282-4278 || REKLAMA na str. 79

Pi PLAKATY REKLAMOWE

PLAKATY REKLAMOWE - PRZYGOTOWANIE I DRUK



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60656
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net
|| REKLAMA na str. 45

Pi PLANETARIUM

- Adler Planetarium 1300 S. Lake Shore Dr.
Chicago IL 60605 (312) 922-7827 Planetaria

Pi PLANY EMERYTALNE



DEMEL ALICJA - UBEZPIECZENIA
710 W. Higgins Rd., Park Ridge #106, IL 60068
(847) 324-2122 (773) 908-955
alicjademel@gmail.com || REKLAMA na str. 133

Pi PLAŻE NAD JEZIOREM MICHIGAN

cd. na stronie 116



TRUE TAX & PRO ACCOUNTING, INC.



Mirosław Misztal CPA

Licensed Certified Public Accountant

Ryszard Modrzejewski, BA, EA

Enrolled Agent

Skorzystaj z naszego wieloletniego doświadczenia nabytego w firmach CPA i w Chicago Dept. of Revenue.
Profesjonalnie poprowadzimy księgowość Twojej firmy i rozliczymy podatki używając wszystkich legalnych odpisów.

PODATKI

- ✓ Indywidualne i biznesowe
(Formy 1040, 1120S, 1065, 1041, etc.)
- ✓ Skomplikowane sprawy podatkowe
(Zalegle i wymagające korekty podatki, offer in compromise)
- ✓ Planowanie podatkowe i konsultacje
(Maksymalizacja zwrotów i minimalizacja podatków)
- ✓ Reprezentowanie przed urzędem podatkowym
(Skarbowe kontrole podatkowe i inne sprawy)

**Dopilnujemy, abyś nie zapłacił
więcej niż to jest konieczne!**

KSIĘGOWOŚĆ

- ✓ Ewaluacja Twojej działalności biznesowej
(Audited Financial Statements, Compilations and Reviews)
- ✓ Prowadzenie całorocznej księgowości
(zestawienia finansowe, Payroll, Sales Tax, IFTA, Chicago Taxes)
- ✓ Audyty podatkowe i ubezpieczeniowe
(IRS & Worker's Compensation Audits)
- ✓ Zakładanie biznesów i korporacji
(pomoc w uzyskaniu licencji biznesowych i w ustawieniu QuickBooks)

Uwaga: Nie pobieramy opłat za rozliczenie korporacji, formy 1099, W-2*
*ograniczenia obowiązują

773) 774 - 9700

fax (773) 774-2628

6138 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646

www.truetaxcpa.com

www.chicagoparkdistrict.com

Pt

PŁYTKI CERAMICZNE - INSTALACJA

SOLIDNA I PROFESJONALAN INSTALACJA PŁYTEK CERAMICZNYCH - HENRYK - WYCENA (630) 205-2250

Po

POCZTÓWKI REKLAMOWE

POCZTÓWKI REKLAMOWE PRZYGOTOWANIE I DRUK



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
Chicago, IL 60656 || **REKLAMA na str. 156**
(773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net



Po

PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ



DB Precision Taxes and Accounting, LLC.
Dorota Szczepanik, EA 708.401.7200
817 N. Church Rd., Elmhurst, IL 60126
Dorotas@dbprecisiontaxes.com **REKLAMA na str. 116.**



LIGO ACCOUNTANTS LTD.
6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
e-mail: ligoacct@gmail.com
REKLAMA na str. 119



LESZEK LIS
110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
Tel. 773/244-1190
e-mail: eliteos52@gmail.com || **REKLAMA na str. 15**



MISZTAL MIROSŁAW CPA
6138 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-9700
www.truetaxcpa.com



MODRZEJEWSKI RYSZARD, BA, EA
6138 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(773) 774-9700
www.truetaxcpa.com



TAX SERVICES, INC. - ROGOWSKA IWONA
4738 N. Harlem Ave. #1C, Harwood Hts., IL 60706
(708) 867-9300
www.naszepodatki.com

◆ cd. na stronie 118



INCOME TAX - PODATKI



J L Tax Zone

Jessie W. Leszanczuk

Direct: **847-400-6060**

PTIN# POO225364



Income Tax Preparer - Notary Public - Interpreter - Since 1996 IRS Registered

4942 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

Licensed Managing Real Estate Broker E-mail: jessierz@aol.com

*Ponad
15 lat
Doświadczenie*



Dorota Szczepanik, EA



708.401.7200

- Podatki Biznesowe i Indywidualne
- Księgowość - "Payroll"
- Konsultacje Biznesowe
- Reprezentacja Przed Urzędem IRS
- Zakładanie Nowych Biznesów
- Wszelkie Usługi Związane z "Quickbooks"
(Oferujemy Szkolenia)

Beata Pienkowska



DB Precision Taxes and Accounting, LLC.

Grand & York

817 N. Church Rd., Elmhurst IL. 60126
Dorotas@dbprecisiontaxes.com





+ Doświadczenie
 + Rzetelność
 + Niskie koszty obsługi
 + Mobilność i elastyczność
 = Bezstresowa księgowość

773-685-0552 www.ligoaccountants.com

- Podatki indywidualne i biznesowe
- Płace (payroll)
- Reprezentacja przed IRS
- Redukcja długów podatkowych
- Zakładanie korporacji
- i innych form biznesu
- Całoroczna księgowość
 i obsługa firm
- IFTA, DOT, MC, BOC-3
- Audyty podatkowe
 i ubezpieczeniowe
- Notariusz



LIGO ACCOUNTANTS, LTD.
6904 W. Belmont Ave, Chicago





DB Precision Taxes and Accounting, LLC.
Dorota Szczepanik, EA 708.401.7200
 817 N. Church Rd., Elmhurst, IL 60126
 Dorotas@dbprecisiontaxes.com || REKLAMA na str. 116

W Temida Tax Solutions dbamy o dostarczanie naszym klientom wysokiej jakości usług. Jesteśmy do Państwa dyspozycji przez cały rok, aby odpowiedzieć na wszystkie pytania.

Podatki i Księgowość



Temida Tax Solutions
Quality Service. Discount Price.

Oferujemy szeroką gamę usług, w tym: Podatki:

- Indywidualne - Korporacje C- Korporacje S - Partnership - LLC
 Elektroniczne wysyłanie bez dodatkowych opłat, Reprezentacja klientów przed urzędem IRS, Bezpłatne zakładanie korporacji, Rozliczenia kwartalne - payroll, Audyty ubezpieczeniowe i IRS, Usługi Notarialne

Tel: **630.359.5521** Fax: 630.359.5951
401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
www.TemidaTax.com temidataxes@yahoo.com



**Teresa
Masolak EA M.S.E.**

TAX SERVICES, INC. Iwona Rogowska

PODATKI, KSIĘGOWOŚĆ KORPORACJE

BIURA NA PÓŁNOCY I POŁUDNIU

tel. (708) 867-9300

**4738 N. Harlem Ave. Suite 1C (Harlem/Lawrence)
Harwood Heights, IL 60706**
www.naszepodatki.com



- Rozliczenia Podatków: Dochodowych (Indywidualnych i Biznesowych), Obrotowych i Spadkowych.
- Zakładanie Wszelkich Form Działalności Gospodarczej
- Reprezentacja przed Urzędami Podatkowymi



TAXES - HALINA WIKAR, E.A.
 1030 W. Higgins Road. # 205, Chicago, IL 60068
 (773) 631-2700
www.taxesus.com || REKLAMA na str. 118



TERESA MASOLAK - TEMIDA TAX SOLUTIONS
 401 E North Ave., Suite 6 Villa Park, IL 60181
 630.359.5521 www.TemidaTax.com
temidataxes@yahoo.com || REKLAMA na str. 118



STE CORPORATION - PODATKI / KSIĘGOWOŚĆ
 1581 N. Quentin Rd. Palatine, (847) 359-8100
 1030 Higgins Rd #215, Park Ridge (708) 583-9800
 16642 W. 159th St., # 203, Lockport (815) 836-0100
www.stecorporation.com || REKLAMA na str. 119

- **Biz Inc.** 3357 N. Harlem Ave. Chicago IL 60634
 (773) 777-1040 Podatki Księgowość



CIESLA LIDIA
 6904 W. Belmont Ave. Chicago, IL 773-685-0552
 e-mail: ligoacct@gmail.com
 || REKLAMA na str. 119

Jaworski Jan & Assoc. Ltd.

5720 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634 (773) 725-4545
 Podatki Księgowość www.jaworskiltd.com

- **Tax Services, Inc Rogowska Iwona** 4738 N. Harlem Ave., Suite 1C Harwood Heights IL 60706
 (708) 867-9300 Podatki Księgowość
iwonaro17@yahoo.com

◆ cd. na stronie 120

**"KOMPETENCJA
W PODATKACH"**

www.taxesus.com

- Prowadzenie Całorocznej Księgowości, Drukowanie Czeków, Raporty Płacowe
- Wszelkie usługi związane z QuickBooks® (QuickBooks® Pro Advisor)
- Możliwość Zdalnego Połączenia z Systemem Księgowości Klienta.

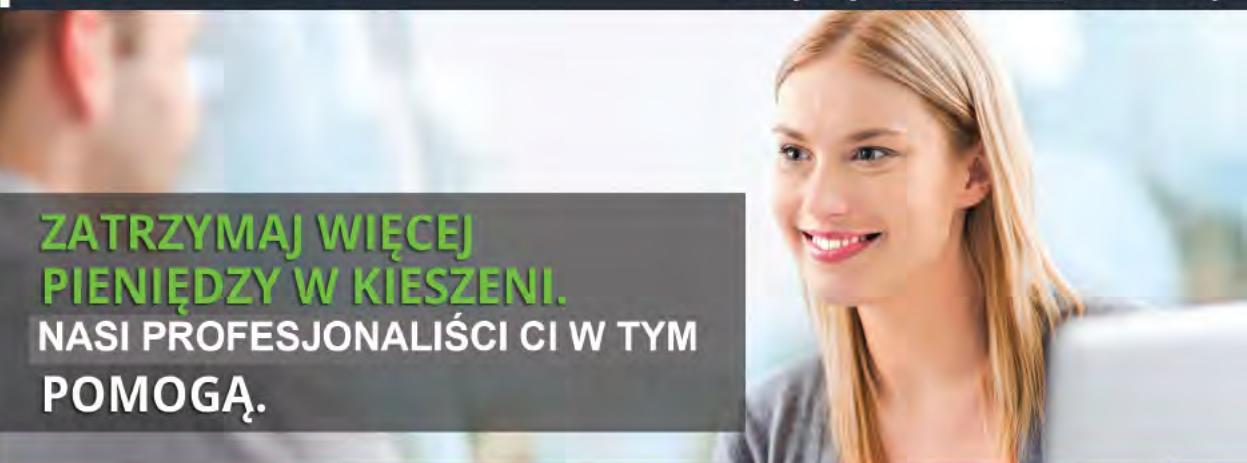
1030 Higgins Road - Suite 205, Park Ridge, IL (773) 631-2700

STE

CALL 1-844-STE-STE1

(1-844-783-7831)

Skorzystaj z BEZPŁATNEJ Konsultacji



**ZATRZYMAJ WIĘCEJ
PIENIĘDZY W KIESZENI.
NASI PROFESJONALIŚCI CI W TYM
POMOGĄ.**

PODATKI I KSIĘGOWOŚĆ

- ✓ Podatki; osobiste, biznesowe
- ✓ Księgowość i przygotowanie sprawozdań finansowych
- ✓ Reprezentacja przed urzędem IRS i ugoda na zmniejszenie zadłużenia
- ✓ Konsultacje i porady dla nowych biznesów
- ✓ Szkolenia w zakresie oprogramowania księgowego (Quickbooks®)

USŁUGI KADROWO-PŁACOWE

- ✓ Dedykowany konsultant
- ✓ Szybkie, precyzyjne przygotowanie wypłat i sprawozdań kwartalnych
- ✓ Wypłaty elektroniczne
- ✓ Bezpłatny i bezpieczny dostęp do portfela internetowego
- ✓ Bezpłatne zmiany informacji pracownika

Chicago

► **1030 W. Higgins Unit 215, Park Ridge, IL 60068 tel. 708-583-0300**

Północno - zachodnie przedmieścia

► **1581 N. Quentin Rd. Palatine, IL 60074 tel. 847-359-8100**

Południowo-zachodnie przedmieścia

► **16612 W. 159th St. #203 Lockport, IL 60441 tel. 815-836-0100**

WWW.STECORPORATION.COM

 HALINA WIKAR, E.A. - TAXES
1030 W. Higgins Road. # 205, Chicago, IL 60068
(773) 631-2700
www.taxesus.com || REKLAMA na str.118

Po PODKOWA DANIEL

1420 Renaissance, Ste. 301-D Park Ridge IL 60068
(847) 699-7500 ADWOKACI

Po PODŁOGI - INSTALACJA I RENOWACJA



TAWA PRO FLOORING, INC - HURTOWNIA
1665 JARVIS AVE.
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007
(847) 655-2555 || REKLAMA na str. 25

- Galaxy Hardwood Floor., River Grove, (708) 456-3374
- J&T FLOORING AND CONSTRUCTION, INC. (773) 671-1653
Podłogi / Schody / Lakierowanie / STAINOWANIE - kolorowanie

Po PODRÓŻE - PATRZ BIURA PODRÓŻY



VOYAGE TRAVEL & VACATIONS
(847) 680-9888 gina@voyagetravel.us
|| REKLAMA na str. 20

Po POGRZEBY

POGRZEBY - PATRZ DOMY POGRZEBOWE

Po POLAMER - CENTRALA

3094 N. Milwaukee Ave. Chicago (773) 685-8222
www.PolamerUSA.com

Po POLART DISTRIBUTION INC.

5700 Sarah Ave Sarasota FL 34233-3446
(800) 278-9393 HURTOWNIE www.polandbymail.com

Po POLESZAK ALICJA

POLESZAK ALICJA M. D. BEAUTY ZONE CLINIC
7740 W. North Ave. Elmwood Park IL 60707
(708) 456-3200 LEKARZE www.BeautyZoneClinic.com

Po POLISH AMERICAN CONGRESS

POLISH AMERICAN CONGRESS
5711 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
(773) 763-9944 ORGANIZACJE
pacchgo@polamcon.org www.polamcon.org

Po POLISH FOLKLORE IMPORT CO.

POLISH FOLKLORE IMPORT CO.
2428 Rose St., Franklin Park IL 60131
(847) 288-0708 HURTOWNIE pfimport@aol.com

Po POLISH GUIDE - PRZEWODNIK POLSKI

POLISH GUIDE - PRZEWODNIK POLSKI
6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL

(773) 732-0067 Informacja

Po POLISH LOT

(212) 789-0970 Bilety lotnicze www.lot.com

Po POLISH RADIO CHICAGO WNVR 1030 AM

3656 W. Belmont Ave Chicago IL 60618
(773) 588-6300 MEDIA www.polskieradio.com

Po POLMART DELI

7141 W. Addison Chicago IL 60634
(773) 282-7747 DELIKATESY

Po POLONIJNA IZBA GOSPODARCZA PACC

5214 W. Lawrence Avenue Suite #1 Chicago, IL 60630
Phone/Fax: (773) 205-1998(773) 205-1998
ORGANIZACJE polamizba@sbcglobal.net
www.polishamericanbusiness.com

Po POLPRESS - DRUKARNIA

5566 N. Northwest Hwy Chicago IL 60631
(773) 792-1200 jobs@polpress.us

Po POLSERVICE INTERNATIONAL, LTD.

357 Karen Park Cres., Mississauga On L5A 3C8
WYPOŻYCZALNIE-SAMOCHODY

Po POLSKA

SŁONECZNY ZDRÓJ

HOTEL MEDICAL SPA & WELLNESS

Słoneczny Zdrój Hotel Medical SPA&Wellness ****

Ul. Bohaterów Warszawy 115

28-100 Busko Zdrój

+48 41 310 10 93 +48 728 410 620

info@slonecznyzdroj.pl www.slonecznyzdroj.pl

SEMACO

ul. Saska 9/6, 30 - 715 Kraków

tel. +48 12 290 53 06

tel. +48 12 290 53 07

biuro@semaco-ig.pl

www.semaco-ig.pl www.mogilska-tower.pl

Po POLSKA - SADY

POLSKA - REP. PRZED SĄDAMI / SPRAWY PRAWNE



LESZEK LIS - FOREIGN LEGAL CONSULTANT

5123 W. Montrose Ave., Chicago, IL 60641

(773) 244-1190 (773) 725-7787

eliteos@sbcglobal.net || REKLAMA na str.15

Po POLSKA - TRANSPORT ZWŁOK DO POLSKI

Patrz: Domki Pogrzebowe

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O

P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

Chicago Banc & Real Estate Inc.



By Referral Only
Loan Consultant
Since 1992
Robert Jacek

robert@chicagobanc.com
Office: (773) HAS-LOAN (427-5626)
Fax: (773) 427-5656
www.chicagobanc.com

4257 A N. Milwaukee Ave. | Chicago, IL 60641

Nasz kredyt jest kluczem do drzwi Twojego domu!



Najniższe oprocentowane Pożyczki na kupno i przefinansowania domów oraz mieszkań
- porównaj naszą ofertę z bankową

773-501-9282

Marek Latocha
Mortgage consultant

110 Higgins Ave. Park Ridge, IL 60068
mareklatocha@sbcglobal.net

Pożyczki

- **Personalne**, na każdy cel, bez zastawu, do \$100,000
- **Biznesowe** linie kredytowe
- Na zakup **nieruchomości**
- **Przefinansowania**
- Na **samochody**

Tel. **773.366.1228**

JACEK WYSOCKI
Loan Consultant
loans@illinois.usa.com

- | | | |
|--|-----------|--|
| | Po | POLSKIE RADIO WNVR 1030 AM |
| | | (773) 588-6300 MEDIA www.polskieradio.com |
| | Po | POLSKIE RADIO WPNA 1490 AM |
| | | 408 S. Oak Park Ave. Oak Park IL 60302
(708) 524-9762 MEDIA www.wpna1490.com |
| | Po | POLVISION |
| | | 3656 W. Belmont Ave, Chicago IL 60618
(773) 588-6300 MEDIA www.polvision.com |
| | Po | POŁOŻNICTWO / GINEKOLOGIA |
| | | Patrz: Lekaże ginekolodzy |
| | Po | POMIARY GEODEZYJNE |
| | | 
MURZANSKI ANDRZEJ REKLAMA na str. 67
- LAND SURVEYORS, INC.
(847) 486-8731
Geodeci-pomiary geodezyjne |
| | | Blando Krzysztof ACORN CONSULTANTS LTD 1340 Giese Rd. Batavia IL, 60510
(630) 608-9933 Geodeci-pomiary geodezyjne kblando@comcast.net
 REKLAMA na str. 69 |
| | Po | POMOC SOCJALNA |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ● Zrzeszenie Amerykańsko-Polskie
3834 N. Cicero Ave. Chicago IL 60641
(773) 282-8206 POMOC SOCJALNA www.polish.org |
| | Po | POPRAWKI KRAWIECKIE |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ● A&M SEWINGS
4715 W. Belmont Ave., Chicago, IL(773) 685-1816 ● HENRY'S TAILOR
8858 N. Milwaukee Ave, Niles, IL(847) 298-3857 ● PERFECT TAILORING
3147 N. Luna, Chicago, IL(773) 205-2919 |
| | Po | PORTRETY - JOLANTA MAŁACHOWSKA |
| | | 
Jolanta Małachowska - Portrety
ul. Kwiatów Polnych 10/9, 20-834 Lublin
www.majol-malachowska.com
majol.malachowska_xl@wp.pl
+48 694 649 965 |
| | Po | POŻYCZKI |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ● Jan Pietrusiak - JP Financial Group, Inc.
7601 W Montrose Ave Ste 1
Norridge, IL 60706 REKLAMA na str. 137
T. 708.395.5663 F. 708.880.3299
Email: john@jpfg.org ● Chicago Banc & Real Estate - Robert Jacek
4257 A N. Milwaukee Ave. (773)427-5626
Chicago, IL 60641 REKLAMA na str. 104
robert@chicagobanc.com www.chicagobanc.com |



OSIEDLE PANORAMA w BOCHNI

MIESZKANIA od 33 do 66 m²
CENA od 3900 do 5050 zł/m²

GARAŻE I MIEJSCA PARKINGOWE

ZAPLECZE HANDLOWO-USŁUGOWE

- Galeria Osiedlowa
- Resturacja
- Przedszkole
- Gabinety Lekarskie
- Salony Fryzjersko-Kosmetyczne



BIURO SPRZEDAŻY
Ul. Brzeźnicka 55 D w Bochni
Tel. +48 881 29 24 24

szczegółowe informacje na:
www.panoramabochnia.pl

PRZYJDŹ - ZOBACZ - ZAMIESZKAJ

Kancelaria Adwokacka
Robert Tomczyk

Reprezentacja w sądach i urzędach na terenie całego Polski we wszelkich rodzajach spraw

Specjalizujemy się w:

- rozwodach i separacjach, w tym uznaniu amerykańskiego wyroku rozwodowego w polskim sądzie
- rejestracji w Polsce małżeństw zawartych w USA
- zmianie nazwiska
- podziałach majątkowych po rozwodzie
- alimentach i uchyleniu alimentów
- spadkach, testamentach i działań spadkowych
- odszkodowaniach

- odzyskiwaniu nieruchomości
- obsłudze zakupu lub sprzedaży nieruchomości w Polsce (współpracujemy na stałe z notariuszami w Warszawie, Krakowie, Tarnowie, Krośnie, Mielcu, Bochni i Dąbrowie Tarnowskiej, ale sprawdzimy i zapewnmy rzetelnego notariusza w każdym mieście w Polsce)
- wszelkich sprawach finansowych
- obsłudze spraw egzekucyjnych (współpracujemy na stałe z komornikami w wielu miastach, ale w razie potrzeby sprawdzimy i zapewnmy pomoc rzetelnego komornika w każdym mieście)



ul. Kościuszki 3/13, 32-700 Bochnia

Kancelaria ma filie w Krakowie oraz w Wieliczce, a także kancelarię współpracującą w Warszawie.

Tel. cell: **011- 48 - 664 288 981 / 881 645 011**

Tel.: **011 - 48 - 14 611 68 19 / 12 278 56 86**

email: adwokatkrakow22@gmail.com

adwokatbochnia@gmail.com adwokatwieliczka@gmail.com

Adwokat z Polski. Duże doświadczenie zawodowe - w tym 17 lat jako sędziego w Sądzie Rejonowym (9 lat) i Sądzie Okręgowym (8 lat). Aktualnie od wielu lat czynnie wykonywana praktyka adwokacka na terenie całego kraju i reprezentowanie interesów klientów z wieloma sukcesami. Z adwokatem Robertem Tomczykiem na stałe współpracuje 4 adwokatów i 3 aplikantów, więc zapewniamy rzetelną reprezentację Klientów we wszelkich sprawach. Przez cały okres prowadzenia sprawy zapewniamy telefoniczną i mailową informację o jej przebiegu.

» Z tym ogłoszeniem 10% rabatu » Z tym ogłoszeniem 10% rabatu »

Kancelaria Doradztwa Prawnego w POLSCE

- odzyskiwanie nieruchomości warszawskich
- procesy windykacyjne
- postępowanie spadkowe
- ochrona obrotu gospodarczego
- zakładanie, przekształcenia i likwidacje spółek prawa handlowego
- mienie zabużańskie.

Badania genealogiczne dokonywane przez doświadczonych historyków i archiwistów
Poszukaj swoich przodków i znajomych



**Kancelaria Doradztwa Prawnego
VARENA GROUP sp. z o. o.**



02 – 672 Warszawa

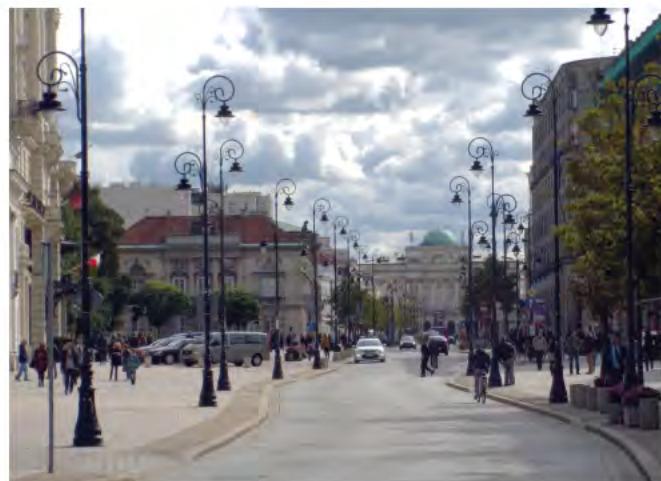
Ul. Domaniewska 47/10

Mail: varena5@op.pl

Tel. mob.: +48 601 27 59 28



» Duży wybór marek samochodów i busów Warszawa i inne miasta
» Konkurencyjne ceny
» Szczegółowe informacje na naszej stronie internetowej
CarGarden
WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW W POLSCE
Ul. Mozarta 1, 02-736 Warszawa
Tel. **011-48-534142149**
www.wypozyczalniaSAMOCHODOWwarszawa.pl e-mail: biuro@cargarden.pl



Wracasz do Polski na stałe? Szukasz dobrej inwestycji? **KRAKÓW NA CIEBIE CZEKA!**

Szukasz dobrego mieszkania w atrakcyjnej lokalizacji i nowoczesnym budynku najwyższej klasy? Chciałbyś mieszkać w centrum miasta i cieszyć się dobrą komunikacją, ale za oknem mieć zielone krajobrazy?

MOGILSKA TOWER jest idealnym wyborem dla Ciebie. Oferujemy wysokiej jakości inwestycje deweloperską w konkurencyjnej cenie i wybitnej lokalizacji.



SEMACO

ul. Saska 9/6, 30 – 715 Kraków
tel. +48 12 290 53 06
tel. +48 12 290 53 07
biuro@semaco-ig.pl
www.semaco-ig.pl

www.mogilska-tower.pl





WYCIECZKI OBJAZDOWE PO STANACH ZJEDNOCZONYCH

Nawet jeśli ktoś nie miał okazji tam być, na pewno ją widział. Monument Valley została sfilmowana w dziesiątkach westernów. Obootografowano ją ze wszystkich stron. Wytwórnia Hollywood odkryła dolinę dla świata. Reżyser John Ford pojawił się tam pierwszy raz pod koniec lat trzydziestych ubiegłego wieku. Ford miał licznych naśladowców i wspólnie wykreowali amerykańską ikonę Dzikiego Zachodu, na którą złożyły się krajobrazy Monument Valley, zagubiony samotny kowboj na koniu zmierzający przed siebie i w tle wrzesszący Indianie.

Fragment książki "Odkrywanie Ameryki z zachodu na wschód"



Kraina Kanionów i Las Vegas 9 DNI

9 DNI



"No place is ever as bad as they tell you it's going to be." - Chuck Thompson

- | | |
|----------------|--|
| Dzień 1 | Przelot do Las Vegas. Zakwaterowanie w hotelu. Zwiedzanie głównej ulicy z kasynami i pokazami światło-dźwięk-woda. Opcja dodatkowa: Show w wybranym kasynie. Nocleg w LV. |
| Dzień 2 | Zion National Park - przejazd autobusem parkowym z przystankami na spacerы. Dalsza trasa prowadzi do Bryce National Park. Zachód słońca w malowniczym parku. Nocleg - okolice Bryce NP. |
| Dzień 3 | Poranek w Bryce National Park. Zejście na dno kanionu. Przejazd do Moab w Utah. Wieczorem Canyonland National Park. Nocleg, Moab / okolice. |
| Dzień 4 | Od rana, po śniadaniu, oglądamy zadziwiające formacje skalne w Arches National Park. Po obiedzie w Moab, krótki wypoczynek i wycieczka do Dead Horse State Park . Nocleg, Moab / okolice. |
| Dzień 5 | Moab - Mesa Verde National Park - Przejazd do doliny westernowej Monument Valley. Nocleg - Kayenta / okolice. |
| Dzień 6 | Przejazd do Page. Lake Powell - rejs statkiem. Horse Shoe Band. Nocleg - Page. |
| Dzień 7 | Antelope Canyon - Podziemny labirynt cieni i tęczy. Przejazd do Grand Canyon. Zwiedzanie. Nocleg - okolice Grand Canyon |
| Dzień 8 | Przystanek w Seligman, miasteczku na Autostradzie nr. 66, legendarnej "matki" dróg amerykańskich. Tama Hoovera jest zaliczana do największych dokonań inżynierycznych w historii naszego globu. Wieczór w Las Vegas - czas wolny. Nocleg w LV. |
| Dzień 9 | Rano zwiedzanie Las Vegas. Po południu lot do Chicago lub innego portu lotniczego. |



**Złote wybrzeże Pacyfiku
i parki narodowe!**

9 DNI

- | | |
|----------------|--|
| Dzień 1 | Dolot do Los Angeles światowego centrum biznesu, handlu międzynarodowego, rozrywki, mediów, mody, nauki, sportu, technologii i edukacji. Miasta często nazywanego "City of Angels" lub po prostu L.A. Zwiedzanie: Griffith Observatory - panorama miasta, Santa Monica Pier. Nocleg L.A. |
| Dzień 2 | Przejazd do Sequoia National Park. Miejsce słynne z sekwoi - mamutówców olbrzymich, w tym największego drzewa na świecie - General Sherman Tree. Nocleg przy Yosemite NP. |
| Dzień 3 | Yosemite National Park; El Capitan, Half Dome, Toulume Grove
YNP jest najbardziej znany ze względu na granitowe urwiska, wodospady, czyste potoki, skupiska sekwoi oraz różnorodność ekosystemu. Nocleg - okolice Lake Tahoe. |
| Dzień 4 | Rano Lake Tahoe, które jest drugim pod względem głębokości jeziorem w USA. Powstało około 2-3 milionów lat temu w uskoku geologicznym. Dalej zagłębie winne - NAPA Valley oraz bajkowy Muir Wood. Nocleg w San Francisco. |
| Dzień 5 | San Francisco, czwarte pod względem liczby ludności miasto w Kalifornii. Golden Bridge. Rejs po zatoce, Port Rybaków. Kablowy tramwaj. Dzielnica chińska. Nocleg SF. |
| Dzień 6 | Przejazd na Półwysep Monterey. Zwiedzanie 17-milowej trasy widokowej. Dalej autostrada nr.1. Pałac magnata prasowego Hearsta. Solvang, "duńskie" miasto. Nocleg Solvang. |
| Dzień 7 | Przejazd do San Diego. Dzielnica hiszpańska. Nabrzeże SD - Lotniskowiec US Midway. Nocleg San Diego. |
| Dzień 8 | Przejazd do LA. Historyczny kwartał hiszpański. Hollywood Boulevard, Beverly Hills. Nocleg LA. |
| Dzień 9 | Cmentarz Forest Lawn z pokazem gigantycznego obrazu Jana Styki - Zmartwychwstanie. Po południu lot do Chicago lub innego portu lotniczego. |



Bardzo blisko Krakowa!



WITAMY

Oferujemy Państwu wygodne i tanie noclegi w bezpośrednim sąsiedztwie Parku Ojcowskiego, Szlaku Orlich Gniazd oraz licznych jaskiń; min. Nietoperzowej i Wierzchowskiej. Raj dla wspinaczy, rowerzystów i amatorów pieszych wędrówek. W pobliżu Pole Gofrowe oraz wiele innych atrakcji. Bardzo blisko Krakowa.

Agro-Tur "OSTANIEC"

ul. Zachodnia 18, 32-089 Bębło k. Krakowa
tel. 608 713 234, 048-12-419 32 22
e-mail ostaniec2@poczta.onet.pl



www.ostaniec.eu



Wybierasz się do Polski?

- Chcesz pojechać na atrakcyjne cenowo wczasy w Europie lub na świecie?
- Twoi znajomi Amerykanie chcą poznąć Polskę?

Skorzystaj z naszej pomocy!

DAMAR świadczy profesjonalne usługi turystyczne

Zajmujemy się organizacją pobytu grup w Polsce:

- transfony • noclegi • żywienie • program turystyczny z pilotem polskim lub angielskojęzycznym po całej Polsce i krajach ościennych

Pośredniczymy w sprzedaży wczasów na cały świat różnych operatorów, zawsze w ich cenach.

PROGRAMY NA ZLECENIE

Powierz nam swoje wakacyjne marzenia!

BIURO PODRÓŻY DAMAR

Ul. Garbarska 5/2 31-131 Kraków



Tel. + 48 12 422 39 47 www.damar.com.pl

HOTEL SŁONECZNY ZDRÓJ



★★★★★
MEDICAL SPA & WELLNESS

BUSKO-ZDRÓJ



Objawienie Roku 2016 - Najlepszy Medical Wellness & SPA

MAGICZNE MIEJSCE, W KTÓRYM ZADBASZ O ZDROWIE



JEDYNE CERTYFIKOWANE CENTRUM BMS W POLSCE

NAJNOWSZY TERGUMED SYSTEM 710 • ZABIEGI NA BAZIE NIEROZCIEŃZONEJ WODY SIARCZKOWEJ

39 GABINETÓW WYPOSAŻONYCH W NAJWYŻSZEJ KLASY SPRZĘT REHABILITACYJNY

HALA SPORTOWA • KRĘGIELNIA • CHATA GRILLOWA • PROFESJONALNA KADRA

NAJLEPSZA RESTAURACJA W WOJEWÓDZTWIE ŚWIĘTOKRZYSKIM WEDŁUG PRESTIŻOWEGO PRZEWODNIKA „GAULT&MILLAU”

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ POŁĄCZENIA POBYTU Z LECZENIEM STOMATOLOGICZNYM ORAZ ZABIEGAMI Z ZAKRESU MEDYCYNY ESTETYCZNEJ



www.slonecznyzdroj.pl • tel +48 41 378 88 00 • booking@slonecznyzdroj.pl





ZAJĄC KASIA - BAIRD & WARNER
100 E. Main St., Lake Zurich, IL 60047
(847) 361-9070 www.KZajac.com || REKLAMA na str. 103



SIKORSKA JOLANTA - COLDWELL BANKER
Park Ridge, IL
(773) 988-1132
|| REKLAMA na str. 103



MAREK LATOCHA-METROPOLITAN MORTGAGE
110 Higgins Ave. Park Ridge, IL 60068
773-501-9282 || REKLAMA na str. 121
mareklatocha@sbcglobal.net



PolandUSA - Translation Service
Zbigniew Pieńkowski
6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
317 W. Northwest Hwy Palatine 60067
773-719-3645 www.PolandUSA.com
pienkowski1@gmail.com || REKLAMA na str. 143



MAREK PRUS - REMAX
7020 West Higgins Ave. Chicago, IL 60656
773-719-2071 mail@mprushomes.com
www.mprushomes.com



Chicago Banc & Real Estate - Robert Jacek
4257 A N. Milwaukee Ave. (773)427-5626
Chicago, IL 60641 || REKLAMA na str. 121
robert@chicagobanc.com www.chicagobanc.com



JACEK WYSOCKI - POŻYCZKI
BETA FINANCIAL
(773) 366-1228
REKLAMA na str. 121

cd. na stronie 129



7020 West Higgins Ave.
Chicago, IL 60656
Office 773-775-0600
Cell 773-719-2071
mail@mprushomes.com
www.mprushomes.com

Marek Prus

Realtor® Top 2% Producer Nationally

RE/MAX® City
Each Office Independently Owned and Operated



Maggie's Boutique

Usługi Krawieckie

3409 N. Harlem Ave
Chicago, IL, 60634

tel: 773. 865. 1273

email: maggiesqb@gmail.com

Godziny otwarcia:

pon-piąt: 11-7, sob: 11-5, niedz: po umówieniu



- ▶ Pożyczki na kupno domów i mieszkań
- ▶ Pożyczki na inwestycje bez sprawdzania dochodów
- ▶ Pożyczki FHA (Rządowe)
- ▶ Przefinansowania
- ▶ Pożyczki bez kosztów closingu
- ▶ Pożyczki z zero down payment
- ▶ Gotówka pod zastaw domu
- ▶ Pożyczki dla osób ze słabym i złym kredytem

Atrakcyjne programy specjalnie dla KUPUJĄCYCH
\$0.00 PO RAZ PIERWSZY!

Masz problem z otrzymaniem pożyczki
lub ze spłatą? Dzwoń!
- pomożemy!



POŻYCZKI

Zaprasza:
Marek Daszyński
NMLS # 220036
28 lat
doświadczenia
w finansach

NMMI
NEW MARKET MORTGAGE, INC.
6606 W. IRVING PARK RD., CHICAGO, IL 60634

FAX 773.777.4435

773.777.4434

mark@newmarketmortgage.net

www.newmarketmortgage.net

Illinois Residential Mortgage Licensee

NMLS# 232966 MB.6760225



JP Financial Group, Inc.

Jesteśmy firmą pożyczkową z 15 letnim doświadczeniem.

NMLS 1018193

Specjalizujemy się w:

- pożyczkach na nieruchomości rezydencyjne.
- przefinansowaniach z możliwością otrzymania gotówki pod zastaw domu lub ze zmianą warunków obecnego kredytu
- pożyczkach inwestycyjnych, komercyjnych lub budowlanych.

Nasza oferta:

- Dla dobra twoich interesów pracujemy 24/7
- Zwracamy \$450 za wycenę przy sfinalizowaniu tranzakcji (oferta dla osób kupujących, którzy zainteresowani są pożyczką powyżej \$200,000).
- Zniżka dla osób kupujących po raz pierwszy
- Szeroki wachlarz programów. Min. \$100 wpłaty własnej na kupno!
- Darmowa konsultacja finansowa, której możesz zaufać.



Potrzebujesz kredytu zadzwoń: **708.395-5663**

Lub odwiedź nas w naszej nowej lokalizacji: **7601 W Montrose Suite 1**

Norridge, IL 60706



KUPNO, SPRZEDAŻ, BEZPŁATNA WYCENA NIERUCHOMOŚCI

NA PÓŁNOCNO-ZACHODNICH
PRZEDMIĘŚCIACH
aż po stan
WISCONSIN.



LeadingRE
Relocation
Specialists

Ponad 17 lat
doświadczenia
w Real Estate

Kasia Zajac, BROKER, GRI*



SFR- Short Sales & Foreclosure
Resource Certification

cell 847-361-9070

kasia1zajac@yahoo.com

www.KZajac.com



NEW: B&W Texting Listing Info Solution:
specjalny numer na banerach przed wystawionym
domem pod którym można automatycznie uzyskać
wiadomość z pełną informacją o danej nieruchomości!

Free: Home Search - przeglądanie
wszystkich ofert z MLS-u

Free: VTH high resolution
professional photos - Twojego domu



Free: Indywidualna
website do każdej
nieruchomości
wystawionej na sprzedaż
(Individual Property
Websites)

100 E. Main Street, Lake Zurich, IL 60047
cell (847)361-9070 office (847) 726-2100

*Graduate REALTOR® Institute (GRI)



**Skuteczna pomoc
w staraniach o pożyczki
Bezpłatna wycena domu**

Zadzwoń i przekonaj się sam!

**Certyfikowany specjalista
od SHORTSALE I FORECLOSURE**



- Chcesz kupić dom o jakim marzysz?
- Chcesz sprzedać korzystnie swój dom?
- Masz kłopot ze spłaceniem pożyczki?
- Szukasz fachowego i uczciwego doradcy?

**23 LATA DOŚWIADCZENIA
JOLANTA SIKORSKA**

Jestem także certyfikowanym agentem
od short sale i foreclosure

773-988-1132

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

Gerard Scheffler GRI, SFR

Real Estate Managing Broker 773 909-3346
 schefflergerard@gmail.com
www.chicagolandhomegallery.com
 1420 Renaissance Dr., Suite 408
 Park Ridge, IL 60068



DASZYŃSKI MAREK - NEW MARKET MORTGAGE, INC.

6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634
 (773) 777-4434 (773) 220-9331
www.newmarketmortgage.net || REKLAMA na str. 126



Pr ASA KATOLICKA



ŽRÓDŁO – KSIĘGARNIA || REKLAMA na str. 75
 5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
 (773) 282-4278 www.zrodlo.com

Pr ASA POLONIJNA

GAZETY CODZIENNE

- POLISH DAILY NEWS – DZIENNIK ZWIĄZKOWY
 6100 N. CICERO AVE, CHICAGO, ILLINOIS 60646
 TEL: (773) 763-3343 WWW.DZIENNIKZWIAZKOWY.COM
 W gazecie KALEJDOSKOP - kalejdoskop@polishdailynews.com
 (773) 763 2502
- KURIER CODZIENNY 6144 W. Belmont Ave ,Chgo 773-202-1818

MAGAZYNY

- EXPRESS
 773-725-6218
www.polishmagazine-express.com
- GWIAZDA POLARNA 2804 Post Road , Stevens Point WI 54481
- GŁOS NAUCZYCIELA, 5631 W. Waveland Ave. Chicago IL 60634
- MONITOR PUBLISHING, INC.
 6304 N. NAGLE UNIT B, CHICAGO, IL 60646
 E-MAIL: MONITOR@INFOLINIA.COM
 TEL.: (773) 205-0303
- NARÓD POLSKI - www.prcua.org
 984 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60622, 773-278-4595
- PROGRAM 4738 N. Harlem Avenue, Suite 10
 Harwood Heights, IL 60706 (773) 286-5990
- ZGODA 6100 N. Cicero Ave. ,
 Chicago IL 60646, 773-286-0500 wew. 367
pnazgoda@pna-znp.org

Pr ARAWO - PATRZ ADWOKACI str. 9

Pr PROTETYKA DENTYSTYCZNA



DES PLAINES DENTAL CENTER || REKLAMA na str. 59
 TERESA OSPEŁT-NOWAK DDS
 25 N. Broadway, Des Plaines, IL 60016
 (847) 390-9726



DENTPOL - ALICJA JONIK
 7407 W. Irving Park
 Chicago IL (773) 625-2626
 || REKLAMA na str. 56-57



DR JOANNA TYLMAN || REKLAMA na str. 56
 (847) 590-5200 DENTIST@MYDENTALART.COM
 1512 NORTH ELMHURST ROAD
 MOUNT PROSPECT, IL 60056

Pr OSSIAKI PIECZONE

PROSSIAKI PIECZONE - PATRZ DELIKATESY

Pr PRUS MAREK RE/MAX CUMBERLAND

MAREK PRUS - REMAX || REKLAMA na str. 102
 7020 West Higgins Ave. Chicago, IL 60656
 773-719-2071 mail@mprushomes.com
www.mprushomes.com

Pr PRZEDSZKOLA

- KIDS WORLD - DOROTA BOJDA
 5919 W. Montrose Chicago, (773) 205-6960

KLAUN LULU - ZAPRASZA (847) 419-1076
 Chrzyty / Imprezy / Przyjęcia / Rozrywka / Urodziny /
 Wesela / Dzieci /

- Wonderland Day Care
 6319 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634(773) 725-8270
 6236 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634(773) 889-6666

Pr PRZEFINANSOWANIA



GERARD SCHEFFLER GRI, SFR
 REAL ESTATE BROKER

773-909-3346

SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

**Specjalizujemy się w obrocie nieruchomościmi
 odebranymi przez banki**

- Pracujemy bezpośrednio z bankami i firmami aukcyjnymi
- Oferujemy darmowy dostęp do aktualnej listy ofert
- Pomagamy w uzyskaniu finansowania
 (również dla osób po bankrutcie i foreclosure)
- Darmowa wycena nieruchomości i analiza rynku



KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

WWW.CHICAGOANDHOME.GALLERY.COM

PÓŻYCZKI

Patrz: Pozyczki**Pr****PRZEPROWADZKI**

AA-SAPA PRZEPROWADZKI INC.
Apartamenty / Biura / Kondominia / Domy
(773) 329-0924 || REKLAMA na str. 131

Ps**PSY / HODOWLA / SPRZEDAŻ**

TOUHY ANIMAL HOSPITAL
- DR. PIOTR WARCHOLEK
2311 W. Touhy Ave.
Park Ridge, IL 60068 (847) 698-3123

Ps**PSYCHOLODZY**

Psychological Counseling Center
Katarzyna Pilewicz
405 Lake Cook Rd., # 203
Deer Field IL, 60015 || REKLAMA na str. 93

- **ROSTAFINSKI TOMASZ**

1140 Lake Street, #508 Oak Park, (708) 848-1611

Pu**PUBLIC RELATION-KONTAKTY BIZNESOWE**

Chicago, IL 60656 (773) 732-0067
polishguide@sbcgloba.net || REKLAMA na str. 10

Wegierek Psychology Center, Inc.

**WYKONUJEMY:**

- TESTY PAMIĘCIOWE
- TESTY UWAGI
I SPOSTRZEGAWCZOŚCI
- TESTY UMIEJĘTNOŚCI
UCZENIA SIĘ
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
- PSYCHOTHERAPIA
DOROSŁYCH I DZIECI

3022 N. Harlem Ave., Unit 1N, Chicago, IL 60634
7620 W. 159 th St, Orland Park, IL 60462

708-710-8819

www.wegierekpsychology.com

Pu**PUCHARY**

• **Trophy & Awards, Inc. Wozniak Stan**
5860 N. Northwest Hwy Chicago IL 60631
(773) 631-9500 PUCHARY trophyandawards@sbc-

www.trophyandawardsinc.com



Providing Quality Service for Over 30 years

Tu dostaniesz nagody
dla sportowców,
biznesów, instytucji,
pracowników okolicznościowe
prezenty, wyróżnienia itp.

• puchary • plakietki • medale • prezenty

773 631-9500 zaprasza: **Stan Wozniak**

5860 N. Northwest Hwy, Chicago, IL 60651

global.net www.trophyandawardsinc.com

Pu**PUNKTACJA KREDYTOWA**

- **Equifax** Punktacja kredytowa www.equifax.com
- **Transunion** www.transunion.com
- **Experian** Punktacja kredytowa www.experian.com

Nasz kredyt jest kluczem do drzwi Twojego domu!



Marek Latocha
Mortgage consultant

**Najniżej
oprocentowane
Pożyczki na kupno
i przefinansowania
domów oraz mieszkań**



- porównaj naszą ofertę z bankową

773-501-9282

110 Higgins Ave. Park Ridge, IL 60068
mareklatocha@sbcglobal.net

Pożyczki

- **Personalne**, na każdy cel,
bez zastawu, do \$100,000
- **Biznesowe** linie kredytowe
- Na zakup **nieruchomości**
- **Przefinansowania**
- Na **samochody**

Tel. **773.366.1228**



JACEK WYSOCKI
Loan Consultant
loans@illinois.usa.com

Jubileusz 20-lecie
istnienia firmy!
AA-SaPa

*Firma ubezpieczona
i licencjonowana
w stanie Illinois
(ILL.C.C. 167819 MC)*

PRZEPROWADZKI

PRZEPROWADZAMY;

- **apartamenty**
- **biura**
- **kondominia**
- **domy**



cell **773-329-0924**

- Wszystkie meble zabezpieczamy w koce oraz dodatkowo w folię pakowniczą
- Profesjonalny serwis 2-3 osobowy ■ Korzystając z usług naszej firmy będziecie mieli Państwo okazję poznać najlepszy serwis przeprowadzkowy

> UBEZPIECZENIA ZDROWIA I ŻYCIA

- Medyczne • Dentystyczne •
- Powyżej 65 roku życia (Medicare Supply) • Terminowe na życie
- Na całe życie • Konta emerytalne

> UBEZPIECZENIA BIZNESOWE

- Budynki • Maszyny i wyposażenie
 - Odpowiedzialność cywilna w biznesie (liability) • Pracownicy (workers compensation) • Samochody ciężarowe

> UBEZPIECZENIA PERSONALNE

- samochody • domy • mieszkania
 - łodzie • motocykle • ATV

ZADZWOŃ JUŻ TERAZ
LUB ODWIEDŹ NAS

Bezpłatnie doradzimy w każdej sprawie ubezpieczeniowej i dobierzemy najlepszą ofertę.



Zaprasza
Zenon Palka
z zespołem
ekspertów
ubezpieczeniowych

7018 W. Archer Ave.
Chicago, IL 60638

112 Higgins Rd
Park Ridge, IL 60068

METROPOLITAN
INSURANCE GROUP, INC.

SZUKASZ PEWNEGO PARTNERA

w ubezpieczeniach dla siebie i swojego biznesu?

WŁAŚNIE
ZNALAZŁEŚ



Od 30 lat pracujemy z Klientem i dla Klienta również wtedy, gdy przytrafi się mu szkoda, strata, wypadek czy inna konieczność skorzystania z ubezpieczenia.

Zapraszamy do odwiedzenia naszych stron internetowych, gdzie znajduje się wiele interesujących informacji i artykułów o ubezpieczeniach.

<http://ubezpieczenia.us>
<http://metropolitangroup.us>

(773) 229-9891
office@metropolitangroup.us

OFERUJEMY PRODUKTY PONAD 30 FIRM UBEZPIECZENIOWYCH



MetLife
MetLife Auto & Home[®]





Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

R

Ra RADA POLSKICH INŻYNIERÓW

RADA POLSKICH INŻYNIERÓW W AMERYCE
 (847) 304-5593 www.polish-engineers.org

Ra RADIESTEZA

Radiestezja (określenie łacińsko-greckie, inaczej róźdżkarstwo) to technika wykrywania /sprzeczne zdania na temat skuteczności/cieków wodnych i mineralów za pomocą specjalnej róźdżki, wahadła,
 • KEDZIERAWSKA BOŻENA Chicago (773) 282-8884
 • KWINTAL GRAZYNA, Willow Springs (708) 415-4044

Ra RADIO POLONIJNE CHICAGO: MEDIA

- POLSKIE RADIO WPNA 1490 AM www.wpna1490.com
 408 S. Oak Park Ave., Oak Park, IL 60302, (708) 524-9762
- POLISH RADIO CHICAGO WNVR 1030 AM
www.polskieradio.com
 3656 W. Belmont Ave
 Chicago, IL 60618 (773) 588-6300

Ra RADWAŃSKA EWA M.D.



Radwańska Ewa M.D.
 (312) 942-3824 - dzwoń po umówienie wizyty
 profesor ginekologii i endokrynologii

Ra RAINDROP - TECHNIKA



JÓZEFA KOUTSOSTAMATIS
 (224) 425-0101
josefakoutsostamatis@gmail.com

Ra RAWICKA STANISŁAWA

5711 N. Milwaukee Ave Chicago IL 60646
 (847) 219-3055 UBEZPIECZENIA

Re REHABILITACJA

REHABILITACJA-PATRZ CHIROPRAKTYCY /MASAŻE

Rehabilitacja - kompleksowe i zespołowe działanie na rzecz osoby niepełnosprawnej fizycznie lub psychicznie, które ma na celu przywrócenie tej osobie pełnej lub maksymalnej do osiągnięcia sprawności fizycznej lub psychicznej, a także zdolności do pracy oraz do brania czynnego udziału w życiu społecznym.

Re REKLAMA W MEDIACH, DRUK, INTERNET



ADART, INC. - AGENCJA REKLAMOWA
 Chicago, IL 60656 || [REKLAMA na str. 10](#)
 (773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

Organizacja promocji w sprzedaży USŁUG I TOWARÓW
 - wieloletnie doświadczenie, znakomita znajomość rynku

Re RELIGIA

KSIĘGARNIA - ŹRÓDŁO
 5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
 (773) 282-4278 || [REKLAMA na str. 79](#)

Re REMODELERS SUPPLY CENTER

2500 N. Pulaski Rd. Chicago IL 60639
 (773) 235-2500 MATERIAŁY BUDOWLANE

Re RENTY Z POLSKI

LESZEK LIS
 110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
 Tel. 773/244-1190
 e-mail: elteos52@gmail.com || [REKLAMA na str. 15](#)

Re RESTAURACJE

RESTAURACJE / KLUBY / SALE BANKIETOWE

- ART GALLERY KAFE 127 Front St Wood Dale IL 60191
 (630) 766-7425 Restauracje Sale bankietowe
- AVALON ELEGANT BANQUETS Sala Bankietowa
 1905 E. Higgins Rd, Elk Grove V. (847)439-5740
- BARBAKAN RESTAURANT
 3145 N. Central Ave. Chicago IL 60634, (773) 202-8181
- BELVEDERE CHATEAU BANQUETS Sala bankietowe
 8055 W. 103rd St., Palos Hills, (708) 430-1800
- BURBANK MANOR Sala bankietowa
 6345 W. 79th St. Burbank, (708) 599-2500
- CHATEAU RITZ - (847) 298-0700 9100 N. Milwaukee Ave.Niles,
 IL 60714 www.chateauritz.com
- CZERWONE JABŁUSZKO Restauracja
 3121 N. Milwaukee Ave. Chicago, (773) 588-5781
 6474 N. Milwaukee Ave. Chicago, (773) 763-3407
 Dom Podhalan
 4808 S. Archer Ave. Chicago, (773) 523-7632
 / Dania na wynos / Restauracja/ Sale bankietowa /
 Przyjęcia / Uroczystości
- GALA BANQUETS Sala bankietowa
 5639 N. Milwaukee Ave. Chicago, (773) 792-2262
- GROTA RESTAURANT Restauracja / Sala bankietowa
 3312 N. Central Ave. Chicago, (773) 622-4677
- HELENA'S RESTAURANT Restauracja
 339 E. Irving Park Rd., Wood Dale, (630) 616-0450
- HUNTERS REST. & LOUNGE Restauracja
 7232 W. Diversey Ave., Elmwood Park, (708) 453-4430
- JOLLY INN 6501 W. Irving Park Rd. Chicago, (773) 736-7606
 Restauracja / Sala bankietowa
- LAMIRAGE Restauracja/Sala bankietowa/ Klub Nocny
 3223 Algonquin Rd., Rolling Meadows, IL 60008
- Lido Banquets Sala bankietowa/Restauracja
 5504 N. Milwaukee Ave,Chicago, IL 60630 (773) 763-1408
- LONE TREE MANOR 7730 N. Milwaukee Ave., Niles,

(847) 967-0966 Dania na wynos / Chrzyt / Imprezy - organizacja / Wesela / Restauracje / Komunie / Imprezy firmowe

- **LUTNIA CONTINENTAL CAFE** Restauracja
5532 W. Belmont Ave. Chicago, (773) 282-5335
- **MABENKA RESTAURANT & BANQUETS** 7844 S Cicero Ave.
Burbank IL 60459 (708) 423-7679 Restauracje Sale bankietowe
- **MAGNOLIA TERESA II** Sala bankietowa
4751 N. Milwaukee Ave., Chicago, (773) 283-0184
- **MILLENIUM** Sala bankietowa
6215 W. Diversey Ave., Chicago, (773) 637-9332
- **MIRAGE RESTAURANT & BAN.** Sala bankietowa / Restauracja
10255 W. Irving Park Rd., Schiller Park, (847) 671-4230
- **NEW POLONIA** Sala bankietowa
6101 W. Belmont Ave. Chicago, (773) 237-0571
- **NEW WARSAW - RESTAURANT** Sala Bankietowa / Restauracja
6250 W. 63rd St., Chicago, (773) 586-0410
- **PARADISE** /Restauracja/Klub nocny/Sala bankietowa
1326 Rand Rd. Prospect Hts., (847) 818-1065

**CHATEAU RITZ**

9100 N. Milwaukee Ave., Niles, IL 60714
(847) 298-0700
www.chateauritz.com

- **SAMI SWOI** Restauracja
3550 N. Austin Ave. Chicago, (773) 685-5005
- **SMAKOSZ RESTAURANT** Restauracja
5619 W. Lawrence Ave. Chicago, (773) 205-1771
- **STARDUST BANQUETS** Sala bankietowa
5688 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
- **STONEGATE** Stongate Conference and Banquet Center
2401 W. Higgins Rd. Hoffman Estates, IL 60169
Office (847) 884-7000
General Manager; Les Nasciszewski (847) 884-7130
- **TATRA INN** Restauracja
6040 S. Pulaski Rd. Chicago, (773) 582-8313

**WHITE EAGLE**

6839 N. Milwaukee Ave. Niles, IL (847) 647-0660
Dania na wynos / Restauracje/ Sale bankietowe /
Przyjęcia / Uroczystości

- **Watercress Banquets** Sala bankietowa
1200 W. Northwest Hwy., Palatine, (847) 359-7400
- **Watra Night Club** Klub nocny / Sala bankietowa
4758 S. Pulaski Rd. Chicago, (773) 927-0710
- **White Nights Klub Nocny** / Sala Bankietowa
10290 W. Higgins, Rosemont, (847) 824-3070



Re

RESUME - PODANIA O PRACĘ

MIKOŁAJCZYK ALINA || **REKLAMA na str. 64**
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC
(773) 396-7571 www.studiawusa.com

Re

REUMATOLOGIA - REUMATYZM

Wojewoda, Andrzej M.D.PPM
• 7507 N. Milwaukee Ave. Niles, (847) 609-1335
• 5444 S. Archer Ave. Chicago, (847) 609-1335
Studia: Scholl College of Podiatric Medicine



Michalska Margaret M.D.
3000 N Halsted Street # 409 Chicago, IL 60657 (773)
296-7150 Specjalizacja: Rheumatology
Board Certified: Internal Medicine, Rheumatology
Studia: Uniwersytet Medyczny w Łodzi

Ri

RIDGEWOOD GARDENS

6569 N. Milwaukee Ave. Niles IL
(847) 647-9553 KWIACIARNIE

Ro

ROBERT JACEK

Chicago Banc & Real Estate - Robert Jacek
4257 A N. Milwaukee Ave. (773)427-5626
Chicago, IL 60641 **REKLAMA na str.104**
robert@chicagobanc.com www.chicagobanc.com

Ro

ROGOWSKA IWONA - TAX SERVICES, INC.

TAX SERVICES, INC. - ROGOWSKA IWONA
4738 N. Harlem Ave. #1C, Harwood Hts., IL 60706
(708) 867-9300
www.naszepodatki.com

Ro

ROHN WALTER

6300 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646
(773) 792-1234 ADWOKACI

Ro

ROYAL CAMERA SERVICE

393 E. North Ave. Glendale Hts. IL 60139
(630) 260-9307 APARATY FOTOGRAFICZNE naprawa

Ro

ROZRYWKA

KLAUN LULU - ZAPRASZA
847.419-1076

Chrzyt - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny -
Wesela - Dzieci - Komunie

Ro

ROZWODY - PATRZ: ADWOKACI

MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shoman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com || **REKLAMA na str. 12**

1 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W Y Z



MARIA KACZMARCZYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 11



LESZEK LIS
110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
Tel. 773/244-1190
e-mail: elteos52@gmail.com || REKLAMA na str. 15



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

Ro RÓG MARIUSZ D.D.S

5408 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60630
(773) 774-9911 DENTYSTYKA

Ry RYWAK WALTER

6027 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 384-7085 ADWOKACI

Ry RYNNY - PATRZ BUDOWNICTWO

Rz RZUCIDŁO JÓZEF MD

5838 S. Harlem Ave. Summit IL 60501
(708) 496-8400 LEKARZE

Nasz kredyt jest kluczem do drzwi Twojego domu!



**Najniższe oprocentowanie
Pożyczki na kupno i przefinansowania domów oraz mieszkań**



- porównaj naszą ofertę z bankową
773-501-9282

Marek Latocha 110 Higgins Ave. Park Ridge, IL 60068
Mortgage consultant mareklatocha@sbcglobal.net

Pożyczki

- **Personalne**, na każdy cel, bez zastawu, do \$100,000
- **Biznesowe** linie kredytowe
- Na zakup **nieruchomości**
- **Przefinansowania**
- **Na samochody**

Tel. **773.366.1228**

JACEK WYSOCKI
Loan Consultant
loans@illinois.usa.com

LAW OFFICES OF JESSE K. MYSLINSKI, P.C.

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT

JESSE K. MYSLINSKI

LAW OFFICES OF JESSE K. MYSLINSKI, P.C.

ZAJMUJE SIĘ SPRAWAMI:

- kupno i sprzedaż nieruchomości
- konkursy
- korporacje i biznesy
- prawo cywilne
- prawo kryminalne
- prawo ruchu drogowego
- DUI-jazda w stanie nietrzeźwym
- rozwody
- mechanic's liens
- prawo powiernicze
- testamenty

2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights
IL 60139

630.351.9905

Fax 630.351.9906

LAW OFFICES OF JESSE K. MYSLINSKI, P.C.

MONIKA BLACHA
Adwokat

- Rozwody • Prawo rodzinne
- Planowanie majątkowe • Testamenty • Spadki
- Plany emerytalne z uwzględnieniem opieki
- i wiele więcej

Dzwoni po więcej informacji:

(630)445-2355

www.blachalawoffice.com

Blacha Law Office LLC

NAPERVILLE OFFICE
ONE ENERGY CENTER
40 Shuman Blvd
Suite 118
Naperville, IL 60563

CHICAGO OFFICE

161 N. Clark St.
Suite 4700
Chicago, IL 60601

AMISH COUNTRY - WYCIECZKI

Proste życie w skomplikowanym świecie

To trzeba zobaczyć na własne oczy!

- > Dlaczego Amisze nie chcą żyć tak inni mieszkańców USA?
- > Dlaczego ubierają się w archaiczne stroje i noszą brody?
- > Dlaczego są przeciwko służbie wojskowej?
- > Dlaczego nie płacą podatku Social Security?
- > Jak traktowane są kobiety i dzieci?
- > Jak przebiega edukacja Amiszy?
- > Czy wspólnota ich rośnie liczebnie czy spada?
- > Czy korzystają ze szpitali i pomocy lekarskiej?

Jeżeli chcesz poznać odpowiedzi na te i inne intrigujące pytania wybierz się z nami do kraju Amiszy

Wycieczki 1. 2. dniowe

**Bryczki, konie, zaprzęgi
i naturalna, zdrowa
żywność**



ODKRYJ ŚWIAT NIEZWYKŁYCH LUDZI!

Życie w rodzinie, wspólnocie społecznej, która przynosi spokój, bezpieczeństwo i dobrzybyt. Amisze nie cierpią na samotność, żyją zgodnie z naturą, która reważuje się im zdrową żywnością. Średnia życia jest sporo wyższa niż przeciętna, a liczbeność Amiszów w USA podwaja się co 20 lat.

Więcej informacji
info@almatravelusa.com
773-732-0067

Male grupy:
od 1 do 10 osób
Zakupy w sklepach Amiszów

Wycieczki na zamówienie.
Skrojone pod konkretne
oczekiwania.



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową

www.ppchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?

- zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej! **(773) 732-0067**

1 A
B C
D E
F G
H I
J K
L M
N O
P Q
R S
T U
V W
Y Z

SALONY PIĘKNOSCI

S

Sa

SALE BANKIETOWE



Stongate Conference and Banquet Center
2401 W. Higgins Rd. Hoffman Estates, IL 60169
Office (847) 884-7000
General Manager; Les Nasciszewski (847) 884-7130



WHITE EAGLE
Restaurant & Banquets
6839 N. Milwaukee Ave., Niles, IL 60714
(847) 647-0660

- **Burbank Manor** 6345 W. 79th St. Burbank IL 60459 (708) 599-2500 SALE BANKIETOWE



CHATEAU RITZ
9100 N. Milwaukee Ave., Niles, IL 60714
(847) 298-0700
www.chateauritz.com

- **Gala Banquets** 5639 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646 (773) 792-2262 SALE BANKIETOWE
- **Lone Tree Manor** 7730 N. Milwaukee Ave. Niles IL 60714 (847) 967-0966 SALE BANKIETOWE
www.lonetreemanor.com

Sa

SALONY PIĘKNOSCI



MARGARET SKIN CARE - MAŁGORZATA WASZAK
Uslugi kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
7216 W. Foster, Chicago, IL 60656
(773) 774-1111 || [REKLAMA na str. 138](#)



ZOFIA SOBOLEWSKA
Usługi fryzjerskie
Niles, IL 60714
(847) 518-1740

- **Anna's Hair Salon** 5722 S. Archer Ave. Chicago IL 60638 (773) 582-9255 Salony piękności



GALLE THE HAIR GALLERY
3015 N. Central Ave., Chicago, IL 60634
(773) 685-5016 www.gallehairsalon.com

- **Inga Hair Studio Galczyński Inga** 7118 W. Higgins Chicago IL 60656 (773) 792-8100 Salony piękności



JACK ALEXANDER SALON & SPA
416 W. Northwest Hwy, Mt Prospect, IL 60056
Tel. (847) 259-1199
www.JackAlexanderSalon.com



KAYA HAIR STUDIO

3234 NORTH CENTRAL AVE. UNIT #1
CHICAGO, IL 60634 (773) 725-0370

- **Sugare Hair Care, Inc.** 1737 E. Central Rd. Arlington Hts IL 60005 (847) 290-1904 Salony piękności
Techniques Hair & Skin Care Salon
1 N. Northwest Hwy Park Ridge, IL 60068 (847) 698-0052
- **Urszula Beauty Salon** 5953 W. Irving Park Rd Chicago IL 60634 (773) 725-5800 Salony piękności
VIP HAIR STUDIO
6332 WEST BELMONT AVENUE
CHICAGO, IL 60634 (773) 282-2681
- **XOX Hair Studio** 4458 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60630 (773) 777-9997 Salony piękności
- **Zig Zag Hair and Makeup Studio** 4636 N. Cumberland Ave. Chicago (773) 625-2445 Salony piękności

Sa

SAMOCHODY - AKCESORIA

- **CAR BOUTIQUE**
5107 N. Harlem Chicago, 773-774-3071
1228 N. Roselle Rd., Schaumburg, 847-310-1777
City Wide Automotive Supply Inc.
5210 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
(773) 794-8585 (773) 794-8586
- **EXPRESS AUTO PARTS** 3131 N. Cicero Chgo, (773) 283-0800
- **MASTER CV DRIVE AXLES,**
6244 W. Belmont Chicago,(773)545-2282
- **MAVERICK AUTO PARTS**
4210 W. Fullerton Ave. Chicago,(773) 278-7111
2801 N. Central Ave. Chicago,(773) 283-6277
- **PULASKI AUTO SUPPLY**
3501 N. Pulaski Rd. Chicago,(773) 583-8060

Sa

SAMOCHODY ALARMY

- **KORBA AUTO CENTER**
1044 S. Milwaukee, Wheeling (847) 465-2999

Sa

SAMOCHODY BLACHARSTWO

SAMOCHODY BLACHARSTWO I LAKIERNICTWO

- **ASTRO AUTO SERVICE**
4956 W. Belmont Ave. Chicago(773) 283-8336
- **AUTO ART INC.**,
9356 Franklin Ave. Franklin Park,(847) 455-5522
- **NATIONWIDE AUTO BODY**
4501 W. Diversey Ave. Chicago,(773) 227-1335
- **PIONEER AUTO REBUILDERS**
4407 W. Belmont Ave., Chicago,(773) 286-5300
- **PJ Auto Inc.**, 4971 N. Elston Ave. Chicago (773) 545-4264

V.J.P. Hair Studio



Jolanta Sipiora

6332 W. BELMONT AVE.
CHICAGO, IL 60634

TEL: 773.282.2681
JOLASIP@GMAIL.COM

Sa SAMOCHODY - CHŁODZENIE/OGRZEWANIE

ARKADIA AUTO REPAIR, INC.



DOMESTIC & IMPORTS

- WHEEL ALIGNMENT
- BRAKES - CUT ROTORS
- AC & HEATING
- TIRE BALANCING & SALE
- MUFFLERS & EXHAUST
- TRANSMISSIONS
- CHECK ENGINE REPAIR
- ELECTRICAL PROBLEMS
- TUNE UP & MAINTENANCE
- WE SERVICE SPRINTER AND SMALL TRUCKS

5655 W. Grand Ave
Chicago, IL 60639
Fax: 773-745-0966

Ph: 773-622-0698 

ARKADIA AUTO REPAIR
5655 W Grand Ave., Chicago, IL 60639
(773) 622-0698 || REKLAMA na str 140

- Sa SAMOCHODY CIĘŻAROWE
- TRUCK SALES OF AMERICA
2109 Bernice Rd. Lansing,(708) 418-5080
- TRUCK REPAIR SHOP, 19630 87th Bristol, (262) 857-3790
- Sa SAMOCHODY DO POLSKI - TRANSPORT

EUROPE LINE
PACZKI - KONTENERY - AUTA

10900 W BELMONT AVE. SUITE 100
FRANKLIN PARK, IL 60131

TEL. 847-455-5444



Sa SAMOCHODY - GEOMETRIA KÓŁ

ARKADIA AUTO REPAIR
5655 W Grand Ave., Chicago, IL 60639
(773) 622-0698 || REKLAMA na str

Sa SAMOCHODY - HAMULCE

ARKADIA AUTO REPAIR
5655 W Grand Ave., Chicago, IL 60639
(773) 622-0698 || REKLAMA na str 140

PRZY POWOŁANIU SIĘ NA TO OGŁOSZENIE

20% ZNIŻKA* OFF

Zabiegi PIELĘGNACYJNE CIAŁA & KOSMETYKA TWARZY

* offer expires 12/31/2017

FACIAL ■ WAXING ■ DEPILACJA ■ OPALANIE

PROFESJONALNY SALON KOSMETYCZNY

MARGARET SKIN CARE

■ MEZOTERAPIA MIKROIGŁOWA ODŻYWIANIE SKÓRY
 ■ RF - TERMOLIFTINGOWY TWARZY
 ■ Microdermabrasja
 ■ Bezbolesne czyszczenie twarzy za pomocą ultradźwięków
 ■ Zabiegi przeciwtrądzikowe
 ■ Złuszczanie naskórka (peeling)
 ■ Henna brwi i rzęsy
 ■ Zabiegi detoksykacyjne w kapsule.
 ■ Redukcja i zapobieganie cellulite



usuwanie brodawek (Skin tags)





zaprasza **Małgorzata Waszak**
Kosmetyczka z długą praktyką i licencją stanową

DZWOŃ PO UMÓWIENIE! 312.756.4485 773.774.1111

Sa

SAMOCHODY - HOLOWANIE

- 777 TOWING,(773) 720-0100
- ART TOWING, CHICAGO,(773) 848-1509
- JOHN'S TOWING INC., Chicago,(773) 227-3249
- KALIN TOWING INC. Chicago,(847) 302-3105

Sa

SAMOCHODY - GENERALNE NAPRAWY**KORBA AUTO CENTER**

1044 S. Milwaukee Ave., Wheeling, IL 60090
(847) 465-2999 www.korbaautocenter.com

|| REKLAMA na str. 141

- ALL STAR AUTO BODY INC.
9101 King Ave., Franklin Park, (847) 678-0010
- ASTRO AUTO SERVICE
4956 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 283-8336
4924 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 283-8336
- AUSTIN AUTO REPAIR INC.
7300 W. Belmont Ave. Chicago (773) 889-1111
- AUTO ART INC.
9356 Franklin Ave., Franklin Park, (847) 455-5522
- B & S AUTO INC., 3513 N. Cicero Ave. Chicago (773) 283-3763
- HAROLD'S RADIATOR & AIR CONDITIONING SERVICE INC.
2015 N. Cicero Ave. Chicago, (773) 622-4133

**HI-TECH AUTO GROUP, INC**

4919 W. Diversey Ave.
(773) 385-5302

- J & J AUTO BODY & SALES
9011 S. Oketo Ave., Bridgeview IL 60455 (708) 237-0998
- Korba Auto Center - Wojtek Wielich
1044 S. Milwaukee Ave. Wheeling, IL 60090 847.465.2999
- Kraj Auto Repair Experts
6148 W. Diversey Ave. Chicago, (773) 637-3884
- PJ AUTO INC.
4971 N. Elston Ave., Chicago, (773) 545-4264
- POLSTAR AUTO CARE CENTER INC.
2930 N. Cicero Ave., Chicago, (773) 282-9967
- PRECISION AUTO SERVICE
1000 Morse Ave., Schaumburg, (847) 301-2771
- RELIABLE AUTO REPAIR CENTER
3401 N. Ashland Ave. Chicago, (773) 935-3355

Sa

SAMOCHODY - OONY

- EAGLE TIRE SHOP
4100 N. Elston Ave., Chicago,(773) 866-1720
- ROMAN'S TIRE SHOP
5811 W. Grand Ave. Chicago,(773) 622-4105

**STANLEY'S TIRE SHOP**

3021 N. Central Ave. Chicago,
(773) 283-3736

Sa

SAMOCHODY - SZYBY**SAMOCHODY - SZYBY / LUSTERKA / REFLEKTORY**

- AARON AUTO GLASS www.AaronGlass.com
4318 W. Armitage Ave., Chicago IL 60639 (773) 862-1400
3846 S. Kedzie Ave. Chicago IL 60632 (773) 645-3900

Sa

SAMOCHODY - TUNING

◆ cd. na stronie 140

**KORBA AUTO CENTER TO WARSZTAT
SAMOCHODOWY
PROWADZONY JEST PRZEZ
WOJCIECHA WIELICHA
ZNANEGO Z PORAD
SAMOCHODOWYCH
W RADIO WNVR 1030AM.**



NAPRAWIAMY: Silniki i skrzynie biegów • Układy hamulcowe • Przednie i tylne mosty • Klimatyzacje • Zawieszenia • Układy kierownicze • Układy wydechowe • Pęknięte, wygięte koła aluminiowe •

Opony; wymiana i naprawy

- Instalacja alarmów i zdalnego zapalania
- Zabezpieczenia antykorozyjne

1044 S Milwaukee Ave

Wheeling, IL 60090-6320

(847) 465-2999www.korbaautocenter.com**WOJTEK WIELICH - ZAPRASZA**

• ASTRO AUTO SERVICE

4956 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 283-8336
4924 W. Belmont Ave. Chicago, (773) 283-8336



HI-TECH AUTO GROUP, INC
4919 W. Diversey Ave.
(773) 385-5302

• Korba Auto Center - Wojtek Wielich

1044 S. Milwaukee Ave. Wheeling, IL 60090 847.465.2999

Sa

SAMOCHODY - WYPOŻYCZALNIE - POLSKA



CARGARDEN RENT A CAR

- WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW W POLSCE
Ul. Mozarta 1, 02-736 Warszawa
Tel. 011-48-534142149
<https://wypozyczalniaSAMOCHODOWwarszawa.pl>
biuro@cargarden.pl || REKLAMA na str. 142

Duży wybór marek samochodów i busów Warszawa i inne miasta Konkurencyjne ceny Szczegółowe informacje na naszej stronie internetowej

CarGarden
WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW W POLSCE
Ul. Mozarta 1, 02-736 Warszawa
Tel. **011-48-534142149**
www.wypozyczalniaSAMOCHODOWwarszawa.pl e-mail biuro@cargarden.pl

Sa

SAMOCHODY - UBEZPIECZENIA

SAMOCHODY - PATRZ UBEZPIECZENIA

Sa

SCHEFFLER GERARD

Gerard Scheffler GRI, SFR

Real Estate Managing Broker 773 909-3346
schefflergerard@gmail.com
www.chicagolandhomegallery.com
1420 Renaissance Dr., Suite 408
Park Ridge, IL 60068



Sc

SCHODY - BUDOWA

TAWA PRO FLOORING, INC - HURTOWNIA
SCHODY FIRMY "MARCHEWKA"
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007
(847) 655-2555 || REKLAMA na str. 25



BMK Flooring Inc.

Floors • Stairs • Carpentry • Parkieti • Schody •
Kabinety • Deki • Reperacje • Drzwi - okna
Bogdan Kedzior 708-228-3491 || REKLAMA na str. 23



Sh

SHORT SALE - PATRZ NIERUCHOMOŚCI

Si

SIGNS - ODZNAKI - PUCHARY

• Trophy & Awards, Inc. Wozniak Stan

5860 N. Northwest Hwy Chicago IL 60631
(773) 631-9500 www.trophyandawardsinc.com

Si

SIDING - INSTALACJA



A.C.A. ROOFING AND CONSTRUCTION
Pawel Buch (773) 625-4074 (773) 936-3387

Si

SIKORSKA J. - COLDWELL BANKER



SIKORSKA JOLANTA - COLDWELL BANKER
Park Ridge, IL
(773) 988-1132
|| REKLAMA na str. 103

Sk

SKARGI I ZAŻALENIA NA FIRMY

- Better Business Bureau 330 N Wabash Avenue Suite #2006 Chicago IL 60611 (312) 832-0500 www.chicago.bbb.org

Sk

SKÓRY / FUTRA



DANIELL'S
LEATHER
& FURS

5651 W. Belmont
Chicago, IL 60634
(773) 622-9272

Duży wybór futer i wyrobów ze skóry (kurtki, spodnie, akcesoria, etc.)
Poprawki i naprawie uszkodzonych ubrań skórzanych i futer

Si

SŁODKIE STOŁY

SŁODKIE STOŁY - PATRZ PIEKARNIE

Si

SŁODOWY WOJCIECH MD

5639 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634
(773) 889-7744 LEKARZE

Si

SŁONECZNE PANELE - INSTALACJA



HOME PATRON, INC.
7332 W. Diversey Ave., Elmwood Park, IL 60707
(708) 452-7258 (773) 742-7285
www.homepatron.com

Sm

SMITH-CORCORAN FUNERAL HOME

SMITH-CORCORAN FUNERAL HOME
6150 N. Cicero Ave. Chicago IL 60646 (773) 736-3833
DOMY POGRZEBOWE www.smithcorcoran.com

So

ZOFIA SOBOLEWSKI ZOFIA



ZOFIA SOBOLEWSKA
Uslugi fryzjerskie
Niles, IL 60714
(847) 518-1740

So

SOCIAL SECURITY

Social Security (800) 772-1213 Social Security
www.ssa.gov/chicago



So**SOVA PAINTING**

SOVA PAINTING AND REMODELING
Krzysztof Sowka 847.525.3044
sovapainting@gmail.com || REKLAMA na str. 23

Sp**SPADKI - PATRZ ADWOKACI**

MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shoman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com || REKLAMA na str. 12



MARIA KACZMARCYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14



LESZEK LIS
110 Higgins Rd Park Ridge, IL 60068
Tel. 773/244-1190
e-mail: elteos52@gmail.com || REKLAMA na str. 15



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

Sp**SPAwanie**

- SUS EUROPEAN IRON WORKS
6423 N. Ravenswood Ave. Chicago (773) 973-4974
- TELZA WELDING
1624 N. Klibourn Ave., Chicago, (773) 777-4467

Sp**SPEDYCJA**

SPEDYCJA / WYSYŁKA TOWARÓW DO POLSKI

EUROPE LINE

PACZKI - KONTENERY - AUTA

10900 W BELMONT AVE, SUITE 100
FRANKLIN PARK, IL 60131**TEL. 847-455-5444****Sp****SPULA FRANK**

SPULA FRANK POLISH NATIONAL ALLIANCE PRESIDENT
6100 N. Cicero Avenue Chicago IL 60646

◆ cd. na stronie 142

**Hi-Tech**
AUTO GROUP INC.

773-385-5302

Fax 773-385-5309

hitechautochicago@yahoo.com

Auto Collision Center
Body Works & Paint4919 W. Diversey Ave.
Chicago, IL 60639

KORBA AUTO CENTER TO WARSZTAT
SAMOCHODOWY
PROWADZONY JEST PRZEZ
WOJCIECHA WIELICHA
ZNANEGO Z PORAD
SAMOCHODOWYCH
W RADIO WNVR 1030AM.



NAPRAWIAMY: Silniki i skrzynie biegów • Układy
hamulcowe • Przednie i tylne mosty • Klimatyzacje
• Zawieszenia • Układy kierownicze • Układy wydechowe
• Pęknięte, wygięte koła aluminiowe •

Opony; wymiana i naprawy

- Instalacja alarmów
i zdalnego zapalania
- Zabezpieczenia antykorozyjne

1044 S Milwaukee Ave

Wheeling, IL 60090-6320

(847) 465-2999

www.korbaautocenter.com

**WOJTEK WIELICH - ZAPRASZA**

St

STANLEY'S TIRE SHOP



STANLEY'S TIRE SHOP
3021 N. Central Ave. Chicago,
(773) 283-3736

St

STAROPOLSKA

3028-30 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60618
(773) 342-0779 RESTAURACJE SALE BANKIETOWE

Sz

SZCZEPIENIA

SZCZEPIENIA-PAT. LEKARZE- ADANIA LABORATORYJNE



BALLARIN LESZEK, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 90
7045 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-7377
7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
BADANIA LABORATORYJNE

Sz

SZCZEPIENIA ZWIERZĄT



TOUHY ANIMAL HOSPITAL
- DR. PIOTR WARCHOLEK
2311 W. Touhy Ave.
Park Ridge, IL 60068 (847) 698-3123

Sz

SZCZUPAK MICHAŁ M.D.

SZCZUPAK MICHAŁ M.D.

810 Biesterfield Road, Suite 107 Elk Grove Village IL
60007 (847) 593-6600 LEKARZE www.polskig-
inekolog.com

Sz

SZKŁA KONTAKTOWE



CENTRAL OPTICAL || REKLAMA na str. 91
5526 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641 (773) 282-1718



EXPRESS OPTICAL
(708) 867-8584
4736 N. Harlem Ave., Hardwood Hts

Sz

SZKOŁY ANGIELSKIEGO



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 142
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC
(773) 600-1108 www.studiawusa.com

GOAL TRAINING INC.

- 4728 W. Oakton St. Skokie, IL (847) 568-1560
- 4032 N. Nashville Chicago, IL 60634 (773) 777-4625
- 7667 W. 95th St. #301 Hickory Hills, (708) 233-5701
www.yourgoal.com
TOEFL Szkoly; komputerowe księgowość-podatki ultra-
sonografia Wizy studenckie



Studia w USA



BIURO TŁUMACZEŃ

ECC., INC. WSPÓŁPRACUJE Z UNIWERSYTETAMI,
SZKOŁAMI WYŻSZYMI, PUBLICZNYMI I PRYWATNYMI

- Tłumaczenie: indeksów, dyplomów, świadectw, aktów urodzenia, wyroków sądowych oraz innych dokumentów;
- Tłumaczenie w urzędach i sądach;
- Ewaluacja/Transfer studiów/zaliczeń z Polski
- Notary Public, Apostille - potwierdzenie dokumentów;
- Doradztwo przy szukaniu odpowiedniej uczelni/programu studiów w USA;
- Pomoc w napisaniu profesjonalnego Resume i innych pism;
- Kursy języka angielskiego, przygotowywanie do egzaminu na obywatelstwo

Bezpłatne spotkania informacyjne dzwoń po szczegóły!

www.studiawusa.com

info@studiawusa.com



Alina Mikołajczyk

Posiada kilkanaście lat doświadczenia w edukacji wyższej,
członek American Translators Association (ATA).

Tel. 773.600-1108

- B.I.R. TRAINING CENTER
3601 W. Devon Ste. 210(773) 866-0111
828 S. Wabash, Ste. 290(312) 229-7600
- WRITH COLLEGE, 4300 N. Narragansett, Chgo, (773) 777-7900

PolandUSA - Translations
Zbigniew Pieńkowski

 6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
317 W. Northwest Hwy Palatine 60067

773-719-3645 www.PolandUSA.com
pienkowski1@gmail.com || REKLAMA na str 102

- Zrzeszenie Amerykańsko-Polskie w Chicago www.polish.org
4808 W. Berenice, Chicago IL773-282-8555
6276 W. Archer, Chicago IL773-767-7773; 773-767-5026
3834 N. Cicero, Chicago IL773-282-8206; 773-282-1324

Sz SZKOŁY - ASYSTENTKA PIELĘGNIARKI

- ZRZESZENIE AMERYKAŃSKO-POLSKIE W CHICAGO
4808 W. Berenice, Chicago IL 773-282-8555
6276 W. Archer, Chicago IL 773-767-7773; 773-767-5026
3834 N. Cicero, Chicago IL 773-282-8206; 773-282-1324
- CBCI Medical School Tukiendorf Anna 6615 West Irving Park Rd, Suite 216 Chicago IL 60634 (773) 774-2222 SZKOŁY edukacjaUSA@yahoo.com <http://www.edukacjausa.com/>

Sz SZKOŁY - KIEROWCA CIĘŻARÓWKI

- BLUE HORIZON DRIVING SCHOOL
5926 S. Pulaski Rd., Chicago IL 60629(773) 735-1199
- MEGA DRIVING SCHOOL
6105 W. Belmont Ave. Chicago IL 60634(773) 804-0500
- PRESTIGE DRIVING SCHOOL INC.


Zbigniew Pieńkowski
Tłumacz Zawodowy

*Członek Amerykańskiego
Stowarzyszenia Tłumaczy
#255656*
**PROFESJONALNE
TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE**

- ◆ dokumenty niezbędne do ewaluacji wykształcenia i nostryfikacji dyplomu w USA (indeksy, suplementy, karty przebiegu studiów, dyplomy, świadectwa, programy nauczania, sylabusy, itp.)
- ◆ tłumaczenia ustne w Urzędzie Imigracyjnym (egzaminy na obywatelstwo, rozmowy kwalifikacyjne— *interviews*)
- ◆ aktystanu cywilnego (akty urodzenia, ślubu, zgonu, itp.), Apostille
- ◆ dokumenty medyczne (karty szczepień, karty pacjenta, badania)
- ◆ dokumenty prawnicze (rozwody, umowy, testamenty, itp.)

PONAD 20 LAT DOŚWIADCZENIA

 Chicago: 6556 W. Higgins Ave (*Biuro Argus*)

 Schaumburg: 726 Lunt Ave (*Biuro Caret*)

 Palatine: 317 W. Northwest Hwy (*Biuro Megapol*)

tel: (773) 719-3645
fax: (847) 250-5451

www.PolandUSA.com e-mail: pienkowski1@gmail.com

 Możliwość dostarczenia tłumaczeń osobiście lub drogą pocztową
KONKURENCYJNE CENY • NAJWYŻSZA JAKOŚĆ

5442 S. Archer Ave. Chicago IL 60638(773) 838-1770

- PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5538 W. Belmont Ave. Chicago IL 60641(773) 736-5522

- VIKING DRIVING SCHOOL INC.

600 Busse Hwy., Park Ridge IL 60068(847) 698-7771

Ce
SZKOŁY - CNC

**DLA OPERATORÓW
I PROGRAMISTÓW MASZYN CNC -
TRENING I KONSULTACJE
W OPROGRAMOWANIU
NA MASTERCAM I ESPRIT / SYSTEMY
FANUC I MAZATROL**

 - Tokarki poziome i pionowe VTL -
Frezarki Poziome i pionowe (B-BAR) -
Modelowanie
brył w 3D - Programowanie CNC 5-os-
iowych

Tadeusz - CNC PROGRAMER
708 - 439 - 1247
cncceol@comcast.net
(w Norridge)
Sz
SZKOŁY KOMPUTEROWE

- B.I.R. TRAINING CENTER

 3601 W. Devon Ste. 210(773) 866-0111
828 S. Wabash, Ste. 290(312) 229-7600

- DEVRY UNIVERSITY

 Piotr Lechowski(773) 697-2173
Administracja biznesowa / Informatyka komputerowa / Inżynier komputerowy / Inżynier elektronik /

- WRITH COLLEGE

4300 N. Narragansett, Chicago, IL(773) 777-7900

Sz
SZKOŁY KOSMETYKA

- ABC COSMETOLOGY SCHOOL

8339 W. Grand Ave. River Grove,(708) 583-1593

- MARCO POLO SCHOOL

4011 W. School Ave. Chicago (773) 205-5400

Sz
SZKOŁY - MASAŻU

- AMERICAN ACADEMY OF MASSAGE THERAPY

5900 N. Milwaukee Ave., Chicago,(773) 594-7729

- EUROPEAN HEALING MASSAGE THERAPY SCHOOL

8707 Skokie Blvd. Skokie,(847) 830-1071

Sz
SZKOŁY MUZYCZNE

MARLENA'S MUSIC STUDIO

1429 W. Schaumburg Rd., Schaumburg, IL 60149

7503 W. Diversey Ave., Elmwood Park, IL 60707

 (847) 891-1260 www.theschaumburgmusic.com

•

- AKADEMIA MUZYKI PASO

5844 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60646 ... (773) 594-0704

- DOBRZYŃSKI JERZY Chicago, (773) 693-5992

- POLONIJA SZKOŁA MUZYCZNA WALDEMARŁA ŁADY

Chicago IL 60641(847) 338-6135

Sz
SZKOŁY - NAUKA JAZDY

- EXPERT DRIVING SCHOOL

6694 N. Northwest Hwy. Chicago,(773) 763-5700

♦ cd. na stronie 145



Biuro Tłumaczeń Eureka

- Apostille, pełnomocnictwa, zaproszenia - tłumaczenia na poczekaniu.

Przygotowujemy tłumaczenia do:

- Nostryfikacji pielęgniarek (licencja w Illinois, Kalifornii Nowym Meksyku, i innych stanach)
 - Spraw imigracyjnych, sponsorowania, wiz studenckich i pracowniczych
 - Nauczycieli i przedszkolank (Illinois State Board of Education & DCFS)
 - Licencji kosmetyczki, fryzjerki, itp. (Illinois Department of Professional Regulation)
 - Lekarza, (Educational Commission for Foreign Medical Graduates - USMLE)
 - Fizykoterapeut (Foreign Credentialing Commission on Physical Therapy)

- Analityka medycznego (American Society of Clinical Pathology Board of Registry)
 - Masażysty (National Certification Board for Therapeutic Massage & Bodywork)
 - Farmaceuty (National Association of Boards of Pharmacy)
 - Technika radiologa (American Registry of Radiologic Technologists)
 - Akty urodzenia, małżeństwa, zgonu, rozwody, świadectwa szkolne, indeksy, dyplomy, akty notarialne, zaświadczenie lekarskie, o niekaralności upoważnienia, ewaluacje.
 - Poradnictwo edukacyjne - pomoc w wyborze szkoły i wypełnieniu podania o stypendium FAFSA.

Tłumaczenia są przygotowane w dwóch egzemplarzach, poświadczone notarialnie i uwierzytelnione przez tłumacza będącego członkiem Amerykańskiego Stowarzyszenia Tłumaczy (Corporate Member #213102).



- Apostille
- Pełen zakres
usług notarialnych*

Materiały przyjmujemy i dostarczamy także mailem, faksem lub pocztą.

**6032 W. Gunnison Street
Chicago, Illinois 60630
Tel. 773-545-1700**

www.edukacjawusa.com
e-mail: eurekatranslator@aol.com

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

- GALAXY DRIVING SCHOOL
6105 W. Addison Ave. Chicago,(773) 481-0180
- MEGA DRIVING SCHOOL
6105 W. Belmont Ave. Chicago,(773) 804-0500
- POLSPORT DRIVING SCHOOL
6017 W. Irving Park Rd., Chicago,(773) 545-3848
- PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5538 W. Belmont Ave., Chicago IL 60641(773) 736-6700
- VIKING DRIVING SCHOOL INC.
600 Busse Hwy., Park Ridge,(847) 698-7771

Sz SZKOŁY - CPS CHICAGO PUBLIC SCHOOLS

CHICAGOWSKIE SZKOŁY PUBLICZNE / CHICAGO PUBLIC SCHOOLS 125 S. Clark • Chicago, IL 60603 tel. (773) 553 1500

Sz SZKOŁY - OBYWATELSTWO USA

- ZRZESZENIE AMERYKAŃSKO-POLSKIE W CHICAGO
4808 W. Berenice, Chicago IL773-282-8555
6276 W. Archer, Chicago IL773-767-7773; 773-767-5026
3834 N. Cicero, Chicago IL773-282-8206; 773-282-1324
www.polish.org

Sz SZKOŁY - PIELĘGNARISTWO

- CBCI MEDICAL SCHOOL - ANNA TUKIENDORF
6615 West Irving Park Rd, Suite 216
Chicago, IL 60634 (773) 774-2222
- ZRZESZENIE AMERYKAŃSKO-POLSKIE W CHICAGO
4808 W. Berenice, Chicago IL773-282-8555
6276 W. Archer, Chicago IL773-767-7773; 773-767-5026
3834 N. Cicero, Chicago IL773-282-8206; 773-282-1324

Sz SZKOŁY TAŃCA

- KURSY TAŃCA DLA POCZĄTKUJĄCYCH przy ZWIĄZKU NARODOWYM POLSKIM(847) 767-7578
- KACPER DANCE STUDIO,
3201 N. Long Ave. Chicago,(773) 545-0222

Sz SZKOŁY TAŃCA DLA DZIECI

- SZKOŁY; TAŃCA DLA DZIECI, RYTMIAKI I ZAJĘCIA TEATRALNE
- "WICI" REPREZENTACYJNY ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA ZNP kierownik artystyczny - Magdalena Solarz (847)795-0661 (773)777-8800 kierownik administracyjny Jadwiga Bogdanowicz (312) 421-1987
 - ZESPÓŁ PIEŚNI TAŃCA "MAŁA POLONIA" I "POLONIA" CENTRUM POLSKICH TAŃCÓW I KULTURY.
Anna Krysińska(847) 657-0255, Cecylia Rożnawska(773) 622-9741
 - ZESPÓŁ POLSKICH TAŃCÓW LUDOWYCH "WESOŁY LUD"(708) 403-5718

Sz SZKOŁY - TECHNIK APARATURY

SZKOŁY - TECHNIK APARATURY GRZEWCO-CHŁODNICZEJ

• TECHNIK SYSTEMÓW GRZEWCO-CHŁODNICZYCH.

Seminaria przygotowujące do zawodu (847) 845-0071

Sz SZKOŁY - TECHNIK ELEKTROKARDIOGRAF

- SOLEX ACADEMY (847) 899-9595 (po polsku)
670 N. Clark St, 2nd Floor, Chicago, IL
350 E. Dundee, Wheeling, IL

Sz SZPITALE

- COOK COUNTY HOSPITAL
(312) 633-6000 1901 W Harrison St, Chicago, IL 60612
Powiatowy szpital udzielający pomocy wszystkim

Sz SZYLDY

- BLUE BOX INC.,
6014 W. Belmont Ave. Chicago(773) 481-1845
- KOWAL DESIGN STUDIO
2642 W. Diversey Ave Chicago,(773) 237-5255

Ś ŚCINANIE DRZEW

- CARE SERVICE INC.(773) 541-1753
- CZERNIK WIESŁAW(847)678-0651 (773)727-6786
Ścinanie drzew, pielęgnacja drzew, usuwanie pni.

Ś ŚMIECI - WYWÓZ

- HORABIK INC.(815) 788-8965
- UNITED DISPOSAL SERVICES Chicago(888) 828-8947

Ś ŚPIEWACY

- KABARET BOCIAN(630) 543-6928

Ś ŚPIEWAK LAND SURVEYING INC


Andrew Spiewak Land Surveying, Inc
1030 W Higgins Rd, Ste 218
Park Ridge, IL 60068
Phone 773.853.2672 || [REKLAMA na str. 68](#)

SI ŚLUBY

ŚLUBY - PATRZ RESTAURACJE / FOTOGRAFIA / WIDEOFILMOWANIE

- Wac Krzysztof Dream Wedding Studio
Harwood Hts IL 60706 (708) 539-4208 Videofilmowanie || [REKLAMA na str. 157](#)



Zbigniew Pienkowski
Tłumacz Zawodowy

 Członek Amerykańskiego
Stowarzyszenia Tłumaczy
#255656

PROFESSIONALNE TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE

- ◆ dokumenty niezbędne do ewaluacji wykształcenia i nostryfikacji dyplomu w USA (indeksy, suplementy, karty przebiegu studiów, dyplomy, świadectwa, programy nauczania, sylabusy, itp.)
- ◆ tłumaczenia ustne w Urzędzie Imigracyjnym (egzaminy na obywatelstwo, rozmowy kwalifikacyjne - interviews)
- ◆ akty stanu cywilnego (akty urodzenia, ślubu, zgonu, itp.), Apostille
- ◆ dokumenty medyczne (karty szczepień, karty pacjenta, badania)
- ◆ dokumenty prawnicze (rozwody, umowy, testamenty, itp.)

PONAD 20 LAT DOŚWIADCZENIA

Chicago: 6556 W. Higgins Ave (Biuro Argus)

Schaumburg: 726 Lunt Ave (Biuro Caret)

Palatine: 317 W. Northwest Hwy (Biuro Megapol)

tel: (773) 719-3645 fax: (847) 250-5451

www.PolandUSA.com e-mail: pienkowski1@gmail.com

Możliwość dostarczenia tłumaczeń osobiste lub drogą pocztową

KONKURENCYJNE CENY • NAJWYŻSZA JAKOŚĆ

POLSKIE SZKOŁY W CHICAGO



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R

S
T
U
V
W
Y
Z

Addison

- Polska Szkoła im. Gen. Władysława Sikorskiego (Driscoll Catholic High School),
555 Lombard Road, Addison IL 60101; 773-637-5454
- Algonquin
- Polska Szkoła Sobotnia im. Św. Małgorzaty Marii
111 S. Hubbard St., Algonquin, IL 60102 224.436-0202
- Arlington Hts
- Prywatna Szkoła Polska im. Jana III Sobieskiego pod patronatem Instytutu Polonijnego Uniwersytetu Jagiellońskiego, Centrum Edukacyjne Interclub, 111 W. Olive Street, Arlington Heights, IL 60004 773.262.0777 773.777.2223
- Bensenville
- Polska Szkoła im. Królowej św. Jadwigi Parafii św. Aleksego (St. Alexic Par.),
400 Wood Street, Bensenville IL 60106; 708-867-3344.
- Bridgeview
- Polska Szkoła im. św. Fabiana Par. św. Fabiana,
8300 S. Thomas Ave., Bridgeview IL 60455; 708-430-8393.
- Bufflo Grove
- Polska Szkoła im. Fryderyka Chopina
1200 W. Dundee Rd, Bufflo Grove IL 60089;
847-359-9539, 847-882-7036.
- Chicago
- Polska Szkoła im. Gen. Władysława Andersa. Parafia św. Tekli (St. Thecla Parish), 6723 West Devon Ave., Chicago IL 60631 847-298-7349; 773-594-9328.
- Polska Szkoła im. Ks. Prałata Cholewińskiego (Maria Skłodowska-Curie High School), 4959 South Archer Ave., Chicago IL 60632; 773-343-4129 773-579-1840
- Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej Par. Pięciu Braci Męczenników (Five Holy Martyrs Par.),
4327 S. Richmond, Chicago IL 60632; 312-505-9998
- Polska Szkoła Millenijna im. Mikołaja Reja przy parafii Św. Turybiusza, 5646 S. Karlov Ave., Chicago, IL 60629; 773-582-9463 773-284-9116
- Polska Katolicka Szkoła św. Ferdynanda Par. św. Ferdynanda (St. Ferdinand Parish), 5900 West Barry Ave., Chicago IL 60634; 815-723-5362.
- Polska Szkoła im. św. Maksymiliana Kolbego Par. św. Konstancji (St. Constance Par.),
5843 West Strong Ave., Chicago IL 60630; 773-283-3618
- Polska Szkoła im. Gen. Tadeusza Kościuszki - Par. św. Władysława (St. Ladislaus Par.), (773) 775-1597
5345 W. Roscoe Street, Chicago, IL 60641
5341 N. Harlem, Chicago IL 60641,
- Polska katolicka Szkoła im. Św. Jakuba, parafia św. Jakuba, 5730 W. Fullerton Ave., Chicago, IL 60639,
773-237-1474, 773-237-1546;
- Polska Szkoła im. św. Młodzianków Par. św. Młodzianków (Holy Innocents Par.), 743 North Armour Street, Chicago IL 60622; 773-736-3554; 773-384-3714.
- Prywatna Szkoła Polska im. Jana III Sobieskiego pod patronatem Instytutu Polonijnego Uniwersytetu Jagiellońskiego Centrum Eukuracyjne Interclub, 4200 North Central Ave., Chicago , 773.262.0777 773.777.2223
- Polska Szkoła im. św. Trójcy Par. św. Trójcy (St. Trinity Par.), 1118 North Noble Street, Chicago IL 60622; 847-428-5689
- Polska Szkoła im. Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Par. św. Jacka (St. Hyacinth Par.), 3636 W. Wolfram Ave., Chicago IL 60618; 847-729-9984; 773-283-4173.
- De Kalb
- Polska Szkoła im. Fryderyka Chopina w De Kalb, Illinois (St. Mary Parish), 302 Sisk Ave., De Kalb IL 60115; 815-758-4691.

Elmwood Park

- Polska Szkoła im. Gen. J. Dąbrowskiego. Elm Middle School 2618 N. 72nd Ct., 2W, Elmwood Park, IL 60707.
7607 W. Cortland Ave., 708-583-9743, 708-456-3308,
Harwood Hts.
- Polska Szkoła im. Gen. Kazimierza Pułaskiego, Par. św. Rozalii (St. Rosalie Par.), 6740 West Montrose, Harwood Heights IL 60656; 847-299-8314 Lemont
- Polska Szkoła im. Jana Pawła II w Lemont, Illinois Par. św. Cyryla i Metodego (St. Cyril & Methodius Par.),
608 John Sobieski St., Lemont IL 60439; 630-543-3819 Lombard
- Polska Szkoła Katolicka przy Polskiej Misji Duszpasterskiej w Lombard, Illinois 105 Army Trail, Addison, IL 60101 (Concord Lutheran School); 630-543-3819; Munster - Indiana
- Polska Szkoła im. o Rafała Kalinowskiego przy Klasztorze Karmelitów Bosych, 1628 Ridge Rd. Munster, Indiana 46321 219-682-7136 Niles
- Polska Szkoła im. Mikołaja Kopernika, Par. św. Jana Brebeuf (St. John Brebeuf Par.), 8301 North Harlem Ave., Niles IL 60648; 847-299-0067 Palatine
- Polska Szkoła im. Fryderyka Chopina w Palatine, Illinois, 701 N. Williams Dr, Palatine IL 60074; (847)359-9539; 847-882-7036 Palos Hills
- Polska Szkoła im. Ks. Stanisława Cholewińskiego, 8015 W. 111th St (skrzyżowanie Roberts & 1 11th St.), Palos Hills IL 60465; 708-343-1418 Park Ridge
- Polska Szkoła im. Ignacego Paderewskiego Main East High School, 2601 West Dempster, Park Ridge IL 60068; 847-729-1436.
- Schaumburg
- Polska Szkoła im. Czesława Miłosza
1100 W. Schaumburg Rd., Schaumburg, IL 60194
www.czeslawmilosz.org Dyrektor - Anna Dunajewski 847-969-1825 Prezes - Małgorzata Szostek, 847-584-0323
- Polska Szkoła im. Emilii Plater - www.emiliaplater.org P.O. Box 681366, Schaumburg, IL 60194 Telefon czynny w czasie trwania zajęć lekcyjnych (847) 877-9083 Jolanta Harrison - Prezes Szkoły (847) 949-9082 Halina Tracz - Kierownik Szkoły (630) 872-2723 Adres szkoly: Robert Frost Junior High School 320 W Wise Rd, Schaumburg, IL 60193-4015
- Summit
- Polska Szkoła przy parafii św. Błażeja (St. Blasé Par.), 6101 South 75th Street, Summit IL 60501; 708-458-8772
- Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej 7329 W. 63rd St., Summi, IL 60501 312.505-998
- Polska Szkoła im. Henryka Sienkiewicza, parafia św. Józefa, 5641 S. 73th Ave., Summit IL 60501; 773-581-3876 708-594-7560
- Wauconda
- Polska Szkoła im. Jana Matejki, Transfiguration Parish (Parafia Przemienienia Pańskiego), 348 Mill Street, Wauconda IL 60084; 847-809-9375 847-304-0341
- Wheeling
- Polska Szkoła im. Juliusza Słowackiego, 181 W. Dundee Rd, Wheeling IL 60090; 847-520-4074 847-912-4193



Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

T**Ta TAPICERZY**

- ALFA UPHOLSTERY & INTERIORS
6668 N. Northwest Hwy. Chicago IL 60631 (773) 774-0088

Ta TATUAŻE

- JADE DRAGON TATTOO
5331 W. Belmont Ave., Chicago, IL
(773) 736-6960

Ta TATUAŻE - USUWANIE

- MIROSŁAWA DULCZEWSKA-MILLER M. D. PH.D.
6211 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL, 60646 (773) 774-6677

Ta TAWA PRO FLOORING

- TAWA PRO FLOORING, INC
1665 JARVIS AVE.
ELK GROVE VILLAGE, IL 60007
(847) 655-2555 || REKLAMA na str. 25

SALON SPRZEDAŻY EKSLUZYWNYCH PODŁÓG

TAWA
PRO FLOORING INC.

PODŁOGI DREWNIANE * LAMINATY * PODŁOGI WODOODPORNE

1665 JARVIS AVE. ELK GROVE VILLAGE, IL

TAWAPROFLOORING.COM 847-655-2555

Te TEATRY

- TEATR CHOPINA - CHOPIN THEATRE chopinusa@aol.com
1543 W. Division, Chicago IL 60622, 773-278-1500
- THE PADEREWSKI SYMPHONY ORCHESTRA
www.concertpol.com
5844 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646 773-594-0704
- CHICAGO SYMPHONY ORCHESTRA www.cso.org

Te TELEFONY KOMÓRKOWE / SYSTEMY

- GuruPro - BIUROWE SYSTEMY TELEFONICZNE -OFERTA DLA BIZNESÓW 773-672-GURU (4878)
office@guruprodata.com
www.guruprodata.com

Te**TELEFONY - SYSTEMY BIUROWE**

- GuruPro - BIUROWE SYSTEMY TELEFONICZNE -OFERTA DLA BIZNESÓW 773-672-GURU (4878)
office@guruprodata.com
www.guruprodata.com

**LUDWIK'S ELECTRIC INC**

5915 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60646
(773) 631-9416 || REKLAMA na str. 23
www.ludwikelectric.com ludwikelectric@msn.com

Te**TELEWIZJA POLONIJNA W CHICAGO**

- POLVISION - www.polvision.com
3656 W. Belmont Ave, Chicago, IL 60618 (773) 588-6300

Te**TELEWIZJA PRZEMYSŁOWA**

- GuruPro - BIUROWE SYSTEMY TELEFONICZNE -OFERTA DLA BIZNESÓW 773-672-GURU (4878)
office@guruprodata.com
www.guruprodata.com
- Lucki Communications, Inc. 6456 W. Belmont Ave Chicago IL 60634 (773) 202-8550 Telefony info@lucki.com www.lucki.com
- Peak Signal - Marek Pikul 14956 S. Hillside Dr., Lockport, IL 60441 (815) 838-4770 (773) 415-2544 marek@peaksignal.com

Te**TESTAMENTY - PATRZ ADWOKACI STR.11****ROBERT P. GROSZEK**

Attorney At Law



- Sprawy sądowe
- Testamenty i Sprawy spadkowe
- Wypadki - obrażenia cielesne
- Wypadki w pracy
- Sprawy budowlane - nieruchomości

Tel: (773) 267-6100

Email: robert@groszeklaw.com

Violetta J. Gierczynski - dzwoń po więcej informacji

3601 N. Pulaski Rd. Chicago, IL 60641



MONIKA BLACHA - BLACHA LAW OFFICE LLC
161 N. Clark St., Suite 4700 Chicago, IL
40 Shoman Blvd Suite 118
Naperville, IL 60563 (630)445-2355
www.blachalawoffice.com || REKLAMA na str. 12



MARIA KACZMARCZYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14

T
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z



MYSLINSKI JESSE
2176 Gladstone Ct, Ste D
Glendale Heights IL 60139
(630) 351-9905 || REKLAMA na str. 11

• **Wolny Danuta**

1110 S. Roselle Rd. Schaumburg IL (847) 524-0405

Te

TESTY MEDYCZNE



DULCZEWSKA-MILLER MIROSŁAWA M. D. PH.D.
6211 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL, 60646 (773) 774-6677

Włosy badanie, Botox, Alergia testy, Owłosienie usuwanie,
Zmarszczki usuwanie, łuszczyca leczenie, Plany emerytalne, Posiewy
bakteryjne, Dermatologia, Grzybica leczenie, Trądzik leczenie

- Pawłowski, Ireneusz MD 7624 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634 (773) 227-2821 Laboratoryne
badania || REKLAMA na str. 86



LABORATORIUM MEDYCZNE

6211 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646

Tel (773) 774-6677

- Badania krwi • Badania moczu • Badanie stolca • Badanie komputerowe
włosów • Posiewy bakteryjne • Badania w kierunku grzybicy • Testy alergiczne

Te

TESTY PSYCHOLOGICZNE I NEROPSYCHO.

TESTY PSYCHOLOGICZNE I NEROPSYCHOLOGICZNE



Węgierek Psychology Center, Inc.

- Leczenie • Pomoc • Testy

DR ANNA MARIA WĘGIEREK

PSYD, LCPC, CADG, MISAIL, CFAF

DR PATRYCJA NYKIEL

PSYCHOLOG DZIECIĘCY

3022 N. Harlem Ave., Unit 1N, Chicago, IL 60634
7620 W. 159 th St, Orland Park, IL 60462

(708) 710-8819

Tł

TŁUMACZENIA



MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 64
ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON., INC
(773) 600-2208 www.studiawusa.com



PolandUSA - Translation Service
Zbigniew Pieńkowski
6556 W. Higgins Ave, Chicago 60656
317 W. Northwest Hwy Palatine 60067
773-719-3645 www.PolandUSA.com
pienkowski1@gmail.com || REKLAMA na str. 143

To

TOMCZYK ROBERT - ADWOKAT



ROBERT TOMCZYK - POLSKA || REKLAMA na str. 14
ul. Kościuszki 3/13, 32-700 Bochnia
Tel. cell: 011- 48 - 664 288 981 / 881 645 011
Tel.: 011 - 48 - 14 611 68 19 / 12 278 56 86
email: adwokatkrakow22@gmail.com

Tr

TRUE TAX & PRO

TRUE TAX & PRO ACCOUNTING, INC.

6138 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60646

(773) 774-9700 PODATKI KSIEGOWOSC

Tr

TYLMAN JOANNA



DR JOANNA TYLMAN || REKLAMA na str. 58

- DENTAL ART CLINIC

1512 Elmhurst Rd., Mt Prospect, IL 60056

(847) 590-5200

ZŁOTA RĄCZKA

Generalne remonty

- ▶ Malowanie ▶ Płytki ▶ Kuchnie
- ▶ Łazienki ▶ Basementy
- ▶ naprawy bieżące duże i małe

Elektryka / Hydraulika

Tanio i solidnie
Chicago i Przedmieścia

Dzwoń → **773-899-4152**



 **POLAND USA** Translations Inc.

Zbigniew Pieńkowski
Tłumacz Zawodowy



Członek Amerykańskiego
Stowarzyszenia Tłumaczy
#255565

**PROFESJONALNE
TŁUMACZENIA PRZYSIĘGLE**

- ◆ dokumenty niezbędne do ewaluacji wykształcenia i nostryfikacji dyplomu w USA (indeksy, suplementy, karty przebiegu studiów, dyplomy, świadectwa, programy nauczania, sylabusy, itp.)
- ◆ tłumaczenia ustne w Urzędzie Imigracyjnym (egzaminy na obywatelstwo, rozmowy kwalifikacyjne— interviews)
- ◆ akty stanu cywilnego (akty urodzenia, ślubu, zgonu, itp.), Apostille
- ◆ dokumenty medyczne (karty szczepień, karty pacjenta, badania)
- ◆ dokumenty prawnicze (rozwody, umowy, testamenty, itp.)

PONAD 20 LAT DOŚWIADCZENIA

Chicago: 6556 W. Higgins Ave (Biuro Argus)

Schaumburg: 726 Lunt Ave (Biuro Caret)

Palatine: 317 W. Northwest Hwy (Biuro Megapol)

tel: (773) 719-3645 fax: (847) 250-5451

www.PolandUSA.com e-mail: pienkowski1@gmail.com

Możliwość dostarczenia tłumaczeń osobiście lub drogą pocztową

KONKURENCYJNE CENY • NAJWYŻSZA JAKOŚĆ



Biuro Tłumaczeń Eureka

- Apostille, pełnomocnictwa, zaproszenia - tłumaczenia na poczekaniu.

Przygotowujemy tłumaczenia do:

- Nostryfikacji pielęgniarek (licencja w Illinois, Kalifornii Nowym Meksyku, i innych stanach)
 - Spraw imigracyjnych, sponsorowania, wiz studenckich i pracowniczych
 - Nauczycieli i przedszkolank (Illinois State Board of Education & DCFS)
 - Licencji kosmetyczki, fryzjerki, itp. (Illinois Department of Professional Regulation)
 - Lekarza, (Educational Commission for Foreign Medical Graduates - USMLE)
 - Fizykoterapeutów (Foreign Credentialing Commission on Physical Therapy)

Tłumaczenia są przygotowane w dwóch egzemplarzach, poświadczone notarialnie i uwierzytelnione przez tłumacza będącego członkiem Amerykańskiego Stowarzyszenia Tłumaczów (Corporate Member #213102).



- Analityka medycznego (American Society of Clinical Pathology Board of Registry)
 - Masażysty (National Certification Board for Therapeutic Massage & Bodywork)
 - Farmaceuty (National Association of Boards of Pharmacy)
 - Technika radiologa (American Registry of Radiologic Technologists)
 - Akty urodzenia, małżeństwa, zgonu, rozwody, świadectwa szkolne, indeksy, dyplomy, akty notarialne, zaświadczenie lekarskie, o niekaralności upoważnienia, ewaluacje.
 - Poradnictwo edukacyjne - pomoc w wyborze szkoły i wypełnieniu podania o stypendium FAFSA.

- Apostille
- Pełen zakres
usług notarialnych*

Materiały przyjmujemy i dostarczamy także mailem, faksem lub pocztą.

**6032 W. Gunnison Street
Chicago, Illinois 60630
Tel. 773-545-1700**

www.edukacjawusa.com
e-mail: eurekatranslator@aol.com

OPTIMA INSURANCE AGENCY

UBEZPIECZENIA NA ZDROWIE I ŻYCIE



- ▶ Plany stałe – OBAMACARE
(możliwość dofinansowania - nawet 100%)
- ▶ Dodatki do Medicare i plany na lekarstwa
- ▶ Plany terminowe
- ▶ Ubezpieczenia dentystyczne
- ▶ Ubezpieczenia na poważne choroby
(rak, zawał serca, udar, niewydolność nerek)
- ▶ Ubezpieczenia wypadkowe
- ▶ Polisy na życie
- ▶ Ubezpieczenia turystyczne

**Blue Cross Blue Shield · Ambetter · Cigna · Aetna
United Healthcare · Mutual of Omaha
Humana · National General · AIG · Protective Life**



Oferujemy ubezpieczenia na zdrowie przez cały rok!
Zmniejsz koszty usług medycznych dzięki ubezpieczeniom dodatkowym,
które pokryją twój wkład własny i inne wydatki!

Rafał Czerwiński

708-669-7222

6606 W. Irving Park Rd., Chicago, IL 60634

www.obamacaredlapolonii.com

r.czerwinski@yahoo.com





Znajdź biznes, osobę, serwis w tej sekcji lub wejdź na naszą stronę internetową
www.ppcchicago.com Nie ma twojego biznesu w Przewodniku?
 - zadzwoń dziś i od razu znajdziesz się on na naszej stronie internetowej!

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

UBEZPIECZENIA

U

Ub

UBEZPIECZENIA

Advertiser in the heading and subsequent insurance headings may be required to comply with various licensing and certification requirements in order to be listed under specific practice area, and the publisher does not and cannot guarantee that each advertiser has complied with those requirements. For more information contact the advertiser or appropriate trade organization or regulatory agency



Najlepsze ceny ubezpieczeń na:

- domy
- auta
- biznesy
- życie

Unas otrzymasz pełną, bezpłatną informację!
 Zaoszczędzisz czas i pieniądze!
 Skorzystaj z naszej wiedzy i doświadczenia

Dzwoń do Joanny 773-777-2100

5504 W Lawrence Ave, Chicago IL 60630
 e-mail: joanna.aserrata@farmersagency.com
<https://agents.farmers.com/il/chicago/anthony-serrata>



Insurance Services
 LIFE, HEALTH, RETIREMENT ACCOUNTS

Twój spadochron bezpieczeństwa

773-501-9282

www.mareklatocha.com

Ubezpieczenia medyczne

- Ubezpieczenia indywidualne i rodzinne
- Szeroki wybór planów ubezpieczeniowych dostosowanych do potrzeb i możliwości finansowych klienta
- Pomoc w uzyskaniu rządowego dofinansowania składek ubezpieczeniowych
- Ubezpieczenia typu Medicare
- Ubezpieczenia krótkoterminowe
- Ubezpieczenia dentystyczne

Główne warunki uzyskania dopłaty rządowej:

- Legalny pobyt w USA
- Dochód nie przekraczający określonych w ustawie limitów
- W przypadku małżonków wspólnie rozliczenie podatkowe

Marek Latocha
 Insurance Agent

mareklatocha@sbcglobal.net



UBEZPIECZENIA I INWESTYCJE
 FINANCIAL PROFESSIONAL **REKLAMA na str. 153**
Elżbieta Ossowski-Tyska, CLU
(847) 989-6670 2121ela@gmail.com



DACKA AVA - ALLSTATE
 632 E. Golf Rd., Arlington Hts., IL 60005
 (847) 734-0700
www.allstateagencies.com



DEMEL ALICJA - UBEZPIECZENIA
 (847) 324-2122 (773) 908-955
alicjademel@gmail.com || **REKLAMA na str. 153**



HANDZEL & ASSOCIATES LTD.
 5361 N. Harlem Ave Chicago, IL 60656
 (773) 725-6767
www.handzel.com



EBIECKA-HELMA ANNA
 - FARMERS INSURANCE
 401 E North Ave. Suite #8 Villa Park, IL 60181
 630 352-3052 alebiecka@farmersagent.com



Hanna Kwasniewska - Allstate Insurance Agency
 Adres: 7257 W Touhy Ave, Suite 104, Chicago, IL 60631
 Telefon: **(773) 853-2731**

Email: HannaK@allstate.com Fax: (773) 853-2980

- **Allstate Figlewicz Paweł** 5657 S. Harlem Ave.
 Chicago IL 60638 (773) 586-3100
- **Better Insurance Brokers Niemiec Lucjan** 7333 N.
 Harlem Ave. Niles IL 60714 (847) 588-0588



CZERWIŃSKI RAFAŁ - UBEZPIECZENIA
 6606 W. Irving Park Rd
 Chicago, IL 60634 || **REKLAMA na str. 150**
708.669.7222
rczerwinski123@gmail.com

- **Farmers Insurance Group Krezel Christopher**
 6444 S. Archer Ave. Chicago IL 60638
 (773) 586-7044
- **INTEGRA INSURANCE Nowak Stan** 6020 West Higgins Ave, Suite A Chicago IL 60630 integrafinancial@hotmail.com www.integrainsurance.org
- **Jarmuła Sławomir Jarmuła Insurance Agency**
 7220 N. Harlem Ave. Chicago IL 60631 (773) 774-1000 sjarmula@farmersagent.com
- **Krezel Christopher Farmers Insurance Group**
 6444 S. Archer Ave. Chicago IL 60638 (773) 586-7044

cd. na stronie 155

Połącz ubezpieczenia i zaoszczędź!



UBEZPIECZENIA

- samochody
- domy
- kondominia
- życie
- biznesy
- motocykle
- motorówki



Ochrona tego, co kochasz, może być również praktyczna. Dzięki Allstate zaoszczędzisz, kupując ubezpieczenie samochodu wraz z innym produktem. Twój agent może pomóc Ci zmaksymalizować oszczędności i zdecydować, czy sprzedaż wiązana jest dla Ciebie.



(773) 775-1600 24/7

Allstate Insurance Agent

Blue Line Insurance Agency, Chicago, IL

6034 W. Gunnison Street
Chicago, IL 60630



mówimy po polsku



Allstate
You're in good hands.

UBEZPIECZENIA ZDROWOTNE

w tym plany ObamaCare



Pomożemy Państwu w uzyskaniu

- dofinansowania rządowego
- w wyborze optymalnego dla Państwa planu
- w odnowieniu obecnej polisy

(847) 324 - 2122 / (773) 908 - 9555

OFERUJEMY POMOC PRZEZ CAŁY ROK!!!

Alicja Demel

Licencjonowany
Agent Ubezpieczeniowy

● Zdrowie ● Short Term ● Medicare Supplement ● Travel Insurance.

Alicja Demel Insurance Agency Inc.



www.elizabethossowski-tyska.com

UBEZPIECZENIA I INWESTYCJE

Health Ins, Life Ins, Annuities and IRA's



Pomogę wybrać plan oszczędnościowy,
emerytalny oraz ubezpieczenie
na zdrowie i życie.

Elżbieta Ossowski-Tyska, CLU

Wieloletni przedstawiciel Prudential
z doświadczeniem brokerskim
w wielu firmach ubezpieczeniowych
Absolwentka Roosevelt University

847. 989.6670

Zabezpiecz swoją przyszłość i skontaktuj się ze mną:

2121ela@gmail.com



> UBEZPIECZENIA ZDROWIA I ŻYCIA

- Medyczne • Dentystyczne •
- Powyżej 65 roku życia (Medicare Supply) • Terminowe na życie
- Na całe życie • Konta emerytalne

> UBEZPIECZENIA BIZNESOWE

- Budynki • Maszyny i wyposażenie
- Odpowiedzialność cywilna w biznesie (liability) • Pracownicy (workers compensation) • Samochody ciężarowe

> UBEZPIECZENIA PERSONALNE

- samochody • domy • mieszkania
- łodzie • motocykle • ATV

**ZADZWOŃ JUŻ TERAZ
LUB ODWIEDŹ NAS**

Bezpłatnie doradzimy w każdej sprawie ubezpieczeniowej i dobierzemy najlepszą ofertę.



Zaprasza
Zenon Palka
z zespołem
ekspertów
ubezpieczeniowych

7018 W. Archer Ave.
Chicago, IL 60638

112 Higgins Rd
Park Ridge, IL 60068

METROPOLITAN
INSURANCE GROUP, INC.

SZUKASZ PEWNEGO PARTNERA

w ubezpieczeniach
dla siebie i swojego
biznesu?

**WŁAŚNIE,
ZNALAZŁEŚ**



Od 30 lat pracujemy z Klientem i dla Klienta również wtedy, gdy przytrafi się mu szkoda, strata, wypadek czy inna konieczność skorzystania z ubezpieczenia.

Zapraszamy do odwiedzenia naszych stron internetowych, gdzie znajduje się wiele interesujących informacji i artykułów o ubezpieczeniach.

<http://ubezpieczenia.us>
<http://metropolitangroup.us>

(773) 229-9891
office@metropolitangroup.us

OFERUJEMY PRODUKTY PONAD 30 FIRM
UBEZPIECZENIOWYCH



Erie
Insurance

UnitedHealthcare

Berkshire Hathaway
GUARD Insurance Companies
MetLife Auto & Home[®]

MIDLAND NATIONAL
Life Insurance Company

BlueCross BlueShield
of Illinois



1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z

WESELIA



Hanna Kwasniewska - Allstate Insurance Agency
 Adres: 7257 W Touhy Ave, Suite 104, Chicago, IL 60631
 Telefon: **(773) 853-2731**

Email: Hannak@allstate.com Fax: [\(773\) 853-2980](tel:(773)853-2980)

You're in good hands.

- **Mastros Wanda** 5616 W. Irving Park Rd. Chicago IL 60634 (773) 202-0027
- **Metropolitan Insurance Group, Inc** Palka Zenon
7018 W. Archer Ave. Chicago IL 60638
(773) 229-9892 office@metropolitancorporation.com
- **Niemiec Lucjan Better Insurance Brokers**
7333 N. Harlem Ave. Niles IL 60714 (847) 588-0588
- **Nowak Stan INTEGRA INSURANCE 6020** West Higgins Ave, Suite A Chicago IL 60630 integrafincial@hotmail.com www.integrainsurance.org
- **Rawicka Stanisława** 5711 N. Milwaukee Ave Chicago IL 60646 (847) 219-3055



BH Wimp Insurance Agency, Inc
 State Farm Insurance
 5718 W Belmont Ave Chicago, IL 60634
 Office (773) 283-2007



Najlepsze ceny ubezpieczeń na:

- domy
- auta
- biznesy
- życie

U nas otrzymasz pełną, bezpłatną informację!
 Zaoszczędzisz czas i pieniądze!
 Skorzystaj z naszej wiedzy i doświadczenia

Dzwoń do Joanny 773-777-2100

5504 W Lawrence Ave, Chicago IL 60630
 e-mail: joanna.aserrata@farmersagency.com
<https://agents.farmers.com/il/chicago/anthony-serrata>

Uc

UCZULENIA



BALLARIN LESZEK, M.D., F.A.C.P. || REKLAMA na str. 90
 7045 W. Belmont Ave., Chicago, (773) 745-7377
 7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
 Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
 BADANIA LABORATORYJNE

Uc

ULOTKI REKLAMOWE



ULOTKI - TANIO I PROFESJONALNIE
 Chicago, IL 60656 || REKLAMA na str. 10
 (773) 732-0067 polishguide@sbcglobal.net

UI

ULTRASONOGRAFIA - USG



POLSONO MOBILE ULTRASOUND
 4820 N. Central Chicago, IL 60630
 (847) 428-9629 (847) 414.9871
www.polsono.com.

POLSKA PRZYCHODNIA RODZINNA W ELK GROVE VILLAGE

MICHał SZCZUPAK M.D.

810 Biesterfield Road, # 107 Elk Grove, IL 60007

(847) 593-6600 - położnictwo (847) 593-9182 - pediatria - medycyna rodzinna www.polskiginekolog.com

SD ULTRASONOGRAFIA - NOWOŚĆ ↓



BALLARIN LESZEK, M.D. 7045 W. Belmont Ave.Chicago, (773) 745-7377
 7020 West 79th Street, Bridgeview (708) 598-8919
 Specjalność: Medycyna wewnętrzna, Pediatria
 BADANIA LABORATORYJNE **REKLAMA na str. 88**

Ur

URAZY SPORTOWE

Chirurg – specjalista w leczeniu chorób stóp i kostek



Andrzej Wojewoda DPM
 NILES MEDICAL ASSOCIATES
 7042 Milwaukee Ave., Niles, IL 60714
 tel. **(847) 609-1335**

Ur

URODA



HERBALAND - WSZYSTKO DLA ZDROWIA I URODY
 3127 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 267-7225
 5233 W. Belmont Ave., Chicago (773) 205-2155
 2630 Dempster Ave., Park Ridge (847) 803-8002
 5433 N. Milwaukee Ave. Chicago (773) 545-6055
www.herbaland.org || REKLAMA na str. 18



MARGARET SKIN CARE - MAŁGORZATA WASZAK
 Usługi kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
 7216 W. Foster, Chicago, IL 60656
 (773) 774-1111 || REKLAMA na str. 138

Ur

URODZINY - IMPREZY



KLAUN LULU - ZAPRASZA
847.419-1076

Chrzy - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny -
 Wesela - Dzieci - Komunie

LULU
Zabawa Dla Każdego
Klaun LULU i LOLO zaprasza

urodziny, chrzciny, wesela, przyjęcia kostiumowe
 (księżniczek, piratów, zwierzątek, Mikołaj) oraz inne okazje

Dzwoń: (Dorota or Lukasz) 847-419-1076
www.ClownLuLu.com

UI

UROLOGIA - PATRZ LEKARZE UROLOGI

W

Wa

WAC KRZYSZTOF

WAC KRZYSZTOF - DREAM WEDDING STUDIO
 (708) 539-4208
 Wesela / Komunie / Chrzciny i inne imprezy
 || REKLAMA na str. 157

Wa

WACHOWSKI PIOTR - ADWOKAT

WACHOWSKI PIOTR
 15 N. northwest Hwy, Park Ridge, IL 60068
 5528 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
 (847) 823-9030
www.bellas-wachowski.com

Wa

WAGI SKLEPOWE

- FULLERTON CASH REGISTER, Chicago, (773) 775-4880

Wa

WASZAK MAŁGORZATA WAXING

MARGARET SKIN CARE - MAŁGORZATA WASZAK
 Usługi kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
 7216 W. Foster, Chicago, IL 60656
 (773) 774-1111 || REKLAMA na str. 138

Wd

WDT

7333 N. Oak Park Ave. Niles IL 60714 (866) 938-4256
 Telefony www.mywdt.com

We

WESELA

KLAUN LULU - ZAPRASZA
847.419-1076

Chrzyty - Imprezy - Przyjęcia - Rozrywka - Urodziny -
 Wesela - Dzieci - Komunie



KRYSTYNA'S FLOWER INC.
Kwiaty i wiązanki na wszystkie okazje
 5534 1/2 W. Belmont Ave.
 Chicago, (773) 286-8766



ZOFIA SOBOLEWSKA
 Uslugi fryzjerskie i kosmetyczne - PEŁNY ZAKRES
 Niles, IL 60714
 (847) 518-1740



WAC KRZYSZTOF - DREAM WEDDING STUDIO
 (708) 539-4208
 Wesela / Komunie / Chrzciny i inne imprezy
 || REKLAMA na str. 157

We

WESELNE TORTY

AVENUE FOOD MART 6850 W. Belmont Ave., Chicago, IL
 60634 (773) 286-0606

We

WĘTERYNARZE

- BARRINGTON SQUARE ANIMAL HOS. - KOSZEWSKI A. DVM
 2370 W. Higgins Rd. Hoffman Estates (847)843-2226
- BASINSKI ANIMAL CLINIC
 6151 N. Milwaukee Ave., Chicago, (773) 763-0020
- PULASKI ANIMAL HOSPITAL
 5424 S. Pulaski Ave. Chicago, (773) 735-2112



TOUHY ANIMAL HOSPITAL
 - DR. PIOTR WARCHOŁEK
 2311 W. Touhy Ave. Park Ridge, IL 60068
 (847) 698-3123

We

WĘTERYNARZE - STRZYŻENIE PSÓW

We

WĘDLINY

Andy's Deli ALEX DELICATESSEN 4951-53 W. Diversey
 Ave., Chicago (773) 237-2919

Wi

WIDEOFILMOWANIE

- Wac Krzysztof Dream Wedding Studio**
 Harwood Hts IL 60706 (708)
 539-4208 Videofilmowanie

Wi

WIKAR HALINA - PODATKI

TAXES - HALINA WIKAR, E.A.
 1030 W. Higgins Road. # 205, Chicago, IL 60068
 (773) 631-2700
www.taxesus.com || REKLAMA na str. 81

Wi

WITRYNY SKLEPOWE

STAR-TECH GLASS, INC.
 1835 N. Major, Chicago, IL 60639
 (773) 745-0800
www.startechglass.com

Wi

WIZY IMIGRACYJNE - PATRZ ADWOKACI

Wi

WIZY STUDENCKIE

MIKOŁAJCZYK ALINA || REKLAMA na str. 64
 ECC EDUCATIONAL COMMUNICATION CON.,INC
 (773) 600-1108 www.studiawusa.com

Wi

WŁOSY - USUWANIE

MIROSŁAWA DULCZEWSKA-MILLER M. D. PH.D.
 6211 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, IL, 60646 (773) 774-6677

Wo

WOJEWODA ANDRZEJ DPM

Wojewoda, Andrzej M.D.DPM
 • 7507 N. Milwaukee Ave. Niles, (847) 609-1335
 • 5444 S. Archer Ave. Chicago, (847) 609-1335
 • 4958 W. Irving Park Rd. Chicago, (847) 609-1335
 Studia: Scholl College of Podiatric Medicine

Wy

WYPADKI

1
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
Y
Z



GROSZEK ROBERT
3601 N. Pulaski Rd. " Chicago IL 60641
(773) 267-6100 robert@groszeklaw.com
www.groseklaw.com || REKLAMA na str. 11



MARIA KACZMARCZYK
5477 N. Milwaukee Ave.,
Chicago IL (773) 594-9900
|| REKLAMA na str. 14

Wy

WYSOCKI JACEK - POŻYCZKI



JACEK WYSOCKI - POŻYCZKI
BETA FINANCIAL
(773) 366-1228

Pożyczki

- **Personalne**, na każdy cel,
bez zastawu, do \$100,000
- **Biznesowe** linie kredytowe
- Na zakup **nieruchomości**
- **Przefinansowania**
- Na **samochody**



JACEK WYSOCKI
Loan Consultant
loans@illinois.usa.com

Tel. **773.366.1228**

DREAM WEDDING STUDIO

PROFESJONALNE USŁUGI VIDEO

www.dreamweddingstudio.us



MONTAŻ
I
CYFROWA
OBRÓBKA

WESELA
KOMUNIE
CHRZCINY
ORAZ INNE
IMPREZY
TOWARZYSKIE

FACHOWA OBSŁUGA ORAZ
KONKURENCYJNE CENY !!!!!!!

708.539.4208

e-mail: dreamweddingstudio@yahoo.com

AGENT W TWOJEJ OKOLICY:

Elmhurst, Villa Park, Lombard, Addison, etc.



UBEZPIECZENIA NA:

- Samochody • Domy • Życie • Zdrowie • Biznes • etc.

Rewelacyjne ceny - Największe zniżki



FARMERS
INSURANCE

Jestem agentem z wieloletnim doświadczeniem,
pomogę Ci dobrąć ubezpieczenie
odpowiednie do twoich potrzeb w Twoim domu.

Anna Lebiecka-Helma

tel. 630 352-3052

401 E North Ave. Suite #8 Villa Park, IL 60181

alebiecka@farmersagent.com



BIURA POLSKI PASZPORT

Bezpłatny transport do konsulatu
z biura na Wells Street!
PARKING OBOK

Tel. 312 224-2700

ZDJĘCIA PASZPORTOWE

BIOMETRYCZNE, WNIOSKI

i FORMULARZE NA POCZEKANIU!

PONADTO:

- legalizacja ślubów w Polsce
- legalizacja aktów urodzenia w Polsce
- legalizacje rozwodów w Polsce
- potwierdzanie obywatelstwa polskiego
- ROZWODY w USA i w POLSCE
- adwokaci amerykańscy: sprawy cywilne, DUI, wypadki, uszkodzenia, odszkodowania
- PRAWO POLSKIE
- adwokaci w Polsce
- SPRAWY W POLSKICH SĄDACH
- pisma urzędowe, upoważnienia
- notariusz, tłumaczenia

- APOSTILLE
- Interia DV
- tłumacze do sądów i do szpitali
- zdjęć do wszystkich innych paszportów oraz portretów

ADRESY: przy konsulacie na
1500 N Wells Street, Chicago, IL

2430 E Rand Road, Arlington Heights, IL
+ biura na południu i północy Chicago

www.PolskiPaszport.com



Jubileusz 20-lecie
istnienia firmy!
AA-Sapa

*Firma ubezpieczona
i licencjonowana
w stanie Illinois
(ILL.C.C. 167819 MC)*

PRZEPROWADZKI

PRZEPROWADZAMY;

- **apartamenty**
- **biura**
- **kondominia**
- **domy**



cell **773-329-0924**

- Wszystkie meble zabezpieczamy w koce oraz dodatkowo w folię pakowniczą
- Profesjonalny serwis 2-3 osobowy ■ Korzystając z usług naszej firmy będziecie mieli Państwo okazję poznać najlepszy serwis przeprowadzkowy

Z**Za** **ZAJĄC JERZY - KSIĘGARNIA**

KSIĘGARNIA - ŹRÓDŁO
 5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
 zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
 (773) 282-4278 || REKLAMA na str. 159

Za**ZAJĄC KATARZYNA**

ZAJĄC KASIA - BAIRD & WARNER
 100 E. Main St., Lake Zurich, IL 60047
 (847) 361-9070 www.KZajac.com
 kasia1zajac@yahoo.com || REKLAMA na str. 103

Zd**ZDJĘCIA- PATRZ FOTOGRAFIA**

Victor Studio
 6600 W. Irving Park Rd.
 Chicago, (773) 205-2404

Ze**ZESPOŁY MUZYCZNE**

MIETEK BAND	.....	773-44-3070
• CHRIS BAND	.....	(708) 728-0215
• CONTINENTAL COMBO	.....	(773) 286-8274
• DANCE BEAT BAND	.....	(708) 514-5399
• FIREBEAT	.....	(773) 505-5434
• FLEX BAND	.....	(773) 282-5774
• FOX BAND	.....	(773) 732-6003
• GOOD TIME ORCHESTRA	.....	(773) 777-0077
• LUPA BAND	.....	(773) 497-5382
• MARCUS BAND	.....	(773) 517-5917
• REWANŻ	.....	(773) 589-2917
• SKALAR	.....	(773) 965-1122
• STRATUS	.....	(630) 670-0280

Zi**ZIOŁA - PATRZ APTEKI I ZIOŁA**

HERBALAND - WSZYSTKO DLA ZDROWIA I URODY
 3127 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 267-7225
 5233 W. Belmont Ave., Chicago (773) 205-2155
 2630 Dempster Ave., Park Ridge (847) 803-8002
 5433 N. Milwaukee Ave., Chicago (773) 545-6055
 www.herbaland.org || REKLAMA na str. 18

Zr**ZRZESZENIE AMERYKAŃSKO-POLSKIE**

3834 N. Cicero Ave. Chicago IL 60641
 (773) 282-8206 POMOC SOCJALNA www.polish.org

Zw**ZWIĄZEK KLUBÓW POLSKICH W CHICAGO**

5835 W. Diversey Ave. Chicago IL 60639
 (773) 745-7799 ORGANIZACJE

Zw**ZWIĄZEK LEKARZY POLSKICH W CHICAGO**

5428 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60630
 (773) 594-1515 ORGANIZACJE www.zlpchicago.org

Zw**ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI**

6100 N. Cicero Ave. Chicago IL 60646
 (773) 286-0500 ORGANIZACJE

Zw**ZWIĄZEK PODHALAN W AMERYCE**

4808 S. Archer Ave. Chicago IL 60632
 (773) 523-7632 ORGANIZACJE www.ZPPA.org

Zw**ZWIĄZEK POLEK W AMERYCE**

6643 N. Northwest Hwy. Chicago IL 60631
 (888) 522-1898 ORGANIZACJE www.pwaa.org

Ža**ŻACZEK TADEUSZ**

Tadeusz Żaczek
 773 457-7267
 e-mail: tadeuszZ@aol.com
 www.domy.us

Ży**ŻYCIE - UBEZPIECZENIE**

DEMEL ALICJA - UBEZPIECZENIA
 (847) 324-2122 (773) 908-955
 alicjademel@gmail.com || REKLAMA na str 153

zr**ŹRÓDŁO - KSIĘGARNIA**

KSIEGARNIA - ŹRÓDŁO
 5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
 zrodlo@sbcglobal.net www.zrodlo.com
 (773) 282-4278 || REKLAMA na str 79

KSIEGARNIA I HURTOWNIA WYDawnictw Katolickich POLISH RELIGIOUS BOOKS & GIFTS

ŹRÓDŁO

Oferuje dewocjonalia i książki religijne:

- różańce • obrazy • kartki świąteczne i okolicznościowe
 - albumy • krzyże • gromnice • pamiątki okolicznościowe
 - Pismo święte • modlitewniki • śpiewniki • poradniki duchowe
 - katechizmy • książki dla dzieci • wideo - sprzedaż
 - kasety muzyczne • prasa katolicka • Pismo święte w języku angielskim
- Sprzedaż wysyłkowa - Bezpłatne pakowanie prezentów**

5517 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

||(773) 282-4278

e-mail: zrodlo@sbcglobal.net

www.zrodlo.com



WYCIECZKI GRUPOWE I INDYWIDUALNE

Chicago / Milwaukee / Amisze

Trzy wycieczki jednodniowe w jednej cenie

Oferujemy niestandardowe wycieczki z doświadczonym przewodnikiem.

Trasy na specjalne życzenia przygotowane przez ekspertów

Dzwoń 773-732-0067 - Dzwoń 773-732-0067 - Dzwoń 773-732-0067 - Dzwoń 773-732-0067



1 DZIEŃ

Chicago w pigułce - historia i współczesność

Wystarczy jeden dzień aby zrozumieć jak ważnym, ciekawym i atrakcyjnym miejscem jest Chicago. Nasz dzienny plan zwiedzania obejmuje najważniejsze atrakcje centrum Chicago. Przeznaczony on jest dla tych co są pierwszy raz w Chicago, ale również i dla tych, którzy tu mieszkają i do tej pory nie mieli szansy na poznanie atrakcji centrum i przedmieść Wietrznego Miasta.

- » Architektura chicagowska » Millenium Park - Mekka turystów » Riverwalk - spacer » Chicago Deep Pizza - DEGUSTACJA!
- » Navy Pier - centrum rozrywki » Michigan Avenue - Wspaniała Mila » Panorama Chicago ze statku » Aleja Solidarności » Chinatown i więcej



1 DZIEŃ

Milwaukee - miasto i okolice

Milwaukee w stanie Wisconsin położone nad brzegiem jeziora Michigan jest prawdopodobnie najbardziej znane ze słynnych browarów i Muzeum Harleya

Davidsona. **W mieście jest coś więcej niż piwo i motory.**

Milwaukee jest bogate w atrakcje historyczne i kulturowe. Jest idealnym miejscem na jednodniowy wypad z Chicago. Wbrew powszechnemu przekonaniu przydomek Milwaukee „The Cream City” nie jest związany z przemysłem mleczarskim, z którego znany jest stan Wisconsin. Jest odniesieniem do budynków w kolorze kremowym, które dominują w tym mieście.



1 DZIEŃ

Amisze - proste i szczęśliwe życie w skomplikowanym świecie

• Dlaczego Amisze nie chcą żyć tak inni mieszkańców USA? • Dlaczego ubierają się w archaiczne stroje i noszą brody? • Dlaczego są przeciwko służbie wojskowej • Dlaczego nie płacą podatku Social Security? • Jak traktowane są kobiety i dzieci? • Jak przebiega edukacja Amiszy? • Czy wspólnota ich rośnie liczebnie czy spada? • Czy korzystają ze szpitali i pomocy lekarskiej? Dlaczego Amisze noszą brody ale golą włosy? **Jeżeli chcesz poznać odpowiedzi na te i inne intrygujące pytania wybierz się z nami do krainy Amiszy.**

Realizujemy wycieczki na konkretne zamówienie z indywidualnym planem zwiedzania oraz w dogodnych terminach

Profesjonalna obsługa turystyczna
w języku polskim

Więcej informacji w USA - tel 773.732.0067 - info@almatravelusa.com - www.almatravelusa.com

BADANIE WZROKU



SZKŁA KONTAKTOWE

OKULARY

CENTRAL OPTICAL CENTER, INC.

■ 5526 W. BELMONT AVE. CHICAGO, IL 60641

TEL: (773) 282-1718

SALON SPRZEDAŻY
PODŁÓG DREWNIANYCH
I WODOODPORNYCH PODŁÓG Z TWORZYW SZTUCZNYCH



PONAD 1000 WZORÓW EKSLUZYWNYCH PODŁÓG DREWNIANYCH
I WODOODPORNYCH PODŁÓG LVP
OD NAJLEPSZYCH EUROPEJSKICH I AMERYKAŃSKICH PRODUCENTÓW

※ PODŁOGI DREWNIANE
SOLID & ENGINEERED WOOD

※ WODOODPORNE
PODŁOGI WINYLOWE



DYSTRYBUTOR
DESKI BARLINECKIEJ W USA

1665 JARVIS AVE. ELK GROVE VILLAGE, IL
847-655-2555

TAWAPROFLOORING.COM

